



# Aesop (Isuoo) Yuhyan

伊索

寓言

Jang Dih bianjyi  
Aur Sheaupyng jiawduey

Gwoyeu Romatzyh baan Isuoo yuhyan

国语

罗马字

版

伊索

寓言

Dihi baan (2024.4)

# 目录

目录	1 页
前言	2 页
第 1 卷 (1~43)	3-20 页
第 2 卷 (44~86)	21-38 页
第 3 卷 (87~130)	39-57 页
第 4 卷 (131~175)	58-75 页
第 5 卷 (176~217)	76-93 页
第 6 卷 (218~262)	94-112 页
第 7 卷 (263~307)	113-131 页
第 8 卷 (308~350)	132-149 页
第 9 卷 (351~393)	150-168 页
第 10 卷 (394~436)	169-187 页
人名与地名	187 页

# Aesop (Isuoo) Yuhyan

伊索 寓言

## 前言

入学前的孩童或者刚刚入学一二年级的小孩，如果没有得到过特别的培训，是不可能对着汉字进行阅读的，因为在他们的这个年龄段，常用的汉字还认不全。要认全小学阶段 3500 个简化字，对一般的小孩子来讲，没有几年的时间，是不可能做到的。

汉语拼音由于简单，只要化一二个个月的时间就能掌握，于是就能对着拼音进行阅读。这就是为什么好多儿童读物，汉字上面有汉语拼音注音的原因，儿童可以对着拼音进行拼读。汉字中看不出读音出来，所以无法进行拼读。

其实，汉语不仅仅用汉字来书写，还可以用拼音来书写。如果按照“汉语拼音正词法”，把汉语拼音进行分词连写，这就是汉语的拼音文章了。儿童可以自己阅读这样的文章，提早对感兴趣的文章进行了解，锻炼自我学习的爱好和能力。

这样的事在 100 多年前，大家就希望能做了。于是在 1928 年，中国当时的一群顶尖的语言学家发明了一种基于通用汉语——也就是国语（现在的普通话）的拼音文字，叫“国语罗马字”（Gwoyeu Romatzyh），简称国罗（GR）。

本书《伊索寓言》中的每个故事，采用国罗拼音文章在前，汉字文章在后的排版方式。当然，国罗也是可以给汉字注音的，但是我们对国罗爱好的朋友，或者有家长——尤其是海外华人的家长希望孩子能学会这种汉语国罗拼音文字的，能够直接对着国罗拼音可以阅读，所以就采用了这种方式。

本书采用分词连写。的，地，得统一写成 de；“是”写为 sh；“子”本来是 tzy 或者是 tzyy，简化为 tz；四个音节以上的成语，歇后语，俚语采用斜体排版。

1 到 5 卷，对汉语里面的词汇音节能分则分。如，men(们)，je(着)，de(的，地，得)，le(了)和前面的音节分开。第 6 到 10 卷，我们尝试把 men(们)，je(着)，de(的，地，得)，le(了)和有些可以当做词缀的音节，如 shinq(性)，jia(家)等和前面的音节能连则连。把 de(的，地，得)简化为 d；men(们)简化为 mn，让学习国罗的读者可以适应各种书写的习惯。这些简化拼写的音节很多时候连在前面的音节上，读的是轻声。轻声在 GR 的规则中，本来是在轻声音节前面加点[·]表示的，如 jyy.jia（指甲）中，jia 就是读轻音。

国罗最长的音节有 7 个字母组成，例如“炫耀”的“炫”写成的“shiuann”，“劝告”的“劝”写成的“chiuann”。7 个字母的音节是很少的。

国罗由于设计的特点，我们会看到有的音节分词连写的话，会有三个字母的重复。如 huannnan（患难），dainnau（电脑），kuennan（困难）；shyyonq（使用），jyyaw（只要），jyyeu（只有）；maan（马鞍）；jie' ell-liansan（接二连三）。这些词汇也是极少数的，成了 GR 的一大特色。

我们如果用 GR 写文章时，尽量用大白话写，不要文绉绉地读起来让人听不懂，用听得懂的白话讲深刻的道理，才能显示出对现代汉语言的运用能力。所以，双音节或者多音节的文字不要缩写，例如：不要把“应该”，“因为”，“质量”，“竟然”，“事情”，“必须”，“专门”，“能够”，“成为”等词汇缩写成为“应”，“因”，“质”，“量”，“竟”，“事”，“须”，“专”，“能”，“成”。有些动物的名称或者常用词汇也要改成在口语中常用的，如“兔子”不要简写成“兔”，“知了”不要简写成“蝉”；“没有”不要写成“未”。有些用词也要改成白话，例如：“绷鼓”，可以写成“做了一面鼓”；“假誓”，可以写成“虚假的誓言”，这样就通俗易懂，听起来就没有问题了。

本书由 Jang Dih 编辑，语言学家、南通话方言学家 Aur Sheaupyng（敖小平）老师校对完成。敖小平老师，1984 年担任国家语言文字工作委员会助理研究员，1986 年考入美国俄亥俄州立大学语言学系理论语言学博士专业，1993 年至今在美国高新技术业界从事计算语言学和语音技术研究开发工作。本书的完成还要感谢微信群里的语言学家陆丙甫先生和群友刘石荣先生。陆丙甫先生为编辑此书的编者提供了“南极星中文文书处理系统”（NJStar Chinese WP）最新版的软件，该软件有国罗和汉字的转译功能，为本书的完成节约了大量时间。刘石荣先生和编者一样是 GR 的爱好者，对 GR 有深刻理解，在编者编译的过程中，指出了许多文本中的错误。

本书中肯定还有许多错误的地方，希望读者能加上编译作者的微信 JangDih，指出错误的地方。不胜感激。

## Dih 1 Jiuann (第一卷)

-----

### 1, Hwuli her Pwutaur

Ji'eh de hwuli kannjiann pwutaurjiah shanq guahje ichuannx jingyng-titow de pwutaur, kooushoei jyr liou, sheangyaw jai shiahlai chy, dann yow jai budaw. Kann le ihuel, wukeenayher de tzoou le, ta bian tzoou v tzyhjii anwey tzyhjii shuo: "Jeh pwutaur meiyew shwu, keending shuan de."

Jeh jiowsh shuo, yeoushie ren nenglih sheau, tzuoh bucherng shyh, jiow jiehkoo shuo shyryi meiyew cherngshwu.

#### 狐狸和葡萄

饥饿的狐狸看见葡萄架上挂着一串串晶莹剔透的葡萄，口水直流，想要摘下来吃，但又摘不到。看了一会儿，无可奈何地走了，他边走边自己安慰自己说：“这葡萄没有熟，肯定是酸的。”  
这就是说，有些人能力小，做不成事，就借口说时机没有成熟。

-----

### 2, Lang yeu Luhsy

Lang wuh tuen shiah le i-kuay guutour, shyrfen nanshow, syhchuh bentzoou, shyunfaang isheng. Ta yuhjiann le luhsy, tarndinq chourjin chiing ta cheuchu guutour, luhsy baa tzyhjii de tour shenjinn lang de hourlong lii, diau chu le guutour, biann shianq lang yaw dinqhao de chourjin. Lang hweidar shuo: "Wey, perngyeou, nii neng tsornq lang tzoelii pyngan-wushyh de shouhwei tourlai, nandaw hair bu maantzwu, tzeenme hairyaw jeang bawchour?"

Jeh guhshyh shuoming, duey huayren shyngshann de bawchour, jiowsh rennsyry huayren bu jeang shinnyong de beenjyh.

#### 狼与鹭鸶

狼误吞下了一块骨头，十分难受，四处奔走，寻访医生。他遇见了鹭鸶，谈定酬金请他取出骨头，鹭鸶把自己的头伸进狼的喉咙里，叼出了骨头，便向狼要定好的酬金。狼回答说：“喂，朋友，你能从狼嘴里平安无事地收回头来，难道还不满足，怎么还要讲报酬？”

这故事说明，对坏人行善的报酬，就是认识坏人不讲信用的本质。

-----

### 3, Sheau Nanhair yeu Shietz

Yeougeh sheauhair tzay cherngchyang chyan juo jahmeeng, ihuel jiow juo le sheuduo. Huran kannjiann iyy shietzy, ta yiiwei yeesh jahmeeng, biann leang-shoou chiuh buujuo ta. Shietzy jeuchii ta de dwutsyh, shuodaw: "Lai ba, ruguoo nii jen gaan jehyanq tzuoh, jiow lian nii juo de jahmeeng yee huey toongx shydiaw."

Jeh guhshyh gawjieh renmen, yaw fenbiann ching haoren her huayren, chiubye dueyday tamen.

小男孩与蝎子

有个小孩在城墙前捉蚱蜢，一会儿就捉了许多。忽然看见一只蝎子，他以为也是蚱蜢，便两手去捕捉他。蝎子举起他的毒刺，说道：“来吧，如果你真敢这样做，就连你捉的蚱蜢也会统统失掉。”  
这故事告诫人们，要分清好人和坏人，区别对待他们。

-----

#### 4, Diawtzay Jiinglii de Hwuli her Gong Shanyang

Ijy hwuli shytzwo diaw daw le jiinglii, buluenn ta ruher jenqjar reng meifaa par shanqchiuh, jyyhao dai tzay nahlii. Gong shanyang jyueder kooukee jyi le, laidaw jeh jiing bian, kannjiann hwuli tzay jiing shiah, biann wenn ta jiingshoei haobuv he? Hwuli jyueder jihuey lai le, shinjong ann shii, maashanq jennjinq shiahlai, jyilih tzannmeei jiingshoei hao he, shuo jeh shoei sh *Tianshiah dih-i chyuan*, chingtyan shoangkoou, binq chiuann shanyang gaankuay shiahlai, yeu ta tonqyiin. Ishin jyysheang heshoei shinnyiiweyjen de shanyang, biann bujeasysuoo de tiaw le shiahchiuh, dang ta gudongvx tonqyiin wan how, jiow buderv yeu hwuli ichii gonqshang shanq jiing de bannfaa. Hwuli tzaou yeou joenbey, ta jeauhwa de shuo: “Woo daw yeou ige hfangfaa. Nii yonq chyan jeau ba tzay jiing chyangshanq, tzay baa jeau shuhjyr le, woo tsornq nii howbey tiaw shanq jiing chiuh, tzay lha nii shanqlai, woomen jiow dou derjiow le.” Gong shanyang torngyih le ta de tyiyih, hwuli tsaie je ta de how jeau, tiawdaw ta beyshanq, ranhow tzay tsornq jeau shanq yonqlih i tiaw, tiaw chu le jiingkoou. Hwuli shanqchiuh yiihow, joenbey dwutzzyh taurli. Gong shanyang jyytzer hwuli bu shinshoou nuohyan. Hwuli hwei guoh tour duey gong shanyang shuo: “Wey, perngyeou, nii de tournao ruguoo shianq nii de hwushiu nahyanq wanmeei, nii jiow bujyhyu tzay mei kannching chukoou jy chyan jiow mangmuh de tiaw shiahchiuh.”

Jeh guhshyh shuoming, tsongming de ren ingdang shyhshian kaoliuh chingchuu shyhchyng de jyeguoo, ranhow tsair chiuh tzuoh.

掉在井里的狐狸和公山羊

一只狐狸失足掉到了井里，不论他如何挣扎仍没法爬上去，只好呆在那里。公山羊觉得口渴极了，来到这井边，看见狐狸在井下，便问他井水好不好喝？狐狸觉得机会来了，心中暗喜，马上镇静下来，极力赞美井水好喝，说这水是天下第一泉，清甜爽口，并劝山羊赶快下来，与他痛饮。一心只想喝水信以为真的山羊，便不假思索地跳了下去，当他咕咚咕咚痛饮完后，就不得不与狐狸一起共商上井的办法。狐狸早有准备，他狡猾地说：“我倒有一个方法。你用前脚扒在井墙上，再把角竖直了，我从你后背跳上井去，再拉你上来，我们就都得救了。”公山羊同意了他的提议，狐狸踩着他的后脚，跳到他背上，然后再从角上用力一跳，跳出了井口。狐狸上去以后，准备独自逃离。公山羊指责狐狸不信守诺言。狐狸回过头对公山羊说：“喂，朋友，你的头脑如果像你的胡须那样完美，你就不至于在没看清出口之前就盲目地跳下去。”

这故事说明，聪明的人应当事先考虑清楚事情的结果，然后才去做。

-----

#### 5, Goafuh yeu Muuji

Yeou geh goafuh yeangje ijy muuji, muuji meeitian shiah i-geh dann. Ta yiiwei duo geei ji wey shie dahmay, jiow huey meeitian shiah leanggeh dann. Yush, ta jiow meeitian jehyanq wey, jyeguoo muuji jaangder yuehlaiv feir, meeitian lian igehe dann yee bushiah le.

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren inwey tanlan, sheang derdaw genqduo de lihyih, jyeguoo lian shiannyeou de dou shydiaw le.

寡妇与母鸡

有个寡妇养着一只母鸡，母鸡每天下一个蛋。她以为多给鸡喂些大麦，就会每天下两个蛋。于是，她就每天这样喂，结果母鸡长得越来越肥，每天连一个蛋也不下了。

这故事说明，有些人因为贪婪，想得到更多的利益，结果连现有的都失掉了。

-----

## 6, Twulau de Harnia

Zeus(Jows) sheangyaw wey neauley lih igehe wang, jyyding igehe ryhchi, iauchyou jonq neau chyandou annshyr chushyi, yiibiann sheuan tamen jyjong tzuely meeilih de wei wang. Jonq neau dou pao daw herlii chiuh shushii daabann. Harnia jydaw tzyhjii mei ichuh piawlianq, biann laidaw herbian, jean chii jonq neau tuoluoh shiah de yeumau, sheaushinyihx de chyuan cha tzay tzyhjii shenshanq, tzay yonq jiau janjuh. Jyyding de ryhchi daw le, suooyeou de neau dou ichyi laidaw Jows miannchyan. Jows iyeau jiow kannjiann huaxliuhx de harnia, tzay jonq neau jyjong shean der gerway piawlianq, joenbey lih ta wei wang. Jonq neau shyrfen chihfenn, fenx tsornq harnia shenshanq bar shiah been shuuyu tzyhjii de yeumau. Yush, harnia shenshanq meeilih de yeumau ishiah chyuan mei le, yow bianncherng le ijy chooulow de harnia le.

Jeh guhshyh sh shuo, jiejhuh byeren de dongshi keeyii derdaw mee de jeashianq, dann nah been bu shuuyu tzyhjii de dongshi bey boli shy, jiow huey yuanshyngbihluh.

徒劳的寒鸦

宙斯想要为鸟类立一个王，指定一个日期，要求众鸟全都按时出席，以便选他们之中最美丽的为王。众鸟都跑到河里去梳洗打扮。寒鸦知道自己没一处漂亮，便来到河边，捡起众鸟脱落下的羽毛，小心翼翼地全插在自己身上，再用胶粘住。指定的日期到了，所有的鸟都一齐来到宙斯面前。宙斯一眼就看见花花绿绿的寒鸦，在众鸟之中显得格外漂亮，准备立他为王。众鸟十分气愤，纷纷从寒鸦身上拔下本属于自己的羽毛。于是，寒鸦身上美丽的羽毛一下全没了，又变成了一只丑陋的寒鸦了。

这故事是说，借助别人的东西可以得到美的假象，但那本不属于自己的东西被剥离时，就会原形毕露。

-----

## 7, Janntzay Udiing de Sheau Shanyang yeu Lang

Sheau shanyang janntzay udiing shanq, kannjiann lang tsornq diishiah tzoouguoh, biann manmah ta, chaurshiauw ta. Lang shuodaw: “A, huoojih, mah woo de bush nii, erlsh nii suo chu de dihshyh.”

Jeh guhshyh shuoming, dihlih yeu tianji charngx geei ren yeongchih chiuh yeu chyangjee kanqjeng.

站在屋顶的小山羊与狼

小山羊站在屋顶上，看见狼从底下走过，便谩骂他，嘲笑他。狼说道：“啊，伙计，骂我的不是你，而是你所处的地势。”这故事说明，地利与天机常常给人勇气去与强者抗争。

-----

## 8,Shan Jenn

Yeou itsyh, itzuoh dahshan fasheng le dah jenndonq, jenndonq fachu de shengin jiow shianq dahsheng de shenyn her shiuan'naw. Sheuduo ren yunjyi tzay shanshiah guankann, bujy fasheng le shernme shyh. Dang tamen jiaujyi de jiuhyi tzay nahlii, danshin kanndaw shernme bushyangjyjaw shyh, jiin kannjiann tsornq shanlii pao chu i-jy laoshuu.

Jehsh shuo iongren duo tzyhiou.

山震

有一次，一座大山发生了大震动，震动发出的声音就像大声的呻吟和喧闹。许多人云集在山下观看，不知发生了什么事。当他们焦急地聚集在那里，担心看到什么不祥之兆时，仅看见从山里跑出一只老鼠。

这是说庸人多自忧。

-----

## 9,Shann yeu Eh

Lihlianq ruohsheau de Shann, bey Eh gaantzoou daw le tianshanq. Shann yush wenn Jows, tzeenyang tsairneng hweidaw renjian chiuh. Jows gawsuh ta, dahjia buyaw ichii chiuh, i-geh vx de chiuh faangwenn renjian ba. Eh yeu ren heen shiangjinn, suooyii jielianbuduann de chiuh jao tamen. Shann inwey tsornq tianshanq shiahlai, suooyii jiow laider heenmann vx.

Jeh jiowsh shuo, ren heen bu rongyih yuhdaw shann, chiueh meeiryh wei eh suoo shanghay.

善与恶

力量弱小的善，被恶赶走到了天上。善于是问宙斯，怎样才能回到人间去。宙斯告诉他，大家不要一起去，一个一个的去访问人间吧。恶与人很相近，所以接连不断地去找他们。善因为从天上下来，所以就来得很慢很慢。

这就是说，人很不容易遇到善，却每日为恶所伤害。

-----

## 10,Lao Liehgoou

I-tyau lao liehgoou nianching lihjuanq shyh tsornqwey shianq senlin jong renner yeeshow chiufwu guoh, nian lao how, tzay i-tsyh showlieh jong, yuhdaw i-tour yeeju, ta yeonggaan de pu shanqchiuh yeajuh yeeju de eelduo. Youyu ta de yachyy laohuah wulih, buneng laux de yeajuh, yeeju taurpao le. Juuren pao guohlai how dahshysuoowanq, tonq mah ta iduenn. Nianlao de liehgoou tairchii tour lai shuo: “Juuren a! Jeh buneng guay woo bushyng. Woo de yeonggaan jingshern her nianching shyh sh iyanq de, dann woo buneng kanqjiuh tzyhran gueiliuh.

Tsornqchyan woo de shyngwei showdaw le nii de chengtzann, shianntzay yee bu ing showdaw nii de tzerbey.”

Jeh sh shuo, shenglaobinqsyy sh bukee kanqjiuh de gueiliuh.

老猎狗

一条老猎狗年轻力壮时从未向森林中任何野兽屈服过，年老后，在一次狩猎中，遇到一头野猪，他勇敢地扑上去咬住野猪的耳朵。由于他的牙齿老化无力，不能牢牢地咬住，野猪逃跑了。主人跑过来后大失所望，痛骂他一顿。年老的猎狗抬起头来说：“主人啊！这不能怪我不行。我的勇敢精神和年轻时是一样的，但我不能抗拒自然规律。从前我的行为受到了你的称赞，现在也不应受到你的责备。”

这是说，生老病死是不可抗拒的规律。

-----

## 11, Maayii yeu Shyykelanq

Shiahtian, bye de donqwuh dou ioushyan de shenghwo, jyyyeou maayii tzay tyanlii paolaivchiuh, soujyi sheaumay her dahmay, geei tzyhjii juhtswen dongjih chy de shyrwuh. Shyykelanq jingchyi de wenn ta weyher jehban chynlau. Maayii dangshyr shernme yee mei shuo.

Dongtian lai le, dahyeu chong diaw le nioufenn, ji'eh de shyykelanq, tzooudaw maayii nahlii chiishyr, maayii duey ta shuo: “Wey, huojih, ruguoo dangshyr tzay woo laudonq shyr, nii bush pipyng woo, erlsh yee chiuh tzuohgong, shianntzay jiow buhuey reenji'air'eh le.”

Jeh sh shuo, jiingoan fengyun biannhuah wannchian, weyyeuchourmou de ren dou neng bihmean tzainann.

蚂蚁与屎壳郎

夏天，别的动物都悠闲地生活，只有蚂蚁在田里跑来跑去，搜集小麦和大麦，给自己贮存冬季吃的食物。屎壳郎惊奇地问他为何这般勤劳。蚂蚁当时什么也没说。

冬天来了，大雨冲掉了牛粪，饥饿的屎壳郎，走到蚂蚁那里乞食，蚂蚁对他说：“喂，伙计，如果当时在我劳动时，你不是批评我，而是也去做工，现在就不会忍饥挨饿了。”

这是说，尽管风云变化万千，未雨绸缪的人都能避免灾难。

-----

## 12, Gongji her Baoyuh

I-jy gongji tzay tyanyee lii wey tzyhjii her muujimen shyunjao shyrwuh. Ta fashiann le i-kuay baoyuh, biann duey baoyuh shuo: “Ruoh bush woo, erlsh nii de juuren jaodaw le nii, ta huey feicharng jenshi de baa nii jean chiilai; dann woo fashiann le nii chiueh haurwu yonqchuh. Woo yeuchyi derdaw shyhjieh shanq ichieh baoyuh, dawburu derdaw i-ke maytzy hao.”

Jeh sh shuo tzyhjii shiuyaw de dongshi tsairsh jenjenq jen'guey de.

公鸡和宝玉

一只公鸡在田野里为自己和母鸡们寻找食物。他发现了一块宝玉，便对宝玉说：“若不是我，而是你的主人找到了你，他会非常珍惜地把你捡起来；但我发现了你却毫无用处。我与其得到世界上一切宝玉，倒不如得到一颗麦子好。”

这是说自己需要的东西才是真正珍贵的。

-----

### 13,Sheauluh yeu Tade Fuhchin

Yeou i-tian, sheauluh duey gongluh shuodaw, “Fuhchin, nii tzeenme hair pah goou ne? Nii bii ta gaudah, bii ta pao de genqkuay, erlchiee hairyeu heendah de jeu yonq yu tzyhwey. ” Gongluh shiaw je shuo: “Hairl, nii shuo de dou duey, kee woo jyy jydaw idean, i tingdaw goou de jiauwsheng, woo jiow huey buyoutzyhjuu de lihkeh taurpao. ”

Jeh guhshyh shuoming, jilih nahshie tiansheng daansheau, roanruoh de ren haurwu-yonqchuh.

小鹿与他的父亲

有一天，小鹿对公鹿说道，“父亲，你怎么还怕狗呢？你比他高大，比他跑得更快，而且还有很大的角用于自卫。”公鹿笑着说：“孩儿，你说得都对，可我只知道一点，一听到狗的叫声，我就会不由自主地立刻逃跑。”

这故事说明，激励那些天生胆小、软弱的人毫无用处。

-----

### 14,Leang Jy Koouday

Prometheus chuanqtzaw le ren, yow tzay tamen meeiren bortz shanq guah le leangjy koouday, i-jy juang byeren de chiuedean, linqjy juang tzyhjii de. Ta baa nah jy juang byeren chiuedean de koouday guah tzay shiongchyan, linq ijy tzer guah tzay beyhow. Intsyy renmen tzoongsh nenggow heenkuay de kannjiann byeren de chiuedean, erl tzyhjii de chiueh tzoong kann bujiann.

Jeh guhshyh shuoming renmen woangx shiihuan tiauti byeren de chiuedean, chiueh wushyh tzyhshen de chiuedean.

两只口袋

普罗米修斯创造了人，又在他们每人脖子上挂了两只口袋，一只装别人的缺点，另一只装自己的。他把那只装别人缺点的口袋挂在胸前，另一只则挂在背后。因此人们总是能够很快地看见别人的缺点，而自己的却总看不见。

这故事说明人们往往喜欢挑剔别人的缺点，却无视自身的缺点。

-----

### 15,Shan'ing yeu Hwuli

Shan'ing yeu hwuli huhshiang jye wei haoyeu, wey le biitsyy de yeouyih genqjia goongguh, tamen jyuedinq juhtzay ichii. Yush ing feidaw i-ke gaushuh shanqmiann, juh chii chaur lai fuyuh howday, hwuli tzer tzooujinn shuhshiah de guannmuhtsornj jongjian, shengerlyuhneu.

Yeou itian, hwuli chuchiuh mihshyr, ing yee jenqhao duann le chuei, ta biann feiruh guannmuhtsornj jong, baa yowsheau de hwuli cheangtzoou, yeu chwuing ichii baotsaniduenn. Hwuli hweilai how, jydaw jehshyh sh ing suoo tzuoh, ta wey erlneu de syy beitonq, erl tzuey linq ta beitonq de sh ishyr wufaa bawchour, inwey ta sh tzooushow, jyyneng tzay dihshanq paur, buneng chiuw jueijwu huey fei de neau. Intsyy ta jyyhao yeuanx de jann je tzuujow dyiren, jehsh lihlianq ruohsheau jee weii keeyii tzuohdaw de shyhchyng.

Bujeou, ing de beyshinnchihyih de tzueyshyng yee showdaw le yancherng. Yeou itsyh, ishie ren tzay yeeway sha'yang jih shern, ing fei shiahchiuh, tsorng jhtarn shanq juachii le dayje huoo de yangrow, dayhwei le tzyhjii de chaur lii. Jehshyrhow ijenn kwangfeng chuei le guohlai, chaur lii shihsheau ganku de shuhjy maashanq ran chii le meenglieh de huoooyann. Nahshie yeumau wey feng de chwuing dou bey shau syy le, binq tsorng shuhshanq diaw le shiahlai. Hwuli biann paup le guohchiuh, tzay ing de yeanchyan, baa nahshie sheau ing chyandou chy le.

Jeh guhshyih shuoming, dueyyu beyshinnchihyih de ren, jyishyy showhayjee ruohsheau, buneng bawfuh ta, kee shern huey cherngjyh ta.

#### 山鹰与狐狸

山鹰与狐狸互相结为好友，为了彼此的友谊更加巩固，他们决定住在一起。于是鹰飞到一棵高树上面，筑起巢来孵育后代，狐狸则走进树下的灌木丛中间，生儿育女。

有一天，狐狸出去觅食，鹰也正好断了炊，他便飞入灌木丛中，把幼小的狐狸抢走，与雏鹰一起饱餐一顿。狐狸回来后，知道这事是鹰所做，他为儿女的死悲痛，而最令他悲痛的是一时无法报仇，因为他是走兽，只能在地上跑，不能去追逐会飞的鸟。因此他只好远远地站着诅咒敌人，这是力量弱小者唯一可以做的事情。

不久，鹰的背信弃义的罪行也受到了严惩。有一次，一些人在野外杀羊祭神，鹰飞下去，从祭坛上抓起了带着火的羊肉，带回了他的巢里。这时候一阵狂风吹了过来，巢里细小干枯的树枝马上燃起了猛烈的火焰。那些羽毛未丰的雏鹰都被烧死了，并从树上掉了下来。狐狸便跑了过去，在鹰的眼前，把那些小鹰全都吃了。

这故事说明，对于背信弃义的人，即使受害者弱小，不能报复他，可神会惩治他。

-----

#### 16, Maa yeu Maafu

Tsorngchyan, yeougeh maafu, ta toux de baa wey maa de dahmay may diaw le, dann reng meeitian geei maa tsashii, yonq shutzy shulii maamau. Maa duey maafu shuodaw: “Ruguo nii jenshin sheangyaw woo jaang de meei, jiow buyaw tzay may diaw wey woo de dahmay le.”

Jeh sh shuo, nahshie shiuchyngjeayih de ren yonq huayancheauyeu her sheauensheauhuey chiuh hueyluh byeren, chiueh baa byeren tzuey bihshiu de dongshi dwotzoou le.

#### 马与马夫

从前，有个马夫，他偷偷地把喂马的大麦卖掉了，但仍每天给马擦洗，用梳子梳理马毛。马对马夫说道：“如果你真心想要我长得美，就不要再卖掉喂我的大麦了。”

这是说，那些虚情假意的人用花言巧语和小恩小惠去贿赂别人，却把别人最必需的东西夺走了。

-----

#### 17, Nongfu yeu Sher

Dongtian, nongfu fashiann i-tyau sher donqjiang le, ta heen keelian ta, biann baa sher fanqtzay tzyhjii hwailii. Sher uennoan how, sushiing le guohlai, hueifuh le ta de beenshinq, yeau le ta de enren i-koou, shyy ta showdaw le jyhminq de shanghai. Nongfu linsyy chyan shuo: “Woo gaisyy, woo lianmiin ehren, inggai show ehbaw.”

Jeh guhshyih shuoming, jyishyy duey ehren renjyh-yihjinn, tamen de shye'eh beenshinq yee sh buhuey gaebiann de.

## 农夫与蛇

冬天，农夫发现一条蛇冻僵了，他很可怜它，便把蛇放在自己怀里。蛇温暖后，苏醒了过来，恢复了它的本性，咬了它的恩人一口，使他受到了致命的伤害。农夫临死前说：“我该死，我怜悯恶人，应该受恶报。”

这故事说明，即使对恶人仁至义尽，他们的邪恶本性也是不会改变的。

-----

## 18, Chueishiau de Yufu

Yeou i-geh huey chueishiau de yufu, dayje ta shin'ay de shiau her yuwoang laidaw le haebian. Ta shian janntzay i-kuay tuchu de yanshyr shanq, chueichii shiau lai, shinsheang yu tingdaw jeh meeimaw inyueh jiow huey tzyhjii tiaw daw ta de chyanmiann lai de. Ta jjuhjinghueyshern de chuei le haojeou, haurwu jyeguoo. Ta jyyhao jiang shiau fanqshiah, na chii woang lai, shianq shoeilii saachiuh, jyeguoo buudaw le sheuduo de yu. Ta jiang woang jong de yu ityau de rhengdaw annshanq, binq duey luann benq luann tiaw de yu shuo: “Wey, niimen jehshie bushyr haodae de dongshi! Woo chueishiau shyr, niimen bu tiawwu, shianntzay woo bu chuei le, niimen daw tiaw le chiilai.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie tzuohshyh bu tzer shyrji de renmen.

### 吹箫的渔夫

有一个会吹箫的渔夫，带着他心爱的箫和渔网来到了海边。他先站在一块突出的岩石上，吹起箫来，心想鱼听到这美妙音乐就会自己跳到他的前面来的。他聚精会神地吹了好久，毫无结果。他只好将箫放下，拿起网来，向水里撒去，结果捕到了许多的鱼。他将网中的鱼一条条地扔到岸上，并对乱蹦乱跳的鱼说：“喂，你们这些不识好歹的东西！我吹箫时，你们不跳舞，现在我不吹了，你们倒跳了起来。”

这故事适用于那些做事不择时机的人们。

-----

## 19, Ren yeu Senlin jy Shern

Chwanshuo, tsornghyan yeou geh ren yeu ighen senlin jy shern Satyrs jiau perngyeou. Dongtian daw le, tianchih biann de shyrfen harnleeng, na ren baa shoou fanqdaw tzoebian buduann de he chii rehchih lai. Senlin jy shern mang wenn jeh sh shernme yuanin, weyshernme yaw jehyanq tzuoh. Nah ren hweidar shuo: “Tianharn shoou leeng, he rehchih shoou kee biann noanher shie.” Howlai, tamen torngjuo ichii chyfann, juoshanq de fanntsay rehchihterngx, tanq de heen, na ren jia chii idean fanqdaw tzoebiann. Senlin jy shern yow wenn ta jeh sh weyher. Ta shuo fanntsay tay tanq, baa ta chuei liang. Senlin jy shern duey ren shuodaw: “Wey, perngyeou! Woo jyyhao torng nii jyuejiau le, inwey nii jeh tzoebiann neng ihuel chu rehchih, ihuel yow chu leengchih.”

Jeh guhshyh sh shuo, chieh bukee yeu nahshie faanfuhwucharng de ren jiau perngyeou.

### 人与森林之神

传说，从前有个人与一个森林之神萨堤罗斯交朋友。冬天到了，天气变得十分寒冷，那人把手放到嘴边不断地呵起热气来。森林之神忙问这是什么原因，为什么要这样做。那人回答说：“天寒手冷，呵热气手可变暖和些。”后来，他们同桌一起吃饭，

桌上的饭菜热气腾腾，烫得很，那人夹起一点放到嘴边。森林之神又问他这是为何。他说饭菜太烫，把它吹凉。森林之神对人说道：“喂，朋友！我只好同你绝交了，因为你这嘴能一会儿出热气，一会儿又出冷气。”

这故事是说，切不可与那些反复无常的人交朋友。

-----

## 20, Tsangyng yeu Mih

Farnghii yeou mih low liou chulai, sheuduo tsangyng biann feichiuh baotsan chiilai. Fengmih tay tyanmeei le, tamen sheebuder tzoou. Ranerl, jiow tzay jehshyr tamen de jeu bey mih nianjuh, tzay yee fei bu chiilai le. Tamen howhoei buyii, uengx luannjiaw: “Woomen jen bushinq, in tantwu ishyr de sheangshow erl sanq le minq.”

Dueyyu sheuduo ren laishuo, tanlan shyh sheuduo tzaihuoh de genyuan.

苍蝇与蜜

房里有蜜漏流出来，许多苍蝇便飞去饱餐起来。蜂蜜太甜美了，他们舍不得走。然而，就在这时他们的脚被蜜粘住，再也飞不起来了。他们后悔不已，嗡嗡乱叫：“我们真不幸，因贪图一时的享受而丧了命。”

对于许多人来说，贪婪是许多灾祸的根源。

-----

## 21, Leang jy Daajiah de Gongji

Weyle jeng jann muuji, leang jy gongji daa le chiilai, chyijong iyy baa linq iyy daa pao le. Nah jy bey daabay de jyyhao duoojinn yeou jegay de dihfang, nah jy daashenq de chiueh fei daw gauchyang shanq dahhaanvjiaw. Jehshyr iyy ing meeng fei guohlai, jiang ta jua le chiuh. Jeh yiihow, na jy bey daabay de gongji pyngxanx de jannyeou le nahshie muuji.

Jeh guhshyh shuoming, awmann geei ren daylai ueihay, chianbei geei ren enhuey.

两只打架的公鸡

为了争占母鸡，两只公鸡打了起来，其中一只把另一只打跑了。那只被打败的只好躲进有遮盖的地方，那只打胜的却飞到高墙上大喊大叫。这时一只鹰猛飞过来，将他抓了去。这以后，那只被打败的公鸡平平安安地占有了那些母鸡。

这故事说明，傲慢给人带来危害，谦卑给人恩惠。

-----

## 22, Laoshuu yeu Ching'ua

Laoshuu bushinq bey ching'ua suooy. Ching'ua yuchoen de baa laoshuu de jeu baang tzay tzyhjii de jeashanq. Kaishyy, tamen tzay dihmiann shanq shyngtzoou, tzoou le tzoou, ichieh jenqcharng, hair kee chy je guutz. Dang laidaw chyrtarng bian shyr, ching'ua baa laoshuu daydaw le shoeilii, ta tzyhjii tzay shoeilii shishih wanshoa, gaushinq de guaxjiaw. Keelian de laoshuu chiueh bey shoei guann bao, iansyy le. Bujou, laoshuu fwuchu shoeimiann, dann ta de jeu reng her ching'ua baang tzay ichii. Yawtz feiguoh jehlii, kannjiann le laoshuu, chongshianq shoeijong, baa ta jua le chiilai, ching'ua genje bey tyichu le shoeimiann, yee cherng le yawtz de meeishyr.

Jeh sh shuo, yeu byeren guanshih tay chinmih, tzay tzainann jianqlin shyr, woangx huey showdaw chianlian.

老鼠与青蛙

老鼠不幸被青蛙所爱。青蛙愚蠢地把老鼠的脚绑在自己的脚上。开始，他们在地面上行走，走了走，一切正常，还可吃着谷子。当来到池塘边时，青蛙把老鼠带到了水里，他自己在水里嬉戏玩耍，高兴得呱呱叫。可怜的老鼠却被水灌饱，淹死了。不久，老鼠浮出水面，但他的脚仍和青蛙绑在一起。鹈鹕飞过这里，看见了老鼠，冲向水中，把他抓了起来，青蛙跟着被提出了水面，也成了鹈鹕的美食。

这是说，与别人关系太亲密，在灾难降临时，往往会受到牵连。

---

## 23, Diau je Row de Goou

Goou diau je row duhuoh ityau her. Ta kannjiann shoeijong tzyhjii de dawyiing, hair yiiwey sh linq ityau goou diau je ikuay genqdah de row. Sheang daw jehlii, ta jyuedinq yaw chiu cheang nah kuay genqdah de row. Yush, ta pudaw shoeijong cheang nahkuay genqdah de. Jyeguoo, ta leang kuay row dou mei derdaw, shoeijong nahkuay beenlai jiow bu tswentzay, yuanyeou nah kuay yow bey hershoei chongtzoou le.

Jeh guhshyh shyhyonq yu tanlan de ren.

叼着肉的狗

狗叼着肉渡过一条河。他看见水中自己的倒影，还以为是另一条狗叼着一块更大的肉。想到这里，他决定要去抢那块更大的肉。于是，他扑到水中抢那块更大的。结果，他两块肉都没得到，水中那块本来就不存在，原有那块又被河水冲走了。

这故事适用于贪婪的人。

---

## 24, Gongniou yeu Chejour

Jii tour gongniou jenq shyyjinn lhaje huohche shyngtzoou, chejour bey ia de fachu jyx de sheangsheng, niou hweiguoh tour, bunayfarn de duey chejour shuodaw: “Wey, perngyeou, woomen wushengvshi fuhdan je chyuanbu jonqlianq, nii jiawhuann shernme?”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie jiawhuann de tehbye sheang de ren woangx gannhwo shao, erl nahshie bu tzuohsheng de ren woangx cherngdan je chyuanbu jonqlianq.

公牛与车轴

几头公牛正使劲拉着货车行走，车轴被压得发出吱吱的响声，牛回过头，不耐烦地对车轴说道：“喂，朋友，我们无声无息负担着全部重量，你叫唤什么？”

这故事是说，那些叫唤得特别响的人往往干活少，而那些不作声的人往往承担着全部重量。

---

## 25, Lang yeu Sheauyang

Ijyy sheauyang tzay herbian heshoei, lang jiann daw how, biann sheang jao igh mingjenqyanshuenn de jiehkoo chy diaw ta. Yush ta pao daw shanqyou, ehheenn de shuo sheauyang baa hershoei jeau hwenjwo le, shyy ta he budaw chingshoei. Sheauyang hweidar shuo, ta jiinx jann tzay herbian heshoei, binqchiee yow tzay shiahyou, genbeen bu keeneng baa shanqyou de shoei jeauhwen. Lang jiann tsyy jih bucherng, yow shuodaw: “Woo fuhchin chiuhnian bey nii mah guoh.” Sheauyang shuo, nahshyr ta hair meiyeou chusheng. Lang duey ta shuo: “Buguan nii tzeenyang biannjee, faanjenq woo buhuey fanqguoh nii.”

Jeh shuoming, duey ehren tzuoh renner jenqdang de biannjee yee sh wushiaw de.

#### 狼与小羊

一只小羊在河边喝水，狼见到后，便想找一个名正言顺的借口吃掉他。于是他跑到上游，恶狠狠地说小羊把河水搅浑浊了，使他喝不到清水。小羊回答说，他仅仅站在河边喝水，并且又在下游，根本不可能把上游的水搅浑。狼见此计不成，又说道：“我父亲去年被你骂过。”小羊说，那时他还没有出生。狼对他说：“不管你怎样辩解，反正我不会放过你。”

这说明，对恶人做任何正当的辩解也是无效的。

-----

#### 26, Shyong yeu Hwuli

Yeou itour shyong dahsyh chueishiu, shuo ta heen ay renley, inwey ta tsornng bu chy syyren. Ijy hwuli duey ta shuo: “Dannyuann nii baa syy ren sy de feensuey, erl buyaw ueihay nahshie hwoje de ren.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu shenghwo jong nahshie jeajuang shannliang de ehren.

#### 熊与狐狸

有一头熊大肆吹嘘，说他很爱人类，因为他从不吃死人。一只狐狸对他说：“但愿你把死人撕得粉碎，而不要危害那些活着的人。”

这故事适用于生活中那些假装善良的恶人。

-----

#### 27, Tyanshoo yeu Jiashoo

Tyanshoo yeu jiashoo sh hao perngyeou, jiashoo yinq tyanshoo suo iue, chiuh shiangshiah fuhyann. Ta ibian chy je dahmay yeu guutz, ibian duey tyanshoo shuo: “Perngyeou, nii jydaw, nii jeh sh guoh je maayii iban de shenghwo, woo nahlii yeou heenduo hao dongshi, chiuh yeu woo ichii sheangshow ba!” Tyanshoo genswei jiashoo laidaw chernglii, jiashoo geei tyanshoo kann dowitz her guutz, hairyeu horngtza, ganlaw, fengmih, guootz. Tyanshoo kann muhdenqkooudai, dahwey jingyah, chengtzann buyii, binq beitann tzyhjii de minqyunn. Tamen jenqyaw kaishyy chy, yeou ren daakai le men, dansheau de jiashoo iting shengsheang, haypah de gaanjiin tzuannjinn le shoo donq. Dang jiashoo tzay sheang na ganlaw shyr, yeou ren yow jinn u lii na shernme dongshi. Ta i jiann daw yeou ren, lihkeh yow tzuann hwei le donqlii. Jehshyr, tyanshoo yee guhbushanq jie, channxjingx de duey jiashoo shuo: “Perngyeou, tzayjiann ba! Nii tzyhjii jinnchyng de chiuh chy,

danjingshowpah de sheangshow jehshie haochy de dongshi ba. Keelian de woo hairsh chiuh keen nahshie dahmay her guutz, pyngxanx de chiuh guoh nii kannbuchii de puutong shenghwo. ”

Jeh guhshyh shuoming, renmen ningyuann guoh jeandan pyngwoen de shenghwo, erl buyuann sheangshow nah chongmaan koongbuh de huanleh shenghwo.

#### 田鼠与家鼠

田鼠与家鼠是好朋友，家鼠应田鼠所约，去乡下赴宴。他一边吃着大麦与谷子，一边对田鼠说：“朋友，你知道，你这是过着蚂蚁一般的生活，我那里有很多好东西，去与我一起享受吧！”田鼠跟随家鼠来到城里，家鼠给田鼠看豆子和谷子，还有红枣、干酪、蜂蜜、果子。田鼠看得目瞪口呆，大为惊讶，称赞不已，并悲叹自己的命运。他们正要开始吃，有人打开了门，胆小的家鼠一听声响，害怕得赶紧钻进了鼠洞。当家鼠再想拿干酪时，有人又进屋里拿什么东西。他一见到有人，立刻又钻回了洞里。这时，田鼠也顾不上饥饿，颤颤惊惊地对家鼠说：“朋友，再见吧！你自己尽情地去吃，担惊受怕地享受这些好吃的东西吧。可怜的我还是去啃那些大麦和谷子，平平安安地去过你看不起普通生活。”

这故事说明，人们宁愿过简单平稳的生活，而不愿享受那充满恐怖的欢乐生活。

---

### 28,Goou, Gongji her Hwuli

Goou yeu gongji jyejiau wei perngyeou, tamen itornq gaanluh. Daw le woanshanq, gongji iyueh tiawdaw shuhshanq, tzay shuhjy shanq chishi, goou jiow tzay shiahmiann shuhdonq lii guohyeh. Liming dawlai shyr, gongji shianq woangcharng iyanq tyijiauw chiilai. Yeou jy hwuli tingjiann jijiauw, sheangyaw chy jirow, biann pao lai janntzay shuhshiah, gongjinq de chiing ji shiahlai, binq shuo: “Duome meei de saangin a! Tay yueheel-donqting le, woo jensheang iongbaw nii. Kuay shiahlai, ranq woomen ichii chanqjy sheauyehcheu ba. ” Ji hweidar shuo: “Chiing nii chiuh jiauwshiing shuhdonq lii de nahgeh kanmen shoouyeh de, ta i kaimen, woo jiow keeyii shiahlai. ” Hwuli lihkeh chiuh jiauwmen, goou turan tiaw le chiilai, baa ta yeajuh sysuey le.

Jeh guhshyh shuoming, tsongming de ren linuei-buluann, cheaumiauw erl chingyih de jibay dyiren.

#### 狗、公鸡和狐狸

狗与公鸡结交为朋友，他们一同赶路。到了晚上，公鸡一跃跳到树上，在树枝上栖息，狗就在下面树洞里过夜。黎明到来时，公鸡像往常一样啼叫起来。有只狐狸听见鸡叫，想要吃鸡肉，便跑来站在树下，恭敬地请鸡下来，并说：“多么美的嗓音啊！太悦耳动听了，我真想拥抱你。快下来，让我们一起唱支小夜曲吧。”鸡回答说：“请你去叫醒树洞里的那个看门守夜的，他一开门，我就可以下来。”狐狸立刻去叫门，狗突然跳了起来，把他咬住撕碎了。

这故事说明，聪明的人临危不乱，巧妙而轻易地击败敌人。

---

### 29,Shytz yeu Baw'en de Laoshuu

Shytz shueyjaur le, yeou jy laoshuu tiawdaw le ta shenshanq. Shytz meengran jann chiilai, baa ta juajuh, joenbey chydiaw. Laoshuu chiingchyou rauminq, binq shuo ruguoo baojuh shinqminq, bihjiang baw'en, shytz chingmieh de shiaw le shiaw, biann baa ta fanqtzoou le. Bujou, shytz jende bey laoshuu jiow le shinqminq. Yuanlai shytz bey igeh liehren juahuoh, binq yonq sherngsuoo baa ta koen tzay ike shuh shanq. Laoshuu tingdaw le ta de aihaur, tzoou guohchiuh

yeau duann sherngsuoo, fanqtzoo le shytz, binq shuo: “Nii dangshyr chaurshiauw woo, bushinn neng derdaw woo de bawdar, shianntzay kee chingchuu le, laoshuu yee neng baw'en. ”

Jeh guhshyh shuoming, shyryunn jiautih biannngenq, chyangjee yee huey yeou shiuyaw ruohjee de shyrhow.

#### 狮子与报恩的老鼠

狮子睡着了，有只老鼠跳到了他身上。狮子猛然站起来，把他抓住，准备吃掉。老鼠请求饶命，并说如果保住性命，必将报恩，狮子轻蔑地笑了笑，便把他放走了。不久，狮子真的被老鼠救了性命。原来狮子被一个猎人抓获，并用绳索把他捆在一棵树上。老鼠听到了他的哀嚎，走过去咬断绳索，放走了狮子，并说：“你当时嘲笑我，不相信能得到我的报答，现在可清楚了，老鼠也能报恩。”

这故事说明，时运交替变更，强者也会有需要弱者的时候。

-----

### 30, Haeou her Iuan

Ijy haeou tuenchy le ityau heendah de yu, janq poh le ta de duhtz, taang tzay haetan shanq deeng syy. Ijy iuan kannjiann how shuo: “Nii jensh tzyhtzuohnieh a! Nii been sh kongjong fei de neau, bugai daw haelii chiuah jao shyrywuh. ”

Jeh sh shuo meeigeh ren dou inggai anfennshooujii.

#### 海鸥和鸢

一只海鸥吞吃了一条很大的鱼，胀破了他的肚子，躺在海滩上等死。一只鸢看见后说：“你真是自作孽啊！你本是空中飞的鸟，不该到海里去找食物。”

这是说每个人都应该安分守己。

-----

### 31, May Shernshianq de Ren

Yeou ren diaukeh le igeh Heh'eelmoahsy de muhshianq, nadaw shyhchaang chiuah may. Inwey meiyeou igeh maejuu shanqchyan, ta biann dahsheng jiawhaan, sheang jaulaan shengyih, shuo yeou tsyhwu jautsair de shern chushow. Jehshyr parngbian yeou igeh ren duey ta shuodaw: “Wey, perngyeou, jihran jehyanq, nii tzyhjii inggai sheangshow ta de haochuh, weyshernme hairyaw maydiaw ta ne? ” ta hweidar shuo: “Wooyaw de sh shianntzay maashanq neng dueyshiann lihyih, jeh shern de lihyih chiueh laider heenmann. ”

Jeh guhshyh jenqsh shuo nahjoong butzershoouduann de chyouliah, lian shern yee bu tzuenjing de ren.

#### 卖神像的人

有人雕刻了一个赫耳墨斯的木像，拿到市场去卖。因为没有一个人买主上前，他便大声叫喊，想招揽生意，说有赐福招财的神出售。这时旁边有一个人对他说道：“喂，朋友，既然这样，你自己应该享受他的好处，为什么还要卖掉他呢？”他回答说：“我要的是现在马上能兑现利益，这神的利益却来得很慢。”

这故事正是说那种不择手段地求利，连神也不尊敬的人。

-----

### 32, Niou her Ua

Itour niou daw shoeitarn bian chiuh heshoei, tsaе jaur le ichyun sheauua, binq tsaesy le chyijong iyy. Sheau-ua mhax hweilai how, jianndaw shao le igеh erltz, biann wenn ta de shiongdih men, ta daw naalii chiuh le. Iyy sheau-ua shuo: “Chinayde mhax, ta syy le. Gangtsair yeou itour jiuhdah de syhtzwushow laidaw tarnbian, yonq ta de tyitz tsaesy le woomen de shiongdih. ” Ua mhax ibian jinnlih guuchih, ibian wenndaw: “Nah yeeshow shbwuv jehgeh yanqtz, jehban dawsheau ne? ” Sheau-ua shuo: “Mhax, nin bye tzay guuchih le. Woo sheang nin bu keeneng her nah guaywuh iyanq dawsheau, tzay guuchih jiw huey baa duhtz janq poh. ”

Jeh sh shuo, meausheau wuluennruher yee buneng yeu woedah shiangbii.

#### 牛和蛙

一头牛到水潭边去喝水，踩着了一群小蛙，并踩死了其中一只。小蛙妈妈回来后，见到少了一个儿子，便问他的兄弟们，他到哪里去了。一只小蛙说：“亲爱的妈妈，他死了。刚才有一头巨大的四足兽来到潭边，用他的蹄子踩死了我们的兄弟。”蛙妈妈一边尽力鼓气，一边问道：“那野兽是不是这个样子，这般大小呢？”小蛙说：“妈妈，您别再鼓气了。我想您不可能和那怪物一样大小，再鼓气就会把肚子胀破。”

这是说，渺小无论如何也不能与伟大相比。

-----

### 33, Jonqshuh yeu Jingji

Shyrlioushuh, pyngguooshuh, gaanlaanshuh shianghuh wey shwei de guooshyr tzueyhao erl jengchao-bushiou. Jenq dang tamen jilieh jengnaw shyr, liba bian de jingji tingdaw le, biann shuo: “Perngyeou men, woomen bwuyaw tzay jengchao. ”

Jeh sh shuo, yeoushie ueibutzwudaw de ren, tzay chyangjee shianghuh jengdow jong, yee tzyhbulianqlih de jyi sheang beausiann ifan.

#### 众树与荆棘

石榴树、苹果树、橄榄树相互为谁的果实最好而争吵不休。正当他们激烈争闹时，篱笆边的荆棘听到了，便说：“朋友们，我们不要再争吵。”

这是说，有些微不足道的人，在强者相互争斗中，也自不量力地极想表现一番。

-----

### 34, Uguei yeu Ing

Uguei kannjiann ing tzay kongjong feishyang, biann chiingchyou ing jiau ta feishyng. Ing chiuangaw ta, shuo ta buneng feishyng. Kee uguei tzaيسان keenchyou, ing biann juajuh ta, feidaw gaukong, ranhow jiang ta songkai. Uguei luoh tzay yanshyr shanq, bey shuai de feenshensueyguu.

Jeh guhshyh shuoming, nahshie hawgauwuhyeuan, buchiehshyrjih de ren bihjiang shybay.

#### 乌龟与鹰

乌龟看见鹰在空中飞翔，便请求鹰教他飞行。鹰劝告他，说他不能飞行。可乌龟再三恳求，鹰便抓住他，飞到高空，然后将他松开。乌龟落在岩石上，被摔得粉身碎骨。

这故事说明，那些好高骛远，不切实际的人必将失败。

-----

### 35, Luotz

Yeou pi chy dahmay jaangdah de luotz heen chyangjuanq. Meeidang ta tiawyueh shyr, tzoongsh tzyhyanvyeu shuo: “Woo fuhchin idinq sh ipi neng ben shann pao de maa, woo feicharnq shianq ta.” Yeou itian, inwey shiuyaw, luotz buderv bey lhachiuh butyng de paoluh. Hweilai how, ta tsair chourmeikuulean de sheangchii tzyhjii de fuhchin sh liutz.

Jeh guhshyh shuoming, renmen ru yuh haoyunn chu le ming, yee chianwann buyaw wanqjih tzyhjii de beenshinq, inwey shenghwo rutornq chaurchiichaurluoh, chyantwu nanyii yuhtseh.

骡子

有匹吃大麦长大的骡子很强壮。每当他跳跃时，总是自言自语说：“我父亲一定是一匹能奔善跑的马，我非常像他。”有一天，因为需要，骡子不得不被拉去不停地跑路。回来后，他才愁眉苦脸地想起自己的父亲是驴子。

这故事说明，人们如遇好运出了名，也千万不要忘记自己的本性，因为生活如同潮起潮落，前途难以预测。

-----

### 36, Uguei yeu Tuhtz

Uguei yeu tuhtz wey tamen lea shwei pao de kuay erl jengluennbushiou. Yush, tamen dinqhao le biisay de shyrjian her dihdean. Biisay i kaishyy, tuhtz jyuede tzyhjii sh tiansheng de feimautoei, pao de kuay, duey biisay diawyiichingshin, taang tzay luhparng shuey jaur le. Uguei shenjy tzyhjii tzoou de mann, haurbu chihneei, butyng de chaurchyan benpao. Jyeguoo, uguei chauguoh le shueyshwu le de tuhtz, dwoder le shenqlih de jeangpiin.

Jeh guhshyh shuoming, fennfatwuchyang de ruohjee yee neng jannshenq jiau'aw-tzyhmaan de chyangjee.

乌龟与兔子

乌龟与兔子为他们俩谁跑得快而争论不休。于是，他们定好了比赛的时间和地点。比赛一开始，兔子觉得自己是天生的飞毛腿，跑得快，对比赛掉以轻心，躺在路旁睡着了。乌龟深知自己走得慢，毫不气馁，不停地朝前奔跑。结果，乌龟超过了睡熟了的兔子，夺得了胜利的奖品。

这故事说明，奋发图强的弱者也能战胜骄傲自满的强者。

-----

### 37, Mhau her Ji

Yeou itian, mhau buhwaihaoyih de, jeashingx de jeubann shengryh yannhuey, chiinglai sheuduo ji fuhyann. Ji gang i dawchyi, mhau lihkeh jiow guanshanq dahmen, baa tamen tongx chydiaw le.

Jeh sh shuo, dueyyu dyiren buyaw bawyeou rennher meeihao de shiwanq, fooutzer jiang tzaushow genqdah de bushinq.

猫和鸡

有一天，猫不怀好意地、假惺惺地举办生日宴会，请来许多鸡赴宴。鸡刚一到齐，猫立刻就关上大门，把他们统统吃掉了。这是说，对于敌人不要抱有任何美好的希望，否则将遭受更大的不幸。

-----

### 38,Shuohoang de Fanqyang Wa

Yeou geh fanqyang wa gaanje ta de yangchyun daw tsuenway heenyewan de dihfang chiuh fanqmuh. Ta laosh shiihuan shuohoang, kaiwanshiaw, shyrcharng dahsheng shianq tsuenlii ren hujiow, hoangcheng yeou lang lai shyiji ta de yangchyun. Kaishyy leangsanhwei, tsuenlii ren dou jinghuang de lihkeh pao lai, bey ta chaurshiauw how, meichiuh de tzoou le hweichiuh. Howlai, yeou itian, lang jende lai le, tsuannruh yangchyun, dahsyh yeau sha. Muhyang wa dueyje tsuenlii pinminq huhaan jiowminq, tsuenlii ren chiueh rennwey ta yow tzay shianq woangcharng iyanq shuohoang, kai wanshiaw, meiyew ren tzay lii ta. Jyeguoo, ta de yangchyun chyuan bey lang chydiaw le.

Jeh guhshyh shuoming, nahshie charngx shuo hoanghuah de ren, jyishyy tzay shuo jenuah yee wuren shiangshinn.

说谎的放羊娃

有个放羊娃赶着他的羊群到村外很远的地方去放牧。他老是喜欢说谎，开玩笑，时常大声向村里人呼救，谎称有狼来袭击他的羊群。开始两三回，村里人都惊慌得立刻跑来，被他嘲笑后，没趣地走了回去。后来，有一天，狼真的来了，窜入羊群，大肆咬杀。牧羊娃对着村里拼命呼喊救命，村里人却认为他又在像往常一样说谎，开玩笑，没有人再理他。结果，他的羊群全被狼吃掉了。

这故事说明，那些常常说谎话的人，即使再说真话也无人相信。

-----

### 39,Binq Luh

Yeou jy shengbinq de luh taang tzay tsaodih shanq. Jonqduo yeeshow chyanchiuh kannwanq ta, binq chyguang le nah fuhjinn de tsao. Luh binq hao how, in jao budaw tsao, chiueshao shyrwuh erl tiiruoh jyh syy.

Jeh guhshyh sh shuo, guohduo de jyejiau haurwu yihchuh de perngyeou sh yeouhaywuyih de.

病鹿

有只生病的鹿躺在草地上。众多野兽前去看望他，并吃光了那附近的草。鹿病好后，因找不到草，缺少食物而体弱至死。这故事是说，过多地结交毫无益处的朋友是有害无益的。

-----

### 40,Laotaypor her Jeoupyng

Igeh laotaypor jaodaw igeh bujeou chyan tserng juang guoh tzueyhao chernjeou de kong jeoupyng. Jeh jeoupyng reng dayje nongx de jeoushiang, ta duotsyh baa jeoupyng fanqtzay byijian shiah, buduann yauhuanq, tanlan de shoenshi jeoushiang, binqshuo: “A, duome tyanmeei! Juang guoh jeou de kongpyng dou lioushiah jehyanq ganmeei nanwanq de shiangwey, nah jeou jen bujy yeou duome meeiwey fenshiang.”

Jeh sh shuo meehao de shyhwuh lioushiah shenyean de yiingsheang, shyy renmen yeongyeuan nanyii wanqjih.

老太婆和酒瓶

一个老太婆找到一个不久前曾装过最好陈酒的空酒瓶。这酒瓶仍带着浓浓的酒香，她多次把酒瓶放在鼻尖下，不断摇晃，贪婪地吮吸酒香，并说：“啊，多么甜美！装过酒的空瓶都留下这样甘美难忘的香味，那酒真不知有多么美味芬香。”

这是说美好的事物留下深远的影响，使人们永远难以忘记。

-----

#### 40, Yuehlianq her ta Mhax

Yeou itsyh, yuehlianq yaw mhax geei ta tzuoh ijiann doouperng. Mhax hweidar shuo: “Woo tzeenme neng geei nii tzuoh ijiann hershen de doouperng ne? Nii shianntzay sh shinyueh, ranhow yow sh maanyueh; tzay jieje jih bush shinyueh, yow bush maanyueh le.”

Jeh shuo sh, shyhwuh tzoongtzay buduann biannhuah, bu keeneng ilaueongyih.

月亮和她妈妈

有一次，月亮要妈妈给她做一件斗篷。妈妈回答说：“我怎么能给你做一件合身的斗篷呢？你现在是新月，然后又是满月；再接着既不是新月，又不是满月了。”

这说是，事物总在不断变化，不可能一劳永逸。

-----

#### 41, Liutz yeu Jyleau

Liutz tingjiann jyleau chanqge, bey meeimaw donqting de gesheng suoo daadonq, tzyhjii yee sheang neng fachu torngyanq yueheel donqting de shengin, biann shiannmuh de wenn tamen chy shie shernme, tsairneng fachu rutsyy meeimaw de shengin lai. Jyleau dardaw: “Chy luhshoei.” Liutz biann yee jyy chy luhshoei, mei duojeou jiw ehsyy le.

Jehgeh guhshyh gawsuh renmen buyaw chiiwanq *feifenn jy wuh*.

驴子与知了

驴子听见知了唱歌，被美妙动听的歌声所打动，自己也想能发出同样悦耳动听的声音，便羡慕地问他们吃些什么，才能发出如此美妙的声音来。知了答道：“吃露水。”驴子便也只吃露水，没多久就饿死了。

这个故事告诉人们不要企望非份之物。

-----

## 42, Hwuli her Chyau fu

Hwuli wey duoobih liehren men jueigaan erl taurtsuann, chiahcheau yuhjiann le ige h chyaufu, biann chiingchyou ranq ta duootsarng chiilai, chyaufu jiauw hwuli chiuh ta de sheau-u lii duoo je. Ihuel, sheuduo liehren gaanlai, shianq chyaufu daating hwuli de shiahluoh, ta tzoelii ibian dahsheng shuo bu jydaw, yow ibian tzuoh shooushyh, gawsuh tamen hwuli duootsarng de dihfang. Liehren men shiangshinn le ta de huah, binq mei liouyih ta de shooushyh. Hwuli jiann liehren men dou tzoou yeuan le, biann tsorng sheau-u chulai, shernme dou mei shuo jio w tzoou. Chyaufu tzerbey hwuli, shuo tzyhjii jio w le ta iminq, idean shieh yih dou bu beaushyh. Hwuli hweidar shuo: “Ruguo nii de shooushyh yeu nii de yeuan sh ijy de, woo jio w gai haox de gaanshie nii le.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie tzoelii shuo yaw tzuoh haoshyh, erl shyngwei shanq chiueh tzuoh'eh de ren.

狐狸和樵夫

狐狸为躲避猎人们追赶而逃窜，恰巧遇见了一个樵夫，便请求让他躲藏起来，樵夫叫狐狸去他的小屋里躲着。一会儿，许多猎人赶来，向樵夫打听狐狸的下落，他嘴里一边大声说不知道，又一边做手势，告诉他们狐狸躲藏的地方。猎人们相信了他的话，并没留意他的手势。狐狸见猎人们都走远了，便从小屋出来，什么都没说就走。樵夫责备狐狸，说自己救了他一命，一点谢意都不表示。狐狸回答说：“如果你的手势与你的语言是一致的，我就该好好地感谢你了。”

这故事适用于那些嘴里说要做好事，而行为上却作恶的人。

---

## 43, Lang yeu Taurjinn Shernmiaw de Sheauyang

Ijy sheauyang bey lang jueigaan, taurjinn le ige h shernmiaw lii. Lang duey sheauyang shuo, rubu gaankuay chulai, jihsy huey juajuh nii, baa nii shiannggee i shern. Sheauyang hweidar shuo: “Woo ningyuann shiannggee i shern, yee bii bey nii chydiaw hao.”

Jeh guhshyh shuoming, duey yaw syy de ren laishuo, inggai sheuantzer yeou jiahjyr de syy.

狼与逃进神庙的小羊

一只小羊被狼追赶，逃进了一个神庙里。狼对小羊说，如不赶快出来，祭司会抓住你，把你献给神。小羊回答说：“我宁愿献给神，也比被你吃掉好。”

这故事说明，对要死的人来说，应该选择有价值的死。

---

-----

44, Kooukee de Uia

Uia kooukee de yawminq, feidaw ijy dah shoeiguann parng, shoeiguann lii meiyiou heenduo shoei, ta sheang jiin le bannfaa, reng he budaw. Yush, ta jiow shyychu chyanshen lihchih chiuh tui, sheang baa guann tueidao, daw chushoei lai, erl dah shoeiguann chiueh tui yee tui budonq. Jehshyr, uia sheangchii le ta tserngjing shyyyonq de bannfaa, yonq koou diau je shyrtz tourdaw shoeiguann lii, sweije shyrtz de tzengduo, guannlii de shoei yee jiow jwujiann de shenggau le. Tzueyhow, uia gaushing de he daw le shoei, jiee le kooukee.

Jeh guhshyh shuoming, jyhhuey woangx shenqguoh lihchih.

口渴的乌鸦

乌鸦口渴得要命，飞到一只大水罐旁，水罐里没有很多水，他想尽了办法，仍喝不到。于是，他就使出全身力气去推，想把罐推倒，倒出水来，而大水罐却推也推不动。这时，乌鸦想起了他曾经使用的办法，用口叼着石子投到水罐里，随着石子的增多，罐里的水也就逐渐地升高了。最后，乌鸦高兴地喝到了水，解了口渴。

这故事说明，智慧往往胜过力气。

-----

45, Sheashieh yeu Muushieh

Muushieh duey sheashieh shuo: “Nii buyaw hernq par, weyshernme bu jyrje tzoou?” Ta dardaw: “Mhax, chiing nin chintzyh jiauw woo tzeenyanq jyr tzoou, woo jiang jawje nii de yanqtz tzoou.” Kee muushieh genbeen buhuey jyr tzoou, yush sheashieh shuo ta benn.

Jeh sh shuo, jiauwuhjee tzyhjii bihshiu jenqjyr de shenghwo, jenqjyr de tzoou, tsairneng chiuh jiaudaw byeren.

小蟹与母蟹

母蟹对小蟹说：“你不要横爬，为什么不直着走？”他答道：“妈妈，请您亲自教我怎样直走，我将照着你的样子走。”可母蟹根本不会直走，于是小蟹说她笨。

这是说，教育者自己必须正直地生活，正直地走，才能去教导别人。

-----

46, Luohtwo yeu Zeus(Jows)

Luohtwo jiann niou shiuannyaw tzyhjii piawlianq de jeau, shiannmuh-buyii, tzyhjii yee sheangyaw jaang leang-jy jeau. Yush, ta laidaw Zeus(Jows) nahlii, chiingchyou geei ta jiashanq i duey jeau. Zeus(Jows) inwey luohtwo bu maantzwu yiyiou parngdah de shentii her chyangdah de lihchih, hairyaw wanqsheang derdaw genqduo de dongshi, chihfenn yihcharng, bujiin meiranq ta jaang jeau, hair baa ta de eelduo kaandiauw idahjye.

Jeh guhshyh shuoming, sheuduo ren inwey tanderwuyann, ijiann byeren de dongshi jiw yeanhorng, bujybujuue lian tzyhjii yii jiuhyeou de dongshi yee shychiuh le.

骆驼与宙斯

骆驼见牛炫耀自己漂亮的角，羡慕不已，自己也想要长两只角。于是，他来到宙斯那里，请求给他加上一对角。宙斯因为骆驼不满足已有庞大的身体和强大的力气，还要妄想得到更多的东西，气愤异常，不仅没让他长角，还把他的耳朵砍掉一大截。这故事说明，许多人因为贪得无厌，一见别人的东西就眼红，不知不觉连自己已具有的东西也失去了。

-----

#### 47, Ijy Yeanjing de Luh

Yeou tour shia le ijy yeanjing de luh, laidaw haebian chy tsao, ta yonq nahjy hao de yeanjing juhshyh je luhdih, farngebey liehren de gongji, erl yonq shia le de nahjy yean dueyje dahhae, ta rennwei hae nahbian buhuey fasheng shernme ueishean. Buliaw yeouren cherngchwan tsornghaeshanq jingguoh jehlii, kannjiann le jehtour luh, ijiann jiw baa ta sheh daw le. Ta jiangyaw yannchih de shyrhow, tzyhyantzyhyeu de shuo: “Woo jensh bushinq, woo farngefann je luhdih nahmiann, erl woo suoo shinnlay de hae jeh miann chiueh geei woo daylai le tzainann. ”

Jeh guhshyh sh shuo, shyhshyr charngx yeu woomen de yuhliaw shiangfaan, yiiwei sh ueishean de shyhchyng chiueh daw heen anchyuan, shiangshinn sh anchyuan de chiueh genq ueishean.

一只眼睛的鹿

有头瞎了一只眼睛的鹿，来到海边吃草，他用那只好的眼睛注视着陆地，防备猎人的攻击，而用瞎了的那只眼对着大海，他认为海那边不会发生什么危险。不料有人乘船从海上经过这里，看见了这头鹿，一箭就把他射倒了。他将要咽气的时候，自言自语地说：“我真是不幸，我防范着陆地那面，而我所信赖的海这面却给我带来了灾难。”

这故事是说，事实常常与我们的预料相反，以为是危险的事情却倒很安全，相信是安全的却更危险。

-----

#### 48, Perngyeou yeu Shyong

Leang-geh pyngcharng feicharng yawhao de perngyeou idaw shanqluh. Twujong, turan yuhdaw itour dah-shyong, chyijong de igeh lihjiyi shaandiann ban de cheangshian par shanq le shuh, duoo le chiilai, erl linq igeh yeanjiann taursheng wuwanq, biann lingji'idonq maashanq taangdao tzay dihshanq, jiinx de binqjuh hushi, jeajuang syy le. Jiuhsuo, shyong tsornglai buchysyyren. Shyong tzooudaw ta genchyan, yonq byitz tzay ta leanshanq shiow le shiow, joanshen jiw tzoou le. Duoo tzay shuhshanq de ren shiah lai how, wennshyong tzay ta eelbian shuo le shie shernme. Nahren woeiwoan de hweidar shuo: “Shyong gawsuh woo, jinhow chianwann juhyih, bye her nahshie buneng gonq huannann de perngyeou ichii torngshyng. ”

Jeh guhshyh shuoming, buneng gonqhuannann de ren bush jenjenq de perngyeou.

朋友与熊

两个平常非常要好的朋友一道上路。途中，突然遇到一头大熊，其中的一个立即闪电般地抢先爬上了树，躲了起来，而另一个眼见逃生无望，便灵机一动马上躺倒在地上，紧紧地屏住呼吸，假装死了。据说，熊从来不吃死人。熊走到他跟前，用鼻

子在他脸上嗅了嗅，转身就走了。躲在树上的人下来后，问熊在他耳边说了些什么。那人委婉地回答说：“熊告诉我，今后千万注意，别和那些不能共患难的朋友一起同行。”

这故事说明，不能共患难的人不是真正的朋友。

-----

## 49, Nioulan lii de Luh

Ijy luh bey liehgoou jueigaan de heenjiyi, pao jinn igh nongjia yuanntz lii, koongjiuh bu'an de huenn tzay niouchyun lii duootsarnq chiilai. I tour niou haoyih de gawjieh ta shuo: “Wey! Bushinq de jiahuoo! Nii weyshernme yaw jehyanq tzuoh, nii jiang tzyhjii jiaudaw dyiren shooujong, jeh bush tzyhtourluowoang ma?” Luh hweidar shuo: “Perngyeou, jyyyaw nii yeunsheu woo duoo tzay jehlii, woo biann huey shyunjao jihuey taurtzoou de.” Daw le banqwoan, muhren lai wey shengkoou, tamen binqwey fashiann luh. Goanjia her jiigeh charnggong jingguoh nioulan shyr, yee mei juhyih nioulan lii yeou luh. Luh chinqshinq tzyhjii anchyuan, biann shianq nahtour haoyih chiuannqaw guoh ta de niou beausyih jongshin de gaanshieh. Linq itour niou shuo: “Woomen guhran sheang baohuh nii, dann shianntzay hair buneng wanchyuan fanqshin. Linqway hairyeou igh ren yaw jingguoh nioulan, ta dueyyu ichieh dou shyrfen lioushin. Jyyyaw ta jingguoh how, nii de shinqminq jiow yeou le baojenq.” Jehshyr, juuren jinlai le, ibian maiyuann niou syhliaw fenpey de buhao, ibian tzooudaw tsao jiah parng dahsheng shuo: “Tzeenme gao de, jyyyeou jehme ideanx tsaoliaw? Nioulan diann de tsao yee bugow ibann. Jehshie laanchornq lian jjuwoang yee mei daasao ganjinq.” Dang ta tzay nioulan lii tzoou lai tzoou chiuh jeanchar meeyanq dongshi shyr, fashiann luhjeau luhchu tzay tsaoliaw shanqmiann, biann jiaulai ren juojuh jeh jy luh, baa ta shadiaw le.

Jeh sh shuo, tzay taurbih ijoong ueishean shyr, buyaw hushyh linq ijoong ueishean.

### 牛栏里的鹿

一只鹿被猎狗追赶得很急，跑进一个农家院子里，恐惧不安地混在牛群里躲藏起来。一头牛好意地告诫他说：“喂！不幸的家伙！你为什么要这样做，你将自己交到敌人手中，这不是自投罗网吗？”鹿回答说：“朋友，只要你允许我躲在这里，我会寻找机会逃走的。”到了傍晚，牧人来喂牲口，他们并未发现鹿。管家和几个长工经过牛栏时，也没注意牛栏里有鹿。鹿庆幸自己安全，便向那头好意劝告过他的牛表示衷心的感谢。另一头牛说：“我们固然想保护你，但现在还不能完全放心。另外还有一个人要经过牛栏，他对于一切都十分留心。只要他经过后，你的性命就有了保证。”这时，主人进来了，一边埋怨牛饲料分配得不好，一边走到草架旁大声说：“怎么搞的，只有这么一点点草料？牛栏垫的草也不够一半。这些懒虫连蜘蛛网也没打扫干净。”当他在牛栏里走来走去检查每样东西时，发现鹿角露出在草料上面，便叫来人捉住这只鹿，把他杀掉了。

这是说，在逃避一种危险时，不要忽视另一种危险。

-----

## 50, Shautann Ren yeu Piaobuh Ren

Shautann ren tzay isuoo farnqz lii jingyng, kannjiann yeou igh piaobuh ren banchian daw ta de parngbian lai juh shyr, maan hwai gaushinq de tzoou shanqchiuh chiuann ta yeu tzyhjii torngjuh, binq jieeshyh shuo jehyanq biitsyy genq chinmih, genq fangbiann, hair genq sheengchyan. Piaobuh ren chiueh hweidar shuo: “Yeesheu nii shuo de sh jenhuah, dann wanchyuan bu kee'neng banndaw, inwey farn woo suoo piaobair de, dou jiang bey nii nonq hei.”

Jeh guhshyh shuoming, bu torngley de ren nan shiangchuu.

## 烧炭人与漂布人

烧炭人在一所房子里经营，看见有一个漂布人搬迁到他的旁边来住时，满怀高兴地走上去劝他与自己同住，并解释说这样彼此更亲密，更方便，还更省钱。漂布人却回答说：“也许你说的是真话，但完全不可能办到，因为凡我所漂白的，都将被你弄黑。”

这故事说明，不同类的人难相处。

-----

## 51, Shytz, Liutz yeu Hwuli

Shytz her liutz yiijyi hwuli shanglianq hao ichii lianher chiuh daalieh, tamen buuhuoh le sheuduo yeeshow, shytz minqlinq liutz baa liehwuh fen'iv. Liutz pyngjiun fencherng sanfenn, chiing shytz tzyhjii tiasheuan, shytz borrandahnuh, meeng pu guohchiuh baa liutz chy le. Shytz yow minqlinq hwuli lai fen. Hwuli baa suooyeu de liehwuh dou duei tzay ichii, jiin liou ideanx geei ta tzyhjii, ranhow chiing shytz lai na. Shytz wenn ta, sh shwei jiau ta jehyanq fen de, hwuli hweidar shuo: “Sh liutz de bushinq.”

Jeh guhshyh shuoming, inggai tsornq byeren de bushinq jong shicheu jingyann her jiauwshiunn.

## 狮子、驴子与狐狸

狮子和驴子以及狐狸商量好一起联合去打猎，他们捕获了许多野兽，狮子命令驴子把猎物分一分。驴子平均分成三份，请狮子自己挑选，狮子勃然大怒，猛扑过去把驴子吃了。狮子又命令狐狸来分。狐狸把所有的猎物都堆在一起，仅留一点点给自己，然后请狮子来拿。狮子问他，是谁教他这样分的，狐狸回答说：“是驴子的不幸。”

这故事说明，应该从别人的不幸中吸取经验和教训。

-----

## 52, Liutz yeu Sheaugoou

Yeou ren yeang je iijy goou her itour liutz, juuren charng torng goou ichii shishih. Yeou itian, ta waychu chyfann, dayhwei ishie shyrwuh, rhenggeei goou chy. Goou gaushinq de yau je woeiba yng le shanqchiuh. Liutz feicharnq shiannmuh, yee benqx-tiawx pao le guohchiuh, jyeguoo ti le juuren ijeau. Juuren shyrfen chihfenn, tonq daa le liutz iduenn, binq baa ta shuan tzay maatsaur bian.

Jeh guhshyh shuoming, torngyanq de shyhchyng bu idinq shyhher yu suooyeu de ren.

## 驴子与小狗

有人养着一只狗和一头驴子，主人常同狗一起嬉戏。有一天，他外出吃饭，带回一些食物，扔给狗吃。狗高兴得摇着尾巴迎了上去。驴子非常羡慕，也蹦蹦跳跳跑了过去，结果踢了主人一脚。主人十分气愤，痛打了驴子一顿，并把它拴在马槽边。

这故事说明，同样的事情不一定适合于所有的人。

-----

## 53, Feng yeu Tayyang

Beeifeng yeu tayyang leangfang wey shwei de nenglianq dah shianghuh jengluennbushiou. Tamen jyuedinq, shwei neng shyder shyngren tuoshiah ifwu, shwei jiow shenqlih le. Beeifeng i kaishyy jiow meenglieh de gua, luhshanq de shyngren jiinx guoojuh tzyhjii de ifwu, feng jiann tsyy, guader genq meeng. Shyngren leeng de fadoou, biann tianjia genqduo ifwu. Feng gua pyijiuann le, biann ranqwey geei tayyang. Tayyang tzueychu baa uenher de yangguang saashianq shyngren, shyngren tuodiaw le tianjia de ifwu, tayyang jieje baa chyanglieh yangguang shehshianq dahdih, shyngren men kaishyy hannlioujiabey, jiannx de reenshow bu leau, tuo guang le ifwu, tiawdaw le parngbian de herlii chiuh shiitzaio.

Jeh guhshyh shuoming, chiuannshuo woangx bii chyangpoh genqwei yeoushiaw.

风与太阳

北风与太阳两方为谁的能量大相互争论不休。他们决定，谁能使得行人脱下衣服，谁就胜利了。北风一开始就猛烈地刮，路上的行人紧紧裹住自己的衣服，风见此，刮得更猛。行人冷得发抖，便添加更多衣服。风刮疲倦了，便让位给太阳。太阳最初把温和的阳光洒向行人，行人脱掉了添加的衣服，太阳接着把强烈阳光射向大地，行人们开始汗流浹背，渐渐地忍受不了，脱光了衣服，跳到了旁边的河里去洗澡。

这故事说明，劝说往往比强迫更为有效。

-----

#### 54, Shuh her Fuutz

Igeh ren laidaw senlin lii, chiingchyou shuh geei ta igen shuhjy tzuoh fuutz biing. Shuh daryinq le ta de chiingchyou, geei ta igen sheau shuhjy. Ta yonq sheau shuhjy tzuohcherng le fuutz biing, wanhao de juang tzay fuutz shanq, jieje lhuen chii fuutz kaanchii shuh lai. Ta heenkuay jiow kaan dao le senlin jong tzuey gueyjonq de dahshuh. Ike lao shianqshuh beishang de kannje torngbann bey kaan hoei, wunengweilih, ta duey shenparng de baeshuh shuo: "Woomen sh tzyhjii tzanqsonq le tzyhjii. Ruguoo woomen bu geei ta nahgen sheau shuhjy, ta jiow wufaa kaanfar woomen, yeeshu woomen neng yeongjeou de jannlih tzay jehlii."

Jeh sh shuo buneng bangjuh duey tzyhjii tzawcherng ueishye de dueyshianq, naapah sh igeh sheaux de bangjuh.

树和斧子

一个人来到森林里，请求树给他一根树枝做斧子柄。树答应了他的请求，给他一根小树枝。他用小树枝做成了斧子柄，完好的装在斧子上，接着抡起斧子砍起树来。他很快就砍倒了森林中最贵重的大树。一棵老橡树悲伤地看着同伴被砍毁，无能为力，他对身旁的柏树说：“我们是自己葬送了自己。如果我们不给他那根小树枝，他就无法砍伐我们，也许我们能永久地站立在这里。”

这是说不能帮助对自己造成威胁的对象，那怕是一个小小的帮助。

-----

#### 55, Tuutz her Liehgoou

Ityau liehgoou jiang tuutz gaan chu uo le, ijyr jueigaan ta, juei le heenjeou reng wey juadaw. Igeh muhyang ren jiann tsyy chyingjiing tyng le shiahlai, jishiaw liehgoou shuo: "Niimen

leanggeh jyjian sheau de faanerl pao de kuay de duo. ” Liehgoou hweidar shuo: “Nii bu jydaw woomen lea de pao sh wanchyuan bu shiangtorng de! Woo jiin wey itsan fann erl pao, erl ta chiueh sh wey shinqminq erl pao a. ”

Jeh shuoming, wuluenn ren huoh donqwuh dou jiuhyeu chyousheng de beenneng, jehgeh beenneng yunntsarnq je jiuhdah de lihlianq.

#### 兔子和猎狗

一条猎狗将兔子赶出窝了，一直追赶他，追了很久仍未抓到。一个牧羊人见此情景停了下来，讥笑猎狗说：“你们两个之间小的反而跑得快得多。”猎狗回答说：“你不知道我们俩的跑是完全不相同的！我仅为一餐饭而跑，而他却是为性命而跑啊。”

这说明，无论人或动物都具有求生的本能，这个本能蕴藏着巨大的力量。

-----

#### 56, Liann'ay de Shytz yeu Nongfu

Shytz ayshanq le nongfu de neuerl, shianq ta chyuhuen. Nongfu bureen jiang neuerl sheupey geei yeeshow, dann yow jiuhpah shytz, ishyr wufaa jiuhyue, yush ta jyjiongshengjyh, shinsheng ijih. Shytz tzaytsyh lai chiingchyou nongfu shyr, ta biann shuo, ta rennwei shytz cheu tzyhjii de neuerl heen shyhher, dann shytz bihshiu shian barchiuh yachyy, duoh diaw joatz, fooutzer buneng baa neuerl jiahgeei ta, inwey guniang jiuhpah jehshie dongshi. Shytz lihlinqjyhuen, sehmishinchiauw, heen chingyih de jieshow le nongfu de iauchyou. Tsorngtsyy, nah nongfu jiow chyaubuchii shytz, haur bu jiuhpah ta. Shytz tzay lai shyr, nongfu jiow yonq guenntz daa ta, baa ta baang chiilai.

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren chingyih shiangshinn byeren de huah, pauchih tzyhjii tehyeu de charngchuh, jyeguoo, chingerlyihjeu de bey yuanlai koongjiuh tamen de ren jibay le.

#### 恋爱的狮子与农夫

狮子爱上了农夫的女儿，向她求婚。农夫不忍将女儿许配给野兽，但又惧怕狮子，一时无法拒绝，于是他急中生智，心生一计。狮子再次来请求农夫时，他便说，他认为狮子娶自己的女儿很适合，但狮子必须先拔去牙齿，剁掉爪子，否则不能把女儿嫁给他，因为姑娘惧怕这些东西。狮子利令智昏，色迷心窍，很轻易地接受了农夫的要求。从此，那农夫就瞧不起狮子，毫不惧怕他。狮子再来时，农夫就用棍子打他，把他绑起来。

这故事说明，有些人轻易相信别人的话，抛弃自己特有的长处，结果，轻而易举地被原来恐惧他们的人击败了。

-----

#### 57, Jinchiangyu yeu Haetwen

Jinchiangyu bey haetwen jueijwu, fachu jennx shengin, tzay yeankann yaw bey haetwen juojuh de shyrhow, jinchiangyu meengran itiauw, buliaw tiawder tayyeuan, gechean tzay annbian le. Jiinjueibushee de haetwen yee genje jinchiangyu itiauw, torngyanq yee gechean tzay annbian. Jehshyr, jinchiangyu hweiguoh tourchiuh, kannje ye anxishi de haetwen shuo: “Shianntzay woo duey syy yii wusuooweyjiuh le, inwey woo kannjiann nah tzawcherng jehjoong jyeguoo de jiahuoo yee yeu woo itornq syy.”

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren kannjiann nahshie tzawcherng byeren bushinq de ren, torngyanq yee geei tzyhjii daylai bushinq, biann rongyih reenshow bushinq daylai de tonqkuu.

#### 金枪鱼与海豚

金枪鱼被海豚追逐，发出阵阵声音，在眼看要被海豚捉住的时候，金枪鱼猛然一跳，不料跳得太远，搁浅在岸边了。紧追不舍的海豚也跟着金枪鱼一跳，同样也搁浅在岸边。这时，金枪鱼回过头去，看着奄奄一息的海豚说：“现在我对死已无所畏惧了，因为我看见那造成这种结果的家伙也与我一同死。”

这故事说明，有些人看见那些造成别人不幸的人，同样也给自己带来不幸，便容易忍受不幸带来的痛苦。

-----

#### 58,Lang yeu Yangchyun

Lang ishin sheang chydiaw yangchyun, dann inwey yeou goou shoouhuh tamen, buneng dercherng, shinsheang fei jyhcheu bukee. Yush, ta pay shyyjee chiuh bayfaang yangchyun, shuo goou tsairsh tamen lea jyjian de dyiren, ruoh neng baa goou gaan chulai, tamen jyjian jiow neng herpyng-gonqchuu le. Yang genbeen meiyiou renning lang de shean'ehyonqshin, bujeasysuoo de jiang goou gaan chuchih. Meiyiou le goou de baohuh, lang biann chingerlyihjeu de baa yang dou chydiaw le.

Jeh sh shuo, renmen ru shychiuh baohuh tzyhjii de ren, heenkuay jiow huey bey dyiren jengfwu.

#### 狼与羊群

狼一心想吃掉羊群，但因为狗守护他们，不能得逞，心想非智取不可。于是，他派使者去拜访羊群，说狗才是他们俩之间的敌人，若能把狗赶出来，他们之间就能和平共处了。羊根本没有认清狼的险恶用心，不假思索地将狗赶出去。没有了狗的保护，狼便轻而易举地把羊都吃掉了。

这是说，人们如失去保护自己的人，很快就会被敌人征服。

-----

#### 59,Shiatz her Sheau Yeeshow

Igeh shiatz jing-yu yonq shoou chuhmho gehjoong donqwuh, shernme donqwuh jyyyaw ta imho, biann neng fenbiann chulai. Yeou geh ren daylai ityau sheaulang, chiing ta mhoiv, shuochu sh shernme dongshi. Ta mholev jehgeh sheau yeeshow how shuo: “Jehsh ityau hwuli, hairsh ityau lang, woo budah chingchuu. Buguoh yeou idean woo chiueh shyrfen mingbair, ranq jehjoong donqwuh jinn yanglan tzoongsh bu anchyuan de.”

Jeh guhshyh sh shuo ehlich de shyishinq tzay nian sheau shy biann kee derjy.

#### 瞎子和小野兽

一个瞎子精于用手触摸各种动物，什么动物只要他一摸，便能分辨出来。有个人带来一条小狼，请他摸一摸，说出是什么东西。他摸了摸这个小野兽后说：“这是一条狐狸，还是一条狼，我不大清楚。不过有一点我却十分明白，让这种动物进羊栏总是不安全的。”

这故事是说恶劣的习性在年小时便可得知。

-----

## 60, Wey yeu Jeau

Wey yeu jeau buduann de jengchao shwei de lihchih dah. Jeau tzoongsh tzyhkua tzyhjii de lihchih chyangdah, lian jeenggeh duhtz yee neng banlaivchiuh, wey chiueh hweidar shuo: “Wey, perngyeou, ruguoo woo bu tyigonq geei niimen yngyeang, nahme niimen shernme yee ban budonq le.”

Youtsyykeejiann, ren geheyeou-suoocharng, yaw huhshiang bangjuh.

胃与脚

胃与脚不断地争吵谁的力气大。脚总是自夸自己的力气强大，连整个肚子也能搬来搬去，胃却回答说：“喂，朋友，如果我不提供给你们营养，那么你们什么也搬不动了。”

由此可见，人各有所长，要互相帮助。

-----

## 61, Dahlihsbern her Chefu

Iming chefu gaanje huohche yanje shiangjian sheauluh shyngjinn. Twujong cheluen shiannruh le heen shen de chejer jong, tzay yee wufaa chyanjinn. Jehshyr, yuchoen de chefu shiah de mangranshytsuoh, ichourmohjaan, chydaix de janntzay nahlii, ningsshyh je huohche, buduann de gausheng haanjiaw, chyou dahlihsbern lai juh ta ibaa. Dahlihsbern laidaw how, duey ta shuo: “Perngyeou, yonq nii de jianbaang karnghcii cheluen, tzay choudaa lhache de maa. Nii tzyhjii bu tzyhlihghengsheng, jinnlih jieejyue, jiinkaw chyichyou woo, tzeenme shyng ne?”

Jeh sh shuo tzyhlihghengsheng, tzyhjuh tzyhlih sh kehfwu kuennnan de tzueyhao bannfaa.

大力神和车夫

一名车夫赶着货车沿着乡间小路行进。途中车轮陷入了很深的车辙中，再也无法前进。这时，愚蠢的车夫吓得茫然失措，一筹莫展，痴呆地站在那里，凝视着货车，不断地高声喊叫，求大力神来助他一把。大力神来到后，对他说：“朋友，用你的肩膀扛起车轮，再抽打拉车的马。你自己不自力更生，尽力解决，仅靠祈求我，怎么行呢？”

这是说自力更生，自助自立是克服困难的最好办法。

-----

## 62, Duann Woei de Hwuli

Ijy hwuli bey buushowchih baa woeiba jiaduann le. Show le jehjoong chyruu yiihow, ta jyuede tzyhjii leanshanq-wuguang, shenghwo heen bu haoguoh, suooyii ta jyuedinq chiuannshuo chyita hwuli yee chiuhdiaw woeiba, dahjia dou iyanq le, ta de chiuedean jiw keeyii yeansshyh guohchiuh le. Yush ta jawjyi le suooyeu hwuli, chiuannshuo tamen gechiuh woeiba, ta shinngooutsyrhwang de shuo woeiba jihbu yeaguan, yow shyy woomen tuoje ijiann bennjonq de dongshi, sh duoyu de fuhdan. Yeou ijy hwuli jann chiilai shuo: “Wey, perngyeou, ruguoo jeh bush yu nii yeoulih, nii jiw buhuey jehyanq shafeykuushin de lai chiuannshuo woomen le.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie bush chuyu haoyih, erlsh weyle tzyhjii lihyih erl chiuangaw taren de ren.

断尾的狐狸

一只狐狸被捕兽器把尾巴夹断了。受了这种耻辱以后，他觉得自己脸上无光，生活很不好过，所以他决定劝说其他狐狸也去掉尾巴，大家都一样了，他的缺点就可以掩饰过去了。于是他召集了所有狐狸，劝说他们割去尾巴，他信口雌黄地说尾巴既不雅观，又使我们拖着一件笨重的东西，是多余的负担。有一只狐狸站起来说：“喂，朋友，如果这不是于你有利，你就不会这样煞费苦心地向我们劝说了。”

这故事适用于那些不是出于好意，而是为了自己利益而劝告他人的人。

-----  
63,Deng

Yonq gaanlaanyou de deng neng fachu heenlianq de guang. Deng yangx-deryih, yiiwey tzyhjii de guang bii tayyang hairyaw lianq de duo. Ijennfeng chueilai, deng maashanq bey chueimieh le. Yeouren lai tzay deanran, binq duey ta shuo: “Deng a, haox de lianq je, bye lhuosuo! Shingx de guang sh yeongbu huey mieh de.”

Jeh sh shuo, renmen buyaw in mingsheng yeu rongyuh erl mangmuh tzyhdah, janx-tzyhshii.

灯

用橄榄油的灯能发出很亮的光。灯洋洋得意，以为自己的光比太阳还要亮得多。一阵风吹来，灯马上被吹灭了。有人来再点燃，并对他说：“灯啊，好好地亮着，别啰嗦！星星的光是永不会灭的。”

这是说，人们不要因名声与荣誉而盲目自大，沾沾自喜。

-----  
64,Tuh yeu Ching'ua

Yeou itsyh, jonqduo tuhtz jiuhyi tzay ichii, wey tzyhjii de daansheau-wuneng erl nan'guoh, huhshiang beitann tamen de shenghwo jong chongmaan je ueishean her koongjiuh, hair charngx bey ren, goou her ing yijiyi bye de sheuduo donqwuh twusha. Tamen dou jyueder, yeuchyi isheng shinjingdaanjann, hair buru isyyleaujy de hao. Yush jiow jehyanq jyuedinq le, tamen ichyi beshianq chyrtarng, sheangyaw tourshoei tzyhjinn. Jehshyr sheuduo ching'ua weije chyrtarng bian duen je, tingdaw le nah jyitsuh de paobuh sheng how, lihkeh fenx tiawshiah chyrtarng. Yeou ijy jiaw tsongming de tuhtz, jianndaw ching'ua dou tiawdaw shoeijong, syhhu mingbair le shernme. “Perngyeou men, kuay tyngshiah, woomen bubih shiah de chiuh shyunsy le! Niimen kann, jehlii hair yeoushie bii woomen genq daansheau de donqwuh ne!”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie bushinq de renmen woangx huey yii taren de genq dah de bushinq lai liauyiitzyhwey.

兔与青蛙

有一次，众多兔子聚集在一起，为自己的胆小无能而难过，互相悲叹他们的生活中充满着危险和恐惧，还常常被人、狗和鹰以及别的许多动物屠杀。他们都觉得，与其一生心惊胆战，还不如一死了之的好。于是就这样决定了，他们一齐奔向池塘，想要投水自尽。这时许多青蛙围着池塘边蹲着，听到了那急促的跑步声后，立刻纷纷跳下池塘。有一只较聪明的兔子，见到青

蛙都跳到水中，似乎明白了什么。“朋友们，快停下，我们不必吓得去寻死了！。你们看，这里还有些比我们更胆小的动物呢！”

这故事说明，那些不幸的人们往往会以他人的更大的不幸来聊以自慰。

-----

### 65, Muushy yeu Hwuli

Hwuli cheushiaw muushy wuneng, shuo ta meei tai jiin neng sheng i tzyy. Muushy hweidar shuo, “Kee woo shengshiah de bihjinq sh itour shytz. ”

Jeh sh shuo, gueyjonq de jiahjyr tzayyu jyhlianq, erl butzay shuhlianq.

母狮与狐狸

狐狸取笑母狮无能，说她每胎仅能生一子。母狮回答说，“可我生下的毕竟是一头狮子。”这是说，贵重的价值在于质量，而不在数量。

-----

### 66, Yufu yeu Sheau Suoyu

Yufu baa woang saa daw haelii, buudaw le ityau sheau suoyu. Nah keelian de sheauyu chyau yufu baa ta fanq le, shuo ta hair tay sheau le. Ta yow sheuyuann shuo: “Deeng woo jaangdah how, tzay juojuh woo, jiang duey nii genq yeou haochuh. ” yufu shuo: “Shianntzay woo ruoh fanqchih shooujong de sheau lih, erl chihueh jueichyau nah shiwanq meaumang de dah lih, nah woo chii bu cherng le shaatz me? ”

Jeh guhshyh shuoming, yuchoen de ren tsair huey fanqchih yii dawshoou de sheau lih, erl chihueh jueichyau nahjoong shiuwu de dah lih.

渔夫与小梭鱼

渔夫把网撒到海里，捕到了一条小梭鱼。那可怜的小鱼求渔夫把它放了，说他还太小了。他又许愿说：“等我长大后，再捉住我，将对你更有好处。”渔夫说：“现在我若放弃手中的小利，而去追求那希望渺茫的大利，那我岂不成了傻子么？”这故事说明，愚蠢的人才会放弃已到手的小利，而去追求那种虚无的大利。

-----

### 67, Nongfu yeu ta de Ertz men

Yeougeh nongfu kuayyaw tsyrbye renshyh shyr, sheangyaw baa tzyhjii gengtzuoh jingyann chwan'geei ertz, biann jiaw tamen lai shuo: “Hairtz men, woo jyijiang likai jehgeh shyhjeh le, niimen dou chihueh shyunjao woo maitsarng tzay pwutauryuan lii de dongshi, baa tamen toongx dou jaochu lai ba! ” Ertz men yiiwey nahlii maitsarng le jinyntsairbao. Fuhchin chihuehshyh jyhow, tamen baa nah pwutauryuan de dih chyuandou fan le ibiann, shernme baowuh dou mei jaodaw, chihueh shyy pwutauryuan de dih heenhao de gengtzuoh le ifan, suooyii jehnian bii yiiwoang jyele genqduo de pwutaur.

Jeh guhshyh shuoming, laudonq sh tzueyhao de baowuh.

农夫与他的儿子们

有个农夫快要辞别人世时，想要把自己耕作经验传给儿子，便叫他们来说：“孩子们，我即将离开这个世界了，你们都去寻找我埋藏在葡萄园里的东西，把它们统统都找出来吧！”儿子们以为那里埋藏了金银财宝。父亲去世之后，他们把那葡萄园的地全都翻了一遍，什么宝物都没找到，却使葡萄园的地很好地耕作了一番，所以这年比以往结了更多的葡萄。

这故事说明，劳动是最好的宝物。

-----

## 68, Nongfu her Guann

Nongfu tzay gangx bojonq de tyanlii bushiah sheuduo woang, sheuduo lai chy joongtz de heh dou bey juojuh le, binq juodaw iyy guann, guann de toei bey woang jerduann le, ta aichyou nongfu shuo: “Rau le woo ba, keelianvx woo ba. Woo yow bush heh, erlsh iyy guann, woo sh shinqchyng ioumeei de neau. Nii chyau, woo duome shiawshuenn fuhmuu, wey tamen shinchyn lautzuoh, tzay tzyyshih kannx woo de yeumau, yeu heh yee wanchyuan butorng.” Nongfu dahshiau shuo: “Nii shuo de huah yeesheu butsuoh; dann woo jyy jydaw, nii her jehshie touchy joongtz de heh ichii bey juodaw, nahmoh nii jioder her tamen ichii syy.”

Jeh sh shuo renmen chiehmoh yeu huayren jiau perngyeou.

农夫和鹤

农夫在刚刚播种的田里布下许多网，许多来吃种子的鹤都被捉住了，并捉到一只鹤，鹤的腿被网折断了，它哀求农夫说：“饶了我吧，可怜可怜我吧。我又不是鹤，而是一只鹤，我是性情优美的鸟。你瞧，我多么孝顺父母，为他们辛勤劳作，再仔细看看我的羽毛，与鹤也完全不同。”农夫大笑说：“你说的话也许不错；但我只知道，你和这些偷吃种子的鹤一起被捉到，那末你就得和他们一起死。”

这是说人们切莫与坏人交朋友。

-----

## 69, Yeanshoo

Chwanshuo yeanshoo de yeanjing sh shia de, kee sheau yeanshoo chiueh duey mhax shuo ta neng kannderjiann. Mha sheang shyhyann ta ishiah, biann nalai isheaukuay shiangpenx de shyruwuh, fanqtzay ta miannchyan, binq wenn ta sh shernme. Ta shuo sh ike sheau shyrtour. Muuchin shuo: “A, bushinq de hairtz, nii budann yeanjing kann bujiann, lian byitz yee meiyonq le.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie ay chueiniou shuo dahhuah de ren, charngx kua haekoou neng tzuoh dahshyh, chiueh tzay ishie ueibutzwudaw de shyhchyng shanq bawluh le beenjyh.

鼯鼠

传说鼯鼠的眼睛是瞎的，可小鼯鼠却对妈妈说他能看得见。妈想试验他一下，便拿来一小块香喷喷的食物，放在他面前，并问他是什么。他说是一颗小石头。母亲说：“啊，不幸的孩子，你不但眼睛看不见，连鼻子也没用了。”

这故事是说，那些爱吹牛说大话的人，常常夸海口能做大事，却在一些微不足道的事情上暴露了本质。

-----

## 70,Laotaypor yeu Isheng

Yeouwey huann le yeانبinq de laotaypor, chiing iwey isheng geei ta jyhbinq, binq tarndinq le jyhliaufey. Nah isheng meeitsyh lai geei ta shanqyaw jyhliaw shyr, tzoongsh cherng ta bihje yeانjing, shuennshoouchianyang de toutzoou ishie jiajiuh. Laotaypor de binq jongyu jyhyuh le, kee ta jialii de dongshi jiihu bey touguang le. Isheng biann shianq laotaypor yaw shangding hao de jyhliaufey, laotaypor bukeen fuhchyan, biann bey daydaw faaguan nahlii. Ta shuo ta sheunuoh guoh yaw fuhgeei isheng jyhliaufey, tyaujiann sh baa ta de yeانبinq jyhhao, keesh jingguoh ijyh how, ta de yeانjing chiueh bii yiichyan genq tzau le. Ta shuo: “Yiichyan woo hair neng kannjiann jialii de suooyeou wuhpiin, shianntzay chiueh dou kannbujiann le. ”

Jeh guhshyh sh shuo, tanderwuyann de ren, tzoonghuey bujyvjyue de lioushiah tzyhjii de tzueyjenq.

### 老太婆与医生

有位患了眼病的老太婆，请一位医生给她治病，并谈定了治疗费。那医生每次来给她上药治疗时，总是乘她闭着眼睛，顺手牵羊地偷走一些家具。老太婆的病终于治愈了，可她家里的东西几乎被偷光了。医生便向老太婆要商定好的治疗费，老太婆不肯付钱，便被带到法官那里。她说她许诺过要付给医生治疗费，条件是把她的眼病治好，可是经过医治后，她的眼睛却比以前更糟了。她说：“以前我还能看见家里的所有物品，现在却都看不见了。”

这故事是说，贪得无厌的人，总会不知不觉地留下自己的罪证。

-----

## 71,Yanntz yeu Uia

Yanntz yeu uia jengchao shwei tzuey meeilih. Uia duey yanntz shuo: “Chuentian tsairneng kanndaw nii meeilih de waymaw, woo de shentii chiueh keeyii diiyuh dongjih de yanharn. ”

Jeh sh shuo, jiannkang de shentii sh tzuey piaulianq de waymaw.

### 燕子与乌鸦

燕子与乌鸦争吵谁最美丽。乌鸦对燕子说：“春天才能看到你美丽的外貌，我的身体却可以抵御冬季的严寒。”这是说，健康的身体是最漂亮的外貌。

-----

## 72,Lang yeu Laotaypor

Ijy ji'eh de lang syhchuh shyunmih shyrwuh. Dang ta laidaw ijia nongsheh shyr, turan tingjiann sheauhair de kusheng. Igeh laotaypor shiahhuu sheauhair shuo: “Kuay byeku le, buran woo maashanq baa nii diou chuchiuh wey lang. ” Lang tingjiann le, shinnyiiweijen, biann jann tzay menway deeng je. Tian jiannx de hei le, ta yow tingjiann laotaypor dow hoong nah sheauhair shuo: “Hao baox, ruguoo yeou lang lai, woo jiow sha le ta. ” Lang ting le jehhuah how, ibian pao ibian shuo: “Jeh laotaypor tzeenme shuo de sh itaw, tzuoh de yow sh linq itaw. ”

Jeh guhshyh shuo de sh nahshie yanshyngbui, beauliibui de ren.

## 狼与老太婆

一只饥饿的狼四处寻觅食物。当他来到一家农舍时，突然听见小孩的哭声。一个老太婆吓唬小孩说：“快别哭了，不然我马上把你丢出去喂狼。”狼听见了，信以为真，便站在门外等着。天渐渐地黑了，他又听见老太婆逗哄那小孩说：“好宝宝，如果有狼来，我就杀了他。”狼听了这话后，一边跑一边说：“这老太婆怎么说的是一套，做的又是另一套。”

这故事说的是那些言行不一，表里不一的人。

-----

## 73, Juuren her ta de Gou

Igeh ren daadean hao le shyngjuang joenbey chufa. Jehshyr, ta kannjiann ta de goou reng janntzay menkoou daa hechiann, biann yanlih de duey ta shuo: “Weyshernme nii hair janntzay nahlii daa hechiann? Ichieh joenbey tuodanq, jyydeeng nii le, gaankuay gen woo tzoou ba!” goou yauje woeiba hweidar shuo: “Juuren! Woo tzaojiow joenbey hao le, woo deeng nii deengder dou daa hechiann le.”

Jeh sh shuo yeoushie ren bu jeandean tzyhjii, hair charngx baa guohshy gueijiow yu byeren.

## 主人和他的狗

一个人打点好了行装准备出发。这时，他看见他的狗仍站在门口打呵欠，便严厉地对它说：“为什么你还站在那里打呵欠？一切准备妥当，只等你了，赶快跟我走吧！”狗摇着尾巴回答说：“主人！我早就准备好了，我等你等得都打呵欠了。”这是说有些人不检点自己，还常常把过失归咎于别人。

-----

## 74, Hourtz yeu Haetwen

Chuhae harnghyng de ren shiihuan day je ishie donqwuh, yii gong leushyng jong shiauchean. Yeougeh haeyuan dayje ijy hourtz harnghae, dang dawdar Yeadean Atyikaa de Suniueng haeshya shyr, ichaang fengbaw turan shyilai, chwan bey kwangfeng jiuhanq daafan le, dahjia dou fenx tiawruh shoeijong taursheng, hourtz yee jiling de tiawruh shoeijong. Haetwen kannjiann le ta, yiiwey sh ren, lihjiy tzuandaw ta diishiah, baa ta tuo chilai, anchyuan de sonqwoang annbian. Dawdar Yeadean haegaang Pohlay'ousy shyr, haetwen wenn nah hourtz shbushv Yeadean ren. Ta hweidar shuo: “Sh de, woo tzuushian dou sh mingren sheanguay.” haetwen jieje yow wenn ta jybuvdaw Pohlay'ousy. Hourtz yiiwey haetwen suooshuo de yeesh geh ren, suooyii dardaw: “Ta sh woo feichang yawhao de perngyeou.” Haetwen duey hourtz de hoanghuah shyrfen chihfenn, biann butzay tuojuh hourtz, ranq ta iansyy yu haeshoei jong.

Jeh guhshyh sh shuo nahshie shinnkooutsyrhwang de ren.

## 猴子与海豚

出海航行的人喜欢带着一些动物，以供旅行中消遣。有个海员带着一只猴子航海，当到达雅典阿提卡的苏尼翁海峡时，一场风暴突然袭来，船被狂风巨浪打翻了，大家都纷纷跳入水中逃生，猴子也机灵地跳入水中。海豚看见了它，以为是人，立即钻到它底下，把它托起来，安全地送往岸边。到达雅典海港珀赖欧斯时，海豚问那猴子是不是雅典人。他回答说：“是的，我祖先都是名人显贵。”海豚接着又问他知不知道珀赖欧斯。猴子以为海豚所说的也是个人，所以答道：“他是我非常要好的朋友。”海豚对猴子的谎话十分气愤，便不再托住猴子，让他淹死于海水中。

这故事是说那些信口雌黄的人。

-----

## 75, Showshang de Lang yeu Yang

Lang bey goou suoo yeau, shangshyh heen yanjonq, tonqkuu de taang tzay dihshanq, buneng waychu mihshyr. Jehshyr, ta kannjiann ijy yang, biann chiingchyou ta daw fuhjinn de sheauher lii wey ta cheu idean shoei lai. Ta hair shuo: “Nii geei woo idean shoei jieekie, woo jiow neng tzyhjii chiuh shyunjao shyrwuh le.” Yang hweidar shuo: “Ruguo woo geei nii sonq shoei he, nahme woo jiow huey cherngwey nii de shyrwuh.”

Jeh guhshyh gawsuh woomen chianwann bye shanq nahshie woeishann de ehren de dang.

受伤的狼与羊

狼被狗所咬，伤势很严重，痛苦地躺在地上，不能外出觅食。这时，他看见一只羊，便请求他到附近的小河里为他取一点水来。他还说：“你给我一点水解渴，我就能自己去寻找食物了。”羊回答说：“如果我给你送水喝，那么我就会成为你的食物。”

这故事告诉我们千万别上那些伪善的恶人的当。

-----

## 76, Nongfu yeu Jengchao de Ertz men

Yeougeh nongfu de ertz men charngx huhshiang jengdowbushiou. Ta duotsyh yeujonqshincharng de chiuanshuo tamen, jiingoan ta kuukoouporshin, reng wujihyushyh. Ta rennwey inggai yonq shyshyr lai jiawyuh tamen, biann jiaw ertz men chiuh na ikoen muhbanq lai. Muhbanq nalai how, ta shian baa jeengkoen muhbanq jiaugeei tamen, jiaw tamen jerduann. Ertz men ige hx jyejinn le chyuanlih dou wufaa jiang ta jerduann. Sweihow ta jieekai le nah koen muhbanq, geei tamen meeiren igen. Tamen dou haubufeylih de jiang muhbanq jerwei leangduann. Jehshyr, nongfu shuo: “Hairtz men, niimen yaw shianq muhbanq iyanq, twanjyeijyh, chyishinshyeli, jiow buhuey bey dyiren jengfwu; kee niimen huhshiang jengdowbushiou, biann heen rongyih bey dyiren daakoa.”

Jeh guhshyh shuoming, twanjye jiowsh bukee jengfwu de lihlianq, erl neyhonq chiueh jyneng hawsoen tzyhjii.

农夫与争吵的儿子们

有个农夫的儿子们常常互相争斗不休。他多次语重心长地劝说他们，尽管他苦口婆心，仍无济于事。他认为应该用事实来教育他们，便叫儿子们去拿一捆木棒来。木棒拿来后，他先把整捆木棒交给他们，叫他们折断。儿子们一个个竭尽了全力都无法将它折断。随后他解开了那捆木棒，给他们每人一根。他们都毫不费力地将木棒折为两段。这时，农夫说：“孩子们，你们要像木棒一样，团结一致，齐心协力，就不会被敌人征服；可你们互相争斗不休，便很容易被敌人打垮。”

这故事说明，团结就是不可征服的力量，而内讧却只能耗损自己。

-----

## 77, Laotaypor her Yang

Tsornghyan, yeou ige h pynchyong de laotaypor, yeangje iyy yang. Daw le jean yangmau de jihjye, ta sheang jean yangmau, dann yow buyuann huachyan guhchiing taren, jiow tzyhjii donqshoo jean yangmau. Ta de jeanmau jihshuh bu shwuliann, jinq lian mau day row dou jean shiah lai le. Nah jy yang tonq de jenqja je shuo: “Juuren, nii weyshernme jehban shanghai woo? Woo de sheue her row neng tzenjia duoshao yangmau jonqlianq ia? Ruguoo yaw woo de row, twufu lihkeh jiow neng shasy yoo; ruguoo yaw woo de mau, jeanmau jianq huey heen hao de jeanshiah woo de mau, erl bushyy woo tonqkuu.”

Jeh guhshyh sh shuo tzueyshao de feyyonq binqbu idinq huey huohder tzueydah de lihyih.

老太婆和羊

从前，有一个贫穷的老太婆，养着一只羊。到了剪羊毛的季节，她想剪羊毛，但又不愿花钱雇请他人，就自己动手剪羊毛。她的剪毛技术不熟练，竟连毛带肉都剪下来了。那只羊痛得挣扎着说：“主人，你为什么这般伤害我？我的血和肉能增加多少羊毛重量呀？如果要我的肉，屠夫立刻就能杀死我；如果要我的毛，剪毛匠会很好的剪下我的毛，而不使我痛苦。”

这故事是说最少的费用并不一定会获得最大的利益。

-----

## 78, Ren yeu Torngharng de Shytz

Yeou itian, shytz yeu ren torngshyng gaanluh, tamen huhshiang chueishiu tzyhjii. Tzay luhshanq, tamen kannjiann ikuay shyrbei, shyrbei shanq keh je ige ren jengfwu jii tour shytz de twuhuah. Nahren ibian jyygeei shytz kann, ibian shuo: “Nii kann, shyshyr jenqming woomen bii niimen chyang de duo le ba.” Shytz shiaw je shuodaw: “Ruguoo shytz men huey diaukeh, nahme nii jiow huey kannjiann jonqduo ren daw tzay shytz jeaushiah.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie tzyhjii haurwu beenshyh de ren chiueh shiihuan charngx tzay byeren miannchyan shiuannyaw tzyhjii.

人与同行的狮子

有一天，狮子与人同行赶路，他们互相吹嘘自己。在路上，他们看见一块石碑，石碑上刻着一个人征服几头狮子的图画。那人一边指给狮子看，一边说：“你看，事实证明我们比你们强得多了吧。”狮子笑着说道：“如果狮子们会雕刻，那么你就会看见众人倒在狮子脚下。”

这故事是说，那些自己毫无本事的人却喜欢常常在别人面前炫耀自己。

-----

## 79, Bey Goou Yeau de Ren

Yeou geh ren bey goou yeau shang, syhchuh chyau i jyh shang, reng wu sheanjuh liaushiauw. Yeouren shianq ta jiannyih, yonq miannbau tsagan shangkoou shanq de sheue, tzay rhenggeei yeau ta de goou chy. Ta hweidar shuo: “Woo sheang ruguoo jehyanq tzuoh, nahme chyuanchnghng suooyeou de goou idinq dou huey lai yeau woo.”

Jeh sh shuo, ehshinq ruoh showdaw guulih, jiow huey genqjia weifeitzuohdae, weisuooyuhwey.

被狗咬的人

有个人被狗咬伤，四处求医治伤，仍无显著疗效。有人向他建议，用面包擦干伤口上的血，再扔给咬他的狗吃。他回答说：“我想如果这样做，那么全城所有的狗一定会来咬我。”

这是说，恶性若受到鼓励，就会更加为非作歹，为所欲为。

-----

## 80, Maa her Luh

Tsorngchyan yeou ipii maa dwu jann ipiann tsaoyuan. Yeou itian, ijj luh choangruh le ta de liingdih, sheang yeu ta fensheang tsaoyuan. Maa duey luh de choangruh shyrfen chourshyh, ishin sheang bawfuh, biann shianq ren chiingchyou bangjuh cherngfar luh. Ren hweidar shuo, ruguoo yuannyih baa ikuay maakooutiee harn tzay tzoelii, binq daryinq ranq ren chyi tzay maabey shanq, ta jiow nachu tzuey yeoushiaw de wuuchih wey maa chiu chiujuw luh. Maa torngyih le ren de iauchyou, yeunsheu ren chyi tzay ta shenshanq. Tsorngjeh-yiihow, maa tsair jydaw, hair meiyueu duey luh jinnsyng bawfuh, tzyhjii chiueh cherng le ren de nulih.

Jeh sh shuo bujeasysuoo de daryinq byeren tyichu de tyaujiann, woangx budann darbudaw tzyhjii de muhdih, faanerl huey shychiuh genqduo.

马和鹿

从前有一匹马独占一片草原。有一天，一只鹿闯入了他的领地，想与他分享草原。马对鹿的闯入十分仇视，一心想报复，便向人请求帮助惩罚鹿。人回答说，如果愿意把一块马口铁含在嘴里，并答应让人骑在马背上，他就拿出最有效的武器为马去驱逐鹿。马同意了人的要求，允许人骑在他身上。从这以后，马才知道，还没有对鹿进行报复，自己却成了人的奴隶。

这是说不假思索地答应别人提出的条件，往往不但达不到自己的目的，反而会失去更多。

-----

## 81, Buu Neau Ren her Guannchiueh

Buu neau ren juanghao le woang, joenbey buuneau. Guannchiueh laoyeuan jiow kannjiann le, biann wenn ta tzay gann shernme. Ta shuo jenqtzay jianntzaw itzuoh piaulianq de cherngshyh, shuowan jiow pao daw yeanchuu duootsarng chiilai. Guannchiueh shinnyiiweijen, haurbuchyryi de feijinn woangney, jyeguoo bey juojuh le. Buu neau ren pao lai juo guannchiueh shyr, guannchiueh shuo: “Wey, perngyeou, nii jianntzaw jehyanq de cherngshyh, jyuebuhuey yeou genqduo de jiumin.”

Jeh guhshyh shuoming, tsarnbaw de toongjyhjee huey shyy renmen ningyuann sheechih cherngshyh her jiayuan.

捕鸟人和冠雀

捕鸟人装好了网，准备捕鸟。冠雀老远就看见了，便问他在干什么。他说正在建造一座漂亮的城市，说完就跑到远处躲藏起来。冠雀信以为真，毫不迟疑地飞进网内，结果被捉住了。捕鸟人跑来捉冠雀时，冠雀说：“喂，朋友，你建造这样的城市，决不会有更多的居民。”

这故事说明，残暴的统治者会使人们宁愿舍弃城市和家园。

## 82,Guahling de Goou

Yeou tyau goou charngx yearen. Juuren geei ta guah shanq le igeh ling, ranq dahjia farngfann ta. Ranerl, ta tzay shyhcharng shanq yau je ling paolaivchiuh, yangx-deryih. Lao muugoo duey ta shuo: “Nii deryih shernme ne? Nii guah je ling binq bush inwey nii yeou meeider, erlsh weyle beaushyh nii huey tzuohéh ia. ”

Dueyyu kwangwanqztyhdah de ren laishuo, shiurong de shinqger sheanluhchu tamen yiinmih de tzueyeh.

挂铃的狗

有条狗常常咬人。主人给它挂上了一个铃，让大家防范它。然而，它在市场上摇着铃跑来跑去，洋洋得意。老母狗对它说：“你得意什么呢？你挂着铃并不是因为你有美德，而是为了表示你会作恶呀。”

对于狂妄自大的人来说，虚荣的性格显露出他们隐秘的罪恶。

---

## 83,Shyngren yeu Wutorngshuh

Shiahjih jongwuu shyrhow, shyrfen yanreh, tour diing liehryh de jiigeh shyngren pyijiuann jyi le, kannjiann ike wutorngshuh, biann tzooudaw shuh diishiah, taang tzay shuhyinn shiah shioushi. Tamen yeangwanq je kuohdah de shuhyeh, biitsyy dahfayihluenn: “Jeh shuh buneng jyeguoo, dueyren meiyeeou shernme haochuh. ” Shuh hweidar shuo: “Bujyhaodae de renmen! Niimen shianntzay jenq sheangshow je woo de enhuey, hair shuo woo sh bu jyeguoo de wuyonq jy shuh. ”

Jeh sh shuo, yeoushie ren bujyhaodae, sheangshow le byeren de bangjuh, hairyaw beandi byeren.

行人与梧桐树

夏季中午时候，十分炎热，头顶烈日的几个行人疲倦极了，看见一棵梧桐树，便走到树底下，躺在树荫下休息。他们仰望着阔大的树叶，彼此大发议论：“这树不能结果，对人没有什么好处。”树回答说：“不知好歹的人们！你们现在正享受着我的恩惠，还说我是不能结果的无用之树。”

这是说，有些人不知好歹，享受了别人的帮助，还要贬低别人。

---

## 84,Muhren her Dioushy de Niou

Muhren tzay shuhlin jong fanqniu, bushinq dioushy le itour lichyun de sheau nioudwu. Ta tzay shuhlin jong dawchuh shyunjao, iwusuohuoh. Ta fashyh, jyyyaw neng fashiann tou sheau nioudwu de tzeir, ta yuannyih gonqfenq shuhlin shoouhuh shern iyy yang. Guoh le ihuel, dang ta tzooushanq sheau shanchiou shy, huran kannjiann shanshiah yeou jy shytz jenqzay chy ta de sheau nioudwu. Ta shiah de jeuchii shuangshoou, yeangwanq je tiankong, shianqtian chyichyou shuo: “Woo gang fashyh, ruguoo juodaw tou nioudwu de tzeir, woo yuann gonqfenq iyy yang geei shuhlin shoouhuh shern. Shianntzay nah tzeir yii fashiann, woo yuannyih shychiuh nah jy sheau nioudwu, binq tzay tianshanq iyy dahniu, jyyyaw woo tzyhjii neng anchyuan taurli shytz. ”

Jeh sh shuo, yeoushie ren tzay chyangdah de dyiren miannchyan shiahpoh le daan, wanqdiaw le tzyhjii de shyhyan.

牧人和丢失的牛

牧人在树林中放牛，不幸丢失了一头离群的小牛犊。他在树林中到处寻找，一无所获。他发誓，只要能发现偷小牛犊的贼，他愿意供奉树林守护神一只羊。过了一会儿，当他走上小山丘时，忽然看见山下有只狮子正在吃他的小牛犊。他吓得举起双手，仰望着天空，向天祈求说：“我刚发誓，如果捉到偷牛犊的贼，我愿供奉一只羊给树林守护神。现在那贼已发现，我愿意失去那只小牛犊，并再添上一只大牛，只要我自己能安全逃离狮子。”

这是说，有些人在强大的敌人面前吓破了胆，忘掉了自己的誓言。

-----

### 85,Fuhsher her Tsuohdau

Yeou tyau fuhsher parjinn tieejianq puh lii, yaw gehjoong gongjiuh jiejih ta. Tsornng tamen nahlii derdaw jiwjij jy how, yow pardaw tsuohdau nahlii, chiing ta yee geei dongshi. Tsuohdau shuo: “Nii ruoh sheang tsornng woo jehlii derdaw dean dongshi chiuh, nah nii jensh tay shaa le, woo lihlai cheu jy yu ren, chiueh tsornngbu shyshee.”

Jeh guhshyh shuoming, sheang tsornng shooutsairnu nahlii derdaw lihyih sh shyrfen yuchoen de.

蝮蛇和锉刀

有条蝮蛇爬进铁匠铺里，要各种工具接济他。从他们那里得到救济之后，又爬到锉刀那里，请他也给东西。锉刀说：“你若想从我这里得到点东西去，那你真是太傻了，我历来取之于人，却从不施舍。”

这故事说明，想从守财奴那里得到利益是十分愚蠢的。

-----

### 86,Luwoei yeu Shianqshuh

Luwoei yeu shianqshuh wey tamen de naylih, lihlianq her leengjinq jengchaobushiou, shwei yee bukeen rennshu. Shianqshuh jyytzer luwoei shuo ta meiyeeou lihlianq, wuluenn naa fang de feng dou neng chingyih de baa ta chueidaw, luwoei meiyeeou hweidar. Guoh le ihuel, ijenn meenglieh de chyangfeng chuei le guohlai, luwoei uanshiah iau, shuenn feng yeangdaw, shinqmean yu liangenbarchii. Erl shianqshuh chiueh yinq yng je feng, jinnlih diikanq, jyeguoo bey liangenbardiauw le.

Jeh guhshyh shuoming, yeoushyrhow buyaw yinq yeu bii tzyhjii chyangdah de ren chiuh kanqjeng, huohsheu duey tzyhjii genqwey yeoulih.

芦苇与橡树

芦苇与橡树为他们的耐力、力量和冷静争吵不休，谁也不肯认输。橡树指责芦苇说他没有力量，无论哪方的风都能轻易地把它吹倒，芦苇没有回答。过了一会儿，一阵猛烈的强风吹了过来，芦苇弯下腰，顺风仰倒，幸免于连根拔起。而橡树却硬迎着风，尽力抵抗，结果被连根拔掉了。

这故事说明，有时候不要硬与比自己强大的人去抗争，或许对自己更为有利。

-----  
87, Zeus(Jows) yeu Jonqshern

Zeus(Jows) yeu Prometheus(puuluomiishiousy) yeu Athena(yadeanna) chuanqtzaw wannwuh shyr, Zeus chuanqtzaw le niou, Prometheus chuanqtzaw le ren, Athena chuanqtzaw le farngtz. Tamen sheuanjeu Momus(Mohmosy) lai pyngpann tamen de jyetzuoh. Momus(Mohmosy) chiueh jihduh tamen de chuanqtzaw wuh, biann shuo Zeus fann le tsuohwuh, inggai baa niou de yeanjing fanqtzay jeaushanq, ranq niou neng kannjiann juanqdaw shernme dihfang. Jieje, ta yow shuo Prometheus yee tzuoh tsuoh le, meiyeeou baa ren de shin guah tzay tiway, hao ranq gehren shinlii de suooyeeou sheangfaa dou neng beauluh chulai, shyy huayren wufaa woeijuang. Tzueyhow ta shuo Athena inggai baa farnq'u juangshanq luentz, ruoh yeou huayren tzuoh linjiu, biann heen rongyih banchian. Zeus duey Momus wuduan de feeibanq shyrfen chihfenn, biann baa ta hong chu le Olympus(Awlinpiisy shan).

Jeh guhshyh shuoming, shyhjieh shanq meiyeeou shyrchyuannmeei, wanmeeiwuchiue de dongshi.

宙斯与众神

宙斯与普罗米修斯与雅典娜创造万物时，宙斯创造了牛，普罗米修斯创造了人，雅典娜创造了房子。他们选举莫摩斯来评判他们的杰作。莫摩斯却嫉妒他们的创造物，便说宙斯犯了错误，应该把牛的眼睛放在角上，让牛能看见撞到什么地方。接着，他又说普罗米修斯也做错了，没有把人的心挂在体外，好让各人心里所有想法都能表露出来，使坏人无法伪装。最后他说雅典娜应该把房屋装上轮子，若有坏人作邻居，便很容易搬迁。宙斯对莫摩斯无端的诽谤十分气愤，便把他轰出了奥林匹斯山。

这故事说明，世界上没有十全十美、完美无缺的东西。

-----  
88, Chyau fu yeu Hermes(heelmos)

Yeougeh chyau fu tzay herbian kaanchair, bu sheaushin baa fuutz diaw daw herlii, bey hershoei chongtzoou le. Ta tzuoh tzay herann shanq shyshengtonqku. Hermes(heelmos) jydaw le tsyysyhyh, heen keelian ta, tzooulai wennming yuanin how, biann shiahdaw herlii, lhauchii ibaa jin fuutz lai, wenn shfoou sh ta de, ta shuo bushyh; jieje Hermes yow lhauchii ibaa yn fuutz lai wenn shbush ta diaw shiahchiuh de, ta reng shuo bush; Hermes dihsan tsyh shiahchiuh, lhauchii chyau fu tzyhjii de fuutz lai shyr, chyau fu shuo jeh tsair sh tzyhjii suo shydiaw de nah ibaa. Hermes heen tzannshaang chyau fu wei ren cherngshyr, biann baa jinfuu, ynfuu dou tzuohwey liiwuh songgee ta. Chyau fu day je 3 baa fuutz hweidaw jialii, baa shyhchyng jingguoh shyangshih de gawsuh le perngyeou men. Chyijong yeou ige h ren shyrfen yeanhorng, jyuedinq yee chiuh penqx yunnchih, pao daw herbian, guhyih baa tzyhjii de fuutz dioudaw jyiliou jong, ranhow tzuoh tzay naherl tonqku chiilai. Hermes laidaw ta miannchyan, wennming le ta tonqku de yuanin, biann shiahher lhauchii ibaa jin fuutz lai, wenn shbush ta suo dioushy de. Nahren gaushinq de shuo: "Ia, jenqsh; jenqsh!" Ranerl ta nah tanlan her bu cherngshyr de yanqtz chiueh tzaudaw le Hermes de

tonqhenn, budann mei shaang geei ta nah baa jin fuutz, jiow lian ta tzyhjii de nah baa fuutz yee mei geei ta.

Jeh guhshyh shuoming, cherngshyr ren huey derdaw renmen bangjuh, jeaujah de ren bih tzaudaw renmen tuohchih.

#### 樵夫与赫耳墨斯

有个樵夫在河边砍柴，不小心把斧子掉到河里，被河水冲走了。他坐在河岸上失声痛哭。赫耳墨斯知道了此事，很可怜他，走来问明原因后，便下到河里，捞起一把金斧子来，问是否是他的，他说不是；接着赫耳墨斯又捞起一把银斧子来问是不是他掉下去的，他仍说不是；赫耳墨斯第三次下去，捞起樵夫自己的斧子来时，樵夫说这才是自己所失掉的那一把。赫耳墨斯很赞赏樵夫为人诚实，便把金斧、银斧都作为礼物送给他。樵夫带着三把斧子回到家里，把事情经过详细地告诉了朋友们。其中有一个人十分眼红，决定也去碰碰运气，跑到河边，故意把自己的斧子丢到急流中，然后坐在那儿痛哭起来。赫耳墨斯来到他面前，问明了他痛哭的原因，便下河捞起一把金斧子来，问是不是他所丢失的。那人高兴地说：“呀，正是；正是！”然而他那贪婪和不诚实的样子却遭到了赫耳墨斯的痛恨，不但没赏给他那把金斧子，就连他自己的那把斧子也没给他。

这故事说明，诚实人会得到人们帮助，狡诈的人必遭到人们唾弃。

-----

### 89,Er yeu Heh

Er yeu heh ichii tzay tyanyee shanq mihshyr. Turan liehren men lai le, chingyng de heh heenkuay feitzoou le. Shentii chernjonq de er, mei laiderjyi fei, jiow bey juojuh le.

Jeh guhshyh sh shuo, iwusuoyeou de ren wuchianvguah ishenching; erl nahshie iongyeou wannguan-jjatsair de ren tsairfuh chiueh cherng le tamen de fuhdan.

#### 鹅与鹤

鹅与鹤一起在田野上觅食。突然猎人们来了，轻盈的鹤很快飞走了。身体沉重的鹅，没来得及飞，就被捉住了。这故事是说，一无所有的人无牵无挂一身轻；而那些拥有万贯家财的人财富却成了他们的负担。

-----

### 90,Mihfeng yeu Zeus(Jows)

Mihfeng buyuann baa tzyhjii de fengmih geei renley, biann feidaw Zeus(Jows) miannchyan, chiingchyou geei ta chyangdah de lihlianq, keeyii yonq jen tsyh syy nahshie jiejin feng'uo de ren. Zeus duey ta de ehyih shyrfen chihfenn, biann shyy mihfeng jyyyaw tsyh ihwei ren, feng jen jiow duann le, tzyhjii yee swei jy syy le.

Jeh guhshyh shyhyonq yu buhwai-haoyih, tzyhshyr ehguoo de ren.

#### 蜜蜂与宙斯

蜜蜂不愿把自己的蜂蜜给人类，便飞到宙斯面前，请求给他强大的力量，可以用针刺死那些接近蜂窝的人。宙斯对他的恶习十分气愤，便使蜜蜂只要刺一回人，蜂针就断了，自己也随之死了。

这故事适用于不怀好意、自食恶果的人。

-----

### 91,Shytz yeu Liutz Hertzuoh Daalich

Shytz yeu liutz lianher, ichii waychu daalieh. Tamen laidaw yeeyang jiujuh de shandonq. Shytz shoou tzay donqkoou jianshyh je, liutz tzer pao jinn donq lii, luann haan luann tiaw, shiahhuu yeeyang, baa tamen gaan chuchiuh, shoouhow tzay donqkoou de shytz buujuo le sheuduo yeeyang. Jyhow, liutz pao chu donq lai, wenn shytz ta shyhfoou heen yeonggaan, yeeyang dou bey honggaan chulai le. Shytz dardaw: “Sh ia! Ruguoo woo bu jydaw nii sh yee liutz, woo yeeshu huey haypah nii. ”

Jeh sh shuo, nahshie tzay nengren her harngjia miannchyan tzyhchueivlei de ren, tzyhran huey bey shyhren jishiaw.

#### 狮子与驴子合作打猎

狮子与驴子联合，一起外出打猎。他们来到野羊居住的山洞。狮子守在洞口监视着，驴子则跑进洞里，乱喊乱跳，吓唬野羊，把他们赶出去，守候在洞口的狮子捕捉了许多野羊。之后，驴子跑出洞来，问狮子他是否很勇敢，野羊都被轰赶出来了。狮子答道：“是呀！如果我不知道你是野驴子，我也许会害怕你。”

这是说，那些在能人和行家面前自吹自擂的人，自然会被世人讥笑。

-----

### 92,Shanyang yeu Muhyangren

Heenduo shanyang bey muhyangren gaandaw yangjiuann lii. Yeou iyy shanyang bujy tzay chy shernme hao dongshi, dandwu lahtzay howmiann. Muhyangren nachii ikuay shyrtour rheng le guohchiuh, jenqcheau daa duann le shanyang de iyy jeau. Muhyangren shiah de chiingchyou shanyang buyaw gawsuh juuren, shanyang shuo: “Jyishyy woo bu shuo, yow tzeenneng yiinman shiahchiuh ne? Woo de jeau yii duann le, jeh sh shyrfen mingshean de shyhshyr. ”

Jeh guhshyh shuoming, mingshean de tzueyjuanq sh wufaa yiinman de.

#### 山羊与牧羊人

很多山羊被牧羊人赶到羊圈里。有一只山羊不知在吃什么好东西，单独落在后面。牧羊人拿起一块石头扔了过去，正巧打断了山羊的一只角。牧羊人吓得请求山羊不要告诉主人，山羊说：“即使我不说，又怎能隐瞒下去呢？我的角已断了，这是十分明显的事实。”

这故事说明，明显的罪状是无法隐瞒的。

-----

### 93,Jii Niounae de Guniang

Igeh nongjia jiinae guniang tour diing je itoong niounae, tsornq tyanyee lii tzoouhwei nongjuang. Ta huran sheangruhfeix: “Jeh toong niounae mayder de chyan, jyhshao keeyii maehwei 300 geh jidann. Chwuchiuh yihway soenshy, jehshie jidann keeyii fuder 250 jy sheauji. Daw ji jiah jaang de tzueygau shyr, biann keeyii na jehshie sheauji daw shyhchaang jong chiuh may. Nahme jehyanq inian dawtour, woo biann kee fender heenduo shaangchyan, yonq jehshie chyan tzuwugow mae ityau piawlianq de shin chyuntz. Shenqdannjye woanyann shanq, woo chuan shanq piawlianq miren de shin chyuntz, nianching de sheahuootz men dou huey shianq woo chyuhuen, erl woo chiueh yaw yax tour jiuhyue tamen. ” Sheangdaw jehlii, ta jende yauchii

tourlai, tourdiing de niounae dao tzay dihshanq. Ta de meeimiaw huannsheang yee swei jy shiaushy le.

Jeh sh shuo, sheangruhfeix buhuey geei tzyhjii daylai rennher shyrhuey.

挤牛奶的姑娘

一个农家挤奶姑娘头顶着一桶牛奶，从田野里走回农庄。她忽然想入非非：“这桶牛奶卖得的钱，至少可以买回三百个鸡蛋。除去意外损失，这些鸡蛋可以孵得二百五十只小鸡。到鸡价涨得最高时，便可以拿这些小鸡到市场中去卖。那么这样一年到头，我便可分得很多赏钱，用这些钱足够买一条漂亮的新裙子。圣诞节晚宴上，我穿上漂亮迷人的新裙子，年青的小伙子们都会向我求婚，而我却要摇摇头拒绝他们。”想到这里，她真的摇起头来，头顶的牛奶倒在地上。她的美妙幻想也随之消失了。

这是说，想入非非不会给自己带来任何实惠。

-----  
94, Niou her Twufu

Yeou itian, sheuduo niou sheang shasy y tzaeniou de twufu, inwey twufu tsornshy twusha tamen de jyryeh. Tamen jiuhyi tzay ichii, shangtao bannfaa, molih tamen de jeu, joenbey janndow. Yeou itour gengguoh sheuduo tyandih de laoniou shuo: “Twufu men chiuehshyr tzaesha woomen, dann tamen sh yonq jingcheau de shoouyih lai sha woomen, jeanshao le woomen de tonqkuu. Ruguoo meiyeh jehshie shoouyih gauming de twufu, erl ranq chyitaren lai tzaesha, woomen biann genqjia tonqkuu le. Niimen yaw jydaw, sueiran twufu keeyii shasy, dann renmen tzoongsh yaw chy niourow de.”

Jeh sh shuo ruguoo tzainann her syywang sh bukeebihmean shyr, jiowyaw yeonggaan de miannduy ta, yeuchyi tonqkuu erl syy, buru tonquay erl syy.

牛和屠夫

有一天，许多牛想杀死宰牛的屠夫，因为屠夫从事屠杀他们的职业。他们聚集在一起，商讨办法，磨砺他们的角，准备战斗。有一头耕过许多田地的老牛说：“屠夫们确实宰杀我们，但他们是用精巧的手艺来杀我们，减少了我们的痛苦。如果没有这些手艺高明的屠夫，而让其他人来宰杀，我们便更加痛苦了。你们要知道，虽然屠夫可以杀死，但人们总是要吃牛肉的。”

这是说如果灾难和死亡是不可避免时，就要勇敢地面对它，与其痛苦而死，不如痛快而死。

-----  
95, Tou Dongshi de Sheauhair yeu Ta Muuchin

Yeou geh sheauhair tzay shyeshiaw lii tou le torngshyue ikuay shieetzyh shyrbaan, na hweijia jiaugeei muuchin. Muuchin budann mei pipyng, faanerl hair kua ta nenggann. Dih 2 tsyh ta tou hweijia ijiann dahi, jiaugeei muuchin, muuchin heen maanyih, genqjia kuajeang ta. Sweije sueyyueh de lioushyh, sheauhair jaangdah cherng sheahuootz le, biann kaishyy chiuu tou genq dah de dongshi. Yeou itsyh, ta bey dangchaang juojuh, faanbaang je shuangshoou, bey iasonq daw gueytzshoou nahlii. Ta muuchin gen tzay howmiann, chweishiong tonqku. Jehshyr, sheautou shuo, ta sheang her muuchin tie eel shuo ijiuh huah. Ta muuchin maashanq tzoou le shanqchiuh, erltz ishiah meeng de yonqlih yeaujuh ta de eelduo, binq sy le shiahlai. Muuchin mah ta bushiaw, fann shatour jy tzuey hair bugow, hairyaw shyy muuchin jyhtsarn. Ertz shudaw: “Woo chutsyh tou

shyrbaan jiaugeei nii shyr, ruguoo nii neng daa woo iduenn, jintian woo herjyhyu luohdaw jehjoong keebei de jyejyu, bey ia chiuh chuusy ne? ”

Jeh guhshyh shuoming, sheautsuoh chiichu bu cherngjih, bihjiang nianqcherng dahtsuoh.

偷东西的小孩与他母亲

有个小孩在学校里偷了同学一块写字石板，拿回家交给母亲。母亲不但没批评，反而还夸他能干。第二次他偷回家一件大衣，交给母亲，母亲很满意，更加夸奖他。随着岁月的流逝，小孩长大成小伙子了，便开始去偷更大的东西。有一次，他被当场捉住，反绑着双手，被押送到刽子手那里。他母亲跟在后面，捶胸痛哭。这时，小偷说，他想和母亲贴耳说一句话。他母亲马上走了上去，儿子一下猛地用力咬住她的耳朵，并撕了下来。母亲骂他不孝，犯杀头之罪还不够，还要使母亲致残。儿子说道：“我初次偷石板交给你时，如果你能打我一顿，今天我何至于落到这种可悲的结局，被押去处死呢？”

这故事说明，小错起初不惩治，必将酿成大错。

-----

## 96, Mhau her Shuu

Tsorngchyan, yeou ihuh ren, jialii yeou sheuduo laoshuu. Mhau jydaw how, biann pao daw nahlii chiuh, haurbuliouchyng de juajuh iyy shiaumieh iyy. Laoshuu inwey buduann bey sha, dou duooruh shuu donq lii. Mhau tzayyee buneng juadaw tamen, jiow sheangchu miawjih lai yiin shuu chu donq. Mhau par tzay ibaa muh jyue shanq, diaw tzay shanqmiann juangsy. Yeou jy laoshuu chulai kueitann ishiah, jianndaw mhau de chyngshyng, shuo, “He, huoojih, nii naapah bianncherng iyy pyiday, woo yee jyue budaw nii de genchyan chiuh ne. ”

Jeh guhshyh shuoming, tsongmingren chy i kuei, jaang i jyh, buhuey tzay show woeijuang de chipiann le.

猫和鼠

从前，有一户人，家里有许多老鼠。猫知道后，便跑到那里去，毫不留情地抓住一只消灭一只。老鼠因为不断被杀，都躲入鼠洞里。猫再也不能抓到他们，就想出妙计来引鼠出洞。猫爬在一把木橛上，吊在上面装死。有只老鼠出来窥探一下，见到猫的情形，说，“呵，伙计，你哪怕变成一只皮袋，我也决不到你的跟前去呢。”

这故事说明，聪明人吃一亏，长一智，不会再受伪装的欺骗了。

-----

## 97, Tayyang Jyehuen

Shiahtian, tayyang jeushyng le huenlii. Suooyeu de donqwuh dou gauxshinq, chingua yee huantianshiidih. Yeou iyy chingua chiuehshuo: “Shaatz men, niimen weyshernme hair gaushinq ne? Igeh tayyang dou neng baa lanndi shaygan, shianntzay ta yow jye le huen, ru tzay sheng shiah igeh yeu ta iyanq de ertzt, nah woomen bujy hairyaw chy tzeenyanq de kuu ne? ”

Jeh jiowsh shuo, sheuduo chiuefar sysheang de ren, jyyhuey genswei taren shia chiihong.

太阳结婚

夏天，太阳举行了婚礼。所有的动物都高高兴兴，青蛙也欢天喜地。有一只青蛙却说：“傻子们，你们为什么还高兴呢？一个太阳都能把烂泥晒干，现在他又结了婚，如再生下一个与他一样的儿子，那我们不知还要吃怎样的苦呢？”

这就是说，许多缺乏思想的人，只会跟随他人瞎起哄。

-----

### 98,Wentz yeu Gongniou

Wentz feidaw gongniou jeau shanq, shioushi le heenjeou. Ta tzay yaw fei tzoou shyr, wenn gongniou shbuv shiwanq ta likai. Gongniou hweidar shuo: “Nii laishyr woo ideal dou bujydaw, nii lichiuw woo yee weybih huey tzayyih. ”

Jeh sh shuo, dueyyu nahshie jih roanruoh yow wujy de ren, tswentzay yeufoou, renmen dou jyueder wuguanjiinyaw.

蚊子与公牛

蚊子飞到公牛角上，休息了很久。他在要飞走时，问公牛是不是希望他离开。公牛回答说：“你来时我一点儿都不知道，你离去我也未必会在意。”

这是说，对于那些既软弱又无知的人，存在与否，人们都觉得无关紧要。

-----

### 99,Bey Shehshang de Ing

Ing jannlih tzay yanshyr shanq, sheangyaw chiuh buujuo iij tuhtz. Yeou ren ijiann sheh jong le ta, nah jiann jaruh ta de shenshanq, day je ing mau de jiann ling chiueh lioutzay ing de yeanchyan. Ta wanq je yeuling shuo: “Woo tzyhjii de yeumau haysyy le woo, jehjoong tonqkuu genq nanyiireenshow. ”

Jeh jiowsh shuo, in tzyhjii de yuanin erl showhay, nah tonqkuu genq linqren nanshow.

被射伤的鹰

鹰站立在岩石上，想要去捕捉一只兔子。有人一箭射中了他，那箭扎入他的身上，带着鹰毛的箭翎却留在鹰的眼前。他望着翎说：“我自己的羽毛害死了我，这种痛苦更难以忍受。”

这就是说，因自己的原因而受害，那痛苦更令人难受。

-----

### 100,Maatsaur jong de goou

Ityau goou taang tzay maatsaur jong, butyng de jiaw, buranq maa chy gantsao. Ipii maa duey torngbann shuo: “Jehtyau goou tay tzyhsy le! Ta tzyhjii buhuey chy gantsao, hair buranq huey chy de chiuh chy. ”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie tzoongsh buyuann byeren derdaw haochuh de ren.

马槽中的狗

一条狗躺在马槽中，不停地叫，不让马吃干草。一匹马对同伴说：“这条狗太自私了！他自己不会吃干草，还不让会吃的去吃。”

这故事是说那些总是不愿别人得到好处的人。

-----

## 101,Laoshuu Kaihuey

Heenjeou vx yiichyan, laoshuu men in shenshow mhau de chinshyi, gaandaw shyrfen kuunao. Yush, tamen tzay ichii kaihuey, shangliang yonq shernme bannfaa dueyfu h mhau de saurao, yiichyou pyngan.

Huey shanq, geh yeou geh de juujang, dann dou bey fooujyue le. Tzueyhow iij sheau laoshuu jann chiilai tyiyih, ta shuo tzay mhau de bortz shanq guah geh lingdang, jyyaw tingdaw lingdang isheang, woomen jiow jydaw mhau lai le, biann kee maashanq taurpao. Dahjia duey ta de jiannyih bawyii rehlieh de jaangsheng, binq iijh tongguoh. Yeou iij nianlao de laoshuu tzuoh tzay iparng, shyyjong isheng-meikeng. Jehshyr, ta jann chiilai shuo: “Sheau shuu sheangchu de jehgeh bannfaa sh feicharng jyuemiaw de, yee sh shyrfen woentuoo de; dann hairyeou igeh sheau wennty shiuyaw jiecejyue, nah jiowsh pay shwei chiuh baa lingdang guah tzay mhau de bortz shanq?”

Jeh guhshyh sh shuo, sheangchu igeh hao juuyih yeesheu bunan, shyrshiann juuyih jiow bu nahme rongyih le.

老鼠开会

很久很久以前，老鼠们因深受猫的侵袭，感到十分苦恼。于是，他们在一起开会，商量用什么办法对付猫的骚扰，以求平安。

会上，各有各的主张，但都被否决了。最后一只小老鼠站起来提议，他说在猫的脖子上挂个铃铛，只要听到铃铛一响，我们就知道猫来了，便可马上逃跑。大家对他的建议报以热烈的掌声，并一致通过。有一只年老的老鼠坐在一旁，始终一声没吭。这时，他站起来说：“小鼠想出的这个办法是非常绝妙的，也是十分稳妥的；但还有一个小问题需要解决，那就是派谁去把铃铛挂在猫的脖子上？”

这故事是说，想出一个好主意也许不难，实现主意就不那么容易了。

-----

## 102,Shytz, Shyong her Hwuli

Shytz her shyong torngshyr juadaw iij sheau yanggau. Tamen lea wey jengdwo sheau yang shiongheen de daa le chiilai. Jinguoh ichaang kuudow, shuangfang dou show le jonqshang, yeouchihwulih de taang tzay dihshanq. Hwuli tzaoyii duoo tzay yeanchuu *tzuoh shan guan huu dow*, ijjann tamen leangbayjiuhshang, dou jyrtiingx de taang tzay dihshanq, biann pao guohchiuh, baa taang tzay tamen lea jyjian de yanggau cheang le chiuh. Shangshyh yanjonq de shytz her shyong yeanjengx de kannje hwuli cheangtzoo le yang, chiueh haurwubannfaa. Tamen aishengtannchih de shuo: “Woomen dou tsuoh le, woomen lea dow de niisyywoohwo, ranq hwuli derdaw le haochuh.”

Jeh guhshyh jenqru swuhuah suooshuo: “Yuhbanqshiangjeng, yurenderlih.” Shuangfang shiangjeng ranq dih san jee der le lih.

狮子、熊和狐狸

狮子和熊同时抓到一只小羊羔。他们俩为争夺小羊凶狠地打了起来。经过一场苦斗，双方都受了重伤，有气无力地躺在地上。狐狸早已躲在远处坐山观虎斗，一见他们两败俱伤，都直挺挺地躺在地上，便跑过去，把躺在他们俩之间的羊羔抢了去。伤势严重的狮子和熊眼睁睁地看着狐狸抢走了羊，却毫无办法。他们唉声叹气地说：“我们都错了，我们俩斗得你死我活，让狐狸得到了好处。”

这故事正如俗话说：“鹬蚌相争，渔人得利。”双方相争让第三者得了利。

-----

### 103,Hwuli her Tsyhwey

Ijy hwuli duh guoh tuanjiyi de hershoei shyr, bey chongdaw igeh shenguu jong. Ta bianntiilnshang, taang tzay dihshanq idonq yee bu neng donq. Ichyun ji'eh de shi sheue wenyng dingmaan le ta de chyuanshen. Jehshyr, igeh tsyhwey tzoou le guohlai, shyrfen keelian ta de tonqkuu, wenn shiubuvyaw gaankai jehshie hay ta de wenyng. Hwuli hweidar shuo: “Buyonq lha, chiing nii buyaw daarao tamen.” Tsyhwey gaandaw chyiguay: “Weyshernme buyaw baa tamen gaanpao ne?” hwuli hweidar shuo: “Chianwann buyaw, nii suo jianndaw de jehshie wenyng yii shi tzwu le woo de sheue, butzay dingyeau woo le. Nii ruoh tih woo gaanpao tamen, nah linq ishie genq ji'eh de jiow huey lai jiang woo suo shenq de sheue shigan.”

Jeh sh shuo, yeuchyi reenshow leangtsyh jermo, buru jiang itsyh jermo reenshow dawdii.

#### 狐狸和刺猬

一只狐狸渡过湍急的河水时，被冲到一个深谷中。他遍体鳞伤，躺在地上一动也不能动。一群饥饿的吸血蚊蝇叮满了他的全身。这时，一个刺猬走了过来，十分可怜他的痛苦，问需不需要赶开这些害他的蚊蝇。狐狸回答说：“不用啦，请你不要打扰他们。”刺猬感到奇怪：“为什么不要把他们赶跑呢？”狐狸回答说：“千万不要，你所见到的这些蚊蝇已吸足了我的血，不再叮咬我了。你若替我赶跑他们，那另一些更饥饿的就会来将我所剩的血吸干。”

这是说，与其忍受两次折磨，不如将一次折磨忍受到底。

-----

### 104,Sheng Jindann de Er

Yeou geh ren yeang yeou ijy er, er shengshiah meelih de jindann. Nahren yiiwey er duhlii idinq yeou jinkuay, biann baa ta sha le, jyeguoo fashiann ta yeu bye de er wanchyuan iyanq. Ta tanlan de shiwanq derdaw genqduo de tsairfuh, chiueh baa ueisheau de lihyih yee shychiuh le.

Jeh guhshyh shuoming, renmen inggai maantzwu yu shiannyeou de dongshi, chieh bukee tanderwuyann, shajicheuloan.

#### 生金蛋的鹅

有个人养有一只鹅，鹅生下美丽的金蛋。那人以为鹅肚里一定有金块，便把它杀了，结果发现它与别的鹅完全一样。他贪婪地希望得到更多的财富，却把微小的利益也失去了。

这故事说明，人们应该满足于现有的东西，切不可贪得无厌，杀鸡取卵。

-----

### 105,Shytz her Haetwen

Shytz tzay haetan shanq youdanq, kannjiann haetwen yueh chu shoeimiann, biann chiuann ta yeu tzyhjii jywei torngmeng, shuo tamen sh iduey tzueyhao de dadanq, inwey igh sh haejong donqwuh jy wang, igh sh luhdih show jong jy wang. Haetwen lihji gaushinq de dayinq le. Bujou, shytz her yeeniou jaankai le icharng shengsy-borsha, ta chiingchyou haetwen juh ta ibihjylih. Jiingoan haetwen sheang chuhae juhjann, chiueh bann budaw. Shytz jyytzer ta beyshinnchihih. Ta hweidar shuo: “Buyaw tzerbey woo, chiuh tzerbey tzyhran ba! Inwey ta ranq woo cherngwey haelii de donqwuh, busheu shanq luhdih ia!”

Jeh sh shuo, woomen jyejiau mengyeou, ingdang sheuantzer nahshie neng gonqhuannann de ren.

#### 狮子和海豚

狮子在海滩上游荡，看见海豚跃出水面，便劝他与自己结为同盟，说他们是一对最好的搭档，因为一个是海中动物之王，一个是陆地兽中之王。海豚立即高兴地答应了。不久，狮子和野牛展开了一场生死搏杀，他请求海豚助他一臂之力。尽管海豚想出海助战，却办不到。狮子指责他背信弃义。他回答说：“不要责备我，去责备自然吧！因为它让我成为海里的动物，不许上陆地呀！”

这是说，我们结交盟友，应当选择那些能共患难的人。

-----

#### 106, Chueihaw Bing

Tsorngchyan, yeou geh chueihaw bing, jenqdang ta chuei jyihaw shyr, bey dyiren juahuoh le, ta dahsheng jiaw daw: “Gehwey, chiing buyaw wuyuanvguh de sha woo. Inwey woo meiyiou shahay niifang rennherren, woo jiin yeou jeh baa torng haw, meiyiou rennher wuuchih.” Dyiren chiueh duey ta shuodaw: “Jenq inwey jehyanq, nii jiow genq ingdang bey shasy, nii tzyhjii suei mei daajanq, kee nii jawji suooyiou shyhbing lai gongdaa woomen.”

Jeh guhshyh shuoming, renmen genq tonqhenn nahshie soongyeong taren tzuohed de ren.

#### 吹号兵

从前，有个吹号兵，正当他吹集合号时，被敌人抓获了，他大声叫道：“各位，请不要无缘无故地杀我。因为我没有杀害你方任何人，我仅有这把铜号，没有任何武器。”敌人却对他说道：“正因为这样，你就更应当被杀死，你自己虽没打仗，可你召集所有士兵来攻打我们。”

这故事说明，人们更痛恨那些怂恿他人作恶的人。

-----

#### 107, Yehing yeu Yawtz

Yehing jann tzay ike dahshuh shanq, shianq woangcharng iyanq gechanq je. Ji'eh de yawtz kannjiann ta how, biann meeng fei guohchiuh jiang ta juajuh. Yehing linsy shyr, chiingchyou yawtz rau le ta, shuo ta nanyii chongmaan yawtz de duhtzy, ru yaw chehdii jieejyue ji'eh, ingdang chiuh juabuu genqdah de neau. Yawtz chiueh hweidar shuo: “Ruoh woo fanqchih le shooujong shianncherng de shyrwuh, tzay chiuh jueichyou kannbujian de dongshi, nah woo chiibush shaagua le me.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie wey tantwu genqdah de lihih, erl fanqchih yii dawshou de dongshi de ren, sh yuchoen de ren.

## 夜莺与鸽子

夜莺站在一棵大树上，像往常一样歌唱着。饥饿的鸽子看见她后，便猛飞过去将她抓住。夜莺临死时，请求鸽子饶了她，说她难以充满鸽子的肚子，如要彻底解决饥饿，应当去抓捕更大的鸟。鸽子却回答说：“若我放弃了手中现成的食物，再去追求看不见的东西，那我岂不是傻瓜了么。”

这故事是说，那些为贪图更大的利益，而放弃已到手的東西的人，是愚蠢的人。

---

## 108, Yehing yeu Yanntz

Yanntz chiuannshuo yehing, shianq tzyhjii iyanq yeu ren juhtzay ichii. Yehing hweidar shuo: “Woo bu yuannyih hweiyih woo yiichyan de kuutonq, intsyy woo yuann juhtzay tyanyee lii.”

Bushinq showguoh kuutonq de ren, tzoongsh hweibih nah yiichyan fasheng kuutonq de dihfang.

## 夜莺与燕子

燕子劝说夜莺，像自己一样与人住在一起。夜莺回答说：“我不愿意回忆我以前的苦痛，因此我愿住在田野里。”不幸受过苦痛的人，总是回避那以前发生苦痛的地方。

---

## 109, Tzuohkeh de Gooou

Itian, yeou geh ren dah bae jeoushyi, shehyann jauday chinpernghaoyeou. Jeh ren jialii de goou yee gaushinq de pao chiuh chiing linq ijy goou, shuo: “Perngyeou, kuay tzoou, chiing nii her woo ichii chiuh fuhyann.” Nah goou shinqgautsaelieh de pao lai, jiandaw rutsyy fengshenq de yanshyi, ta shinlii annx de shuo, “Tayhao la! Jen sheang budaw tiandiishiah hairyeou jehme duo haochy de! Ranq woo bao chy iduenn, mingtian dou buhuey duhtz eh.” Ta dwutzyh annx de chiehshii, butyng de yauje woeiba, shyrfen shinnrenn de kannje ta de perngyeou. Jenqztay jehshyr, chwushy kannjiann goou woeiba tzay nahlii syhchuh luann yau, lihkeh juajuh ta de toei, tsornq chuankooou dioudaw waybian chiuh le. Nah goou shuai de dahsheng jiawhuann, jinghuang de pao le hweichiuh. Luhshanq bye de goou yuhjiann ta shyr, dou wenn ta: “Perngyeou, yannhuey tzeenmeyanq ia?” Ta hweidar daw: “Woo he de tayduo le, yiijing tzuey le, suooyii woo jihbuching hweichiuh de luh le.”

Jeh guhshyh shuoming, duey nahshie kang taren jy kae de ren bukee shinnrenn.

## 作客的狗

一天，有个人大摆酒席，设宴招待亲朋好友。这人家里的狗也高兴地跑去请另一只狗，说：“朋友，快走，请你和我一起赴宴。”那狗兴高采烈地跑来，见到如此丰盛的筵席，他心里暗暗地说，“太好啦！真想不到天底下还有这么多好吃的！让我饱吃一顿，明天都不会肚子饿。”他独自暗暗地窃喜，不停地摇着尾巴，十分信任地看着他的朋友。正在这时，厨师看见狗尾巴在那里四处乱摇，立刻抓住他的腿，从窗口丢到外边去了。那狗摔得大声叫唤，惊慌地跑了回去。路上别的狗遇见他时，都问他：“朋友，宴会怎么样呀？”他回答道：“我喝得太多了，已经醉了，所以我记不清回去的路了。”

这故事说明，对那些慷他人之慨的人不可信任。

-----

## 110, Chingua Chyou Wang

Chingua men meiyeu gwowang, dahwei bukuay. Yush, tamen pay daybeau chiuh bayjiann Zeus(Jows), chiingchyou geei tamen igeh gwowang. Zeus kanndaw tamen rutsyy choenbenn, biann jiang ikuay muhtour rhengdaw le chyrtaang lii. Chingua tzueychu tingdaw muhtour luohshiah de shengin shiah le idahtiauw, lihkeh dou chyan daw chyrtaang de diishiah chiuh le. Howlai dang muhtour fwutzay shoeimiann idean budonq shyr, tamen yow youchu shoeimiann lai, jongyu fashiann muhtour mei shernme leaubuchii de, dahjia par shanq muhkuay, tzuhtzay ta de shanqmiann, baa kaishyy shyr de haypah wanq de iganelljinq. Tamen jyuede yeou jehyanq igeh gwowang heen mei mianntz, yow chiuh jiann Zeus, chiingchyou geei tamen huann igeh gwowang, shuo dih igeh gwowang tay chyrdueenn le. Zeus gaandaw shyrfen shengchih, biann pay ityau shoeisher daw tamen nahlii chiuh. Jyeguoo chingua dou bey shoeisher juachiuh chy le.

Jeh guhshyh shuoming, mishinn toongjyhjee, bu shiangshinn tzyhjii de lihlianq, jyyneng showjyhyuren, jaujyh tzainann.

### 青蛙求王

青蛙们没有国王，大为不快。于是，他们派代表去拜见宙斯，请求给他们一个国王。宙斯看到他们如此蠢笨，便将一块木头扔到了池塘里。青蛙最初听到木头落下的声音吓了一跳，立刻都潜到池塘的底下去了。后来当木头浮在水面一点不动时，他们又游出水面来，终于发现木头没什么了不起的，大家爬上木块，坐在它的上面，把开始时的害怕忘得一干二净。他们觉得有这样一个国王很没面子，又去见宙斯，请求给他们换一个国王，说第一个国王太迟钝了。宙斯感到十分生气，便派一条水蛇到他们那里去。结果青蛙都被水蛇抓去吃了。

这故事说明，迷信统治者，不相信自己的力量，只能受制于人，招致灾难。

-----

## 111, Bairsong yeu Jingjyi

Bairsong yeu jingjyi huhshiang jengchao. Bairsong tzyh'aw de shuo: "Woo jyhdih iouliang, chiugann tsujanq, jih keeyii tzuoh miawyeu de udiing, yow kee jianntzaw chwanjy, nii neng tzuoh shernme ne?" Jingjyi shuo: "Ruguoo nii i sheangdaw pi nii de fuutour her jiuh nii de jiuhtz, nii koongpah hairsh yuannyih tzuoh jingjyi ba."

Jeh guhshyh sh shuo, pyngdannwuchyi de shenghwo yeesheu bii fuhyeou lichyi de shenghwo genq wu tonqkuu her ueishean shie.

### 白松与荆棘

白松与荆棘互相争吵。白松自傲地说：“我质地优良，躯干粗壮，既可以做庙宇的屋顶，又可建造船只，你能做什么呢？”荆棘说：“如果你一想到劈你的斧头和锯你的锯子，你恐怕还是愿意做荆棘吧。”

这故事是说，平淡无奇的生活也许比富有离奇的生活更无痛苦和危险些。

-----

## 112, Baelingneau her Sheauneau

Tzaochuen shyrjye, ijy baelingneau feidaw nennliuhseh de maytyan tzuohchaur. Sheau baeling men de yeumau mannx de fengmaan le, lihchih yee jiannx de jaangtzwu le. Yeou itian, maytyan de juuren jianndaw yii cherngshwu de maytz, biann shuo: “Shouge de shyrhow daw le, woo idinq yaw chiuh chiing suooyeou de linjiu lai bangjuh shouhuoh.” Ijy sheau baelingneau tingdaw jeh huah how, biann gaanmang gawsuh ta mhax, binq wenn gai bandaw shernme dihfang chiuh juh. Baelingneau shuo: “Hairtz, ta binq bush jende jyichieh yaw shouhuoh, jyysh sheang chiing ta de linjiu lai bang ta de mang.” Jiitian guohhow, nah juuren yow lai le, kanndaw maytz shwutow de diaw le shiahlai, jyichieh de shuo: “Mingtian woo tzyhjii dayshanq jialii de banggong her keeneng guhdaw de ren lai shouhuoh.” Baelingneau tingdaw jehshie huah how, biann shianq sheauneau men shuo: “Shianntzay woomen gai banjia le, inwey juuren jeh itsyh jende jyi chiilai le. Ta butzay ilay linjiu, erlyaw tzyhjii chintzyh donqshoou gann.”

Jeh sh shuo bu jih shiwanq yu waylih, erlsh tzyhjii chintzyh donqshoou gan, jeh tsairsh jenjenq shiah jyueshin le.

百灵鸟和小鸟

早春时节，一只百灵鸟飞到嫩绿色的麦田做巢。小百灵们的羽毛慢慢地丰满了，力气也渐渐地长足了。有一天，麦田的主人见到已成熟的麦子，便说：“收割的时候到了，我一定要去请所有的邻居来帮助收获。”一只小百灵鸟听到这话后，便赶忙告诉她妈妈，并问该搬到什么地方去住。百灵鸟说：“孩子，他并不是真的急切要收获，只是想请他的邻居来帮他的忙。”几天过后，那主人又来了，看到麦子熟透得掉了下来，急切地说：“明天我自己带上家里的帮工和可能雇到的人来收获。”百灵鸟听到这些话后，便向小鸟们说：“现在我们该搬家了，因为主人这一次真的急起来了。他不再依赖邻居，而要自己亲自动手干。”

这是说不寄希望于外力，而是自己亲自动手干，这才是真正下决心了。

-----

### 113, Daaji Shoei de Yufu

Yufu tzay herlii lan her jang woang buuyu, yonq masherng charnjuh shyrkuay, tzay butyng de daaji hershoei, shiah de yuchyun tsanghwang taurtsuann, dou tzuanjinn le ta de woangjong. Fuhjinn de ighen ren jianndaw how, jyytzer ta jehyanq baa hershoei nonq hwen, dahjia dou mei chingshoei he le. Yufu hweidar shuo: “Ruoh bu jeauhwen hershoei, woo jiow fei ehsyy bukee.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren rutorng jehgeh yufu iyanq, weyle tzyhjii de syluh, bushi baa shyhchyng gao huenn gaoluann, tzay tsorngjong-yulih.

打击水的渔夫

渔夫在河里拦河张网捕鱼，用麻绳缠住石块，再不停地打击河水，吓得鱼群仓皇逃窜，都钻进了他的网中。附近的一个人见到后，指责他这样把河水弄浑，大家都没清水喝了。渔夫回答说：“若不搅浑河水，我就非饿死不可。”这故事是说，有些人如同这个渔夫一样，为了自己的私利，不惜把事情搞混搞乱，再从中渔利。

-----

### 114, Tzeir her Kanjia Goo

Ighen ningjinq de yehwoan, ighen tzeir chiaux de lhiouruh ihuh renjia de yuantz. Weyle farnjyy goo feyjiaaw haanshiing juuren her juei yeau tzyhjii, tzeir tehjih sweishen day le jiikuay

row. Dang ta baa row geei goou chy de shyrho, goou shuo: “Nii ruohsheang jehyanq lai duujuh woo de tzoeh, nah jiow dahtsuohtehv le. Nii jehyanq wuyuanvguh, turuchyilai de songgeei woo row, idinq sh byeyeouyonqshin, buhwaihaoyih de, keending sh weyle nii tzyhjii de lihyih, sheang shanghai woo de juuren.”

Jeh sh shuo jongshin de goou bushow row de hueyluh, meeigh ren dou ing jongyu jyrshoo, diijyh yowhuoh.

#### 贼和看家狗

一个宁静的夜晚，一个贼悄悄地溜入一户人家的院子。为了防止狗吠叫喊醒主人和追咬自己，贼特意随身带了几块肉。当他把肉给狗吃的时候，狗说：“你若想这样来堵住我的嘴，那就大错特错了。你这样无缘无故、突如其来地送给我肉，一定是别有用心，不怀好意的，肯定是为了你自己的利益，想伤害我的主人。”

这是说忠心的狗不受肉的贿赂，每个人都应忠于职守，抵制诱惑。

-----

#### 115, Liutz yeu Nongfu

Liutz geei nongfu gann farnjonq de hwo, chiueh chy de heenshao. Ta pao chiuh chiingchyou Zeus(Jows), ranq ta tuoli nongfu, maydaw bye de juuren nahlii chiuh. Yush Zeus baa ta may geei igh taurgong, taurgong ranq ta banyunn chernjonq de niantuu her taurchih, bii yiichyan genq lauley. Ta yow chiingchyou Zeus tzay geei ta huann igh juuren, Zeus yow baa ta may geei le igh pyjianq. Ta idaw pyjianq nahlii, kanndaw yaw gan de hwo, howhoei-buyii de shuo: “Woo jen bushinq! Lioutzay yiichyan de nahshie juuren nahlii gai duo hao a! Shianntzay lian woo de pyi dou dee jiaugeei jehgeh juuren le.”

Jeh guhshyh shuoming, sheuduo ren tzoongsh bawyuann tzyhjii de shenghwo buhao, chiueh binq bu leaujee byeren de shenghwo torngyanq yee yeou buruyih de dihfang.

#### 驴子与农夫

驴子给农夫干繁重的活，却吃得很少。他跑去请求宙斯，让他脱离农夫，卖到别的主人那里去。于是宙斯把他卖给一个陶工，陶工让他搬运沉重的粘土和陶器，比以前更劳累。他又请求宙斯再给他换一个主人，宙斯又把他卖给了一个皮匠。他一到皮匠那里，看到要干的活，后悔不已地说：“我真不幸！留在以前的那些主人那里该多好啊！现在连我的皮都得交给这个主人了。”

这故事说明，许多人总是抱怨自己的生活不好，却并不了解别人的生活同样也有不如意的地方。

-----

#### 116, Laoren yeu Syyshern

Yeou itian, yeou geh laoren kaan le bushao chair, shyrfen chylh de tiau je tzoou le heenyuan de luh. Iuhshanq ta ley jyi le, shyrtzay tiau budonq le, biann jiang dantz fanqshiah, jiawhaan chii syyshern lai. Syyshern lai how, wenn ta weyshernme jiawhaan ta, laoren shuo: “Jiingoan woo yii jingpyilihjye le, dann hairsh chiing nii baa nah dantz fanqtzay woo jianshanq.”

Jeh guhshyh shuoming, jyishyy shenghwo bushinq, renmen reng ayshi shengminq.

#### 老人与死神

有一天，有个老人砍了不少柴，十分吃力地挑着走了很远的路。一路上他累极了，实在挑不动了，便将担子放下，叫喊起死神来。死神来后，问他为什么叫喊他，老人说：“尽管我已精疲力竭了，但还是请你把那担子放在我肩上。”  
这故事说明，即使生活不幸，人们仍爱惜生命。

-----

## 117, Isheng yeu Binqren

Igeh isheng geei binqren jyhbinq. Binqren tzueyjong hairsh syy le, isheng duey nahshie sonqtzanq de renmen shuo: “Ruguo binqren shengchyan jie le jeou, shii le charng, jiow bujyhyu sanqminq.” Tzaychaang de linq igeh ren hweidar shuo: “Gauming de dayfu, shyhdawrujin, nii shuo jehshie huah, yiish haurwuyonqchuh de le, nii inggai tzay binqren shengchyan huannbinq de shyrho, yonq jehshie huah chiu chiuannqaw ta.”

Jeh guhshyh shuoming, dang perngyeou chuuyu kuennnan de shyrho, ying jyishyr geeiyeu bangjuh, erl bu inggai tzay shyrho chiu shuo ishie haurwuyonqchuh de konghuah.

医生与病人

一个医生给病人治病。病人最终还是死了，医生对那些送葬的人们说：“如果病人生前戒了酒，洗了肠，就不至于丧命。”在场的另一个人回答说：“高明的大夫，事到如今，你说这些话，已是毫无用处的了，你应该在病人生前患病的时候，用这些话去劝告他。”

这故事说明，当朋友处于困难的时候，应及时给与帮助，而不应该在事后去说一些毫无用处的空话。

-----

## 118, Neau, Yeeshow her Bianfwu

Neau yeu yeeshow shiuanjann, shuangfang gehyeou-shenqfuh. Bianfwu tzoongsh ifuh chyang de ifang. Dang neau her yeeshow shiuanqaw tyngjann herpyng shy, jiaujann shuangfang mingbair le bianfwu de chipiann shyngwei. Intsyy, shuangfang dou tsairdinq ta wei jianjah tzuey, binq baa ta gaanchu ryhguang jyway. Tsorngtsyy yihow, bianfwu tzoongsh duootsarng tzay heiann de dihfang, jyysh tzay woanshanq tsair dwutzyh fei chulai.

Jeh guhshyh sh shuo nahshie leangmiannsanda de ren, tzueyjong buhuey yeou hao shiahchaang.

鸟、野兽和蝙蝠

鸟与野兽宣战，双方各有胜负。蝙蝠总是依附强的一方。当鸟和野兽宣告停战和平时，交战双方明白了蝙蝠的欺骗行为。因此，双方都裁定他为奸诈罪，并把他赶出日光之外。从此以后，蝙蝠总是躲藏在黑暗的地方，只是在晚上才独自飞出来。这故事是说那些两面三刀的人，最终不会有好下场。

-----

## 119, Leanggeh Guo

Herjong piauliou je igeh waaguo her igeh torngguo. Waaguo duey torngguo shuo: “Chiing li woo yeuan ishie, buyaw kawjinn woo. Naapah sh woo tzyhjii bu sheaushin penqdaw nii, woo yee huey penq suey. ”

Jeh sh shuo, yeu chyangying de ren shiangbann sh heen bu anchyuan de.

两个锅

河中漂流着一个瓦锅和一个铜锅。瓦锅对铜锅说：“请离我远一些，不要靠近我。那怕是我自己不小心碰到你，我也会碰碎。”

这是说，与强硬的人相伴是很不安全的。

-----

## 120,Mhau her Shengbing de Ji

Mhau tingshuo yeou jy ji shengbing le, biann juangbann cherng isheng, day je iliau yonqpiin chyanchiuh kannwanq. Ta janntzay ji'uo chyanmiann, nayshin de shyunwenn ji naalii bu shufwu. Ji hweidar shuo: “Heen hao, jyyyaw nii likai jeherl, woo jiow buhuey syy. ”

Jeh guhshyh shuoming, huayren jyishyy juangchu shyrfen shannliang de yanqtz, tsongming de ren yee huey jydaw tamen sh kooumihfuhjiann de ren.

猫和生病的鸡

猫听说有只鸡生病了，便装扮成医生，带着医疗用品前去看望。他站在鸡窝前面，耐心地询问鸡哪里不舒服。鸡回答说：“很好，只要你离开这儿，我就不会死。”

这故事说明，坏人即使装出十分善良的样子，聪明的人也会知道他们是口蜜腹剑的人。

-----

## 121,Lang yeu Muu Shanyang

Muu shanyang tzay doouchiaw de shanya shanq chy tsao, lang wufaa juodaw ta, biann chiuannshuo ta gaankuay shiahlai, meander ibusheaushin diaw jinn shan'guu lii, hair shuo tzay tzyhjii shenbian de tsaodih hao de duo, chingtsao mawshenq shiannenn, hairyeu sheuduo hua. Muu shanyang hweidar shuo, “Nii bush jenshin haan woo chiuh chy tsao, erlsh ranq woo chiuh tyanbao nii de duhtz.”

Jeh sh shuo, jiingoan huayren laojianjiuhhwa, dann tzay tsongming ren miannchyan, tamen de goeijih reng sh woangfeyshinji.

狼与母山羊

母山羊在陡峭的山崖上吃草，狼无法捉到他，便劝说她赶快下来，免得一不小心掉进山谷里，还说在自己身边的草地好得多，青草茂盛鲜嫩，还有许多花。母山羊回答说，“你不是真心喊我去吃草，而是让我去填饱你的肚子。”

这是说，尽管坏人老奸巨滑，但在聪明人面前，他们的诡计仍是枉费心机。

-----

## 122,Luohtwo her Alhabor Ren

Igeh Alhabor de luhtwo huohfu baa huohwuh maantzay tzay luhtwo beyshanq how, wenn luhtwo sh shiihuan shanqshan hairshyh shiihuan shiahshan. Luohtwo jennx-yeoutsyr de shuo: “Nii weyshernme jehyanq wenn woo? Nandaw jingguoh shamoh de pyngtaan dahdaw dou guanbih le ma? ”

Jeh sh shuo, bu leaujeee shyhwuh de tehshinq jiow bu keeneng jenqchiueh shyyyonq ta.

骆驼和阿拉伯人

一个阿拉伯的骆驼货夫把货物满载在骆驼背上后，问骆驼是喜欢上山还是喜欢下山。骆驼振振有词地说：“你为什么这样问我？难道经过沙漠的平坦大道都关闭了吗？”

这是说，不了解事物的特性就不可能正确使用它。

-----

### 123,Lang yeu Muhyang Ren

Lang laox-shyrx de genswei je yangchyun, idean huayshyh yee mei gann. Muhyang ren kaishyy ijyr baa ta danqtzuoh dyiren iyanq sheaushin farngfann, tyishindiawdaan, shyrfen jingtih de kanhuh je yang. Lang chiueh ishengbukeng de genje tzoou, syhaur meiyeeou sheang cheang yang de jihshianq. Howlai muhyang ren butzay difarng lang, faanerl rennwei jeh sh itour laoshyr de huhyang cheuan. Itsyh, muhyang ren in shyhchying bihshiu jinncherng itanq, biann baa yang lioushiah jiaugeei lang shoouhuh. Yush, lang cherngtsyy jihuey, yeau syy le dahbufen de yang. Muhyang ren hweilai, kannjiann yangchyun bey yeau syy le, shyrfen howhoei, binq shuodaw: “Woo jen hwogai, woo weyshernme baa yangchyun tuofuh geei lang ne? ”

Jeh sh shuo, baa tsairwuh tuofuh geei bu inggai tuofuh de ren, tzyhran huey shanqdanq.

狼与牧羊人

狼老实地跟随着羊群，一点坏事也没干。牧羊人开始一直把他当作敌人一样小心防范，提心吊胆，十分警惕地看护着羊。狼却一声不吭地跟着走，丝毫没有想抢羊的迹象。后来牧羊人不再提防狼，反而认为这是一头老实的护羊犬。一次，牧羊人因事情必须进城一趟，便把羊留下交给狼守护。于是，狼乘此机会，咬死了大部分的羊。牧羊人回来，看见羊群被咬死了，十分后悔，并说道：“我真活该，我为什么把羊群托付给狼呢？”

这是说，把财物托付给不应该托付的人，自然会上当。

-----

### 124,Shyngren yeu Fuutour

Leang geh ren ichii gaanluh. Igeh ren shyrdaw ibaa fuutour, linq igeh ren duey ta shuo: “Woomen shyrdaw le ibaa fuutz. ” Nahren shuo: “Buneng shuo ‘Woomen shyrdaw le ’ , erlshyh ‘Woo shyrdaw le ’ . ” Guoh le ihuel, nah diou fuutour de ren jueishanq le tamen, fuutz bey yaw le hweichiuh. Shyrdaw fuutz de ren duey torngbann shuo: “Woomen wan le. ” linq igeh shuo: “Nii buyaw shuo ‘Woomen wan le ’ , erl yaw shuo ‘Woo wan le ’ , inwey tzay shyrdaw nah fuutz shy, binq meiyeeou jiang ta tzuohwei woomen gonqyeou de dongshi ia. ”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie yeou fwu buyuann yeu ren torngsheang de ren, yeou huoh yee meiren yeu ta torngdan.

行人与斧头

两个人一起赶路。一个人拾到一把斧头，另一个人对他说：“我们拾到了一把斧子。”那人说：“不能说‘我们拾到了’，而是‘我拾到了’。”过了一会儿，那丢斧头的人追上了他们，斧子被要了回去。拾到斧子的人对同伴说：“我们完了。”另一个说：“你不要说‘我们完了’，而要说‘我完了’，因为在拾到那斧子时，并没有将它作为我们共有的东西呀。”

这故事说明，那些有福不愿与人同享的人，有祸也没人与他同担。

-----

## 125, Liutz, Hwuli yeu Shytz

Liutz yeu hwuli lea herhuoo chiuh daalieh. Tamen turan yuhjiann le shytz, hwuli jiann dahshyh bumiaw, lihjiyi pao daw shytz miannchyan, sheunuoh baa liutz jiaugeei ta, jyyyaw tzyhjii meanyu ueishean. Shytz daryinq keeyii, hwuli biann yiinyow liutz diaw jinn le igeh shiannjiing lii. Shytz jiann liutz yii buneng tzay taurpao, biann lihjiyi shian juajuh hwuli chy le, ranhow tzay chiuh chy liutz.

Jeh sh shuo, nahshie chumay perngyeou, beypann yeouyih de ren yee derbudaw hao shiahchaang.

驴子、狐狸与狮子

驴子与狐狸俩合伙去打猎。他们突然遇见了狮子，狐狸见大事不妙，立即跑到狮子面前，许诺把驴子交给他，只要自己免于危险。狮子答应可以，狐狸便引诱驴子掉进了一个陷阱里。狮子见驴子已不能再逃跑，便立即先抓住狐狸吃了，然后再去吃驴子。

这是说，那些出卖朋友，背叛友谊的人也得不到好下场。

-----

## 126, Chiannjay de Athens (Yeadean) Ren

Tzay Athens (Yeadean) yeou igeh chiannjay de ren, jayjuu sanfanwuutsyh lai tsueisuoo tuochiann de chyan, ta tzoong tueishuo meichyan, chiingchyou yanchi. Inwey jayjuu bu daryinq, ta pohbuderyii baa jiajong jiin yeou de muuju gaan chulai, dangchaang chumay. Mae juu tzooushanq chyanlai, wenn jeh ju hair neng shiah sheau jutzae me. Ta hweidar shuo, ta budann neng shiah sheaju, erlchiee hair shiah de heenduo, butorng-shyuncharnq, inwey ta tzay tuudih neushern jye huey shengshiah shie sheau muuju, erl tzay Athena (Yadeanna) jye huey shengshiah shie sheau gongju. Mae juu ting le jeh huah dahweichyjing. Jay juu shuodaw: “Jeh haur bu chyiguay, inwey ta tzay jeoushern jye hair huey wey nii sheng shie sheau shanyang li.”

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren weyle tzyhjii de lihyih, huey bushi wey bu keeneng de shyhchyng tzuoh woeijenq.

欠债的雅典人

在雅典有一个欠债的人，债主三番五次来催索拖欠的钱，他总推说没钱，请求延期。因为债主不答应，他迫不得已把家中仅有的母猪赶出来，当场出卖。买主走上前来，问这猪还能下小猪崽么。他回答说，她不但能下小猪，而且还下得很多，不同寻常，因为她在土地女神节会生下些小母猪，而在雅典娜节会生下些小公猪。买主听了这话大为吃惊。债主说道：“这毫不奇怪，因为她在酒神节还会为你生些小山羊哩。”

这故事说明，有些人为了自己的利益，会不惜为不可能的事情作伪证。

-----

## 127, Shytz her Yeeliu

Shytz yeu yeeliu ichii waychu daalieh, shytz lihchih dah, yeeliu pao de kuay. Tamen juahuoh le sheuduo yeeshow. Shytz baa liehwuh fenkai, dueicherng 3 fenn, shuodaw: “Jeh dih 1 fenn, gai woo na, inwey woo sh wang. Dih 2 fenn yee gaish woo der, baa ta suanntzuoh woo her nii ichii hertzuooh de bawchour. Jyhyu dih 3 fenn ne?! Ruguoo nii bu joenbey taurtzoou, yeeshu huey duey nii yeou dah hay. ”

Jeh sh shuo, renmen duey tzyhjii de lihlianq her nenglih shiu shyrshyhchyoushyh, jenqchiueh gulianq, buyaw chiuh yeu bii tzyhjii chyangdah de duo de ren jiaujih her hertzuooh.

狮子和野驴

狮子与野驴一起外出打猎，狮子力气大，野驴跑得快。他们抓获了许多野兽。狮子把猎物分开，堆成三份，说道：“这第一份，该我拿，因为我是王。第二份也该是我的，把它算作我和你一起合作的报酬。至于第三份呢？如果你不准备逃走，也许会对你有大害。”

这是说，人们对自己的力量和能力须实事求是，正确估量，不要去与比自己强大得多的人交际和合作。

-----

## 128, Liutz her Liufu

Liufu gaanje liutz shanqluh, gang tzoou ihuel, jiow likai le pyngtaan de dahdaw, yanje doouchiaw de shanluh tzoouchiuh. Dang liutz jiangyaw hwashiah shyuanya shyr, liufu ibaa juajuh ta de woeba, sheangyaw baa ta lha shanqlai. Kee liutz pinminq jenqjar, liufu biann fanqkai le ta, shuodaw: “Ranq nii dershenq ba! Dann nah sh geh beitsaan de shenqlih. ”

Jeh guhshyh shuoming, shyhx jengshenq hawdow buhuey yeou hao shiahchaang.

驴子和驴夫

驴夫赶着驴子上路，刚走一会儿，就离开了平坦的大道，沿着陡峭的山路走去。当驴子将要滑下悬崖时，驴夫一把抓住他的尾巴，想要把他拉上来。可驴子拼命挣扎，驴夫便放开了他，说道：“让你得胜吧！但那是个悲惨的胜利。”

这故事说明，事事争胜好斗不会有好下场。

-----

## 129, Laoshuu yeu Hwangshuulang

Laoshuu yeu hwangshuulang kaijann. Laoshuu meeitsyh tzoong bey daabay, tamen jiuhtzay ichii shangyih, rennwei sh inwey meiyiou jianqshuay suooyii leutsyh shybay, yush tamen jeushoou-beaujyue sheuanjeu le jiiy laoshuu tzuoh jianqshuay. Jehshie jianqshuay sheangyaw shyy tzyhjii sheander yeujonqbutornq, tzuoh le shie jeau baang tzay tourshanq. Jannshyh yow chii, laoshuu tzaytsyh bey daabay. Byede laoshuu heen rongyih de taurjinn le donqlii, erl nahshie jianqshuay in tourshanq yeou jeau buneng tzuan jinnchiuh, chyandou bey hwangshuulang chydiaw le.

Jeh sh shuo, dueyyu sheuduo ren laishuo, shiurong wei bushinq de genyuan.

## 老鼠与黄鼠狼

老鼠与黄鼠狼开战。老鼠每次总被打败，他们聚在一起商议，认为是因为没有将帅所以屡次失败，于是他们举手表决选举了几只老鼠作将帅。这些将帅想要使自己显得与众不同，做了些角绑在头上。战事又起，老鼠再次被打败。别的老鼠很容易地逃进了洞里，而那些将帅因头上有角不能钻进去，全都被黄鼠狼吃掉了。

这是说，对于许多人来说，虚荣为不幸的根源。

-----

## 130, Luh yeu pwutaurterng

Yeou jy luh wey taurbih liehren de jueibuu, duootsarng tzay pwutaurterng diishiah. Liehren gangx tsorng parngbian tzoou guohchiuh buyeuan, luh jiow yiiwei duooguoh le ueishean, biann haurwu-guhjih de kaishyy chy nah mawshenq de pwutaur yehtz. Yehtz shax de dooudonqje, liehren men maashanq diaw hweitour lai, jyuede yehtz diishiah idinq duoo je shernme donqwuh, ijiann jiow baa luh shehjonq le. Luh tzay linsyy chyan shuo: “Woo jensh gaisyy, inwey woo bu inggai chiuh shanghai jiow woo de pwutaurterng. ”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie enjiangchourbaw de ren jiang huey bey Shern cherngfur.

## 鹿与葡萄藤

有只鹿为逃避猎人的追捕，躲藏在葡萄藤底下。猎人刚刚从旁边走过去不远，鹿就以为躲过了危险，便毫无顾忌地开始吃那茂盛的葡萄叶子。叶子沙沙地抖动着，猎人们马上掉回头来，觉得叶子底下一定躲着什么动物，一箭就把鹿射中了。鹿在临死前说：“我真是该死，因为我不应该去伤害救我的葡萄藤。”

这故事说明，那些恩将仇报的人将会被神惩罚。

-----

131, Liba yeu Pwutauryuan

Igeh yuchoen de nianchingren jihcherng le fuhchin de jiayeh. Ta kaandiaw pwutauryuan syhjou suooyeou de liba, inwey liba buneng jye pwutaur. Liba kaandiaw yiihow, ren her yeeshow dou neng sweiyih chinruh pwutauryuan. Mei guoh duojeou, suooyeou de pwutaurshuh chyandou bey hoeihuay le. Nah choen jiahuoo jianndaw rutsyy chyingjiing, tsair hoangrandahwuh: Sueiran liba jye buchu ike pwutaur, dann tamen neng baohuh pwutauryuan, ta her pwutaurshuh iyanq torngdeeng jonqyaw.

Jeh guhshyh sh shuo, *hornghua-sueihao, hairyaw liuhyeh fwuchyr.*

篱笆与葡萄园

一个愚蠢的年轻人继承了父亲的家业。他砍掉葡萄园四周所有的篱笆，因为篱笆不能结葡萄。篱笆砍掉以后，人和野兽都能随意侵入葡萄园。没过多久，所有的葡萄树全都被毁坏了。那蠢家伙见到如此情景，才恍然大悟：虽然篱笆结不出一颗葡萄，但它们能保护葡萄园，它和葡萄树一样同等重要。

这故事是说，红花虽好，还要绿叶扶持。

-----

132, Hwuli yeu Miannjiuh

Hwuli tzooujinn yeanyuan de jialii, tzyyshih charkann ta suooyeou de jiadang how, fashiann le igeh jyhtzuoh jingcheau de iauguay miannjiuh, biann lianmang baa ta na tzay shooulii shuo:

“Wey, jehsh shwei de tour, jen keeshi meiyeeou naotz!”

Jeh guhshyh sh shuo nah shentii kweiwoei erl chiuefar sysheang de ren.

狐狸与面具

狐狸走进演员的家里，仔细察看他所有的家当后，发现了一个制作精巧的妖怪面具，便连忙把它拿在手里说：“喂，这是谁的头，真可惜没有脑子！”

这故事是说那身体魁伟而缺乏思想的人。

-----

133, Fuhchin yeu Neuerl

Fuhchin yeou leanggeh neuerl, igeh jiah le tsaynong, linq igeh jiahgeei le taurgong. Guoh le shie ryhtz, fuhchin laidaw tsaynong jialii, wenn neuerl chyingkuanq ruher, tamen de shenghwo guoh de tzeenmeyanq. Neuerl shuo ichieh dou heenhao, jyysh yeou i-shyh shiu chyidao shernming, nah jiowsh chiingchyou duo shiahyeu, haox de jiauguann nahshie shutsay. Bujeeou jyhow, ta yow laidaw taurgong jialii, wenn neuerl guoh de ruher. Neuerl shuo shernme dou buchiue, jyy daogaw ijiann shyh, chiingchyou tianchih chyinglaang, yangguang chongtzwu, shyy taurchih genqkuay de

gantzaw. Fuhchin duey ta shuodaw: “Nii wanq chu tayyang, nii de meyx chiueh pann shiahyeu, nahme woo yow wey shwei chyichyou ne?”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie torngshyr sheang tzuoh leangjiann jyeranbutornng de shyh de ren, bihran renner ijiann shyh dou gann bucherng.

父亲与女儿

父亲有两个女儿，一个嫁了菜农，另一个嫁给了陶工。过了些日子，父亲来到菜农家里，问女儿情况如何，他们的生活过得怎么样。女儿说一切都很好，只是有一事须祈祷神明，那就是请求多下雨，好好地浇灌那些蔬菜。不久之后，他又来到陶工家里，问女儿过得如何。女儿说什么都不缺，只祷告一件事，请求天气晴朗，阳光充足，使陶器更快地干燥。父亲对她说道：“你望出太阳，你的妹妹却盼下雨，那么我又为谁祈求呢？”

这故事是说，那些同时想做两件截然不同的事的人，必然任何一件事都干不成。

-----

### 134, Maa yeu Liutz

Tsorngchyan, yeou geh ren gaanje ipii maa her itour liutz shanqluh. Luhtwu jong, liutz duey maa shuo: “Nii ruoh neng jiow woo iminq, jiow chiing bang woo fendan idean woo de fuhdan ba.” Maa bu yuannyih, liutz jong in jingpyilihjye, daoshiah syy le. Yush, juuren baa suooyeu de huohwuh, baukuoh nah jang liutz pyi, dou fanqtzay maabeyshanq. Jehshyr, maa beishang de shuo: “Woo jen daomei! Woo tzeenme huey show jehme dah de kuu ne? Jeh chyuan in buyuann fendan idean liu de fuhdan, shiantzay budann two shanq chyuanbu de huohwuh, hair duoja le ijang liupyi.”

Jeh guhshyh shuoming, chyangjee yeu ruohjee inggai shianghuh bangjuh, gonqtorng hertzuo, gehtzyh tsairneng genqhao de shengtswen.

马与驴子

从前，有个人赶着一匹马和一头驴子上路。路途中，驴子对马说：“你若能救我一命，就请帮我分担一点我的负担吧。”马不愿意，驴子终因精疲力竭，倒下死了。于是，主人把所有的货物，包括那张驴子皮，都放在马背上。这时，马悲伤地说：“我真倒霉！我怎么会受这么大的苦呢？这全因不愿分担一点驴的负担，现在不但驮上全部的货物，还多加了一张驴皮。”

这故事说明，强者与弱者应该相互帮助，共同合作，各自才能更好地生存。

-----

### 135, Lao Shytz yeu Hwuli

Yeou itour nianlao de shytz, yijing buneng pyngjieh lihlianq chiuh cheangdwo shyrywuh le, shinsheang jyneng yonq jyhcheu de bannfaa tsairneng huohder genqduo de shyrywuh. Yush, ta tzuanjinn igeh shandonq lii, taang tzay dihshanq jeajuang shengbinq, deeng chyita sheau donqwuh tzoou guohlai kuitann, jiow baa tamen juajuh chy le. Jehyanq, bushao de donqwuh dou bey shytz chydiaw le. Hwuli shyrypoh le shytz de goeijih, yeuanx de jann tzay donqway, wenn shytz shentii shiantzay ruher. Shytz hweidar shuo: “Heen buhao.” Faanwenn hwuli weyshernme bu jinn donqlii lai. Hwuli shuodaw: “Rugoo woo mei fashiann jyyyeou jinnchiuh de jeauyinn, meiyeyou igeh chulai de jeauyinn, woo yeeshu huey jinn donq chiuh.”

Jeh sh shuo, tsongming de ren charngx neng sheenshyrdwoshyh, genjiuh jihshianq yuhjiann daw ueishean, bihmean bushinq.

老狮子与狐狸

有一头年老的狮子，已经不能凭借力量去抢夺食物了，心想只能用智取的办法才能获得更多的食物。于是，他钻进一个山洞里，躺在地上假装生病，等其他小动物走过来窥探，就把他们抓住吃了。这样，不少的动物都被狮子吃掉了。狐狸识破了狮子的诡计，远远地站在洞外，问狮子身体现在如何。狮子回答说：“很不好。”反问狐狸为什么不进洞里来。狐狸说道：“如果我没发现只有进去的脚印，没有一个出来的脚印，我也许会进洞去。”

这是说，聪明的人常常能审时度势，根据迹象预见到危险，避免不幸。

-----  
136,Shanyang yeu Liu

Yeou geh ren syhyeang je shanyang her liutz. Juuren tzoongsh geei liutz wey chongtzwu de syhliaw, jyiduhshin heenjonq de shanyang biann duey liutz shuo, nii ihuel yaw tueimoh, ihuel yow yaw two chernjonq de huohwuh, shyrfen shinkuu, buru juangbinq, shuaidao tzay dihshanq, biann keeyii derdaw shiouse. Liutz tingtsorng le shanyang de chiuannqaw, shuai de bianntiinshang. Juuren chiinglai isheng, wey ta jyhliaw. Isheng shuo yaw jiang shanyang de shinfey aurtang tzuoh yaw geei ta he, tsair keeyii jyh hao. Yush, juuren maashanq shadiaw shanyang chiuh wey liutz jyhbinq.

Jeh guhshyh shuo, farnsh tsehhuah tzuoh de ren, jiang tzyhshyrchyiguoo.

山羊与驴

有个人饲养着山羊和驴子。主人总是给驴子喂充足的饲料，嫉妒心很重的山羊便对驴子说，你一会儿要推磨，一会儿又要驮沉重的货物，十分辛苦，不如装病，摔倒在地上，便可以得到休息。驴子听从了山羊的劝告，摔得遍体鳞伤。主人请来医生，为他治疗。医生说要将山羊的心肺熬汤作药给他喝，才可以治好。于是，主人马上杀掉山羊去为驴子治病。

这故事说，凡是策划作恶的人，将自食其果。

-----  
137,Ing yeu Uia

Ing tsorng gau yan jyrfei erl shiah, baa iyy yanggau juatzoou le. Iyy uia jianndaw how, feicharng shianmuh, heensheang faangshiauw. Yush, ta hulhax de meengpu daw iyy gongyang beyshanq, heenminq de sheang baa ta dayzoou, ranerl ta de jeaujoa chiueh bey yangmau charnjuh le, bar yee bar bu chulai. Jiingoan ta buduann de shyyjinn paidaaje chyhbaang, dann reng fei bu chiilai.

Muhyang ren jianndaw how, pao guohchiuh jiang ta ibaa juajuh, jean chiuh ta chyhbaang shanq de yeumau. Banqwoan, ta day je uia hweijia, jiaugeei le ta de hairtz men. Hairtz men wenn jeh sh shernme neau, ta hweidar shuo, “Jeh chiuehxshyrx sh uia, kee ta tzyhjii yinqyaw chongdang laoring.”

Jeh guhshyh sh shuo, faangshiauw byeren chiueh tzuoh tzyhjii lihsuoo buneng jyi de shyh, bujiin derbudaw shernme yihchuh, hairhuey geei tzyhjii daylai bushinq, binq show shyhren de chaurshiauw.

## 鹰与乌鸦

鹰从高岩直飞而下，把一只羊羔抓走了。一只乌鸦见到后，非常羡慕，很想仿效。于是，他呼啦啦地猛扑到一只公羊背上，狠命地想把他带走，然而他的脚爪却被羊毛缠住了，拔也拔不出来。尽管他不断地使劲拍打着翅膀，但仍飞不起来。

牧羊人见到后，跑过去将他一把抓住，剪去他翅膀上的羽毛。傍晚，他带着乌鸦回家，交给了他的孩子们。孩子们问这是什么鸟，他回答说，“这确实确实是乌鸦，可他自己硬要充当老鹰。”

这故事是说，仿效别人却做自己力所不能及的事，不仅得不到什么益处，还会给自己带来不幸，并受世人的嘲笑。

-----

## 138, Kooukee de Getz

Yeou jy getz kooukee de heen nanshow, kannjiann huahbaan shanq huah je igh shoeping, yiiwey sh jende. Ta lihkeh hux de meeng fei guohchih, buliaw itour penqjuanq tzay huahbaan shanq, jerduann le chyhbaang, shuai tzay dihshanq, bey ren chingyih de juojuh le.

Jeh sh shuo, yeoushie ren sheang jiyiu derdaw suo shiu de dongshi, ishyr chongdonq, tsaoshuay-tsongshyh, jiowhuey shen tzau bushinq.

口渴的鸽子

有只鸽子口渴得很难受，看见画板上画着一个水瓶，以为是真的。他立刻呼呼地猛飞过去，不料一头碰撞在画板上，折断了翅膀，摔在地上，被人轻易地捉住了。

这是说，有些人想急于得到所需的东西，一时冲动，草率从事，就会身遭不幸。

-----

## 139, Sheau Muuniou yeu Gongniou

Sheau muuniou kannjiann gongniou tzay shinkuu de gannhwo, shyrfen keelian ta. Keesh jihsyh shyr, juurenjia buyonq gongniou, chiueh juojuh sheau muuniou chih tzaesha. Jehshyr, gongniou shiaw je duey ta shuo: “Wey, sheau muuniou, jenq inwey nii yaw tzuoh jihpiin, suooyii nii jiow shernme hwo dou bubih gann.”

Jeh guhshyh shuoming, ueishean deeng je nahshie youshoouhawshyan de ren.

小母牛与公牛

小母牛看见公牛在辛苦地干活，十分可怜他。可是祭祀时，主人家不用公牛，却捉住小母牛去宰杀。这时，公牛笑着对她说：“喂，小母牛，正因为你要作祭品，所以你就什么活都不必干。”

这故事说明，危险等着那些游手好闲的人。

-----

## 140, Tutour Wuushyh

Yeou geh tutour de wuushyh, tour day jeafah, chyje maa benpao chih daalieh. Turan, ijennfeng baa ta de jeafah chuei pao le, ta de torngbann dou chynghbutzyhjinn de fanqsheng dahshiah. Tutz lhei juh maa shuo: “Jeh jeafah beenlai jiow bush woo de, tsong woo tourshanq

feichiuh, yow yeou shernme chyiguay ne? Jeh jeafah bu yee sh tzaoyii likai le nah shengjaang ta de yuan juuren ma? ”

Jeh sh shuo, renmen bubih wey turan shychiuh de dongshi suoo kuunao. Yuanbeen bush nii de dongshi sheang liou yee lioubujuh, sh nii de jiow yeongyeuan paobudaw.

秃头武士

有个秃头的武士，头戴假发，骑着马奔跑去打猎。突然，一阵风把他的假发吹跑了，他的同伴都情不自禁地放声大笑。秃子勒住马说：“这假发本来就不是我的，从我头上飞去，又有什么奇怪呢？这假发不也是早已离开了那生长它的原主人吗？”这是说，人们不必为突然失去的东西所苦恼。原本不是你的东西想留也留不住，是你的就永远跑不掉。

-----

## 141, Hwuli her Heh

Hwuli chiing heh lai chy woanfann. Ranerl ta binq meiyeeou jenshinvyih de joenbey shernme fanntsai lai koanday kehren, jiinx jyyyonq dowtz tzuoh le idean tang, binq baa tang daw tzay igh heenpyng vx de shyr parntz jong, heh meei he ikoou tang, tang biann tsornng ta de charng tzoel jong liou chulai, tzeenme yee chy budaw. Heh shyrfen chihnao, hwuli chiueh shyrfen kaishin. Howlai, heh hweichiing hwuli chy woanfann, ta tzay hwuli miannchyan, bae le iij charng jiing sheau koou de pyngtz, tzyhjii heen rongyih de baa tourjiing shen jinnchiuh, tsorngrong de chydaw pynglii de fanntsai, erl hwuli chiueh ikoou dou charng budaw. Hwuli showdaw le ingder de hweibaw.

Jeh sh shuo ruohyaw taren tzuenjonq tzyhjii, tzyhjii shooushian shiu tzuenjonq taren; torngshyr, gawsuh woomen, dueyday nahshie bu tzuenjonq taren de ren, tzueyhao de bannfaa sh yii chyi ren jy daw hwan jyh chyi ren jy shen.

狐狸和鹤

狐狸请鹤来吃晚饭。然而他并没有真心真意地准备什么饭菜来款待客人，仅仅只用豆子做了一点汤，并把汤倒在一个很平很平的石盘子中，鹤每喝一口汤，汤便从他的长嘴中流出来，怎么也吃不到。鹤十分气恼，狐狸却十分开心。后来，鹤回请狐狸吃晚饭，他在狐狸面前，摆了一只长颈小口的瓶子，自己很容易地把头颈伸进去，从容地吃到瓶里的饭菜，而狐狸却一口都尝不到。狐狸受到了应得的回报。

这是说若要他人尊重自己，自己首先须尊重他人；同时，告诉我们，对待那些不尊重他人的人，最好的办法是以其人之道还治其人之身。

-----

## 142, Banjiou yeu Ren

Yeou geh ren buujuo daw iij banjiou, yaw shasy ta. Banjiou chiingchyou shehmean, binqshuo: “Chiing raushuh woo ba, woohuey wey nii juodaw genqduo banjiou. ” Nah ren shuodaw: “Nii genq yaw bey sha, buran nii de chinchi-perngyeou jianghuy tzaushow nii de shiannhay. ”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie yonq inmougoeijih jahay chinren de ren, bihjiang shian derdaw jenqyih de chernghar.

斑鸠与人

有个人捕捉到一只斑鸠，要杀死他。斑鸠请求赦免，并说：“请饶恕我吧，我会为你捉到更多斑鸠。”那人说道：“你更要被杀，不然你的亲戚朋友将会遭受你的陷害。”

这故事是说，那些用阴谋诡计加害亲人的人，必将先得到正义的惩罚。

-----

### 143, Muhren yeu Yee Shanyang

Muhren baa yangchyun gaandaw muhchaang chiuh fanqmuh, kannjiann yeou jiiyy yee shanyang huenntzar tzay yangchyun lii. Banqwoan, ta jiang suooyeu de yang dou gaanjinn yangjiuann. Dih 2 tian, bawfengyeu dahtzuoh, buneng daw muhchaang chiuh fanqmuh, jyyhao tzay yangjiuann lii syhyeang. Ta diou geei tzyhjii de yang ideanx shyrliauw, jiin jyy shiannyu bujyh ehsyy, erl weyle sheang baa waylai de nah jiiyy yee shanyang lioushiah, cherngwei tzyhjii de, ta chiueh geei tamen heenduo shyrliauw. Yeu tynghow, muhren baa suooyeu de yang dou gaanshianq muhchaang, laidaw shanshiah shyrliauw, nahshie yee shanyang chyandou taurpao le. Muhren jyytzer tamen wanqenfuhyih, derdaw le tehshu jawguh, chiueh rengyaw taurtzoou. Yee shanyang hweiguoh-tourlai shuo: “Jenqin rutsyy, woomen genqyaw sheaushin-jiinshenn le. Inwey nii tehshu jawguh woomen jehshie tzwtotian ganglai de, erl guohyu leengdann nii yiichyan ijyr syhyeang de. Sheanerlyihjiann, jinhow tzayyeou chyita de yee shanyang lai, nii idinq yow huey leengluoh woomen chiuh pianay tamen. ”

Jeh guhshyh shuoming, shiishinyannjiow de ren de yeouyih sh bu keeshinn de. Inwey jyishyy torng ta shiangjiau heenjeou, ta i yeou shinjiau, biannhuey leengluoh jiwjiau.

#### 牧人与野山羊

牧人把羊群赶到牧场去放牧，看见有几只野山羊混杂在羊群里。傍晚，他将所有的羊都赶进羊圈。第二天，暴风雨大作，不能到牧场去放牧，只好在羊圈里饲养。他丢给自己的羊一点点食料，仅只限于不至饿死，而为了想把外来的那几只野山羊留下，成为自己的，他却给他们很多食料。雨停后，牧人把所有的羊都赶向牧场，来到山下时，那些野山羊全都逃跑了。牧人指责他们忘恩负义，得到了特殊照顾，却仍要逃走。野山羊回过头来说：“正因如此，我们更要小心谨慎了。因为你特殊照顾我们这些昨天刚来的，而过于冷淡你以前一直饲养的。显而易见，今后再有其他的野山羊来，你一定又会冷落我们去偏爱他们。”

这故事说明，喜新厌旧的人的友谊是不可信的。因为即使同他相交很久，他一有新交，便会冷落旧交。

-----

### 144, Yuhmann de Ren yeu Hae

Yeu geh tzay haeshanq yuhmann de ren bey chong shanq haeann, ta taang tzay dihshanq, pyilau de shueyjaur le. Buihuel, ta tzuoh chilai, kannje dahhae, jyytzer dahhae tzoongsh yii pyngjinq, uenher de waybeau yiinyow renmen. Dang renmen shanqdanq how, dahhae jiw biannder shiongbaw her tsarnreen, tzueyjong baa renmen hoeimieh le. Jehshyr, hae bianncherng igeh neuren duey ta shuo: “Wey, perngyeou, nii bye tzerguay woo, inggai tzerguay feng! Woo beensh feicharnq pyngjinq de, sh feng huran meeng gua guohlai, shianchii le jingtau haylanq, shyy woo biannder tsarnbaw le. ”

Jeh sh shuo, yeoushie ren guannyu jao jiehkoo, tueichiueh tzyhjii de tzerrenn.

#### 遇难的人与海

有个在海上遇难的人被冲上海岸，他躺在地上，疲劳地睡着了。不一会儿，他坐起来，看着大海，指责大海总是以平静、温和的外表引诱人们。当人们上当后，大海就变得凶暴和残忍，最终把人们毁灭了。这时，海变成一个女人对他说：“喂，朋友，你别责怪我，应该责怪风！我本是非常平静的，是风忽然猛刮过来，掀起了惊涛骇浪，使我变得残暴了。”

这是说，有些人惯于找借口，推却自己的责任。

-----

### 145, Yunn Shernshianq de Liutz

Yeou geh ren baa shernshianq fanqtzay liutz beyshanq, gaanje jinncherng chiu. Farnsh yuhjiann tamen de ren dou dueyje shernshianq diingliimobay. Liutz yiiwey renmen sh shianq ta jyhjinq, biann yangx-deryih, dahhaanvjiauw, tzayyee bukeen woangchyan tzoou le. Liufu jiann daw jeh chynghshyng, mingbair le sh shernme hwei shyh, lihkeh heenx de geei ta iguenn, binq mah daw: “Wey, jeh choen dongshi, renmen geei liutz jiugong de shyrhow hair tzaou de heen li!”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie ikaw byeren huohder tzuenjinq de ren tay butzyhlianq le.

运神像的驴子

有个人把神像放在驴子背上，赶着进城去。凡是遇见他们的人都对着神像顶礼膜拜。驴子以为人们是向它致敬，便洋洋得意，大喊大叫，再也不肯往前走了。驴夫见到这情形，明白了是怎么回事，立刻狠狠地给他一棍，并骂道：“喂，这蠢东西，人们给驴子鞠躬的时候还早得很哩！”

这故事说明，那些依靠别人获得尊敬的人太不自量了。

-----

### 146, Sheaju yeu Yangchyun

Yeou tour sheaju huenn jinn le yangchyun lii, her yang ichii chy shyrliauw. Howlai, muhren fashiann le, juojuh le ta, ta jyelih haurjiauw, yow pinminq jenqjar. Yangchyun jyytzer ta dahhaanvjiauw, shuo: “Woomen charngx bey muhren juo, kee tsornglai bu jehyanq jiawhaan.” Sheaju duey tamen shuo: “Woo bey juo yeu niimen bey juo sh leangjiann butornq de shyh, juo niimen jiin weyle mau huoh nae, juo woo chiuehsh weyle chy woo de row ia.”

Jeh guhshyh shuoming, jenjenq de ueishean bush guanshih chyantsair, erlsh guanshih shengminq.

小猪与羊群

有头小猪混进了羊群里，和羊一起吃食料。后来，牧人发现了，捉住了他，他竭力嚎叫，又拼命挣扎。羊群指责他大喊大叫，说：“我们常常被牧人捉，可从来不这样叫喊。”小猪对他们说：“我被捉与你们被捉是两件不同的事，捉你们仅为了毛或奶，捉我却是为了吃我的肉呀。”

这故事说明，真正的危险不是关系钱财，而是关系生命。

-----

### 147, Liehgoou yeu Yeetuh

Liehgoou juajuh le iij yeetuh, ihuel yeau ta, ihuel tean ta de tzo Eichwen, buduann de tzuononq ta wan. Yeetuh jyelih kanqjiuh, binq duey liehgoou shuo: “Wey, nii jeh jiahuoo, chiing nii buyaw yow yeau yow chin, woo nan yii pannduann, nii jioujinq sh woo de dyiren, hairsh perngyeou.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu tayduh aymey de ren.

猎狗与野兔

猎狗抓住了一只野兔，一会儿咬他，一会儿舔他的嘴唇，不断地作弄他玩。野兔竭力抗拒，并对猎狗说：“喂，你这家伙，请你不要又咬又亲，我难以判断，你究竟是我的敌人，还是朋友。”

这故事适用于态度暧昧的人。

-----

### 148, Sheauhair yeu Lihtz

Igeh sheauhair baa shoou shenjinn juangmaan lihtz de pyng jong, ta sheang jinn keeneng de jua idah baa. Dann dang ta sheangyaw lha chu shoou lai shyr, shoou chiueh bey pyngkoou cheajuh le. Ta jih buyuann fanqchih ibufen lihtz, yow buneng nachu shoou lai, jyyhao tonqkulioutih. Igeh shyngren duey ta shuo: “Nii hairsh jytzwu shie ba, jyyyaw shao na ibann, nii de shoou jiow neng heen rongyih de nachu lai le.”

Jeh sh shuo itsyh buyaw tanduo, ren idinq yaw jytzwu.

小孩与栗子

一个小孩把手伸进装满栗子的瓶中，他想尽可能地抓一大把。但当他想要拉出手来时，手却被瓶口卡住了。他既不愿放弃一部分栗子，又不能拿出手来，只好痛哭流涕。一个行人对他说：“你还是知足些吧，只要少拿一半，你的手就能很容易地拿出来了。”

这是说一次不要贪多，人一定要知足。

-----

### 149, Sheau Shanyang yeu Chueishiau de Lang

Sheau shanyang luoh tzay yangchyun howmiann, bey lang suo jueigaan. Ta hweiguoh tour lai, duey lang shuo: “Lang a, woo jydaw woo jiang cherngwei nii kooujong jy shyr, buyaw ranq woo mohx-wuwen erl syy ba, chiing nii chueishiau, woo lai tiaw ihwei wuu.” Yush, lang chuei je shiau, sheau shanyang tiaw chii wuu lai, goou tingdaw how pao lai jueigaan lang. Lang hweiguoh tour lai duey sheau shanyang shuo: “Woo jen hwogai, woo been sh na twudau de, bugai shyueje chueishiau ia.”

Jeh guhshyh shuo, yeoushie ren bu shoou beenfenn, tzueyjong woangx huey shybay.

小山羊与吹箫的狼

小山羊落在羊群后面，被狼所追赶。他回过头来，对狼说：“狼啊，我知道我将成为你口中之食，不要让我默默无闻而死吧，请你吹箫，我来跳一回舞。”于是，狼吹着箫，小山羊跳起舞来，狗听到后跑来追赶狼。狼回过头来对小山羊说：“我真活该，我本是拿屠刀的，不该学着吹箫呀。”

这故事说，有些人不守本分，最终往往会失败。

-----  
150,Chingua Iongi

Ijy chingua tsornq uadih lii chaurshy de jia benq le chulai, dahsheng duey suooyeu de yeeshow shiuancheng: “Woo sh ige h ishuh gauming, neng jyh baebinq, borshyue-duotsair de isheng!” Ijy hwuli wenn ta: “Nii lian tzyhjii bootzwo de tzyshyh her chiihow de pyi dou buneng jyh, tzeenme hair chueiniou shuo neng geei byeren jyhbinq ne?”

Jeh guhshyh sh shuo pannduann renmen de jyshy her tsairneng, shiuyaw *ting chyi yan*, *guan chyi shyng*, buyaw bey ta de huayancheauyeu suoo mihuoh.

青蛙庸医

一只青蛙从洼地里潮湿的家蹦了出来，大声对所有的野兽宣称：“我是一个医术高明、能治百病、博学多才的医生！”一只狐狸问他：“你连自己跛足的姿势和起皱的皮都不能治，怎么还吹牛说能给别人治病呢？”

这故事是说判断人们的知识和才能，需要听其言，观其行，不要被他的花言巧语所迷惑。

-----  
151,Maayii yeu Getz

Kooukee de maayii, pardaw chyuanshoei parng chiuh heshoei, bushinq bey jyiliou chongtzoou. Kuay yaw iansyy shyr, getz kannjiann ta, lianmang jerduann igen shuhjy, rhengdaw shoeilii, maayii gaanjiin par le shanqchiuh, tuoli le ueishean. Howlai, ige buu neau ren tzooulai, yonq jangan buujuo nah jy getz. Maayii jiann le, biann yeau le buu neau ren de jeau ikoou. Buu neau ren tonq de dioushiah jangan, getz lihji jing pao le.

Jeh guhshyh shuoming, renmen inggai jyentwubaw.

蚂蚁与鸽子

口渴的蚂蚁，爬到泉水旁去喝水，不幸被急流冲走。快要淹死时，鸽子看见他，连忙折断一根树枝，扔到水里，蚂蚁赶紧爬了上去，脱离了危险。后来，一个捕鸟人走来，用粘竿捕捉那只鸽子。蚂蚁见了，便咬了捕鸟人的脚一口。捕鸟人痛得丢下粘竿，鸽子立即惊跑了。

这故事说明，人们应该知恩图报。

-----  
152,Pije Shy Pyi de Liu

Liutz pije shytyz de pyi, dawchuh tzooudonq, shiahhuu bye de donqwuh. Donqwuh men dou yiiwey ta jensh shytyz, shiah de syhchuh taurpao. Turan ijennfeng gualai, baa liutz pije de shy pyi chuei tzoou le, liutz yuanshyngbihluh. Jehshyr, donqwuh men ijiann yow dou pao hweilai, yonq muhbaan her guennbanq heenx de daa ta.

Jeh guhshyh shuoming, nahshie hwujeahuuuei, janqshyhchiren de ren bihjiang tzaudaw shyhren tonqhenn, tzyhcheu-miehwang.

披着狮皮的驴

驴子披着狮子的皮，到处走动，吓唬别的动物。动物们都以为他真是狮子，吓得四处逃跑。突然一阵风刮来，把驴子披着的狮皮吹走了，驴子原形毕露。这时，动物们一见又都跑回来，用木板和棍棒狠狠地打他。

这故事说明，那些狐假虎威，仗势欺人的人必将遭到世人痛恨，自取灭亡。

-----

### 153, Aesop (Isuoo) tzay Tzawchwan Chaang

Shyanshya de shyrhow, shannyu jeang guhshyh de Aesop (Isuoo) laidaw le tzawchwan chaang. Yeoushie tzawchwan gongren yeu ta kai wanshiaw, dow ta shuohuah. Aesop shuo tzay guushyrhow dawchuh sh ipiann huennduenn her shoei, dann Zeus (Jows) sheangyaw nituu chushiann, biann jiaw nituu fen 3 tsyh hegan haeshoei. Niuu dih 1 koou he shiahchiuh, tzueyshian chyijih ban de chushiann le shanfeng, dih 2 koou he shiahchiuh shyr, ipiann yuanyee jaanshiann tzay yeanchyan. Aesop jieje yow shuo: “Ta ruoh tzay he dih 3 koou, nahme niimen jehdean jihyih jiow jiang haurwuyonqchuh le.”

Jeh guhshyh shuoming, chaurnonq bii tzyhjii gauming de ren, woangx huey tzyhtaomeichiuh.

伊索在造船厂

闲暇的时候，善于讲故事的伊索来到了造船厂。有些造船工人与他开玩笑，逗他说话。伊索说在古时候到处是一片混沌和水，但宙斯想要泥土出现，便叫泥土分三次喝干海水。泥土第一口喝下去，最先奇迹般地出现了山峰，第二口喝下去时，一片原野展现在眼前。伊索接着又说：“他若再喝第三口，那么你们这点技艺就将毫无用处了。”

这故事说明，嘲弄比自己高明的人，往往会自讨没趣。

-----

### 154, Shiitzao de Sheau Nanhair

Yeou itian, yeou geh sheau nanhair tzay herlii shiitzao, yuhdaw le ueishean, yeankann yaw bey iansyy shyr, kannjiann yeouren luhguoh, lianmang dahsheng hujiow. Ranerl, nah ren chiueh tzerbey sheau nanhair tay luumaang her tay mawshean. Sheauhair hweidar: “Chiing nii hairsh shian baa woo jiow chiilai, tzay tzerbey ba.”

Jeh guhshyh sh shuo, gai shuo de shyrhow shuo, gai tzuoh de shyrhow tzuoh.

洗澡的小男孩

有一天，有个小男孩在河里洗澡，遇到了危险，眼看要被淹死时，看见有人路过，连忙大声呼救。然而，那人却责备小男孩太鲁莽和太冒险。小孩回答：“请你还是先把我救起来，再责备吧。”

这故事是说，该说的时候说，该做的时候做。

-----

### 155, Nongfu her Goou

Nongfu chyrshuih bey fengbaw kuenn tzay tzyhjii jialii, liang tsao dou meiyeou le, yow wufaa chuchiuh wey tzyhjii nonq shyrwuh, poh yu wunay, ta chydiaw le mianyang. Keesh fengbaw reng jihshuih butyng, shanyang yee bey ta chydiaw le. Howlai, fengbaw syhaur mei

jeanruoh, ta yow chydiaw le nah gengtyan de niou. Nahshie goou kannjiann juuren de suootzuohvwei, huhshiang shuodaw: “Woomen dee gaanjiin likai jehlii, juuren lian bang ta ichii shinchyn gengtzuoh de niou dou tzae le, yow tzeenneng fanqguoh woomen ne?”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie dueyyu jiaren dou yaw shanghai de ren, shiuyaw tehbye jiingtih.

农夫和狗

农夫持续被风暴困在自己家里，粮草都没有了，又无法出去为自己弄食物，迫于无奈，他吃掉了绵羊。可是风暴仍继续不停，山羊也被他吃掉了。后来，风暴丝毫没减弱，他又吃掉了那耕田的牛。那些狗看见主人的所作所为，互相说道：“我们得赶紧离开这里，主人连帮他一起辛勤耕作的牛都宰了，又怎能放过我们呢？”

这故事说明，那些对于家人都要伤害的人，须要特别警惕。

-----

### 156, Shytz yeu Nongfu

Yeou jy shytz choangdaw nongfu jia de chuh jiuann lii, nongfu sheangyaw juojuh ta, maashanq baa yuanntz de dahmen jiinx guanshanq le. Shytz in pao bu chuchiuh, biann shian yeau syy le ishie yang, sweihow yow chaur nahshie niou chongchiuh. Nongfu haypah tzyhshen-nanbao, biann jiang men daakai, ranq shytz chuchiuh. Shytz taurzoou jyhow, chitz duey beitann-buyii de janqfu shuo: “Nii hwogai! Renmen dou yeuanli keepah de shytz, nii weyshernme hairyaw baa ta guan chiilai ne?”

Jeh sh shuo, chiuh ji'nuh bii tzyhjii genq chyangdah de ren, bihran huey tzyhtaokuuchy.

狮子与农夫

有只狮子闯到农夫家的畜圈里，农夫想要捉住他，马上把院子的大门紧紧关上了。狮子因跑不出去，便先咬死了一些羊，随后又朝那些牛冲去。农夫害怕自身难保，便将门打开，让狮子出去。狮子逃走之后，妻子对悲叹不已的丈夫说：“你活该！人们都远离可怕的狮子，你为什么还要把他关起来呢？”

这是说，去激怒比自己更强大的人，必然会自讨苦吃。

-----

### 157, Maa yeu Liutz

Liutz kanndaw juuren jingshin jawliaw maa, binq geei ta fengfuh de syhliaw, sheangdaw tzyhjii lian kangfu dou bugow chy, hairyaw tzuoh shyrfen farnjonq de gongtzuoh, biann beishang de duey maa shuo: “Nii jen shinqfwu!” Dang jannshyh bawfa shy, chyuanfuhwujuang de jannshyh chyi je maa, benchyr yu jannchaang, buguh chianglin-dannyeu, chongfeng-shiannjenn. Maa bushinq showshang daoshiah, liutz jianndaw how, butzay jyueder maa bii tzyhjii shinqfwu, faanerl jyueder maa bii tzyhjii genq keelian.

Jeh guhshyh shuoming, buyaw sweibiann shiannmuh byeren, gehren dou yeou tzyhjii de shenghwo, dou yeou tzyhjii de shinqfwu yeu bushinq.

马与驴子

驴子看到主人精心照料马，并给他丰富的饲料，想到自己连糠麸都不够吃，还要做十分繁重的工作，便悲伤地对马说：“你真幸福！”当战事爆发时，全副武装的战士骑着马，奔驰于战场，不顾枪林弹雨，冲锋陷阵。马不幸受伤倒下，驴子见到后，不再觉得马比自己幸福，反而觉得马比自己更可怜。

这故事说明，不要随便羡慕别人，各人都有自己的生活，都有自己的幸福与不幸。

-----

### 158, Tiejianq yeu Sheaugoou

Tiejianq jia yeou ityau goou, ta daatiee shyr, goou jiow shueyjiaw, chyfann shyr goou biann lihkeh paodaw tieejianq de shenparng yautourbaewoei, taohao juuren. Tiejianq rhenggee goou ikuay guutour, binq shuodaw: “Nii jeh jiahuoo, tzoongsh tanshuey. Weyshernme nah chernjonq de daatiee sheng syhaur mei yiingsheang nii de shueymian, erl woomen chyfann shyr ching’uei de sheangdonq sheng chiueh shyy nii jingshiing?”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie weilhshtwu de ren, dueyyu tzyhjii yeoulih de shyh juanshin-jyhjyh, duey tzyhjii wulih de shyh tzer buwenvwenn.

铁匠与小狗

铁匠家有一条狗，他打铁时，狗就睡觉，吃饭时狗便立刻跑到铁匠的身旁摇头摆尾，讨好主人。铁匠扔给狗一块骨头，并说道：“你这家伙，总是贪睡。为什么那沉重的打铁声丝毫没影响你的睡眠，而我们吃饭时轻微的响动声却使你惊醒？”

这故事是说，那些唯利是图的人，对于自己有利的事专心致志，对自己无利的事则不闻不问。

-----

### 159, Chooulow de Neupwu yeu Aphrodite (Aforluohdyiteh)

Tsornghyan yeou ijia juuren ayshanq chooulow shinshean de neupwu. Ta yonq heenduo jinchan baa tzyhjii daabann der heen hwalih, chiuh torng neu juuren bii meei. Ta hair buduann de jihfenq Aphrodite (Aforluohdyiteh), chiingchyou jiang tzyhjii biannder piawlianq shie. Tzay shueymenq jong de Aphrodite duey neupwu shuo buneng weyle ta de jihpiin erl tsyhgee ta meeimaw, binq duey yii ta wei meei de ren gaandaw chihfenn.

Jeh jiowsh shuo, farnsh yonq beibii de shoouduann jyhfeh de ren, buyaw deryih-wanqshyng, bye wanqle tzyhjii sh shernme shenfenn, bye wanqle tzyhjii de beenlai miannmuh.

丑陋的女仆与阿佛洛狄忒

从前有一家主人爱上丑陋心险的女仆。她用很多金钱把自己打扮得很华丽，去同女主人比美。她还不断地祭奉阿佛洛狄忒，请求将自己变得漂亮些。在睡梦中的阿佛洛狄忒对女仆说不能为了她的祭品而赐给她美貌，并对以她为美的人感到气愤。

这就是说，凡是用卑鄙的手段致富的人，不要得意忘形，别忘了自己是什么身份，别忘了自己的本来面目。

-----

### 160, Lang yeu Shytz

Yeou itsyh, lang tsorngh yangchyun jong cheangtzoou ijy yang, jenq diau je yang woanghwei tzoou, penqshanq le shytz. Shytz lihkeh tsorngh lang kooulii cheangtzoou yang. Lang yeuanx de

jann je, tzyhyanvyeu de shuo: “Nii cheang woo de dongshi tay bu jenq dang le. ” Nah shytz shiaw je shuo: “Nahme, jeh dongshi sh perngyeou jenq danq de tzenqsonq geei nii de ma?”

Jeh guhshyh sh shuo, chiehtzeir her chyangdaw doush ichioujyher, meiyeeou haohuay-jyfen.

狼与狮子

有一次，狼从羊群中抢走一只羊，正叼着羊往回走，碰上了狮子。狮子立刻从狼嘴里抢走羊。狼远远地站着，自言自语地说：“你抢我的东西太不正当了。”那狮子笑着说：“那么，这东西是朋友正当地赠送给你的吗？”这故事是说，窃贼和强盗都是一丘之貉，没有好坏之分。

-----

### 161, Yufu yeu Dahyu her Sheauyu

Yufu tsornq haelii lhachii yuwoang lai, ta lihji juajuh woanglii de dahyu, rhengdaw annshanq, erl nahshie sheauyu chiueh tsornq woangyeaen jong taur hweidaw haelii.

Jeh jiowsh shuo, sheaurenwuh rongyih derjiow, erl nahshie mingsheng dah de chiueh nanyii duooguoh ueishean. Swuhuah shuo, *ren pah chuming, ju pah juanq.*

渔夫与大鱼和小鱼

渔夫从海里拉起鱼网来，他立即抓住网里的大鱼，扔到岸上，而那些小鱼却从网眼中逃回到海里。这就是说，小人物容易得救，而那些名声大的却难以躲过危险。俗话说，人怕出名，猪怕壮。

-----

### 162, Hairtz her Chingua

Jiigeh hairtz tzay shoeitarn bian wanshoa, kannjiann shoei jong yeou sheuduo chingua, biannyonq shyrtou chiuh daa tamen. Jii jy chingua bey tamen daasy le. Jehshyr, ijy chingua tsornq shoei jong shenchiu tour lai shuo: “Hairtz men, chiing niimen buyaw tzay daa le. Jeh dueyyu niimen laishuo sh tzay tzuoh youshih, erl dueyyu woomen chiueh yeou shinqminq jy iou a.”

Jeh sh shuo, buyaw baa tzyhjii de kuayleh jiannjuh tzay byeren de tonqkuu shanq.

孩子和青蛙

几个孩子在水潭边玩耍，看见水中有许多青蛙，便用石头去打他们。几只青蛙被他们打死了。这时，一只青蛙从水中伸出头来说：“孩子们，请你们不要再打了。这对于你们来说是在做游戏，而对于我们却有性命之忧啊。”这是说，不要把自己的快乐建筑在别人的痛苦上。

-----

### 163, Gongji yeu Yeeji

Yeou geh ren tzay jialii weyyeang le shie gongji. Yeou itian, ta tzay shyhchaang shanq yuhjiann le ijy shiunnuah de yeeji, biann maeshiah dayhwei jia lai, yeu gongji guan yeang tzay ichii. Nahshie gongji dou juei jwo ta, yeeji yuan yiiwei ta sh waylai de guanshih, tsair tzaushow chifuh. Guohle jiitian how, ta jiann daw nahshie gongji shianghuh dowjiah, biitsy dow de

tourpoh-shiuehliou, hair bukeen tyng shiahlai. Yush, ta tzyhyanvyeu de shuo: “Shianntzay, woo tzay bu yuannhenn bey tamen suoo chifuh le, inwey woo chinyean kanndaw tamen tzyhjii yee buneng huhshiang kuanrong.”

Jeh guhshyh shuoming, tsongming de ren ruoh kannjiann linlii yeu jiaren hair buneng huhshiang kuanrong, nah tamen derbudaw jehshie ren de kuanrong jiow butzwuweichyi le.

#### 公鸡与野鸡

有个人在家里喂养了些公鸡。有一天，他在市场上遇见了一只驯化的野鸡，便买下带回家来，与公鸡关养在一起。那些公鸡都追啄他，野鸡原以为他是外来的关系，才遭受欺负。过了几天后，他见到那些公鸡相互斗架，彼此斗得头破血流，还不肯停下来。于是，他自言自语地说：“现在，我再不怨恨被他们所欺负了，因为我亲眼看到他们自己也不能互相宽容。”

这故事说明，聪明的人若看见邻里与家人还不能互相宽容，那他们得不到这些人的宽容就不足为奇了。

-----

#### 164, Liutz, Gongji yeu Shytz

Yeou itian, gongji her liutz shenghwo tzay ichii. Ji'eh de shytz lai chinchay liutz, gongji i jiauw, shytz haypah ji jiauw, joanshen taurjyiaux. Liutz jiann shytz lian ji jiauw dou haypah, shinsheang shytz meiyeeou shernme leaubuchii, biann lihjiyi pao chiuh jueigaan shytz. Ta jueidaw yeuanchuh, gongji de jiauwsheng ting budaw le, shytz meengran joanguoh shen lai, baa ta chy le. Liutz linsyy shyr tanndaw: “Woo jensh bushinq a! Woo jen yuchoen a! Woo binq bush jinqjeng dueyshoou, weyshernme hairyaw chiuh tsanjia janndow ne?”

Jeh guhshyh shuoming, buyaw chingdyi, yaw jydaw tzyhjii yeou duo dah nengnay, buyaw tzay chyangdah de dueyshoou miannchyan cheengneng.

#### 驴子、公鸡与狮子

有一天，公鸡和驴子生活在一起。饥饿的狮子来侵害驴子，公鸡一叫，狮子害怕鸡叫，转身逃之夭夭。驴子见狮子连鸡叫都害怕，心想狮子没有什么了不起，便立即跑去追赶狮子。他追到远处，公鸡的叫声听不到了，狮子猛然转过身来，把他吃了。驴子临死时叹道：“我真是不幸啊！我真愚蠢啊！我并不是竞争对手，为什么还要去参加战斗呢？”

这故事说明，不要轻敌，要知道自己有多大能耐，不要在强大的对手面前逞能。

-----

#### 165, Herliou yeu Hae

Her liouruh hae jong, binq bawyuann hae shuo: “Woomen de shoei been sh gantyan keekoou de, dann niimen chiueh jiang woomen bianncherng shyan de bukee yiinyonq de shoei le.” Hae jydaw tamen sh yeouyih lai tzernann ta, biann shuo: “Chiing niimen bye tzay lioudaw woo jeh liimiann lai, niimen yee jiow buhuey biann shyan le.”

Jeh sh shuo, yaw kanndaw shyhwuh fajaan de tzoong chiushyh, buyaw jioucharn tzay jyjye wenntyi shanq.

#### 河流与海

河流入海中，并抱怨海说：“我们的水本是甘甜可口的，但你们却将我们变成咸得不可饮用的水了。”海知道他们是有意来责难他，便说：“请你们别再流到我这里面来，你们也就不会变咸了。”

这是说，要看到事物发展的总趋势，不要纠缠在枝节问题上。

-----  
166, Yunn Yan de liutz

Yeou jy liutz two je yan guoh her. Ta de jeau i hwa, diedao tzay hershoei jong, yan tzay shoehi jong dou ronghuah le. Ta jann chiilai shyr duennaan ishen chingsong le sheuduo, ta heen gaushinq. Howlai, yeou itian, ta two je haemian guoh her, shinsheang tzay diedao shiahchiuh, jann chiilai shyr dinq huey genq chingsong. Yush, ta guhyih de shuai le shiahchiuh, ta mei sheangdaw haemian sh shishoei de, intsyy tzay yee jann bu chiilai le, iansyy tzay herlii le.

Jeh sh shuo, yeoushie ren *tsongming faan bey tsongming wuh*, tzyhjii hay le tzyhjii.

运盐的驴子

有只驴子驮着盐过河。他的脚一滑，跌倒在河水中，盐在水中都溶化了。他站起来时顿感一身轻松了许多，他很高兴。后来，有一天，他驮着海绵过河，心想再跌倒下去，站起来时定会更轻松。于是，他故意地摔了下去，他没想到海绵是吸水的，因此再也站不起来了，淹死在河里了。

这是说，有些人聪明反被聪明误，自己害了自己。

-----  
167, Shytz her Ta de 3 Geh Guhwenn

Shytz baa yang jiauw lai, wenn ta nengbuw wen daw tzyhjii tzoelii fachu de chowwey. Yangshuo: “Neng wen daw.” Shytz yeau diaw le jeh geh shaaguadann de tour. Jieje, ta yow baa lang jaw lai, yonq torngyanq de wenntyi wenn lang. Lang shuo: “Wen budaw.” Shytz baa jehgeh eyu-fenqcherng de jiahuoo yeau de shianshiueh-linli. Tzueyhow, hwuli bey jaw lai le, shytz yee yonq torngyanq de wenntyi wenn ta, hwuli kannx jouwei de chynghyng, shuo: “Dahwang, woo huann le gaanmaw, wen budaw shernme wey.”

Jeh guhshyh sh shuo, molengleangkee, aymey harnhwu keeyii ranq ren jua bu jaur baabiing.

狮子和他的三个顾问

狮子把羊叫来，问他能不能闻到自己嘴里发出的臭味。羊说：“能闻到。”狮子咬掉了这个傻瓜蛋的头。接着，他又把狼召来，用同样的问题问狼。狼说：“闻不到。”狮子把这个阿谀奉承的家伙咬得鲜血淋漓。最后，狐狸被召来了，狮子也用同样的问题问他，狐狸看看周围的情形，说：“大王，我患了感冒，闻不到什么味。”

这故事是说，模棱两可，暧昧含糊可以让人抓不着把柄。

-----  
168, Heiren

Yeou ren mae le igeh heinu, yiiwei ta de fuseh sh youyu yuanlai de juuren de dahyih erl wei, day hweijia how, yonq sheuduo feirtzaw her shoehi sheangyaw baa ta shii ganjinq. Keesh heinu fuseh syhaur meiyeeou idean biannhuah, ta tzyhjii chiueh in shinkuu dahbinq ichaang.

Jeh guhshyh shuoming, sheng lai jiow yeou de dongshi shyyjong huey baoliou je yuanshyy de yanqtz.

黑人

有人买了一个黑奴，以为他的肤色是由于原来的主人的大意而为，带回家后，用许多肥皂和水想要把他洗干净。可是黑奴肤色丝毫没有一点变化，他自己却因辛苦大病一场。

这故事说明，生来就有的东西始终会保留着原始的样子。

-----

### 169, Yufu yeu Jinchiangyu

Yufu men chuchiuh buuyu, shinkuu lauley le heenjeou, chiueh iwusuohuoh. Tamen biann chweitoursanqchih de tzuohztay chwanlii. Jehshyr, yeou ityau jinchiangyu bey ren jueigaan, shuax de taur you guohlai, jenqhao tiawdaw le tamen de chwanlii. Yufu yush jiang ta juojuh, nadaw shyhchaang shanq may le.

Torngyanq, ikaw jihshuh woangx derbudaw de, chiueh keeyii penq yunnchih derdaw.

渔夫与金枪鱼

渔夫们出去捕鱼，辛苦劳累了很久，却一无所获。他们便垂头丧气地坐在船里。这时，有一条金枪鱼被人追赶，刷刷地逃游过来，正好跳到了他们的船里。渔夫于是将它捉住，拿到市场上卖了。

同样，依靠技术往往得不到的，却可以碰运气得到。

-----

### 170, Hwuli her Baw

Hwuli her baw huhshiang wey chueishiu tzyhjii de meeimaw erl jengchao-bushiou. Baw tzoong kuayaw ta shenshanq wuuyanliowseh de banwen, hwuli chiueh shuo: “Woo yaw bii nii meei de duo, woo de meei binq bu tiishiann tzay beaumiann, erlshyh linghwo de dahnao.”

Jeh guhshyh shuoming, jyhhuey de meei shenqyu shyngtii jy meei.

狐狸和豹

狐狸和豹互相为吹嘘自己的美貌而争吵不休。豹总夸耀他身上五颜六色的斑纹，狐狸却说：“我要比你美得多，我的美并不体现在表面，而是灵活的大脑。”

这故事说明，智慧的美胜于形体之美。

-----

### 171, Hourtz yeu Yufu

Yeou jy hourtz tzuohztay ike dahshuh shanq, kannjiann yufu tzay herlii sawoang, biann tzyyshih kann tamen de donqtzuoh. Ihuel, yufu men shouchii le woang, chyfann chiuh le. Hourtz biann lianmang tsornq shuhshanq par shiahlai, sheangyaw chiuh mofaang yufu buuyu. Dann ta i

nachii woang, faan baa tzyhjii tawjuh le, cha idean bey iansyy. Hourtz tzyhyanyeu de shuo:

“Woo jensh hwogai! Woo meiyeu shyhuey sawoang, hair jua shernme yu ne?”

Jeh guhshyh shuoming, buyaw bujeasysuoo de mofaang bu shyhher tzyhjii de shyngwei.

猴子与渔夫

有只猴子坐在一棵大树上，看见渔夫在河里撒网，便仔细看他们的动作。一会儿，渔夫们收起了网，吃饭去了。猴子便连忙从树上爬下来，想要去模仿渔夫捕鱼。但他一拿起网，反把自己套住了，差一点被淹死。猴子自言自语地说：“我真是活该！我没有学会撒网，还抓什么鱼呢？”

这故事说明，不要不假思索地模仿不适合自己的行为。

-----  
172, Ing yeu Shyykerlang

Ing jenqtzay fennlih jueijwu ijy tuhtz. Tuhtz ishyr wuchuh chyujuh, jyyhao pinminq de benpao. Jehshyr, jenqcheau kannjiann ijy shykerlang, tuhtz biann shianq ta chyujow. Shyykerlang ibian anwey tuhtz, ibian shianq ing keenchyou buyaw juatzoou shianq ta chyujow de tuhtz. Erl ling chiueh meiyeu baa sheaux de shykerlang fanqtzay yeanlii, hairsh tzay ta de yeanchyan baa tuhtz chydiaw le. Shyykerlang jyiwei yihann, shengaan showdaw uruu. Tsornqtsyy yihow, ta biann buduann de ding je ing chaur, jyyaw ing sheng le dann, ta jiw gaux de fei shanqchiuh, baa ing dann tui goen shiah lai, jiang ta shuai de feensuey. Ing syhchuh duoobih, howlai jinq feidaw Zeus (Jows) nahlii chiuh, chiingchyou geei ta igeh anchyuan de dihfang shengerl-yuhneu. Zeus rongsheu ta tzay tzyhjii de shigay shanq laisheng. Shyykerlang jydaw how, jiw goen le igeh dahfenn twan, gaux de feidaw Zeus de shanqmiann, baa ta rhengdaw ta shigay shanq. Zeus lihji chiishen dooluoh fenntwan, wuyihjian baa ing de dann dou tzar le shiah lai. Juhshuo tsornq nah yihow, shykerlang chushiann de shyrje, ing jiw bu fuhuah sheau-ing.

Jeh guhshyh gawsuh renmen, buyaw kannbuchii rennherren, inwey meiyeu ren ruohsheau daw lian tzyhjii show le uruu dou buneng bawfuh.

鹰与屎壳郎

鹰正在奋力追逐一只兔子。兔子一时无处求助，只好拼命地奔跑。这时，正巧看见一只屎壳郎，兔子便向他求救。屎壳郎一边安慰兔子，一边向鹰恳求不要抓走向他求救的兔子。而鹰却没有把小小的屎壳郎放在眼里，还是在他的眼前把兔子吃掉了。屎壳郎极为遗憾，深感受到侮辱。从此以后，他便不断地盯着鹰巢，只要鹰生了蛋，他就高高地飞上去，把鹰蛋推滚下来，将它摔得粉碎。鹰四处躲避，后来竟飞到宙斯那里去，请求给她一个安全的地方生儿育女。宙斯容许她在自己的膝盖上来生。屎壳郎知道后，就滚了一个大粪团，高高地飞到宙斯的上面，把它扔到他膝盖上。宙斯立即起身抖落粪团，无意间把鹰的蛋都砸了下来。据说从那以后，屎壳郎出现的时节，鹰就不孵化小鹰。

这故事告诉人们，不要看不起任何人，因为没有人弱小到连自己受了侮辱都不能报复。

-----  
173, Bairfah Nanren yeu Ta de Chyngrenmen

Igeh tourfah banbair de nanren yeou 2 geh chyngren, igeh nianching, igeh nianlao. Nahgeh nianlao de neuren rennwei, yeu bii tzyhjii nianching de nanren jiauwoang, pah bey byeren cheushiaw, jyyaw ta lai jao ta, jiw deei buduann de barchiuh ta de hei tourfa. Nahgeh nianching de wey yinman ta yeou igeh nianlao chyngren, yow buduann de barchiuh ta de nahshie bair tourfa. Jehyanq, 2 ren luenliou de bar, ta jongyu bianncherng le tutour.

Jeh guhshyh sh shuo, bu shiangchenn de shyh tzoongsh yeouhay de.

白发男人与他的情人们

一个头发斑白的男人有两个情人，一个年轻，一个年老。那个年老的女人认为，与比自己年轻的男人交往，怕被别人取笑，只要他来找她，就得不断地拔去他的黑头发。那个年轻的为隐瞒她有一个年老情人，又不断地拔去他的那些白头发。这样，两人轮流地拔，他终于变成了秃头。

这故事是说，不相称的事总是有害的。

-----

### 174, Muu Shanyang yeu Pwutaurshuh

Pwutaurterng gangx jaangchu nennliuh de shinya, muu shanyang jiow feicharnng tsubaw de chiuh chy ta de nennyeh. Pwutaurshuh duey muu shanyang shuo: “Nii tay tsarnreen le, weyshernme yaw shanghai woo gangx jaangchu de shinya? Nandaw dihshanq meiyeeou chingtsao le? Chy le woo de yehtz, nii reng huey bey tzae le nachiuh jihsyh, nahshyr woo jiang baa nianqcherng de jeou saa tzay nii shenshanq.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie lian nenn shinya dou bujy ayhuh de jiahuoo jyypey cherngshow tzermah.

母山羊与葡萄树

葡萄藤刚刚长出嫩绿的新芽，母山羊就非常粗暴地去吃它的嫩叶。葡萄树对母山羊说：“你太残忍了，为什么要伤害我刚刚长出的新芽？难道地上没有青草了？吃了我的叶子，你仍会被宰了拿去祭祀，那时我将把酿成的酒洒在你身上。”

这故事是说，那些连嫩新芽都不知爱护的家伙只配承受责骂。

-----

### 175, Binq Iuan

Ijy binq de kuayyaw syy de iuan duey ta mhax shuo: “mhax, chiing nin buyaw beishang! Hairsh gaankuay chyichyou shernming, ranq tamen baoyow woo de shinqminq ba.” Mhax hweidar shuo: “Ai! Woo de hairerl, nii sheang yeou naawey Shern huey keelian nii? Jiuhu meei iwey shernming dou bey nii reenuh le, nii tzoongsh tsornng tamen de jhtarn shanq baa renmen shianngeei Shern de jihpiin toutzoou.”

Jeh guhshyh sh shuo, ruohyaw tzay huannann jong derdaw perngyeou de bangjuh, jiow bihshiu tzay pyngshyr dihjye yeouyih.

病鸢

一只病得快要死的鸢对他妈妈说：“妈妈，请您不要悲伤！还是赶快祈求神明，让他们保佑我的性命吧。”妈妈回答说：“唉！我的孩儿，你想有哪位神会可怜你？几乎每一位神明都被你惹怒了，你总是从他们的祭坛上把人们献给神的祭品偷走。”这故事是说，若要在患难中得到朋友的帮助，就必须在平时缔结友谊。

-----

-----

176,Sheauhair her Juhma

Igeh sheauhair bu sheaushin bey juhma tsyh le, ta jyimang pao hweijia, gawsuh mhax shuo: “Woo jyy chingx de penq ta ishiah, ta jiow tsyh de woo heen tonq.” mhax shuo: “Jenq inwey rutsyy, ta tsair huey tsyh nii. Shiahtsyh nii ruguoo tzay penqdaw juhma, yaw yeonggaan de ibaa juajuh ta, ta jiow huey tzay nii de shooujong biann de rouroan ru sy, butzay huey tsyhshang nii le.”  
Jeh sh shuo, sheuduo ren doush fwu yinq bu fwu roan de.

小孩和苕麻

一个小孩不小心被苕麻刺了，他急忙跑回家，告诉妈妈说：“我只轻轻地碰它一下，它就刺得我很痛。”妈妈说：“正因为如此，它才会刺你。下次你如果再碰到苕麻，要勇敢地一把抓住它，它就会在你的手中变得柔软如丝，不再会刺伤你了。”这是说，许多人都是服硬不服软的。

-----

177,Buudaw Shyrtour de Yufu

Yufu men lha woang shyr, jyueder heen chernjonq, tamen gaushinq de shoouwuutzwudao, yiiwei jeh ishiah tz buudaw le sheuduo de yu. Naajy baa woang lhadaw annbian, woanglii chiueh maan sh shyrtour her byede dongshi, meiyeou ityau yu. Tamen shyrfen awsanq, mei buu daw yu daw yee bah, nanshow de sh shyhshyr yeu tamen suoo yuhsheang de jenqhao shiangfaan. Tamen jong igeh nianlao de yufu shuodaw: “Perngyeou men, bye nanguoh, kuayleh tzoong yeu tonqkuu tzay ichii, tamen rutorng iduey jieemey. Woomen yuhshian kuayleh guoh le, shiantzay buderv reenshow daw ideanx tonqkuu.”

Jeh guhshyh sh shuo, rensheng biannhuah-wannchian, jenqru yeoushyr chynglaang de tiankong huey turan fasheng fengbaw, buyaw in tsuohjer erl kuunao.

捕到石头的渔夫

渔夫们拉网时，觉得很沉重，他们高兴得手舞足蹈，以为这一下子捕到了许多的鱼。哪知把网拉到岸边，网里却满是石头和别的东西，没有一条鱼。他们十分懊丧，没捕到鱼倒也罢了，难受的是事实与他们所预想的正好相反。他们中一个年老的渔夫说道：“朋友们，别难过，快乐总与痛苦在一起，她们如同一对姐妹。我们预先快乐过了，现在不得不忍受到一点点痛苦。”这故事是说，人生变化万千，正如有时晴朗的天空会突然发生风暴，不要因挫折而苦恼。

-----

178,San Geh Shoouyihren

Itzuoh dahcherng bey dyijiun weikuenn le, cherngjong de jiumin men jiuhtzay ichii, gonqtorng shangyih dueykanq dyiren de bannfaa. Igeh nijianq tiingshenerlchu, juujang yonq juankuay tzuohwei diiyuh tsairliaw; Igeh muhjianq yihran tyiyih yonq muhtour lai kanqdyi sh

tzueyjia de fangfaa; Igeh pyijianq jann chiilai shuo: “Shiansheng men, woo bu torngyih niimen de yihjiann. Woo rennwei tzuohwei diiyuh tsairliaw, meiyiou iyanq dongshi bii pyi genqhao.”

Jeh sh shuo, renmen dou shyiguannyu tsornq tzyhshen jeauduh kaoliuh wenntyi, tzoong rennwei tzyhjii suoo shwushi de dongshi sh tzueyhao de.

三个手艺人

一座大城被敌军围困了，城中的居民们聚在一起，共同商议对抗敌人的办法。一个泥匠挺身而出，主张用砖块作为抵御材料；一个木匠毅然提议用木头来抗敌是最佳的方法；一个皮匠站起来说：“先生们，我不同意你们的意见。我认为作为抵御材料，没有一样东西比皮更好。”

这是说，人们都习惯于从自身角度考虑问题，总认为自己所熟悉的东西是最好的。

-----

### 179, Liutz her Ta de Yiingtz

Igeh leukh guh le itour liu, chyije ta daw yeuanchuh chiuh. Nahtian tianchih heen reh, chyhryhyanx. Ta tyng shiahlai shiouchi, duoobih tzay liutz de yiingtz shiah, chyough yinnliang, bihmean bawshay. Liutz de yiingtz jiin gow jebih igeh ren, yushyh leukh her liutz de juuren weyle je'in jilieh de jeng chiilai, shwei dou rennwei tzyhjii tsair yeou jehgeh chyuanlih. Liutz de juuren jianchyr shuo ta jiin chutzu liutz beenshen, bu chutzu liutz de yiingtz. Nah leukh shuo ta guh de liutz baukuoh liutz beenshen her yiingtz. Tamen jengluenn-bushiou, yiijyh huhshiang daa le chiilai. Dang tamen daajiah shy, liutz taurpao le.

Jeh sh shuo, renmen woangx wey sheaushyh jengchao bushiou, tsorngerl shychiuh le tzuey jonqyaw de dongshi.

驴子和他的影子

一个旅客雇了一头驴，骑着它到远处去。那天天气很热，赤日炎炎。他停下来休息，躲避在驴子的影子下，求个荫凉，避免暴晒。驴子的影子仅够遮蔽一个人，于是旅客和驴子的主人为了遮荫激烈地争起来，谁都认为自己才有这个权利。驴子的主人坚持说他仅出租驴子本身，不出租驴子的影子。那旅客说他雇的驴子包括驴子本身和影子。他们争论不休，以至互相打了起来。当他们打架时，驴子逃跑了。

这是说，人们往往为小事争吵不休，从而失去了最重要的东西。

-----

### 180, Ji'eh de Goo

Jiijy ji'eh de goou, kannjiann herlii jinnpaw je ijang showpyi, tamen shyjinn gow yee gow bujaur. Yush, biann huhshiang shangding, dahjia ichii hegan hershoei, jiow keeyii derdaw nahjang showpyi le. Jyeguoo, hair mei deengdaw chiuh na showpyi shy, tamen de duhpyi dou bey hershoei janq poh le.

Jeh sh shuo, bu lianqliherlshyng, shinx-kuux jueichyou shiwanq meaumang de lihyih, jyeguoo, budann suoo shiwanq de dongshi mei derdaw, faanerl huey fuhchu tsaanjonq de dayjiah.

饥饿的狗

几只饥饿的狗，看见河里浸泡着一张兽皮，他们使劲够也够不着。于是，便互相商定，大家一起喝干河水，就可以得到那张兽皮了。结果，还没等到去拿兽皮时，他们的肚皮都被河水涨破了。

这是说，不量力而行，辛辛苦苦追求希望渺茫的利益，结果，不但所希望的东西没得到，反而会付出惨重的代价。

-----  
181, Shytz yeu Gongniou

Shytz joenbey shahay itour dah gongniou, ta daasuann shyjaan jeaujih lai jyhcheu. Yush, shytz duey gongniou shuo: “Perngyeou, nii ruoh yuannyih, woo sha itour yang, shehyann jauday nii.” Ta sheang chenn gongniou taang shiah lai chy de shyrhow baa ta shasy. Gongniou tzooudaw shytz nahl, jyyjiann yeou sheuduo de torngpern her sheuduo dah tieecha, genbeen mei kannjiann yang, ta ishengbukeng de tzooule. Shytz tzerwenn ta, weyshernme wuyuanvguh ishengbusheang de tzooule. Ta hweidar shuo: “Woo jehme tzuoh sh yeou idinq dawlii de, inwey woo kannchu nahshie suo joenbey de chihjih, binq bush weyle chy yang, erlsh weyle chy niou de.”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie tsongming de ren neng tsornng jusymaajih jong shyrpoh huayren de inmougoeijih.

狮子与公牛

狮子准备杀害一头大公牛，他打算施展狡计来智取。于是，狮子对公牛说：“朋友，你若愿意，我杀一头羊，设宴招待你。”他想趁公牛躺下来吃的时候把他杀死。公牛走到狮子那儿，只见有许多的铜盆和许多大铁叉，根本没看见羊，他一声不吭地走了。狮子责问他，为什么无缘无故一声不响地走了。他回答说：“我这么做是有一定道理的，因为我看出那些所准备的器具，并不是为了吃羊，而是为了吃牛的。”

这故事说明，那些聪明的人能从蛛丝马迹中识破坏人的阴谋诡计。

-----  
182, Tsueyneau

Jiujuh tzay haeshanq de tsueyneau shiihuan pihjinq de dihfang, chwanshuo weyle taurbih renley de buulieh, ta charng tzay haeannbian de yanshyr shanq juhchaur. Yeou itsyh tzay fuloan de jihjye, iyy tsueyneau tzooudaw ichuh hae jea, kannjonq le linhae de ikuay yanshyr, biann tzay nahlii juh chii le neauchaur. Itian, ta chuway mihshyr, huran haeshanq kwangfeng dahtzuoh, shianchii de bolanq i-lanq gauguoh i-lanq, shiongyeong de lanqtau chongdaw yanshyr shanq, baa neauchaur jeuan tzoou le, sheauneau yee wutzongvyiing le. Tsueyneau hweilai how, jianndaw jehban chitsaan de jiingshianq, tonqkuu de shuodaw: “Woo jensh bushinq a, woo sheaushin farngebey le luhshanq de buulieh, tsair taurdaw jehlii lai, shweijy hae genq kawbujuh.”

Jeh jiowsh shuo, shyrfen sheaushin-jiinshenn de farngebey dyiren, chiueh bu jydaw yeoushyr huey luoh tzay bii dyiren genq lihhay de yeouren shooulii.

翠鸟

居住在海上的翠鸟喜欢僻静的地方，传说为了逃避人类的捕猎，她常在海岸边的岩石上筑巢。有一次在孵卵的季节，一只翠鸟走到一处海岬，看中了临海的一块岩石，便在那里筑起了鸟巢。一天，她出外觅食，忽然海上狂风大作，掀起的波浪一浪高过一浪，汹涌的浪涛冲到岩石上，把鸟巢卷走了，小鸟也无踪无影了。翠鸟回来后，见到这般凄惨的景象，痛苦地说道：“我真是不幸啊，我小心防备了陆上的捕猎，才逃到这里来，谁知海更靠不住。”

这就是说，十分小心谨慎的防备敌人，却不知道有时会落在比敌人更厉害的友人手里。

### 183, Muhren yeu Hae

Yeou geh muhyang ren tzay haebian de tsaodih shanq fanqmuh yangchyun, kannjiann hae heen ningjinq erl uenshuenn, biann sheang chiu harnghae tzuoh shengyih. Yush, ta maydiaw le yangchyun, mae le shie tzaotz, juang chwan chufa le. Buliaw haeshanq guachii le dah fengbaw, chwan jiangyaw chern shiahchiuh, ta jyyder reentonq baa suoo juang de huohwuh chyuandou paudaw haelii, tsair cherngtzuoh je kongchwan shinqmean-yunann. Heenjeou jyhow, yeuren luhguoh haebian, oouyuh haemiann heen ningjinq, dahwei tzannmeei. Muhyang ren chiueh duey ta shuo: “Hao perngyeou, dahhae yow tzay sheangyaw tzaotz le, suooyii tsair sheander rutsyyningjinq.”

Jeh guhshyh shuoming, renmen tsornng huannnann jong neng derdaw shyuwenn.

牧人与海

有个牧羊人在海边的草地上放牧羊群，看见海很宁静而温顺，便想去航海做生意。于是，他卖掉了羊群，买了些枣子，装船出发了。不料海上刮起了大风暴，船将要沉下去，他只得忍痛把所装的货物全都抛到海里，才乘坐着空船幸免于难。很久之后，有人路过海边，偶遇海面很宁静，大为赞美。牧羊人却对他说：“好朋友，大海又在想要枣子了，所以才显得如此宁静。”这故事说明，人们从患难中能得到学问。

-----

### 184, Yanntz yeu Maangsher

Yeou jy tzay faayuann lii tzuoh uo de yanntz fei chuchiuh le. Maangsher chennji parjinn yanntz uolii, baa sheau yanntz dou tuen chy le. Yanntz hweilai fashiann uo kong le, jyichyi beitonq. Linq iyy yanntz feilai chiuannwey ta, binq shuo ta bush weii dioushy hairtz de mhax. Ta hweidar shuo: “Woo jehyanq beitonq, binq bu jiinx sh weyle dioushy hairtz, erlsh in tzay jeh showhay de dihfang beensh suooyeou showhayjee dou neng chyoudershang de dihfang.”

Jeh guhshyh shuoming, tzainann laitzyh tzuey yihsheangbudaw de dihfang shyr, tzuey shyy ren beishang.

燕子与蟒蛇

有只在法院里做窝的燕子飞出去了。蟒蛇趁机爬进燕子窝里，把小燕子都吞吃了。燕子回来发现窝空了，极其悲痛。另一只燕子飞来劝慰她，并说她不是唯一丢失孩子的妈妈。她回答说：“我这样悲痛，并不仅仅是为了丢失孩子，而是因在这受害的地方本是所有受害者都能求得帮助的地方。”

这故事说明，灾难来自最意想不到的地方时，最使人悲伤。

-----

### 185, Neu Juuren yeu Shyhneumen

Yeou geh neu juuren heen chynlau, ta guh le jiiming shyhneu. Yehlii meeidang gongji i daaming, ta jiow jiauw tamen chilai chiu harnghwo. Shyhneu men meeitian ryhyeh lautzuoh, ley de jingpyilihjinn, tamen shyrfen tonqhenn nah jy gongji, jyuedinq yaw nonqsyy ta, tamen yiiwei sh nah gongji budaw tianlianq jiauwshing neu juuren, tsair shyy tamen showkuuvnann. Ranerl tzay

tamen baa gongji nonqsyy jyhow, faanerl bii yiichyan genqwei bushinq. Nah neu juuren bu jydaw jijjaw de shyrjian, tzoongsh tzay heiyeh lii genqtzao de baa tamen jiauw chiilai chiuh gannhwo.

Jeh guhshyh sh shuo, sheuduo ren de bushinq woangx sh tzyhjii tzawcherng de.

女主人与侍女们

有个女主人很勤劳，她雇了几名侍女。夜里每当公鸡一打鸣，她就叫她们起来去干活。侍女们每天日夜劳作，累得精疲力尽，她们十分痛恨那只公鸡，决定要弄死它，她们以为是那公鸡不到天亮叫醒女主人，才使她们受苦受难。然而在她们把公鸡弄死之后，反而比以前更为不幸。那女主人不知道鸡叫的时间，总是在黑夜里更早期地把她们叫起来去干活。

这故事是说，许多人的不幸往往是自己造成的。

-----

## 186, Shooutsairnu

Yeou geh shooutsairnu biannmay le ta suooyeou de jiachaan, huannhwei le jinkuay, binq mihmih de mai tzay igeh dihfang. Ta meeditian tzoouchiuh kannx ta de baotsarnq. Yeou geh tzay fuhjinn fanqyang de muhren lioushin guanchar, jydaw le jenchyng, chenn ta tzoou how, uachu jinkuay natzoou le. Shooutsairnu tzay lai shyr, fashiann donq jong de jinkuay meiyeeou le, biann chweishiong tonqku. Yeou geh ren jiann ta rutsyy beitonq, wenn ming yuanin how, shuodaw:

“Wey, perngyeou, bye tzay nanguoh le, nah kuay jintz suei sh nii maelai de, dann binq bush nii jenjenq iongyeeou de. Chiuh na ikuay shyrtour lai, daytih jinkuay fanqtzay donqlii, jyyyaw nii shinlii sheangje nah sh kuay jintz, nii jiow huey heen gaushinq. Jehyanq yeu nii iongyeeou jenjenq de jinkuay shiawguoo mei shernme butornq. I woo jy jiann, nii iongyeeou nah jinkuay shyr, yee tsornq mei yonqguoh.”

Jeh guhshyh shuoming, ichieh tsairwuh ru bu shyyyonq deengyu meiyeeou.

守财奴

有个守财奴变卖了他所有的家产，换回了金块，并秘密地埋在一个地方。他每天走去看看他的宝藏。有个在附近放羊的牧人留心观察，知道了真情，趁他走后，挖出金块拿走了。守财奴再来时，发现洞中的金块没有了，便捶胸痛哭。有个人见他如此悲痛，问明原因后，说道：“喂，朋友，别再难过了，那块金子虽是你买来的，但并不是你真正拥有的。去拿一块石头来，代替金块放在洞里，只要你心里想着那是块金子，你就会很高兴。这样与你拥有真正的金块效果没什么不同。依我之见，你拥有那金块时，也从没用过。”

这故事说明，一切财物如不使用等于没有。

-----

## 187, Liehgoou yeu Hwuli

Chwanshuo liehgoou meeinian yaw biannhuann tamen de shinqbye, yeoushyr sh shyong de, yeoushyr sh tsyr de. Yeou tyau liehgoou kannjiann hwuli, biann jyytzer ta, shuo tzyhjii sheangyaw her ta jiau perngyeou, hwuli chiueh bu liitsae. Hwuli hweidar daw: “Nii buyaw jyytzer woo, erl inggai jyytzer nii tzyhjii, inwey woo bu jydaw baa nii danq neu perngyeou hao ne, hairsh danq nan perngyeou hao.”

Jeh sh shuo nahshie tzuohshyh tayduh aymey de ren.

鬣狗与狐狸

传说鬣狗每年要变换他们的性别，有时是雄的，有时是雌的。有条鬣狗看见狐狸，便指责他，说自己想要和他交朋友，狐狸却不理睬。狐狸回答道：“你不要指责我，而应该指责你自己，因为我不知道把你当女朋友好呢，还是当男朋友好。”这是说那些做事态度暧昧的人。

-----  
188, Meander (Mi'ander) Herbian de Hwuli

Yeou itian, jonqduo hwuli jiuhyi tzay Meander (Mi'ander) herbian, sheangyaw he herlii de shoei. Dann in hershoei shoeiliou heenjiyi, tamen biitsyy jyysh shuox erlyii, bugaan tiaw shiah her chiuh. Chyijong yeou iyy hwuli, chaurshiah torngbann daansheau, wey sheanshyh tzyhjii bii tamen yeonggaan, ta juanq je daantz tiawruh her jong. Tuanjiyi de hershoei ishiah jiw baa ta chongdaw le hershin, jann tzay herbian de hwuli duey ta shuo: “Chiing buyaw likai woomen, kuay hweilai, gawsuh woomen tsornng naalii keeyii anchyuan shiahchiuh heshoei ba.” Bey shoei chongtzoou de hwuli chiueh hweidar shuo: “Woo sheang baa ifeng jih woang Miletus (Miilihdu) de shinn sonqdwaw nahlii chiuh, hweilai how woo tzay gawsuh niimen ba.”

Jeh jiowsh shuo, nahshie shiihuan maynonq tzyhjii, tzyhwoo chueishiu de ren charngx geei tzyhjii jau lai bushinq.

迈安特洛斯河边的狐狸

有一天，众多狐狸聚集在迈安特洛斯河边，想要喝河里的水。但因河水水流很急，他们彼此只是说说而已，不敢跳下河去。其中有一只狐狸，嘲笑同伴胆小，为显示自己比他们勇敢，他壮着胆子跳入河中。湍急的河水一下就把他冲到了河心，站在河边的狐狸对他说：“请不要离开我们，快回来，告诉我们从哪里可以安全下去喝水吧。”被水冲走的狐狸却回答说：“我想把一封寄往米利都的信送到那里去，回来后我再告诉你们吧。”

这就是说，那些喜欢卖弄自己、自我吹嘘的人常常给自己招来不幸。

-----  
189, Chueiniou de Yunndonqyuan

Yeou geh yunndonqyuan in pyngcharng tsanjia biisay shyr chiuefar yeongchih, bey renmen jyytzer, jyyhao chuway chiuh leushyng. Guoh le shie ryhtz, ta hweilai how, dahsyh chueishiu shuo, ta tzay bye de heenduo cherngshyh duotsyh tsanjia jinqsay, yeongchih chauren, tzay Rhodes Dao tserng tiaw de heen yeuan, lian Olympics (Awlinpiikeh) de guannjiun dou buneng yeu ta kanqherng. Ta hair shuo nahshie dangshyr tzaychaang guankann de renmen ruoh neng daw jehlii lai, jiw keeyii geei ta tzuohjenq. Jehshyr, parngbian de ighen duey ta shuo: “Wey, perngyeou, ruguoo jeh ichieh sh jende, genbeen bu shiuyaw shernme jenqming ren. Nii baa jehlii dangtzuoh sh Luoderdao, nii tiaw ba!”

Jeh guhshyh shuoming, yonq shyshyr rongyih jiowjinn jenqming de shyh, shuo de tzay duo doush duoyu de.

吹牛的运动员

有个运动员因平常参加比赛时缺乏勇气，被人们指责，只好出外去旅行。过了些日子，他回来后，大肆吹嘘说，他在别的很多城市多次参加竞赛，勇气超人，在罗德岛曾跳得很远，连奥林匹克的冠军都不能与他抗衡。他还说那些当时在场观看的人

们若能到这里来，就可以给他作证。这时，旁边的一个人对他说：“喂，朋友，如果这一切是真的，根本不需要什么证明人。你把这里当作是罗德岛，你跳吧！”

这故事说明，用事实容易就近证明的事，说得再多都是多余的。

-----

## 190, Lang yeu Maa

Lang luhguoh ichuh tyandih, kanndaw dihlii yeou sheuduo dahmay. Sueiran hwangdengx de jau ren shiiay, dann lang bu chy dahmay, jyyhao tzooukai le. Gang tzoou buyeuan, jiow yuhjiann ipii maa, ta baa maa liingdaw tyanlii, gawsuh maa jehshie dahmay ta tzyhjii shee buder chy, tehyih geei maa liou je, inwey shiihuan ting maa chy tsao shyr yachyy fachu de meeimiaw shengin. Maa hweidar shuo: “Wey, perngyeou, nii ruoh neng yii dahmay wei shyrliaw, nii jiow weybih shiihuan ting woo chy tsao de shengin, erl buguh nii de duhtz le.”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie beenshinq ehlieh de ren, jiingoan shianq renmen bawgaw tzueyhao de shiaushi, yeesh byeyeouyonqshin de, renmen buhuey shiangshinn.

### 狼与马

狼路过一处田地，看到地里有许多大麦。虽然黄澄澄的招人喜爱，但狼不吃大麦，只好走开了。刚走不远，就遇见一匹马，他把马领到田里，告诉马这些大麦他自己舍不得吃，特意给马留着，因为喜欢听马吃草时牙齿发出的美妙声音。马回答说：“喂，朋友，你若能以大麦为食料，你就未必喜欢听我吃草的声音，而不顾你的肚子了。”

这故事说明，那些本性恶劣的人，尽管向人们报告最好的消息，也是别有用心，人们不会相信。

-----

## 191, Lao Shytz

Itour nianlao-tiishuai de shytz binq de yeouchihwulih, ye anxishi de taang tzay dihshanj. Itour yeeju chongdaw ta shenparng, heenx de yeau ta, bawfuh shytz yiichyan duey ta de shanghai. Ihuel, itour yeeniou yee yonq jeu lai diing ta, baa shytz shyhwei keehenn de chourdyi. Dang liutz kanndaw keeyii duey jeh parngdah de yeeshow weisuoyuhwei shyr, yee yonq ta de tyitz yonqlih chiuh ti shytz de tourbuh. Jeh tour kuayyaw duannchih de shytz shuo: “Woo yii meancheang reenshow le yeong jee de shybaw, dann hair deei harnshiou reenshow nii jehgeh sheaouchou de uruu, jensh syybumingmuh.”

Jeh sh shuo, wuluenn guohchiuh duome hueihwang, dou nanyii bihmean hueihwang shychiuh how byeren de bu jinq yeu bawfuh.

### 老狮子

一头年老体衰的狮子病得有气无力，奄奄一息地躺在地上。一头野猪冲到他身旁，狠狠地咬他，报复狮子以前对他的伤害。一会儿，一头野牛也用角来顶他，把狮子视为可恨的仇敌。当驴子看到可以对这庞大的野兽为所欲为时，也用他的蹄子用力去踢狮子的头部。这头快要断气的狮子说：“我已勉强忍受了勇者的施暴，但还得含羞忍受你这个小丑的侮辱，真是死不瞑目。”

这是说，无论过去多么辉煌，都难以避免辉煌失去后别人的不敬与报复。

-----

## 192, Duhtz Janq de Hwuli

Ji'eh de hwuli syhchuh shyunjao shyrywuh, ta kannjiann shuhshanq de donqshyue lii yeou muhren yiliou de miannbau her row, jiow lihjiyi tzuan jinnchiuh chy. Duhtz chy der janqguux de, ta fey le jeouniou-ellhuu jylih, chiueh tzeenme yee tzuan bu chulai, biann tzay shuhdonq lii aishengtannchih. Linq ijy hwuli chiahcheau jingguoh nahlii, tingdaw ta de shenyn, biann guohchiuh wenn ta yuanin. Dang ta ting mingbair yuanyou how, biann duey ta shuodaw: "Nii jiow laoxshyrx dai tzay liibian ba, deengdaw hueifuh nii tzuan jinnchiuh de yanqztz shyr, jiow heen rongyih chulai le."

Jeh guhshyh shuoming, shyryjian neng jieejyue sheuduo kuennnan wenntyi.

肚子胀的狐狸

饥饿的狐狸四处寻找食物，他看见树上的洞穴里有牧人遗留的面包和肉，就立即钻进去吃。肚子吃得胀鼓鼓的，他费了九牛二虎之力，却怎么也钻不出来，便在树洞里唉声叹气。另一只狐狸恰巧经过那里，听到他的呻吟，便过去问他原因。当他听明白缘由后，便对他说道：“你就老老实实呆在里边吧，等到恢复你钻进去的样子时，就很容易出来了。”

这故事说明，时间能解决许多困难问题。

-----

### 193, Hermes (Heh'eelmohsy) yeu diaukehja

Hermes (Heh'eelmohsy) sheangyaw jydaw renmen duey ta yeou duo tzuenjonq, biann huahtzuoh igeh farnren, laidaw igeh diaukehja de diann lii. Ta kannjiann Zeus (Jows) de shernshianq, biann wenn yaw duoshao chyan. Diaukehja hweidar shuo ikuay ynyuan. Ta shiawje yow wenn Hera (Hehlha) de shernshianq yaw duoshaochyan. Diaukehja shuo nah yaw guey shie. Dang ta kannjiann le tzyhjii de shernshianq shyr, shinsheang tzyhjii shenwei shern de shyyjee, yowsh jautsair-jinnfwu de shern, inggai biauchu gaujiah ba. Hermes biann jyyje tzyhjii de shernshianq, wenn shiuyaw duoshao chyan, diaukehja dardaw: "Jearu nii mae le nah 2 geh, woo biann baa jehgeh tzuoh lingtour, bair sonq geei nii ba."

Jeh guhshyh shuoming, nahshie aymuh shiurong de ren, woangx bey byeren kannbuchii.

赫耳墨斯与雕刻家

赫耳墨斯想要知道人们对他有多尊重，便化作一个凡人，来到一个雕刻家的店里。他看见宙斯的神像，便问要多少钱。雕刻家回答说一块银元。他笑着又问赫拉的神像要多少钱。雕刻家说那要贵些。当他看见了自己的神像时，心想自己身为神的使者，又是招财进福的神，应该标出高价吧。赫耳墨斯便指着自己的神像，问需要多少钱，雕刻家答道：“假如你买了那两个，我便把这个做零头，白送给你吧。”

这故事说明，那些爱慕虚荣的人，往往被别人看不起。

-----

### 194, Tianwenshyuejia

Yeou wey tianwenshyuejia shyiguann meeitian woanshanq chuchiuh guanchar shingshianq. Yeou itian, ta laidaw jiauway jjuhjing-hueyshern de guanchar tiankong, ibu-sheaushin diaw jinn ikoou jiiinglii. Ta dahsheng jiawhaan chiilai. Fuhjinn de ren tingdaw hujiawsheng how, tzoou

guohlai nonq chingchuu le chyingkuanq, biann duey ta shuo: “Wey, perngyeou, nii yonqshin guanchar tianshanq de dongshi, chiueh meiyueou kann dihshanq de shyhchyng.”

Jeh guhshyh sh shuo, ren shooshian yaw tzuohhao dihshanq de tzuey puutong de shyh, tsair tarndershanq tianshanq de gaushen de shyh.

天文学家

有位天文学家习惯每天晚上出去观察星象。有一天，他来到郊外聚精会神地观察天空，一不小心掉进一口井里。他大声叫喊起来。附近的人听到呼叫声后，走过来弄清楚了情况，便对他说：“喂，朋友，你用心观察天上的东西，却没有看地上的事情。”

这故事是说，人首先要做好地上的最普通的事，才谈得上天上的高深的事。

-----

## 195, Mohfarngjuu her Ertz yeu Liutz

Mohfarngjuu her ta de ertz ichii gaanje tamen de liutz, daw linjinn de shyhchaang shanq chiuh may. Tamen mei tzoou duo yeuan, yuhjiann le ishie fuhneu jiuhyi tzay jingbian, tarnshiawfengsheng. Chyijong yeou ige shuo: “Chyau, niimen kannjiann guoh jehjoong ren ma, fanje liutz buchyi, chiueh yaw tzoouluh.” Laoren tingdaw tsyyhuah, lihkeh jiaw ertz chy shanq liu chiuh. Yow tzoou le ihuey, tamen yuhdaw le ishie jenqtzay jengchao de laotour, chyijong ige shuo: “Kannx, jeh jenq jenqming le woo gang shuo de nahshie huah. Shianntzay jehjoong shehuey shyrshanq, genbeen tarnbushanq shernme jinqlao tzuenshyan. Niimen kannx nah laanduoh de hairtz chy tzay liu shanq, erl ta nianmay de fuhchin chiueh tzay shiahmiann shyngtzoou. Shiahlai, nii jeh sheau dongshi! Hair buranq nii nianlao de fuhchin shiex ta pyifar de toei.” Laoren biann jiaw ertz shiahlai, tzyhjii chy le shanqchiuh. Tamen mei tzoou duo yeuan, yow yuhdaw ichyun fuhneu her hairtz. Yeou jiugeh ren lihkeh dah haan daw: “Nii jeh wuyonq de laotour, nii tzeenme keeyii chy tzay liutz shanq, erl ranq nah keelian de hairtz pao de idean lihchih dou mei la?” Laoshyr de mohfarngjuu, lihkeh yow jiaw ta ertz lai tzuoh tzay ta howmiann.

Kuaydaw shyhchaang shyr, ige shyhmin kannjiann le tamen biann wenn: “Perngyeou, chiingwenn, jeh liutz sh niimen tzyhjii de ma?” Laoren shuo: “Shde.” Nah ren shuo: “Renmen hair jen sheang budaw, i niimen ichii chy liu de chyingshyng kannlai, niimen 2 geh ren tair liutz, yeesheu bii chy liutz hao de duo.” Laoren shuo: “Bufarng jaw nii de yihjiann shyh ishiah.” yush, ta her ertz ichii tiawshiah liutz, jiang liutz de toei koen tzay ichii, yonq igen muhguenn jiang liutz tairshanq jian shianqchyan tzoou. Jinguoh shyhchaang koou de chyau shyr, heenduo ren wei guohlai kann jehjoong yeouchiuh de shyh, dahjia dou cheushiaw tamen fuhtz lea. Chaonaw sheng her jehjoong chyiguay de baenonq shy liutz heen bu gaushinq, ta yonqlih jenqduann le sherngsuoo her guenntz, diaw daw herlii chiuh le.

Jehshyr, laoren yow chihfenn yow shiokuey, gaanmang tsornng sheauluh taur hwei jia chiuh.

Jeh sh shuo, renner shyhwuh dou bu keeneng shy renx maanyih, sheang shy renx maanyih, faanerl huey shwei yee bu maanyih.

磨坊主和儿子与驴子

磨坊主和他的儿子一起赶着他们的驴子，到邻近的市场上去卖。他们没走多远，遇见了一些妇女聚集在井边，谈笑风生。其中有一个说：“瞧，你们看见过这种人吗，放着驴子不骑，却要走路。”老人听到此话，立刻叫儿子骑上驴去。又走了一会，

他们遇到了一些正在争吵的老头，其中一个说：“看看，这正证明了我刚说的那些话。现在这种社会时尚，根本谈不上什么敬老尊贤。你们看看那懒惰的孩子骑在驴上，而他年迈的父亲却在下面行走。下来，你这小东西！还不让你年老的父亲歇歇他疲乏的腿。”老人便叫儿子下来，自己骑了上去。他们没走多远，又遇到一群妇女和孩子。有几个人立刻大喊道：“你这无用的老头，你怎么可以骑在驴子上，而让那可怜的孩子跑得一点力气都没啦？”老实的磨坊主，立刻又叫他儿子来坐在他后面。

快到市场时，一个市民看见了他们便问：“朋友，请问，这驴子是你们自己的吗？”老人说：“是的。”那人说：“人们还真想不到，依你们一起骑驴的情形看来，你们两个人抬驴子，也许比骑驴子好得多。”老人说：“不妨照你的意见试一下。”于是，他和儿子一起跳下驴子，将驴子的腿捆在一起，用一根木棍将驴子抬上肩向前走。经过市场口的桥时，很多人围过来看这种有趣的事，大家都取笑他们父子俩。吵闹声和这种奇怪的摆弄使驴子很不高兴，它用力挣断了绳索和棍子，掉到河里去了。

这时，老人又气愤又羞愧，赶忙从小路逃回家去。

这是说，任何事物都不可能使人人满意，想使人人满意，反而会谁也不满意。

-----

## 196, Jengluenn Shern de Ren

Leang-geh ren, wey Theseus (Tehshiousy) de nengnay dah hairsh Heracles (hehlhakehlehsy) de nengnay dah, jengchao de miannhorngeelchyh. Dannsh leang-wey Shern chiueh duey tamen shyrfen shengchih, mohshou le tamen jong i ren de tuudih.

Jeh jiowsh shuo, duey juuren pyngtourluenntzwu huey daylai huaychuh.

争论神的人

两个人，为忒修斯的能耐大还是赫拉克勒斯的能耐大，争吵得面红耳赤。但是两位神却对他们十分生气，没收了他们中一人的土地。

这就是说，对主人评头论足会带来坏处。

-----

## 197, Luh yeu Donqlii de Shytz

Yeou jy luh pinminq de taurbih liehren de jueibuu, pao daw igeh juh je shytz de donqlii. Ta gang i jinnchiuh jiow bey shytz juahuoh. Luh linsyy jy chyan shuo: “Woo jensh daomei, taurbih le liehren, chiueh jiang tzyhjii sonqgeei le tzuey shiongmeeng de yeeshow.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren weyle duoobih jiaw sheau de ueishean, faanerl shiannruh daw genq dah de ueishean lii chiuh.

鹿与洞里的狮子

有只鹿拼命地逃避猎人的追捕，跑到一个住着狮子的洞里。他刚一进去就被狮子抓获。鹿临死之前说：“我真是倒霉，逃避了猎人，却将自己送给了最凶猛的野兽。”

这故事是说，有些人为了躲避较小的危险，反而陷入到更大的危险里去。

-----

## 198, Haetwen, Jing yeu Bairyangyu

Haetwen yeu jing huhshiang jiaujann. Tamen jengdow le heenjeou, binq yuehdaav meenglieh. Jehshyr, yeou ityau bairyangyu you guohlai, chiuangaw tamen tyngjyy jengdow.

Haetwen chiueh shuo: “Woomen ninqkee jengdow daw tornggueiyujinn, yee bii ranq nii lai tyaujiee yaw haoshow de duo.”

Jeh sh shuo, yeoushie ren beenlai wutzwuchingjonq, yuhje luannshyh, tzyhyiweishyh de cheng chii ingshyong lai.

海豚、鲸与白杨鱼

海豚与鲸互相交战。他们争斗了很久，并越打越猛烈。这时，有一条白杨鱼游过来，劝告他们停止争斗。海豚却说：“我们宁可争斗到同归于尽，也比让你来调解要好受得多。”

这是说，有些人本来无足轻重，遇着乱世，自以为是地称起英雄来。

-----

### 199, Chyuanbian de Luh yeu Shytz

Ijy luh feicharnq kooukee, lianmang pao daw chyuanshoei bian chiuh. Ta he je gantyan de chyuanshoei, wanq je shoelii tzyhjii de yiingtz, jiann tzyhjii shioucharnq erl meeilih de shuangjeau, deryihyangx, dang jianndaw tzyhjii shihsheau de toei, yow yuhx-buleh. Jenqdang ta kann de ruhshern shyr, yeou tour shytz jyi ben erl lai. Ta joanshen pinminq de taurpao, ishiah jiow baa shytz yeuanx de shoai tzay shenhow, inwey luh de lihlianq sh tzay toei shanq, shytz de lihlianq sh tzay shintzanq shanq. Tzay kongkuanq de pyngyuan shanq, luh tzoong neng pao tzay chyantour, baojuh shinqminq. Dann dang ta jinruh daw shuhlin jong shyr, meeilih de shuangjeau bey shuhjy guahjuh le, tzay yee wufaa benpao le, jyeguoo bey gentzong erllai de shytz juojuh le. Luh linsyy jy chyan duey tzyhjii shuo: “Woo jen bushinq ne! Bey woo suoo bu shiihuan de jiow le minq, chiueh bey woo suoo tzuey shinlay her choongay de dongshi duannsonq le shengminq.”

Jeh guhshyh sh shuo, meeilih de dongshi bu idinq yeouyonq, shennjyh hairhuey huayshyh, bu meei de dongshi chiueh tzay guanjiann shyrkeh yeou shyryonq.

泉边的鹿与狮子

一只鹿非常口渴，连忙跑到泉水边去。他喝着甘甜的泉水，望着水里自己的影子，见自己修长而美丽的双角，得意洋洋，当见到自己细小的腿，又郁郁不乐。正当他看得入神时，有头狮子疾奔而来。他转身拼命地逃跑，一下就把狮子远远地甩在身后，因为鹿的力量是在腿上，狮子的力量是在心脏上。在空旷的平原上，鹿总能跑在前头，保住性命。但当他进入到树林中时，美丽的双角被树枝挂住了，再也无法奔跑了，结果被跟踪而来的狮子捉住了。鹿临死之前对自己说：“我真不幸呢！被我所不喜欢的救了命，却被我所最信赖和宠爱的东西断送了生命。”

这故事是说，美丽的东西不一定有用，甚至还会坏事，不美的东西却在关键时刻有实用。

-----

### 200, Hwuli her Ehyu

Hwuli yeu ehyu jengluenn tamen shwei de jiatzwo sheanguay. Ehyu shyangjinn de shuhshuo le ta tzuushian de sheux-duox woedah shyhjii jy how, yow shuo ta de tzuubey hair tzuoh tiyuhchaang jaangguan. Hwuli chiueh shuo: “Jyishyy nii bu shuo, woo yee neng tsornq nii de pyifu shanq kannderchu, nii sh jingguoh duonian duannliann de.”

Torngyanq de, shyhshyr shenq yu shyongbiann.

狐狸和鳄鱼

狐狸与鳄鱼争论他们谁的家族显贵。鳄鱼详尽地述说了他祖先的许许多多伟大事迹之后，又说他的祖辈还做体育场长官。狐狸却说：“即使你不说，我也能从你的皮肤上看得出，你是经过多年锻炼的。”

同样地，事实胜于雄辩。

-----

## 201, Hwuli her Goou

Hwuli toux de lhioujinn yangchyun lii, bawchii ijy gauyang, jeashingx fuumho je ta. Goou wenn hwuli tzay gann shernme, ta shuo: “Woo tzay dow ta, yeu ta wanshoa ne.” Goou yow shuo: “Shianntzay nii ruoh bu fanqshiah jeh sheauyang, woo jiang jiauw nii charngx goou de fuumho.”  
Jeh guhshyh shyhyonq yu eh hann her benn tzeir.

狐狸和狗

狐狸偷偷地溜进羊群里，抱起一只羔羊，假惺惺抚摸着它。狗问狐狸在干什么，他说：“我在逗他，与他玩耍呢。”狗又说：“现在你若不放下这小羊，我将叫你尝尝狗的抚摸。”

这故事适用于恶汉和笨贼。

-----

## 202, Daansheau de Shyhbing yeu Uia

Yeou geh daansheau de shyhbing chuchiuh daajanq, uia dahjiaw i sheng, ta lihkeh fanqshiah wuuchih, i donq yee bu gaan donq. Guoh le ihuel, ta nachii wuuchih tzay woangchyan tzoou, uia yow dahjiaw le chiilai. Ta tyngshiah lai shuo: “Niimen jinn lihchi chiuh dahjiaw ba, jyysh byelai chy woo de row ia!”

Jeh guhshyh shyhyonq yu feicharng daansheau de ren.

胆小的士兵与乌鸦

有个胆小的士兵出去打仗，乌鸦大叫一声，他立刻放下武器，一动也不敢动。过了一会儿，他拿起武器再往前走，乌鸦又大叫了起来。他停下来说：“你们尽力气去大叫吧，只是别来吃我的肉呀！”

这故事适用于非常胆小的人。

-----

## 203, Janqfu yeu Guaypii de Chitz

Moouren de chitz pyichih feicharng guaypii, ta yeu jialii de suooyeu ren dou nan yii shiangchuu. Janqfu sheang jydaw ta yeu ta niangjia de ren shfoou yee sh rutsyy, biann jao le ighehen hao de jiehkoo baa ta sonqhwei le niangjia. Gang guoh jiitian, ta jiow hweilai le, janqfu wenn chitz niangjia de ren day ta tzeenmeyanq. Ta hweidar shuo: “Nahshie fanqniou her muhyang de ren dou bu geei woo hao leanseh kann.” Janqfu duey ta shuodaw: “A, chinayde, ruoh nahshie tzaochu-woanguei de muhren dou buneng yeu nii heen hao de shiangchuu de huah, nahme jeengtian her nii tzay ichii shenghwo de ren yow huey duey nii tzeenmeyanq ne.”

## Jeh guhshyh sh shuo, shyhchyng charngx keeyii *yousheau-jianndah, youbeau-jyilii.*

丈夫与怪癖的妻子

某人的妻子脾气非常怪癖，她与家里所有人都难以相处。丈夫想知道她与她娘家的人是否也是如此，便找了一个很好的借口把她送回了娘家。刚过几天，她就回来了，丈夫问妻子娘家的人待她怎么样。她回答说：“那些放牛和牧羊的人都不给我好脸色看。”丈夫对她说道：“啊，亲爱的，若那些早出晚归的牧人都不能与你很好地相处的话，那么整天和你在一起生活的人又会对你怎么样呢。”

这故事是说，事情常常可以由小见大，由表及里。

-----

## 204, Nongfu yeu Shasy y ta Ertz de Sher

It yau dwusher chenn ren bubey par jinn nongfu jia, yeau syy le nongfu de ertz. Nongfu feicharnq beitonq, juachii ibaa fuutour, chihchongx de pao daw sher donq way jann je, jyuyaw sher i chudonq jiow kaansyy ta. Bujeou, sher gang tsornq donqlii chulai, nongfu lihjiy i fuutour kaan chiuh, keeshi mei kaandaw sher, chiueh baa donq parng de ikuay shyrtour pi cherng le leangbann. Nongfu daniou howhuann, biann keenchyou sher yeu ta herjiee. Sher shuo: “Woo i jiann nah pi kai de shyrtour, jiow bu keeneng duey nii chaansheng haogaan; torngyanq, nii i jiann daw ertz de fernmuh yee buhuey yuanlianq woo.”

Jeh guhshyh shuoming, shenhourdahhenn nanyii herjiee.

农夫与杀死他儿子的蛇

一条毒蛇趁人不备爬进农夫家，咬死了农夫的儿子。农夫非常悲痛，抓起一把斧头，气冲冲地跑到蛇洞外站着，只要蛇一出洞就砍死他。不久，蛇刚从洞里出来，农夫立即一斧头砍去，可惜没砍到蛇，却把洞旁的一块石头劈成了两半。农夫担忧后患，便恳求蛇与他和解。蛇说：“我一见那劈开的石头，就不可能对你产生好感；同样，你一见到儿子的坟墓也不会原谅我。”

这故事说明，深仇大恨难以和解。

-----

## 205, Hwuli her Wei Wang de Hourtz

Yeou itsyh, hourtz tzay yeeshow de jyihuey shanq tiawwu, yngder le dahjia de haogaan, bey sheuan lih wei wang. Hwuli shyrfen jyiduh, dang ta fashiann ige h buushow jiatz lii fanq je row, biann baa hourtz liingdaw nahlii chiuh, shuo ta fashiann ige h baowuh, tzyhjii mei gaan donqyonq, liougeei wangshyh tzuoh gonqpiin, binq chiuann ta chintzyh chiuh cheu. Hourtz chingshuay de pao le shanqchiuh, jyeguoo bey jiatz jiajuh le. Ta chyhtzer hwuli shiannhay ta, hwuli chiueh shuo: “Hourtz, pyng nii jehdean sheaux de beenshyh, nii jeh benndann hair sheang tzuoh show jong jy wang ma?”

Jeh guhshyh shuoming, farnsh buyaw chingshuay. Buran, jiow huey geei tzyhjii daylai bushinq, binq bey shyhren chaurshyaw.

狐狸和为王的猴子

有一次，猴子在野兽的集会上跳舞，赢得了大家的好感，被选立为王。狐狸十分嫉妒，当他发现一个捕兽夹子里放着肉，便把猴子领到那里去，说他发现一个宝物，自己没敢动用，留给王室作贡品，并劝他亲自去取。猴子轻率地跑了上去，结果被夹子夹住了。他斥责狐狸陷害他，狐狸却说：“猴子，凭你这点小小的本事，你这笨蛋还想做兽中之王吗？”

这故事说明，凡事不要轻率。不然，就会给自己带来不幸，并被世人嘲笑。

-----

## 206,Hwuli her Shytz

Tsornghyan, hwuli her shytz juhtzay ichii. Hwuli tzoongsh chongdang shytz de nupwu, charngx chiuh senlin baa yeeshow gaan chulai, ranhow tzay you shytz chiuh buujuo. Tamen lea tzoongsh ann gonglau dahsheau lai fenpey liehwuh. Ranerl, hwuli jyiduh shytz fen de tay duo le, bu yuannyih tzay bang shytz jueigaan yeeshow, tzyhjii dwutzyh chiuh lin jong buujuo liehwuh. Dang ta jenq joenbey buujuo iyy yang shyr, chiueh shian bey liehren juajuh le.

Jeh guhshyh shuoming, pyngx-anx de tzuoh baeshinq bii daanjannshinjing tzuoh gwowang hao de duo.

狐狸和狮子

从前，狐狸和狮子住在一起。狐狸总是充当狮子的奴仆，常常去森林把野兽赶出来，然后再由狮子去捕捉。他们俩总是按功劳大小来分配猎物。然而，狐狸嫉妒狮子分得太多了，不愿意再帮狮子追赶野兽，自己独自去林中捕捉猎物。当他正准备捕捉一只羊时，却先被猎人抓住了。

这故事说明，平平安安地做百姓比胆颤心惊做国王好得多。

-----

## 207,Hwuli her Guantzay Longlii de Shytz

Yeou tour shytz bey guantzay longtz lii, hwuli kannjiann le, biann haurbu weyjiuh de tzoou guohlai dahsheng de manmah shytz. Shytz duey ta shuo: “Mah woo de bush nii, erlsh woo suoo yuh de bushinq.”

Jeh guhshyh shuoming, shen tzau bushinq de chyangjee woangx huey showdaw dihwey dishiah de sheauren de miehshyh.

狐狸和关在笼里的狮子

有头狮子被关在笼子里，狐狸看见了，便毫不畏惧地走过来大声地谩骂狮子。狮子对他说：“骂我的不是你，而是我所遇的不幸。”

这故事说明，身遭不幸的强者往往会受到地位低下的小人的蔑视。

-----

## 208,Hwuli her Hourtz jengluenn jiashyh

Hwuli yeu hourtz torngshyng, iluh huhshiang jengchao tamen shwei de jiashyh gauguey. Tamen gehtzyh kuayaw ifan how, laidaw le ichuh muhdih. Hourtz joanguoh tour chiuh, fanqsheng dahku. Hwuli bujy chy yuainin, mang wenn ta weyshernme ku, hourtz jyyje nahshie muhbei shuo: “Woo kanndaw jehshie wey woo tzuushian suoo jieefanq her nuyih guoh de nulih muhbei, tzeenneng bu shangshin ne?” Hwuli shuo: “Nii jiow shyjinn de chueiniou piannren ba, tamen jyjong meiyiou shwei neng jann chiilai faanbor nii.”

Jeh jiowsh shuo, tzay meiyiou ren faanbor shyr, shuo hoanghuah de ren youwei tzyhchueivlei.

狐狸和猴子争论家世

狐狸与猴子同行，一路互相争吵他们谁的家世高贵。他们各自夸耀一番后，来到了一处墓地。猴子转过头去，放声大哭。狐狸不知其原因，忙问他为什么哭，猴子指着那些墓碑说：“我看到这些为我祖先所解放和奴役过的奴隶墓碑，怎能不伤心呢？”狐狸说：“你就使劲的吹牛骗人吧，他们之中没有谁能站起来反驳你。”

这就是说，在没有人反驳时，说谎话的人尤为自吹自擂。

-----

## 209, Nongfu her Mauliu

Yeou geh nianlao de nongfu ijyr juh tzay shiangshiah, tsornlai mei jinnguoh cherng, ta iauchyuu jiaren day ta jinncherng chiuu kannx. Jiaren ranq ta tzuoh tzay leangtour mauiiu lha de cheshanq, binq duey ta shuo: “Nii jyyyaw gaanje mauiiu, tamen jiow huey baa nii sonq daw chernglii.” Tzoudaw bannluh, fengbaw tu chii, tianhuendihann, mauiiu mi le uh, tzoudaw le shyuanya bianshanq. Laoren yeankann shyrfen ueishean, biann shuo: “Zeus (Jows) a! Woo mawfann guoh nii ma? Nii yaw far woo shuai syy, binqchiee buranq woo syy tzay guangrong de maa huoh gauguey de luotz shooushiah, chiueh yaw woo syy tzay sheau mauiiu shooushiah!”

Jeh guhshyh sh shuo, syy jiow yaw syy de guangrong, juanqlieh.

农夫和毛驴

有个年老的农夫一直住在乡下，从来没进过城，他要求家人带他进城去看看。家人让他坐在两头毛驴拉的车上，并对他说：“你只要赶着毛驴，它们就会把你送到城里。”走到半路，风暴突起，天昏地暗，毛驴迷了路，走到了悬崖边上。老人眼看十分危险，便说：“宙斯啊！我冒犯过你吗？你要罚我摔死，并且不让我死在光荣的马或高贵的骡子手下，却要我死在小毛驴手下！”

这故事是说，死就要死得光荣、壮烈。

-----

## 210, Hwan Bu Leau Yuann de Ren

Yeou geh chyangren sheng le binq, binqchyng yuehlaiv yanjonq, isheng men dou shuo haurwu-shiwanq le. Dann ta reng duey jonqshern daogaw, ruguoo ta de binq neng hao, idinq shiannshanq ibaegh nioutour tzuoh jihpiin, hairyaw shiann bean geei miawlii. Jann tzay ta parngbian de chitz wenn: “Tsornng naa lai de jehbii chyan?” Nahren dardaw: “Nii yiiwei shern sh wey chyan shianq woo yaw jehshie dongshi, tsair ijyh hao de binq ma?”

Jeh guhshyh shuoming, shinukoou sheuyuann de ren woangx hwan bu leau yuann.

还不了愿的人

有个穷人生了病，病情越来越严重，医生们都说毫无希望了。但他仍对众神祷告，如果他的病能好，一定献上一百个牛头作祭品，还要献匾给庙里。站在他旁边的妻子问：“从哪来的这笔钱？”那人答道：“你以为神是为钱向我要这些东西，才医治好的病吗？”

这故事说明，信口许愿的人往往还不了愿。

-----

## 211,Sharen Shiongshoou

Igeh sharenfann, bey showhayjee de chinrenmen chyongjuei-meenggaan, taurdaw Nilo (niluo) her bian shyr, yng tour yuhjiann ityau lang, ta jingkoong de pardaw herbian de ike shuh shanq, duoo tzay shanqmiann. Dann ta yow kannjiann shuhshanq yeou ityau dah sher chaur ta parlai, ta shiah de tiawdaw le herlii. Tzay herlii yeou ityau ehyu, jenqtzay deeng je ta, jiow baa ta chy le.

Jeh guhshyh shuoming, dueyyu yeoutzuey de ehren, wuluenn tzay dihshanq, tzay kongjong huoh tzay shoeilii, dou buhuey anchyuan.

杀人凶手

一个杀人犯，被受害者的亲人们穷追猛赶，逃到尼罗河边时，迎头遇见一条狼，他惊恐地爬到河边的一棵树上，躲在上面。但他又看见树上有一条大蛇朝他爬来，他吓得跳到了河里。在河里有一条鳄鱼，正在等着他，就把他吃了。这故事说明，对于有罪的恶人，无论在地上，在空中或在水里，都不会安全。

-----

## 212,Nongfu yeu Minqyunn Neushern

Yeou geh nongfu gengdih shyr, fashiann le ikuay jintz, rennwei idinq sh tuudih neushern suoo tsyh. Yush, ta meeiryh geei tuudih de neushern jihfenq. Minqyunn neushern laidaw ta miannchyan, shuo: “Wey, perngyeou, nah kuay jintz sh woo sonqgeeii nii de fatsair liiwuh, nii weyshernme baa ta kanncherng sh tuudih neushern de enhuey ne? Ruoh shyryunn butornq, jeh kuay jintz yeesheu huey luohruh byeren de shooulii, nah shyrhoow nii idinq yow yaw yuann woo minqyunn neushern le.”

Jeh guhshyh shuoming, ren ingdang rennching enren, bawdar ta de enhuey.

农夫与命运女神

有个农夫耕地时，发现了一块金子，认为一定是土地女神所赐。于是，他每日给土地的女神祭奉。命运女神来到他面前，说：“喂，朋友，那块金子是我送给你的发财礼物，你为什么把它看成是土地女神的恩惠呢？若时运不同，这块金子也许会落入别人的手里，那时候你一定又要怨我命运女神了。”

这故事说明，人应当认清恩人，报答他的恩惠。

-----

## 213,Jeauhwa de Ren

Igeh jeauhwa de ren yeu linq igeh ren daaduu, iuedinq yaw shianq ta jenqming Delphic (Der'eelfei) de shernshyh sh jea de. Daw le iuedinq ryhchi, ta shooulii na le iij sheau machiueh, binq jiang ta tsarng tzay wayi lii. Ta tzooudaw miawlii, jann tzay Shern chyanmiann, wenn Shern ta shooujong na je de dongshi sh hwo de hairsh sy de. Ta sheang, ruoh Shern shuo sh sy de, ta biann baa hwo machiueh na chulai; ruoh Shern shuo sh hwo de, ta jiow nhiesy machiueh, tzay na

chulai. Shern shyrpoh le ta beibii de goeijih, shuodaw: “Sheahuootz, shouchii nii nah itaw ba! Nii shooulii de dongshi, sh syy sh hwo, hair bu tzayhu nii!”

Jeh guhshyh shuoming, Shern buneng shiehdu.

狡猾的人

一个狡猾的人与另一个人打赌，约定要向他证明德尔斐的神示是假的。到了约定日期，他手里拿了一只小麻雀，并将它藏在外衣里。他走到庙里，站在神前面，问神他手中拿着的东西是活的还是死的。他想，若神说是死的，他便把活麻雀拿出来；若神说是活的，他就捏死麻雀，再拿出来。神识破了他卑鄙的诡计，说道：“小伙子，收起你那一套吧！你手里的东西，是死是活，还不在于你！”

这故事说明，神不能亵渎。

-----

## 214, Nongfu her Hwuli

Yeou geh shinchang heenhuay de nongfu shyrfen jyiduh linjiu nongtyan lii de juangjiah jaangde hao, i shin sheang hoeidiaw jehshie juangjiah. Yush, yeou itian, ta chenn juo hwuli de jihuey, toux de baa shauran de muhchair fanqtzay linjiu de dihlii. Jenqhao luhguoh tsyydih de hwuli nachii nah kuay muhchair, annjaw shernming de jyyshyh, rhengdaw jehgeh nongfu de dihlii, baa tade juangjiah shaude jingguang.

Jeh sh shuo, *hay ren bih hay jii*, shern jyue buhuey fanqtzoou renner igeh huayren.

农夫和狐狸

有个心肠很坏的农夫十分嫉妒邻居农田里的庄稼长得好，一心想毁掉这些庄稼。于是，有一天，他趁捉狐狸的机会，偷偷地把烧燃的木柴放在邻居的地里。正好路过此地的狐狸拿起那块木柴，按照神明的指示，扔到这个农夫的地里，把他的庄稼烧得精光。

这是说，害人必害己，神决不会放走任何一个坏人。

-----

## 215, Nongfu her Shuh

Yeou geh nongfu de tyanlii yeou ike shuh, jeh ke shuh binq bu tsujuanq, jyyng tzuoh nahshie machiueh her chaonaw de jyleau de chishidih. Nongfu jyuede jeh shuh meiyueou shernme dah yonqchuh, sheang baa ta kaandiaw, biann nachii fuutour, chaur shuh kaan le ishiah. Nahshie jyleau her machiueh chiingchyou nongfu buyaw kaandao tamen de jia, yeunshu shuh shengjaang tzay tyandih lii, tamen jiang tzay shuhshanq wey ta gechanq, shyy ta gaushinq. Nongfu mei liitsae tamen, jieje yow kaan le dih ell fuu her dih san fuu, jyrjyh shuhshanq kaanchu le igeh donq. Jehshyr, ta fashiann shuhdonq lii yeou mihfenguo her mih, ta chang le v mih how, lianmang paushiah fuutour, budann butzay kaanfar, erlchiee duey jeh shuh jiayii sheaushin baohuh.

Jeh guhshyh sh shuo, jonqlih-chingyih sh mooushie ren de beenshinq.

农夫和树

有个农夫的田里有一棵树，这棵树并不粗壮，只能作那些麻雀和吵闹的知了的栖息地。农夫觉得这树没有什么大用处，想把它砍掉，便拿起斧头，朝树砍了一下。那些知了和麻雀请求农夫不要砍倒他们的家，允许树生长在田地里，他们将在树上为

他歌唱，使他高兴。农夫没理睬他们，接着又砍了第二斧和第三斧，直至树上砍出了一个洞。这时，他发现树洞里有蜜蜂窝和蜜，他尝了尝蜜后，连忙抛下斧头，不但不再砍伐，而且对这树加以小心保护。

这故事是说，重利轻义是某些人的本性。

-----

## 216, Yuhnann de Ren

Yeou wey Athens (Yeadean) de fuhshang yeu byeren ichii chiuh harnghae. Itian, haemiann shanq fengbaw jowchii, kwangfeng-jiuhlanq baa chwan daafan le. Jehshyr, byeren dou tzay shyyjinn youyeong taurminq, weiyeou Athens ren butyng de daogaw Athena (Yadeanna) neushern, sheuyuan ruguoo neng derjiow, idinq shiannshanq heenduo jihpiin. Yeou igeh gonqtorng yuhnann de ren youdaw ta shenparng, duey ta shuodaw: “Athena baoyow nii, nii yee dee donqx nii de shoou ba!”

Jeh guhshyh sh shuo, tzay chiingchyou Shern bangjuh shyr, tzyhjii yee dee jijyi sheang bannfaa chiuh tzuoh dean shyh.

遇难的人

有位雅典的富商与别人一起去航海。一天，海面上风暴骤起，狂风巨浪把船打翻了。这时，别人都在使劲游泳逃命，唯有雅典人不停地祷告雅典娜女神，许愿如果能得救，一定献上很多祭品。有一个共同遇难的人游到他身旁，对他说道：“雅典娜保佑你，你也得动动你的手吧！”

这故事是说，在请求神帮助时，自己也得积极想办法去做点事。

-----

## 217, Fashiann Jin Shytz de Ren

Tsornghyan, yeou igeh jih daansheau yow tanshin de fuhren fashiann le ijy jin shytz. Ta tzyhyanyeu de shuo: “woo bu jydaw jeh shyh dawdii gai tzeenmebann, woo shinlii heenluann, wufaa daading juuyih. Woo ifangmiann tanshin aytsair, ifangmiann yow daansheau-pahshyh. Jehyanq de yunnchih sh tzeenme hwei shyh? Jin shytz sh naawey shernming tzaw chulai de? Jeh jiann shyh shyy woo shinjong mauduenn-chorngx. Ay jintz ba, yow haypah jintz tzuohcherng de shytz; shinjong de yuhwanq tsuei woo chiuh na, shinqger chiueh chiuann woo tueyhow. Ai! Haoyunn laile, kee woo yow bugaan jieshow. Jeh baowuh binq meiyeeou shyy woo kuayleh. Shern jiiyeu woo de enhuey, kee wanq erl bukeejyi! Jehsh tzeenme hwei shyh? Wooyaw tzeenmebann, yaw tsaeyonq shernme fangfaa ne? Woo dee hweichiuh baa jiaren daylai, pyngjieh tamen sheuduo ren de lihlianq lai juojuh ta, woo tzyhjii tzer jannder yeuanx de guanwanq!”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie jih tantwu tsairfuh yow haypah tzaihuohde ren.

发现金狮子的人

从前，有一个既胆小又贪心的富人发现了一只金狮子。他自言自语地说：“我不知道这事到底该怎么办，我心里很乱，无法打定主意。我一方面贪心爱财，一方面又胆小怕事。这样的运气是怎么回事？金狮子是哪位神明造出来的？这件事使我心中矛盾重重。爱金子吧，又害怕金子做成的狮子；心中的欲望催我去拿，性格却劝我退后。唉！好运来了，可我又不敢接受。这宝物并没有使我快乐。神给予我的恩惠，可望而不可及！这是怎么回事？我要怎么办，要采用什么方法呢？我得回去把家人带来，凭借他们许多人的力量来捉住它，我自己则站得远远地观望！”

这故事适用于那些既贪图财富又害怕灾祸的人。

-----  
Dih liow jiuann (第六卷)  
-----

218, Nongfu yeu Lang

Nongfu tih niou jieeshiah litaw, chianje ta chiuh heshoei. Jehshyr, yeou jy chyongshiongjyieh de ehlang jenq chulai mihshyr, kannjiann nah li, kaishyy jinx jyy teanx nah niou de litaw, jyueder yeou niourow wey, biann bujyvvyue de jiang bortz mannx de shen le jinnchiuh, jyeguoo tzay wufaa bar chulai, jyyhao lha je li tzay tyanlii geng chii tyan lai. Nah nongfu hweilai how, kannjiann le ta, biann shuo: “A, keewuh de dongshi! Dannyuann nii tsornng jin chihehtsornngshann, hweilai jonqtyan ba.”

Jeh guhshyh sh shuo, jingoan yeoushie ehren tzuoh le idean shannshyh, dann jeh binqfei ta de beenyih, erlsh chuyu wunay.

农夫与狼

农夫替牛解下犁套，牵着它去喝水。这时，有只穷凶极恶的饿狼正出来觅食，看见那犁，开始仅仅只舔舔那牛的犁套，觉得有牛肉味，便不知不觉地将脖子慢慢地伸了进去，结果再无法拔出来，只好拉着犁在田里耕起田来。那农夫回来后，看见了它，便说：“啊，可恶的东西！但愿你从今弃恶从善，回来种田吧。”

这故事是说，尽管有些恶人做了一点善事，但这并非他的本意，而是出于无奈。

-----  
219, Pianntz

Yeou geh ren wohchwang-buchii, binqchyng shyrfen yanjonq, ta jyuewanq de daogaw jonq Shern, shuo ruoh neng shyy ta binqyuh, ta idinq fenqshiann ibae tour niou. Jonq Shern sheang shyhyann ta ishiah, biann yonq lingdan-miawyaw, shyy ta kangfuh le. Ta binq hao shiahchwang how, meiyonq jenjenq de niou lai chourshieh jonq Shern, erlyonq mianntwan tzuohcherngle ibae tour niou, fanqtzay jhtarn shanq shaule, binq niannxyeoutsyr de daogaw shuo: “Juwey shernming, chiing jieshow woo suoo sheushiah de cherngnuoh ba.” Jehshyr, jonqshernmn rennwey ta yonq piannshuh shiehdwule shernling, biann tzay woanshanq tuomenq gawsuh ta, yaw ta daw haebian chiuh, shuo tzay nahlii keeyii jaodaw ichian kuay Athens (Yeadean) chyan. Ta shiinglai how, gaushinq jyile, jyr woang haebian pao chiuh. Jyeguoo tzay nahlii yuhdaw haedaw, bey tamn juachiuh may le, may le ichian kuay chyan.

Jeh guhshyh shyhyonq yu shuo hoanghuahde ren.

骗子

有个人卧床不起，病情十分严重，他绝望地祷告众神，说若能使他病愈，他一定奉献一百头牛。众神想试验他一下，便用灵丹妙药，使他康复了。他病好下床后，没用真正的牛来酬谢众神，而用面团做成了一百头牛，放在祭坛上烧了，并念念有词地祷告说：“诸位神明，请接受我所许下的承诺吧。”这时，众神们认为他用骗术亵渎了神灵，便在晚上托梦告诉他，要他到海边去，说在那里可以找到一千块雅典钱。他醒来后，高兴极了，直往海边跑去。结果在那里遇到海盗，被他们抓去卖了，卖了一千块钱。

这故事适用于说谎话的人。

-----  
220,Chingua Linjiu

Leangjy chingua shiang lin erl jiu. Ijy juh tzay yeuanli dahluh de shenshoei chyrtrng lii, linq ijy chiueh juh tzay dahluh shanq sheau shoeikeng jong. Juh tzay chyrtrng liide chingua yeouhao de chiuann juh shoeikeng de linjiu bandaw ta nahlii chiuh, shuo nah jiang huey shenghwo de genqhao, genq anchyuan, keesh linjiu chiueh shuo sheebuder likai shyiguann le de dihfang, busheang banlaivchiuh. Jyeguoo, bey guohluh de chetz iasy y le.

Jeh guhshyh sh shuo, shyiguannyu hwanjinq butwu biannchian, budann guoh bu shanq hao ryhtz, hairhuey wey jiow hwanjinq suoo kuenrao, yeou shengminq jyiou.

青蛙邻居

两只青蛙相邻而居。一只住在远离大路的深水池塘里，另一只却住在大路上小水坑中。住在池塘里的青蛙友好地劝住水坑的邻居搬到他那里去，说那将会生活得更好、更安全，可是邻居却说舍不得离开习惯了的地方，不想搬来搬去。结果，被过路的车子压死了。

这故事是说，习惯于环境不图变迁，不但过不上好日子，还会为旧环境所困扰，有生命之忧。

-----  
221,Ren yeu Zeus (Jows)

Chwanshuo Shern tzueyshian chuanqtzawde sh donqwuh, binq shaangtsyh geei tamnde yeoude sh lihlianq, yeoude sh suhdh, yeoude sh chyhbaang. Erl tzay chuanqtzaw ren shyr, ren chiueh luooluhje shentii iwusuoyeou. Ren duey Shern shuo: “Nii jiow bu geei woo idean shernme shaangtsyh ma?” Zeus shuo: “Nii nandaw mei jianndaw tsyhyu nii de liiwuh? Nah tsairsh tzueydahde liiwuh. Inwey nii yeou sysheang, sysheang buluenn fuhyu Shern huoh ren doush yeoulihde, erlchiee jiang bii suooyeou lihlianq genq yeoulih, bii tzueykuayde suhdh genqkuay ne.”

Ren jeh tsair gaanjyue daw Shern tsyhyu tzyhjii liiwuh sh tzuey jengueyde, binq shianq Shernmn beashyh jinqyih, heen gaanji de tzoou chiuh.

Jeh sh shuo, sysheang sh Shern geei ren tzueydahde shaangtsyh, tzuey tehbyede liiwuh, sysheang yee sh ren yeou bye yu donqwuh de tzuey sheanjyh de biauujh.

人与宙斯

传说神最先创造的是动物，并赏赐给他们的有的是力量，有的是速度，有的是翅膀。而在创造人时，人却裸露着身体一无所有。人对神说：“你就不给我一点什么赏赐吗？”宙斯说：“你难道没见到赐于你的礼物？那才是最大的礼物。因为你有思想，思想不论赋于神或人都是有利的，而且将比所有力量更有力，比最快的速度更快呢。”

人这才感觉到神赐于自己礼物是最珍贵的，并向神们表示敬意，很感激地走去。

这是说，思想是神给人最大的赏赐，最特别的礼物，思想也是人有别于动物的最显著的标志。

-----  
222,Ren yeu Hwuli

Yeou ren yeu hwuli wei dyi, inwey hwuli jingcharng ueihay ta. Yeou itian, ta juadaw le ijj hwuli, sheangyaw heenx de bawfuh ishiah. Ta baa you jinn tzay mapyi shanq, baang tzay hwuli woeiba shanq, ranhow dean shanq huoo. Shernling chiueh jiang hwuli yiinjin nah rende tyandih lii. Nahshyr jenqdang shouhuoh de jihjye, jeh ren ibian gaan hwuli ibian tonqku, inwey tyanlii jiang shernme dou shouhuoh budaw le.

Jeh guhshyh sh shuo, renmn tzay jyiduh shengchih shyr, woangx huey haurwu liijyh de chuulii shyhchyng, tsorngerl jaulai genqdahde tzaihuoh.

#### 人与狐狸

有人与狐狸为敌，因为狐狸经常危害他。有一天，他抓到了一只狐狸，想要狠狠地报复一下。他把油浸在麻皮上，绑在狐狸尾巴上，然后点上火。神灵却将狐狸引进那人的田地里。那时正当收获的季节，这人一边赶狐狸一边痛哭，因为田里将什么都收获不到了。

这故事是说，人们在极度生气时，往往会毫无理智地处理事情，从而招来更大的灾祸。

-----

#### 223, San Jy Gongniou yeu Shytz

Sanjy gongniou juhtzay ichii shenghwo. Yeou jy shytz ishin sheangyaw chydiaw tamn, kee tamn twanjye-ijyh, shytz ijyr mei neng dercheeng. Shytz biann jinnsyng teaubo-lijian, shyder tamn shianghuh chongtu, sweihow shytz chenn san tour niou dandwu jiujuh shyr, chingerlyihjeude jiang tamn ige hx de chydiaw le.

Jeh guhshyh shuoming, renmn buyaw shiangshinn dyiren de huayan-cheauyeu, yaw shiangshinn niide perngyeou, baochyr twanjye.

#### 三只公牛与狮子

三只公牛住在一起生活。有只狮子一心想要吃掉他们，可他们团结一致，狮子一直没能得逞。狮子便进行挑拨离间，使得他们相互冲突，随后狮子趁三头牛单独居住时，轻而易举地将他们一个个地吃掉了。

这故事说明，人们不要相信敌人的花言巧语，要相信你的朋友，保持团结。

-----

#### 224, Neuren yeu Shiuhjeou de Janqfu

Tsornghyan, yeou ige h neuren, ta janqfu shiihuan hawjeou-tanbei. Ta sheang bang janqfu jiehdiaw jeh buliang ehshyi, biann sheang chu le ige h bannfaa. Itsyh, ta janqfu dahtzuey-runi, shianq syyren shyhde bushiing-rehshyh, ta jiow baa ta bei chuchiuh, fanqdaw muhshyue lii, ranhow hweijiale. Gujih janqfu kuay chingshiing shyr, ta biann laidaw muhdih, chiau muhshyuede men. Muhlii de ren wenn: "Shwei tzay chiaumen?" Ta dardaw: "Woo sh geei syyren sonq chyde laide." Ta shuo: "Wey, hao perngyeou, chiing nii buyaw sonq chyde, hairsh shian sonqdean hede lai ba. Meiyeeou hede, jen ranq woo nanshow." Neuren chweishiongduenntzww, shangshin de shuo: "A, woo duome de bushinq ia! Woo feyjinn-shinji, idean shiawguoo dou meiyeeou. Laogong ia, nii budann meiyeeou gaehao, faanerl biannbeen-jialih, niide shyhhaw yii cherngle ijoong ehliehde shyiguann le."

Jeh guhshyh shuoming, ren buneng chernmean yu buliangde shyhhaw jong, jyishyy nii binqfei yeouyih, keesh *shyiguann cherng tzyhran*, yaw jiechwu jiow bu rongyih le.

女人与酗酒的丈夫

从前，有一个女人，她丈夫喜欢好酒贪杯。她想帮丈夫戒掉这不良恶习，便想出了一个办法。一次，她丈夫大醉如泥，像死人似地不省人事，她就把他背出去，放到墓穴里，然后回家了。估计丈夫快清醒时，她便来到墓地，敲墓穴的门。墓里的人问：“谁在敲门？”她答道：“我是给死人送吃的来的。”他说：“喂，好朋友，请你不要送吃的，还是先送点喝的来吧。没有喝的，真让我难受。”女人捶胸顿足，伤心地说：“啊，我多么的不幸呀！我费尽心机，一点效果都没有。老公呀，你不但没有改好，反而变本加利，你的嗜好已成了一种恶劣的习惯了。”

这故事说明，人不能沉湎于不良的嗜好中，即使你并非有意，可是习惯成自然，要戒除就不容易了。

-----  
225,Neuu

Yeou geh neuu shengcheng tzyhjii neng niann jowyeu, shyj jonq Shern shi'nuh. Ta jingcharng syhchuh jauyau-juanqpiann, intsy derdawle bushao chourjin. Dann howlai yeouren konqgaw ta pohuay sherndaw, baa ta juadaw faatyng, pannchuule syshyng. Yeouren jianndaw neuu bey ia fuh shyngchaang shyr, duey ta shuo: “Wey, neuren, nii bush tzyhcheng neng pyngshi shernlingde fenntuh ma, shianntzay tzeenme lian farnrende fenntuh yee buneng pyngshile ne?”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie koouxshengx cheng tzyhjii neng bann dahshyh, kee idean sheaushyh yee bann budaw.

女巫

有个女巫声称自己能念咒语，使众神息怒。她经常四处招摇撞骗，因此得到了不少酬金。但后来有人控告她破坏神道，把她抓到法庭，判处了死刑。有人见到女巫被押赴刑场时，对她说：“喂，女人，你不是自称能平息神灵的忿怒吗，现在怎么连凡人的忿怒也不能平息了呢？”

这故事是说，有些口口声声称自己能办大事，可一点小事也办不到。

-----  
226,Daansheaude Liehren yeu Chyaufu

Yeou geh liehren soushyun shytzde tzuwujih. Ta wenn igh chyaufu, yeoumeiv fashiann shytzde tzuwujih. Chyaufu shuo: “Jyy kanndaw shytz beenshen.” Liehren shiahde leanseh tsaanbair, chyuan Shen duosuo de shuo: “Woo jiinx soushyun ta tzuwujih, binq buyaw jao shytz beenshen.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren de yeonggaan, jiinx tyngliou tzay kooutour shanq, erl bush beaushiann tzay shyngdonq jong.

胆小的猎人与樵夫

有个猎人搜寻狮子的足迹。他问一个樵夫，有没有发现狮子的足迹。樵夫说：“只看到狮子本身。”猎人吓得脸色惨白，全身哆嗦地说：“我仅仅搜寻它足迹，并不要找狮子本身。”

这故事是说，有些人的勇敢，仅仅停留在口头上，而不是表现在行动中。

## 227, Jinsychieh yeu Bianfwu

Guah tzay chuankooou longliide jinsychieh, tzay yehlii gechanq. Bianfwu tingdaw how, fei guohlai wenn ta weyshernme bairtian mohx-wusheng, tzay yehjian chiueh fanqsheng gechanq. Jinsychieh hweidar shuo, ta jehyanq sh yeou dawlii de, inwey ta sh tzay bairtian chanqge shyr bey juojuhde, tsornqtsyy ta biannde jiinshennle. Bianfwu shuo: “Nii shianntzay tsair doongder jiinshenn yijing meiyonqle, nii ruoh tzay bey juojuh jychyan jiow doongder, nahgai duohao ia!”

Jeh guhshyh shuoming, bushinqde shyh fasheng jyhaw, howhoei sh twurande.

### 金丝雀与蝙蝠

挂在窗口笼里的金丝雀，在夜里歌唱。蝙蝠听到后，飞过来问她为什么白天默默无声，在夜间却放声歌唱。金丝雀回答说，她这样是有道理的，因为他是在白天唱歌时被捉住的，从此他变得谨慎了。蝙蝠说：“你现在才懂得谨慎已经没用了，你若在被捉住之前就懂得，那该多好呀！”

这故事说明，不幸的事发生之后，后悔是徒然的。

-----

## 228, Hwangshuulang yeu Ayshern

Hwangshuulang ayshanq ige h piawlianqde chingnian, chiingchyou ayshern jiang tzyhjii biannwei neuren. Ayshern torngchyng tade rehchyng, jiang ta bianncherngle ige h meeilih-duotzy de shawneu. Yush, nah chingnian ren ijiann jiow ayshanqle ta, dayje ta hwei tzyhjii jialii chiuh le. Dang tamn shiichihiyangx de tzooujinn donqfarnq shyr, Ayshern sheangyaw jydaw, hwangshuulang gaebiannle wayshyng how, shyishinq hueybuw gaebiann, intsyy ta baa iyy laoshuu fanqjinnle farnqtz lii. Nah neuren wanqjihle tzyhjii de shenfenn, lihkeh tiaw shiah chwang, chiuh juei laoshuu, sheangyaw chydiaw ta. Ayshern jianntsyy, shyrfen chihfenn, yow jiang hwangshuulang biann hwei yuanlai de moyanq.

Jeh guhshyh sh shuo, beenshinq ehliehde ren, jyishyy wayshyng biannle, beenshinq rengran nanyu gaebiann.

### 黄鼠狼与爱神

黄鼠狼爱上一个漂亮的青年，请求爱神将自己变为女人。爱神同情她的热情，将她变成了一个美丽多姿的少女。于是，那青年人一见就爱上了她，带着她回自己家里去了。当他们喜气洋洋地走进洞房时，爱神想要知道，黄鼠狼改变了外形后，习性会不会改变，因此她把一只老鼠放进了房子里。那女人忘记了自己的身份，立刻跳下床，去追老鼠，想要吃掉它。爱神见此，十分气愤，又将黄鼠狼变回原来的模样。

这故事是说，本性恶劣的人，即使外形变了，本性仍然难于改变。

-----

## 229, Hwangshuulang yeu Tsuohdau

Hwangshuulang tzuanjinn ijia tieejianqde tzuofarnq, kannjiann ibaa fenglihde tsuohdau fanqtzay nahlii, ta jiow chiuh tean ta. Jyeguoo shertour bey guapoh, shianshiueh jyrliou. Dann ta hair yiiwei tean shiah le ishie tiee, feicharnq shingfenn, jongyu baa shertour chyuan tean diaw le.

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie hawdowde ren tzueyjong hayle tzyhjii.

黄鼠狼与锉刀

黄鼠狼钻进一家铁匠的作坊，看见一把锋利的锉刀放在那里，他就去舔它。结果舌头被刮破，鲜血直流。但他还以为舔下了一些铁，非常兴奋，终于把舌头全舔掉了。

这故事是说，那些好斗的人最终害了自己。

-----

230, Yeanshuojia

Yeou itian, yeanshuojia Demadis (Dermaders) tzay Athens (Yeadean) yeanshuo, meiyiou ige ren rennjen de ting, ta biann chiing dahjia yeunsheu ta jeang itzer Aesop (Isuoo) yuhyan. Renmn ijyh-torngyih, ta kaishyy shuo: “Demeter (Demoteel) her yanntz, manyu ichii torngshyng. Tamn laidawle ityau herbian, yanntz feitzooule, manyu chyanruh shoeijong.” Jeangdaw jehlii, ta biann tzay bu jeang le. Renmn wenn ta: “Nahme Demeter tzeenmele?” ta hweidar shuo: “Ta jenq sheng niimnde chih ne, inwey niimn duey gwojia dahshyh haurwu-shinqchiuh, erl jyy shiihuan ting Aesop yuhyan.”

Jeh guhshyh sh shuo, buwuhjenqyeh, jyy twu anlehde ren sh shyrfen yuchoen de.

演说家

有一天，演说家得马得斯在雅典演说，没有一个人认真地听，他便请大家允许他讲一则伊索寓言。人们一致同意，他开始说：“得墨忒耳和燕子、鳗鱼一起同行。他们来到了一条河边，燕子飞走了，鳗鱼潜入水中。”讲到这里，他便再不讲了。人们问他：“那么得墨忒耳怎么了？”他回答说：“她正生你们的气呢，因为你们对国家大事毫无兴趣，而只喜欢听伊索寓言。”

这故事是说，不务正业，只图安乐的人是十分愚蠢的。

-----

231, Diogenes (Diogeni) yeu tutz

Guushilah jershyuejia Diogenes (Diogeni) tzau ige tutz manmah how, shuodaw: “Woo jyue buhuey hweiji. Woo daw shinshaang nii de tourfa, ta tzaoyii likaile nii nah keewuh de tourlu erl chiuhle.”

Jeh sh shuo, ioumoh yeu feengtsyh sh tzueyhao de hweiji.

第欧根尼与秃子

古希腊哲学家第欧根尼遭一个秃子谩骂后，说道：“我决不会回击。我倒欣赏你的头发，他早已离开了你那可恶的头颅而去了。”

这是说，幽默与讽刺是最好的回击。

-----

232, Leushyng de Diogenes (Diogeni)

Guushilah jershyuejia Diogenes waychu leushyng, tzooudaw ityau horngshoei fannlannde herbian, jann tzay annshanq wufaa guohher. Yeou geh jingcharng bei ren guohher de ren, jiann ta tzay nahlii weinan, biann tzoou guohlai baa ta ge tzay jianshanq, heen yeouhao de bei ta duhguohle her. Ta heen gaanji jehgeh ren, jann tzay herann shanq bawyuann tzyhjii pynchyong, wufaa bawdar shyngshann de ren. Dang ta jenq sysuoo jeh shyh de shyrhow, kannjiann nahren yow tzay bei byede ren guohher. Diogenes tzoou shanq chyan shuo: “Dueyyu gangtsairde shyh woo bubih tzay gaanshieh nii le. Woo shianntzay jydaw, nii bujia-sheuantzer de jehyanq tzuoh, jyysh ijoong guaypii. ”

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren dueyyu rennherren dou bujia sheenshenn de shyngshann, tamm derdaw de bush tzannyuh, erlsh yuchoende mahming.

旅行的第欧根尼

古希腊哲学家第欧根尼外出旅行，走到一条洪水泛滥的河边，站在岸上无法过河。有个经常背人过河的人，见他在那里为难，便走过来把他搁在肩上，很友好地背他渡过了河。他很感激这个人，站在河岸上抱怨自己贫穷，无法报答行善的人。当他正思索这事的时候，看见那人又在背别的人过河。第欧根尼走上前说：“对于刚才的事我不必再感谢你了。我现在知道，你不加选择的这样做，只是一种怪癖。”

这故事说明，有些人对于任何人都不加审慎地行善，他们得到的不是赞誉，而是愚蠢的骂名。

-----

### 233,Nongfu yeu Ing

Nongfu fashiann ijy ing bey buushowjia jiajuh le, ta jiann ing shyrfen meeilih, jingyah buyii, yush biann baa ing fanq le, ing beaushyh yeong bu wanq tade ender. Yeou itian, ing kannjiann nongfu tzuoh tzay jiangyaw daotade chyang shiah, jiow lihkeh chaurshiah feichiuh, yonq jeaujoa juachii ta tourshanq de tourjin. Nongfu jann chiilai chihueh juei, ing lihjiyi baa tourjin diou hwangeei ta. Nongfu shyrchii tourjin how, hweiguoh tourlai ikann, chiueh fashiann tzay ta gang tzuoh guohde dihfang, chyang yijing daota le. Ta duey ing de bawen shyrfen gaandonq.

Jeh guhshyh sh shuo, renmn idinq yaw jyentwubaw, tzuohle haoshyh yee idinq huey derdaw haobaw.

农夫与鹰

农夫发现一只鹰被捕兽夹夹住了，他见鹰十分美丽，惊讶不已，于是便把鹰放了，鹰表示永不忘他的恩德。有一天，鹰看见农夫坐在将要倒塌的墙下，就立刻朝下飞去，用脚爪抓起他头上的头巾。农夫站起来去追，鹰立即把头巾丢还给他。农夫拾起头巾后，回过头来一看，却发现他刚坐过的地方，墙已经倒塌了。他对鹰的报恩十分感动。

这故事是说，人们一定要知恩图报，做了好事也一定会得到好报。

-----

### 234,Shianqshuh yeu Zeus (Jows)

Shianqshuh jyytzer Zeus shuo: “Woomn shengtswenje haurwuyihyih, suooyeoude jyrwuh jong woomn bey kaanfarde tzueyduo.” Zeus shuo: “Julai bushinq yuanin chyuantzay niimn tzyhjii, jearu niimn buneng tzuoh fuubiing, duey muhjianq her nongfu haurwu-yonqchuh, nahme fuutour yee buhuey lai kaan niimn le.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren baa tzyhjii suoo yiinchiide bushinq, haurwu dawlii de guejjiowyu Shern.

橡树与宙斯

橡树指责宙斯说：“我们生存着毫无意义，所有的植物中我们被砍伐得最多。”宙斯说：“招来不幸原因全在你们自己，假如你们不能做斧柄，对木匠和农夫毫无用处，那么斧头也不会来砍你们了。”  
这故事是说，有些人把自己所引起的不幸，毫无道理地归咎于神。

-----  
235,Chyau fu yeu Shianqshuh

Yeou geh chyau fu tzay kaan shianqshuh. Ta shian yonq shianqshuhjy tzuohcherng shietz, tzayyonq shietz heen rongyih de jiow pikaile shuhshen. Shianqshuh shuo: “Woo bu yuannhenn nah fuutz, erl genq henn nah tsornq woo shenshanq shengchulai de shietz.”

Jeh guhshyh sh shuo, igeh ren bey jiaren suohay, bii bey byeren suohay genq tonqkuu, genq shangshin.

樵夫与橡树

有个樵夫在砍橡树。他先用橡树枝做成楔子，再用楔子很容易地就劈开了树身。橡树说：“我不怨恨那斧子，而更恨那从我身上生出来的楔子。”  
这故事是说，一个人被家人所害，比被别人所害更痛苦，更伤心。

-----  
236,Hermes (Heelmos) yeu Dihshern

Zeus (Jows) chuanqtzawle nanren her neuren, fenfuh Hermes (Heelmos) liing tamn daw dihlii chiuu, jyydean tamn kaihuang jonqdih, shengchaan liangshyr. Hermes fenqminq erl shyng. Gang ikaishyy dihshern jiowyaw tzuunau. Hermes jiow cheangpoh ta, shuo jehsh Zeus de minqlinq. Dihshern shuodaw: “Nahme jiow ranq tamn sweishinsuooyuh de chiuu kaikeen ba, faanjenq tamn yaw kuchihje lai charnghwan de.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie chingyih jiehjy, chiueh shinkuu charnghwande ren.

赫耳墨斯与地神

宙斯创造了男人和女人，吩咐赫耳墨斯领他们到地里去，指点他们开荒种地，生产粮食。赫耳墨斯奉命而行。刚开始地神就要阻挠。赫耳墨斯就强迫她，说这是宙斯的命令。地神说道：“那么就让他们随心所欲地去开垦吧，反正他们要哭泣着来偿还的。”

这故事适用于那些轻易借债，却辛苦偿还的人。

-----  
237,Hermes (Heelmos) yeu Tiresias (tehrueyshi'asy)

Hermes (Heelmos) sheangyaw shyhyann ishiah Tiresias (tehruyshi'asy) de yuhyan lingbu, biann tsornng muhchaang toutzoou ta leang-tour niou, tzay huahtzuoh farnren yanqtz, jinn cherng chiuh jao ta, laidaw ta jia tzuohkeh. Tiresias derjy niou bey tou, biann day Hermes laidaw jiauway, guanchar yeouguan toudaw de jengjaw, binq duey Hermes shuo, ru kannjiannle shernme neau jiw gaanjiin gawsuh ta. Dang Hermes kannjiann iyy ing tsornng tzuobian feidaw yowbian chiuh, biann maashanq bawgaw ta. Tiresias chiueh shuo, jeh haurbu-shianggan. Sweihow Hermes yow kannjiann iyy uia feidaw ike shuh shanq, shyrerl woangshanq kann, shyrerl ditour shianqshiah kann, yow pao chiuh bawgaw ta. Tiresias yush shuo: "Uia shianq tiandih Shern fashyh shuo, jyyyaw nii yuannyih, woo de niou jiw keeyii jao hweilai."

Jeh guhshyh keeyii jeanggeei touchiehde ren ting.

赫耳墨斯与忒瑞西阿斯

赫耳墨斯想要试验一下忒瑞西阿斯的预言灵不灵，便从牧场偷走他两头牛，再化作凡人样子，进城去找他，来到他家作客。忒瑞西阿斯得知牛被偷，便带赫耳墨斯来到郊外，观察有关偷盗的征兆，并对赫耳墨斯说，如看见了什么鸟就赶紧告诉他。当赫耳墨斯看见一只鹰从左边飞到右边去，便马上报告他。忒瑞西阿斯却说，这毫不相干。随后赫耳墨斯又看见一只乌鸦飞到一棵树上，时而往上看，时而低头向下看，又跑去报告他。忒瑞西阿斯于是说：“乌鸦向天地神发誓说，只要你愿意，我的牛就可以找回来。”

这故事可以讲给偷窃的人听。

-----

### 238, Hermes (Heelmos) yeu Shoouyih Ren

Zeus (Jows) fenfuh Hermes (Heelmos) chiuh geei shoouyih ren shenshanq chyandou saa shanq shuo hoanghuah de yaw. Yaw yanjyh hao how, ta geei meeigeh shoouyih ren shenshanq pyngjiun de saa shanq. Tzueyhow, jiin shenqshiahle pyijianq, dann reng lioushiah heenduo yaw, ta biann nachii shenqshiahde yaw chyuanbu saatzayle pyijianq shenshanq. Tsornngtsyy yiihow, shoouyih ren dou shuohoang, tehbye sh pyijianq genq wei lihay.

Jeh guhshyh shyhyonq shuohoang de ren.

赫耳墨斯与手艺人

宙斯吩咐赫耳墨斯去给手艺人身上全都撒上说谎话的药。药研制好后，他给每个手艺人身上平均地撒上。最后，仅剩下了皮匠，但仍留下很多药，他便拿起剩下的药全部撒在了皮匠身上。从此以后，手艺人人都说慌，特别是皮匠更为厉害。这故事适用说谎的人。

-----

### 239, Hermes (Heelmos) de Chetz yeu Alabo (Alabor) Ren

Yeou itian, Hermes (Heelmos) gaanje ilianq maantzay shuohoang, chipiann, erjah de chetz, daw shyhjeh gehdih chiuh leushyng, mee daw ichuh biann jiang che shanq suo tzay de dongshi fengeei jonqren. Jiuhsuo, dang ta tzooudaw Alabo (Alabor) ren de gwojia shyr, nah lianq che turan huay le. Arab ren yiiwei che shanq tzayje gueyjonq wuhpiin, jiw cheang guang le che lii de suooyeu dongshi, Hermes biann buneng tzay daw byede dihfang chiuh fenfa jehshie dongshi le.

Jeh guhshyh sh shuo, Arab ren sh tzuey huey shuohoang de ren, tamn de tzoelii meiyeou ijiuh jenuah.

赫耳墨斯的车子与亚刺伯人

有一天，赫耳墨斯赶着一辆满载说谎、欺骗、讹诈的车子，到世界各地去旅行，每到一处便将车上所载的东西分给众人。据说，当他走到亚刺伯人的国家时，那辆车突然坏了。亚刺伯人以为车上载着贵重物品，就抢光了车里的所有东西，赫耳墨斯便不能再到别的地方去分发这些东西了。

这故事是说，亚刺伯人是最会说谎的人，他们的嘴里没有一句真话。

-----

## 240, Tayjian yeu Jihsy

Yeou geh tayjian laidaw jihsy nahlii, chiingchyou jihsy geei ta jihshiann shengchuh, ranq ta neng cherngwei sheauhair de fuhchin. Jihsy shuo: “Woo kannjiann shengchuh shyr, woo jiow chiingchyou ranq nii cherngwei sheauhair de fuhchin, kee woo kanndaw nii de mianrong, chiueh jyueder nii bush geh nanren.”

太监与祭司

有个太监来到祭司那里，请求祭司给他祭献牲畜，让他能成为小孩的父亲。祭司说：“我看见牲畜时，我就请求让你成为小孩的父亲，可我看到你的面容，却觉得你不是个男人。”

-----

## 241, Zeus (Jows) yeu Hwuli

Zeus (Jows) shaangshyr hwuli de tsongming her jeaujah, tsyh ta tzuoh showley jy wang. Zeus sheang jydaw hwuli sweije shenfenn de biannhuah, ta tanlan de beenshinq hueybuu yeou suoo shoulean. Dang hwuli tzuoh jiawtz tzoou guohlai shyr, Zeus rhengshiah iyy shykerlang. Shykerlang weirawje jiawtz butyng de fei, hwuli tzayyee reennay bujuh, lihjiy tiawshiah jiawtz, sheang juojuh ta. Zeus shyrfen chihfenn, biann jiang hwuli bean hwei daw yuanlai de dihwey.

Jeh guhshyh shuoming, jyishyy chuanshanq le tzuey hwalih de fwjuang, huayren yee buhuey gaebiann ta de beenshinq.

宙斯与狐狸

宙斯赏识狐狸的聪明和狡诈，赐他做兽类之王。宙斯想知道狐狸随着身份的变化，他贪婪的本性会不会有所收敛。当狐狸坐轿子走过来时，宙斯扔下一只屎壳郎。屎壳郎围绕着轿子不停地飞，狐狸再也忍耐不住，立即跳下轿子，想捉住他。宙斯十分气愤，便将狐狸贬回到原来的地位。

这故事说明，即使穿上了最华丽的服装，坏人也不会改变他的本性。

-----

## 242, Zeus (Jows) yeu Ren

Zeus (Jows) chuanqtzaw le ren, binq fenfuh Hermes (Heelmos) baa jyhhuey guannruh daw tamn de tiiney. Ta geei meeiren joenbey haole shiangdeeng de jyhhuey, ranhow tzay fenbye geei tamn guann shanq. Shentsair aesheau de ren, jiow guannmaan le, cherngwei le tsongming ren; kee

nahshie shentsair gaudah de, jyhhuey jiin guann daw shigay, genbeen bugow, biann bii byeren yuchoen shie.

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie shentii kweiwu erl chiuefar tournao de ren.

宙斯与人

宙斯创造了人，并吩咐赫耳墨斯把智慧灌入到他们的体内。他给每人准备好了相等的智慧，然后再分别给他们灌上。身材矮小的人，就灌满了，成为了聪明人；可那些身材高大的，智慧仅灌到膝盖，根本不够，便比别人愚蠢些。这故事适用于那些身体魁梧而缺乏头脑的人。

-----

### 243, Zeus (Jows) yeu Apollo (aboluo)

Zeus (Jows) yeu Apollo (aboluo) jengluenn shwei de shehshuh gauming. Apollo yonqlih jangong, shehchu iyyj iann, erl Zeus chiueh jyy may idahbu jiow kuahdaw le jiann suo luhtzay de yeuanchuu.

Jeh guhshyh shuoming, *chyang jong genq yeou chyang jong shoou.*

宙斯与阿波罗

宙斯与阿波罗争论谁的射术高明。阿波罗用力张弓，射出一支箭，而宙斯却只迈一大步就跨到了箭所落在的远处。这故事说明，强中更有强中手。

-----

### 244, Zeus (Jows) yeu Sher

Zeus (Jows) jyehuen shyr, suooyeu de donqwuh dou jinn tzyhjii de suo neng sonqlai liiwuh. Ityau sher tzoelii shyanje iduoo meiguei hua, parlai sonqlii. Zeus jiann le ta shuo: “Byede ichieh donqwuh de liiwuh woo dou jieshow, keesh tsornng nii de tzoelii lai de dongshi woo sh wann buneng shou de.”

Jeh guhshyh shuoming, huayren de enhuey sh linqren-shengwey de.

宙斯与蛇

宙斯结婚时，所有的动物都尽自己的所能送来礼物。一条蛇嘴里衔着一朵玫瑰花，爬来送礼。宙斯见了他说：“别的一切动物的礼物我都接受，可是从你的嘴里来的东西我是万不能收的。”这故事说明，坏人的恩惠是令人生畏的。

-----

### 245, Zeus (Jows) yeu Shann

Zeus (Jows) baa suooyeu de shann dou mihfeng tzay ijy gang lii, tswenfanq tzay igeh ren nahlii. Nah ren chuyu hawchyi, sheangyaw jydaw ganglii sh shernme dongshi, biann jiekai le gaytz. Yush, suooyeu de shann yow dou feidaw jonqshern nahlii chiu le.

Jeh sh shuo, renjian suooyeu de shann jyysh duey shann de shiwanq bale.

宙斯与善

宙斯把所有的善都密封在一只缸里，存放在一个人那里。那人出于好奇，想要知道缸里是什么东西，便揭开了盖子。于是，所有的善又都飞到众神那里去了。

这是说，人间所有的善只是对善的希望罢了。

-----

## 246, Zeus (Jows) yeu Uguei

Zeus (Jows) jyehuen shyr, jeushyng shenqdah yannhuey, jauday suooyeou de donqwuh. Jyyyeou uguei meiyeeou chushyi, Zeus bujydaw ta shernme yuanin meilai. Dih ell tian, ta biann wenn uguei weyshernme bulai fuhyann. Uguei hweidar shuo: “Hairsh jialii shufwu, woo ay tzyhjii de jia.” Zeus chihfenn jyh jyi, jiow far uguei yeongyeuan twoje tade jia shyngtzoou.

Jeh guhshyh shuoming, tzay haurhwa de yannhuey yee meiyeeou tzyhjii de jia shufwu.

宙斯与乌龟

宙斯结婚时，举行盛大宴会，招待所有的动物。只有乌龟没有出席，宙斯不知道他什么原因没来。第二天，他便问乌龟为什么不来赴宴。乌龟回答说：“还是家里舒服，我爱自己的家。”宙斯气愤至极，就罚乌龟永远驮着他的家行走。

这故事说明，再豪华的宴会也没有自己的家舒服。

-----

## 247, Zeus (Jows) Tzuoh Pannguan

Zeus (Jows) minqlinq Hermes (Heelmos) baa renjian de tzueyeh dou jihluh tzay beyker shanq, fanq daw ta parngbian de shiangtz lii, ranq ta lai tsairjyue duey mee ren de chernghar. Ranerl shiangtz lii de beyker dou shianghuh huenntzar tzay ichii, suooyii Zeus nadaw de beyker yeou shian yeou how, dann tzoongguei sh yaw nadaw de.

Jeh guhshyh sh shuo, renmn bubih in nahshie ehshyh her huayren meiyeeou jyishyr de showdaw chernghar erl bukuay. *Guuren yun, shann yeou shann baw, eh yeou eh baw, bush bubaw, jyysh shyrjian weydaw.*

宙斯做判官

宙斯命令赫耳墨斯把人间的罪恶都记录在贝壳上，放到他旁边的箱子里，让他来裁决对每人的惩罚。然而箱子里的贝壳都相互混杂在一起，所以宙斯拿到的贝壳有先有后，但总归是要拿到的。

这故事是说，人们不必因那些恶事和坏人没有及时的受到惩罚而不快。古人云，善有善报，恶有恶报，不是不报，只是时间未到。

-----

## 248, Heracles (Helakeles) yeu Athena (Yadeanna)

Heracles (Helakeles) jingguoh ityau shyajaede luh shyr, jianndaw dihshanq yeou igeheen shianq pyngguoo de dongshi. Ta yonq jeau sheang chiuhsaesuey ta, turan jyuede nah dongshi bianndahle leang-bey, yush ta genqjia yonqlih chiuhsae, daw howlai yonq dah muhbanq chiuhsae.

daa. Jyeguoo nah dongshi yuehjanqvadah, baa luh dou duuseh le. Ta rhengshiah muhbanq, bujysuootsuoh de janntzay nahlii. Jehshyr, Athena (Yadeanna) laidaw ta miannchyan, shuo: “Shiongdi, juhshoou ba, buyaw yeu ren jengdow her dueykanq. Ruguoo nii bu chiuh lii nah dongshi, ta jiow huey pyngx-anx de tyngfanqtzay nahlii, jiin jyyyeou pyngguoo iyanq dah. Ruoh yeu ta jengdow her dueykanq, ta jiow huey perngjanq de jiuhdah.”

Jeh guhshyh sh shuo, shenghwo jong shiuyaw herpyng gonqchuu, jengdow her dueykanq woangx huey daylai genqdah de ueihay.

赫拉克勒斯与雅典娜

赫拉克勒斯经过一条狭窄的路时，见到地上有一个很像苹果的东西。他用脚想去踩碎它，突然觉得那东西变大了两倍，于是他更加用力去踩，到后来用大木棒去打。结果那东西越胀越大，把路都堵塞了。他扔下木棒，不知所措地站在那里。这时，雅典娜来到他面前，说：“兄弟，住手吧，不要与人争斗和对抗。如果你不去理那东西，它就会平平安安地停放在那里，仅只有苹果一样大。若与它争斗和对抗，它就会膨胀得巨大。”

这故事是说，生活中需要和平共处，争斗和对抗往往会带来更大的危害。

-----

## 249, Heracles (Helakeles) yeu Tsairshern

Heracles (Helakeles) bey cherngrenn wei shern yiihow, Zeus (Jows) wey ta shehyann chinqheh. Yannhuey shanq, Heracles rehchying yeouhaode shianq jonqshernmn i-i wennhao. Tzueyhow, dang Tsairshern jinlai shyr, ta chiueh joanguoh shen chiuh, beydueyje Tsairshern, dije tour kann dihbaan. Zeus dueytsyy jyuede feicharng chyiguay, biann wenn ta weyshernme yeu chyita Shern dou gauxshinqx de daajauhu, weidwu duey Tsairshern chiueh linqyeanshiangkann. Ta hweidar shuo: “Woo duey ta linqyeanshiangkann, sh inwey tzay renjian, tzoong jianndaw ta yeu huayren tzay ichii.”

Jeh guhshyh sh shuo, sheuduo yeouchyan ren chyi tsairfuh woangx sh buyih-jytsair.

赫拉克勒斯与财神

赫拉克勒斯被承认为神以后，宙斯为他设宴庆贺。宴会上，赫拉克勒斯热情友好地向众神们一一问好。最后，当财神进来时，他却转过身去，背对着财神，低着头看地板。宙斯对此觉得非常奇怪，便问他为什么与其他神都高高兴兴地打招呼，唯独对财神却另眼相看。他回答说：“我对他另眼相看，是因为在人间，总见到他与坏人在一起。”

这故事是说，许多有钱人其财富往往是不义之财。

-----

## 250, Ingshyong

Yeu ren tzay jialii gonqfenqje ingshyong, jingcharng buduannde baa arnggueyde wuhpiin jihshiann geei ingshyong, suoo yonqde jihpiin huachiuhle ta sheuduo chyantsair. Ingshyong tzay yehlii duey ta shuo: “Wey, perngyeou, buyaw tzay lanqfey niide chyantsair le. Nii ruoh dou huawanle, jiowhuey biannwei chyongren, nahshyr nii jiow huey yuannhenn woo.”

Jeh guhshyh sh shuo, sheuduo ren youyu tzyhjiide wujy yuhdawle bushinq, chiueh baa yuanin gueijjiowyu Shern.

英雄

有人在家里供奉着英雄，经常不断地把昂贵的物品祭献给英雄，所用的祭品花去了他许多钱财。英雄在夜里对他说：“喂，朋友，不要再浪费你的钱财了。你若都花完了，就会变为穷人，那时你就会怨恨我。”

这故事是说，许多人由于自己的无知遇到了不幸，却把原因归咎于神。

-----

## 251, Zeus (Jows) her Hourtz

Zeus (Jows) tongjy linjong suooyeou yeeshow, sheunuoh geei pyngsheuan chulai de iongyeou tzuey piawlianq hairtz de yeeshow fajeang. Hourtz yeu chyita yeeshow ichii laidaw Zeus nahlii, ta yii tsyrshyangde muuay, dayje iyy bean byi wu mau, shianqmaw chooulowde sheau hourtz, chyanlai tsanjia pyngjeang. Dang ta baa sheau hourtz daygeei dahjia kannshyr, yiinde ijenn hongtarng-dahshyaw. Dann ta jiandinqde shuo: “Woo bu jydaw Zeus hueybuv jiang jeangpiin geei woo erltz. Dann jyhshao yeou idean woo shyrfen chingchuu, tzay ta muuchin yeanlii, jeh sheau hourtz sh tzuey keeayde, tzuey piawlianqde, tzuey hwopode.”

Jeh sh shuo, bugoan hairtz piawlianq hairshyh chooulow, ioushiow hairshyh pyngiong, tzay muuchin yeanjong tzoongsh tzueyhao de.

宙斯和猴子

宙斯通知林中所有野兽，许诺给评选出来的拥有最漂亮孩子的野兽发奖。猴子与其他野兽一起来到宙斯那里，她以慈祥的母爱，带着一只扁鼻无毛、相貌丑陋的小猴子，前来参加评奖。当她把小猴子带给大家看时，引得一阵哄堂大笑。但她坚定地说：“我不知道宙斯会不会将奖品给我儿子。但至少有一点我十分清楚，在他母亲眼里，这小猴子是最可爱的、最漂亮的、最活泼的。”

这是说，不管孩子漂亮还是丑陋，优秀还是平庸，在母亲眼中总是最好的。

-----

## 252, Jershyuejia, Maayii her Hermes (Heelmos)

Igeh jershyuejia tzay haebian kannjiann isou chwan yuhnann, chwanshanqde shoeishoou her cherngkeh chyuanbuh iansyy le. Ta biann bawyuann Shanqdih bugong, weyle igeh tzueyehde ren ooueel cherng jeh sou chwan, jinq ranq chyuan chwan wugude ren dou syychiuh. Jenq dang ta shenx de chernsy shyr, ta jyueder tzyhjii bey idahchyun maayii weijuh le. Yuanlai jershyuejia jann tzay maayiuo parng le. Yeou iyy maayii pardaw ta jeaushanq, yeale ta ikoou. Ta lihkeh yonq jeu jiang tamn chyuan tsaesyy le. Jehshyr, Hermes chulai le, ta yonq guenntz chiaudaaje jershyuejia shuo: “Nii tzyhjii yee her Shanqdih iyanq, rutsyy dueyday jonqduo keeliande maayii. Nii yow tzeenme neng tzuoh pannduann tiandaw de ren ne?”

Jeh guhshyh sh shuo, ren bukee kechyou byeren, inwey tzyhjii yee nanmean fann byeren torngyanqde tsuohwuh.

哲学家、蚂蚁和赫耳墨斯

一个哲学家在海边看见一艘船遇难，船上的水手和乘客全部淹死了。他便抱怨上帝不公，为了一个罪恶的人偶尔乘这艘船，竟让全船无辜的人都死去。正当他深深的沉思时，他觉得自己被一大群蚂蚁围住了。原来哲学家站在蚂蚁窝旁了。有一只蚂蚁

爬到他脚上，咬了他一口。他立刻用脚将他们全踩死了。这时，赫耳墨斯出来了，他用棍子敲打着哲学家说：“你自己也和上帝一样，如此对待众多可怜的蚂蚁。你又怎么能做判断天道的人呢？”

这故事是说，人不可苛求别人，因为自己也难免犯别人同样的错误。

-----

### 253, Hermes (Heelmos) Shernshianq yeu Muhjianq

Igeh heen pynchyongde muhjianq gonqfenqje igeh muhdiaude Tsairshern heelmos shernshianq, chiingchyou fatsair. Jiingoan ta buduannde chyichyou, ryhtz chiueh yuhlaiv chyong. Tzueyhow, ichihjyshiah ta jiang shernshianq tsornq jhtair shanq nashiahlai chaur chyangtour shuaichih. Shernshianq de tour bey shuaiduann shiahlai, idaw jin chyuan i yeong erl chu, muhjianq lianmang shyrchii shernshianq, binq shuo: “Woo sheang nii jeanjyr sh wuliide shyy woo wusuoshytsornq. Tzuenjinq nii, gonqfenq nii, chiueh derbudaw haochuh; duey nii buhao, daw shyy woo fale herngtsair.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren *jinq jeou bu chy chy far jeou*, duey jehyanqde ren jyyyeou tsaechu chyangyinq de dueytseh.

赫耳墨斯神像与木匠

一个很贫穷的木匠供奉着一个木雕的财神赫耳墨斯神像，请求发财。尽管他不断的祈求，日子却愈来愈穷。最后，一气之下他将神像从祭台上拿下来朝墙头摔去。神像的头被摔断下来，一道金泉一涌而出，木匠连忙拾起神像，并说：“我想你简直是无理得使我无所适从。尊敬你，供奉你，却得不到好处；对你不好，倒使我发了横财。”

这故事是说，有些人敬酒不吃吃罚酒，对这样的人只有采取强硬的对策。

-----

### 254, Koongchiueh her Tianhow Hera (hela)

Koongchiueh shianq Hera (hela) suhshuo yehing yii iouyang, donqting de gesheng, shenx de daadonqle renmn de shin, shyy dahjia shyrfen shiiay ta. Erl ta ikaikour chanqge, biann tzaudaw tingjonqmn de chaurshiah. Tianhow Hera anwey ta shuo: “Dann niide waybeau her shentsair sh chuleybartsuey de. Lih baoshyrde guanghuei shaanyaw tzay bortz shanq, kaipyng shyr, yeumau genqsh hwalih fuhguy, guangtsae-jawren.” Koongchiueh shuo: “Jihran tzay gechanq shanq woo yeuanx bujyi taren, jehjoong wuyan de meeilih, duey woo yow yeou shernme yonq ne?” Hera hweidar shuo: “Gehren yeou gehrende minqyunn, jeh sh you minqyunn jy Shern suo juhdingde. Ta juhdingde niide meeilih, laoinq de lihlianq, yehing de gechanq, uia de shionqjeng. Suooyeu neauley dou maanyih Shern suo fuhyeu tamn de dongshi.”

Jeh guhshyh sh shuo, ren yaw jieshow tzyhjiide ioudean, yee yaw jieshow tzyhjiide chiudean, renner shyh her renner ren dou bu keeneng shyrchyuanvmeei.

孔雀和天后赫拉

孔雀向赫拉诉说夜莺以悠扬、动听的歌声，深深地打动了人们的心，使大家十分喜爱她。而她一开口唱歌，便遭到听众们的嘲笑。天后赫拉安慰她说：“但你的外表和身材是出类拔萃的。绿宝石的光辉闪耀在脖子上，开屏时，羽毛更是华丽富贵，光彩照人。”孔雀说：“既然在歌唱上我远远不及他人，这种无言的美丽，对我又有有什么用呢？”赫拉回答说：“各人有各人

的命运，这是由命运之神所注定的。他注定了你的美丽，老鹰的力量，夜莺的歌唱，乌鸦的凶征。所有鸟类都满意神所赋与他们的东西。”

这故事是说，人要接受自己的优点，也要接受自己的缺点，任何事和任何人都不能十全十美。

-----

## 255,Jonqshern Baohuh Shiahde Shuh

Guuday shiangchwan, jonqshern sheuantzer ishie shuh tzay tamn de tehbye baohuh jyshiah. Zeus (Jows) sheuantzerle shianqshuh, Aphrodite (afoluodite) sheuantzerle shyrlioushuh, Apollo (Aboluo) sheuantzerle dangueyshuh, Kubileya (Kubilei) sheuantzerle songshuh, Heracles (Helakeles) sheuantzerle bairyangshuh. Athena (Yadeanna) budoong tamn weyshernme ningyuann sheuan jehshie bu jye guooshyr de shuh, biann shyunwenn tamn sheuantzer de yuannin. Zeus hweidar shuo: “Jeh yeesheu sh woomn buyuann jan nahshie guooshyr de guang.” Dann Athena shuo: “Wuluenn shwei tzeenyanq shuo, biann ranq ta chiuh shuo. Inwey gaanlaanshuhde guooshyr, genq sheande tzuenguey.” Yush Zeus shuo: “Woode neuerl a, nii tsair sh jenjenqde tsongming.

Woo suoo tzuohde ichieh ruoh yeouyonq, shiurong jiowsh twuran de.”

众神保护下的树

古代相传，众神选择一些树在他们的特别保护之下。宙斯选择了橡树，阿佛罗狄忒选择了石榴树，阿波罗选择了丹桂树，库柏勒选择了松树，赫拉克勒斯选择了白杨树。雅典娜不懂他们为什么宁愿选这些不结果实的树，便询问他们选择的原因。宙斯回答说：“这也许是我们不愿沾那些果实的光。”但雅典娜说：“无论谁怎样说，便让他去说。因为橄榄树的果实，更显得尊贵。”于是宙斯说：“我的女儿啊，你才是真正的聪明。

我所做的一切若有用，虚荣就是徒然的。”

-----

## 256,Leang Geh Chourren

Tsornqchyan, yeou leang-geh chourren torng cherng isou chwan chiuh harnghae, igh tzuoh tzay chwanwoei, linq igh tzuoh tzay chwantour. Haeshanq fengbaw dah tzuoh, chwan yeankann jiowyaw chern le, chwanwoeide nahren wenn duohgong, chwan de naa i buhfen huey shian chern chiuh. Duohgong shuo: “Sh chwantour.” Nah ren shuo: “Shianntzay woo syy wu yihann le, woo jiang neng kanndaw woode chourren syy tzay woo de chyantour.”

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren, bawfuh chourrende yuannwanq bii baohuh tzyhjii shengminqde yuannwanq genq chyanglieh.

两个仇人

从前，有两个仇人同乘一艘船去航海，一个坐在船尾，另一个坐在船头。海上风暴大作，船眼看就要沉了，船尾的那人问舵工，船的哪一部分会先沉去。舵工说：“是船头。”那人说：“现在我死无遗憾了，我将能看到我的仇人死在我的前头。”这故事说明，有些人，报复仇人的愿望比保护自己生命的愿望更强烈。

-----

## 257,Zeus (Jows) yeu Showchih de Sher

Yeou tyau sher charng bey renmn suoo jianntah, biann paochiuh shianq Zeus (Jows) gawjuanq. Zeus duey ta shuo: “Nii ruoh yeaule dihi geh jianntah niide ren, jiow buhuey tzayyeou dihell geh gaan jehyanq tzuohde ren le.”

Jeh guhshyh shuoming, diikanq juh dihi geh chinliuehjee, chyita de chinliuehjee jiow huey wanqerlshengwey, bugaan laifann.

宙斯与受气的蛇

有条蛇常被人们所践踏，便跑去向宙斯告状。宙斯对他说：“你若咬了第一个践踏你的人，就不会再有第二个敢这样做的人了。”

这故事说明，抵抗住第一个侵略者，其他的侵略者就会望而生畏，不敢来犯。

-----

## 258, Fuhsher her Hwuli

Parncharn tzay ikoen jingjyi shanqde fuhsher, shuennje hershoei piauliou. Hwuli tzay herbian kannjiann how shuo: “Jeh chwanjuu yeu chwan daw heen piipey.”

Jeh guhshyh shuode sh sheang tzuoh huayshyhde ehren.

蝮蛇和狐狸

盘缠在一捆荆棘上的蝮蛇，顺着河水漂流。狐狸在河边看见后说：“这船主与船倒很匹配。”这故事说的是想做坏事的恶人。

-----

## 259, Fuhsher her Shoeisher

Fuhsher charngx daw chyanshoei bian yiinshoei. Juhtzay nahliide shoeisher, duey fuhsher bu maantzwu tzyhjii de liingdih, chiueh yaw paodaw byerende liingdih lii lai heshoei, shyrfen shengchih, chulai tzuulan ta. Tamn lea de jengchao yuhyeanylieh, binq iuedinq huhshiang jiaujann, shwei yng le, jiow baa jeh shoeiluh liingdih chyandou jiaugeei shwei. Jiaujannde ryhchi jyuedinq jyhow, nahshie chourhenn shoeisherde chingua, pao daw fuhsher nahlii jilih ta, binqchiee daryinq wey ta juh ibihjylih. Janndow kaishyy le, fuhsher shianq shoeisher meenggong, kee chingua chwu jiawhuann way, shernme yee buneng tzuoh. Fuhsher shenqlih how, tzerguay chingua, sui sheunuoh geei ta juhjann, chiueh budann bubang ibaa, jyyhuey chanqgeh butyng. Chingua duey ta shuodaw: “A, perngyeou, nii jydaw, woomn bush yonq shoou juhjann, erlsh yonq shengin.”

Jeh guhshyh shuoming, tzay bihyaw yonq shoou bangmangde shyrhow, yonq tzay haode yanyeu yee sh haurwuyonqchuh de.

蝮蛇和水蛇

蝮蛇常常到泉水边饮水。住在那里的水蛇，对蝮蛇不满足自己的领地，却要跑到别人的领地里来喝水，十分生气，出来阻拦他。他们俩的争吵愈演愈烈，并约定互相交战，谁赢了，就把这水陆领地全都交给谁。交战的日期决定之后，那些仇恨水蛇的青蛙，跑到蝮蛇那里激励他，并且答应为他助一臂之力。战斗开始了，蝮蛇向水蛇猛攻，可青蛙除叫唤外，什么也不能做。

蝮蛇胜利后，责怪青蛙，虽许诺给他助战，却不但不帮一把，只会唱个不停。青蛙对他说道：“啊，朋友，你知道，我们不是用手助战，而是用声音。”

这故事说明，在必要用手帮忙的时候，用再好的言语也是毫无用处的。

-----

## 260, Yawtz yeu Sher

Yawtz juajuh ityau sher feidaw kongjong, sher hweiguoh tour lai, meengyeaule ta ikoou. Talea biann tsornng gaukong jong shuaile shiah lai, yawtz bey shuaisy le. Sher duey ta shuo: “Nii weyshernme jehme heendwu, chiuh ueihay meiyiou tzuoh huayshyhde ren ne? Nii sh tzuoyeouingder.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren tanderwuyann, syhchuh tzuoh eh, jyrdaw yuhjiannle chyangjee, showdawle yinqyeoude bawyingq.

鹞子与蛇

鹞子抓住一条蛇飞到空中，蛇回过头来，猛咬了他一口。他俩便从高空中摔了下来，鹞子被摔死了。蛇对他说：“你为什么这么狠毒，去危害没有做坏事的人呢？你是罪有应得。”

这故事是说，有些人贪得无厌，四处作恶，直到遇见了强者，受到了应有的报应。

-----

## 261, Sherde Woeiba yeu Shentii

Yeou itian, sher de woeiba pinminq jengchaoje yaw you ta liingluh. Sherde chyita bufen shuo: “Nii meiyiou yeanjing byitz, tzeenme neng jyuyiin woomn shianqchyan tzoou?” Woeiba chiueh shernme dawlii yee bu ting. Yush, ta biann lai liingluh, tuoje chyuan shen luann chong v juanq, jyeguoo diawjinn igeh shyrdonq lii, sher de chyuan shen dou bey shuai huay le. Woeiba yaubaeje chiichyou shertour, shuo, “Jiowx woomn ba, woode jengchao jensh tay wuliau le!”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie hawshenq erl butzyhlianqlih de ren.

蛇的尾巴与身体

有一天，蛇的尾巴拼命争吵着要由他领路。蛇的其他部分说：“你没有眼睛鼻子，怎么能指引我们向前走？”尾巴却什么道理也不听。于是，他便来领路，拖着全身乱冲乱撞，结果掉进一个石洞里，蛇的全身都被摔坏了。尾巴摇摆着乞求蛇头，说，“救救我们吧，我的争吵真是太无聊了！”

这故事是说那些好胜而不自量力的人。

-----

## 262, Sher, Hwangshuulang yeu Laoshuu

Sher her hwangshuulang tzay isuoo farngtz lii daajiah. Tornng juhtzay farngliide laoshuu charngx bey tamn chydiaw, shianntzay i jiann tamn tzay daajiah, biann fenx pao chulai. Ranerl, tamn shuangfang i jianndaw laoshuu, biann lihkeh tyngjyyle huhshiangde sysha, ichyi chaur laoshuu pu guohchiuh.

Jehsh shuo, nahshie tzyhshyng jeuanruh jenqkehmn huhshiang jengchyuan-dwolih de ren, bujyvjyue de cherngle jenqkehmn de shishengpiin.

蛇、黄鼠狼与老鼠

蛇和黄鼠狼在一所房子里打架。同住在房里的老鼠常常被他们吃掉，现在一见他们在打架，便纷纷跑出来。然而，他们双方一见到老鼠，便立刻停止了互相的厮杀，一齐朝老鼠扑过去。

这是说，那些自行卷入政客们互相争权夺利的人，不知不觉地成了政客们的牺牲品。

-----

-----

263, Sher yeu Shieh

Sher yeu shieh juhtzay ichii. Shieh tzoongsh jencherng her yeouhao de yeu sher shiangchuu, erl sher chiueh inshean beibii. Shieh jingcharng chiuangaw sher yaw jencherng, jenqjyr, erl sher chiueh chyuan dang eelbianfeng. Intsyy shieh shyrfen chihfenn, reenwukeereen, chenn sher shueyjaur shyr, baa sher chia syy le. Shieh kannje sher jiangjyr de taang tzay dihshiah, shuodaw: “Wey, perngyeou, shianntzay nii syy le, yee yonqbujaur jencherng, jenqjyr le, nii yawsh neng ting woo de chiuangaw, jiow bujyhyu bey sha.”

Jeh guhshyh sh shuo, duey yeoushie ren lai shuo, yeesheu ta syyle duey renmn hair hao ishie.

蛇与蟹

蛇与蟹住在一起。蟹总是真诚和友好地与蛇相处，而蛇却阴险卑鄙。蟹经常劝告蛇要真诚、正直，而蛇却全当耳边风。因此蟹十分气愤，忍无可忍，趁蛇睡着时，把蛇掐死了。蟹看着蛇僵直地躺在地下，说道：“喂，朋友，现在你死了，也用不着真诚、正直了，你要是能听我的劝告，就不至于被杀。”

这故事是说，对有些人来说，也许他死了人们对人们还好一些。

-----

264, Sher her Ing

Sher her ing huhshiang jiaujann, dowde nanjievfen. Sher jiinx de charnjuh le ing, nongfu kannjiann le, biann bang ing jieekaile sher, shyy ing huohderle tzyhyou. Sher intsyy shyrfen chihfenn, biann tzay nongfude shoeibei lii fanqle dwuyaw. Dang bujychyngde nongfu duanchii beitz jenq joenbey heshoei shyr, ing meengpu guohlai juanqdiawle nongfu shooujong de shoeibei.

Jeh guhshyh shuoming, shann yeou shann baw, haoren idinq neng derdaw haobaw.

蛇和鹰

蛇和鹰互相交战，斗得难解难分。蛇紧紧地缠住了鹰，农夫看见了，便帮鹰解开了蛇，使鹰获得了自由。蛇因此十分气愤，便在农夫的水杯里放了毒药。当不知情的农夫端起杯子正准备喝水时，鹰猛扑过来撞掉了农夫手中的水杯。

这故事说明，善有善报，好人一定能得到好报。

-----

265, Iongi

Tsornghyan, yeou igeh iongi. Ta geei igeh binqren kannbinq, chytade isheng dou shuo jeh binqren meiyeeou shernme ueishean, jiin shiuyaw iduann shyrgan, jiow neng kangfuh. Ta chiueh jiaaw binqren joenbey howshyh, binqshuo: “Nii yijing hwo buguoh mingtian le.” Guohle shie ryhtz, jeh binqrende binqchyng liueh yeou haojoan, leanseh tsangbair de chuway sannbu. Nah isheng yuhjiann ta, shuodaw: “Niihao, dihshiah de renmn tzeenmeyanq?” Ta hweidar shuo:

“Hele Wanq Her de shoei, heen anjinq de. Dann bujeou yiichyan, Syyshern her Mingwang in

ishengmn mei ranq binqren syychiuh, dahsyh ueishye her koongheh tamn, binq baa tamn de mingtz dou i-i jihshiah. Beenlai nii de mingtz yee yaw bey jihshiah, dannsh woo guey tzay Syysheh her Mingwang miannchyan, kuux-aichyou, binq fashyh shuo nii bush jenjenq de isheng, erlsh bey byeren wuhrenwei de.”

Jeh guhshyh jieluhle nahshie jih wu jyshyr her ishuh, yow yaw chueiniou shyngpiannde jianghwu iongi.

庸医

从前，有一个庸医。他给一个病人看病，其他的医生都说这病人没有什么危险，仅需要一段时间，就能康复。他却叫病人准备后事，并说：“你已经活不过明天了。”过了些日子，这病人的病情略有好转，脸色苍白地出外散步。那医生遇见他，说道：“你好，地下的人们怎么样？”他回答说：“喝了忘河的水，很安静的。但不久以前，死神和冥王因医生们没让病人死去，大肆威胁和恐吓他们，并把他们的名字都一一记下。本来你的名字也要被记下，但是我跪在死神和冥王面前，苦苦哀求，并发誓你不是真正的医生，而是被别人误认为的。”

这故事揭露了那些既无知识和医术，又要吹牛行骗的江湖庸医。

-----

## 266, Syjiaw de Yawtz

Tzueychu yawtz neng fachu ijoong donqtingde jianjiawsheng. Dang ta tingjiann maa syjiaw how, jyuede feicharnq haoting, shyrfen shiihuan, biann buduann shyjinn de chiuh shyue maa nahyanq de syjiaw sheng. Tzueyjong budann idean meiyueou shyuehuey, erlchiee lian tzyhjii yuanlaide jiauwsheng yee buhuey le.

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie hawgauwuhyeuan de ren tzoong sheangyaw ta beenshinq yiiwayde dongshi, dawtourlai derbucharnqshy, lian ta tzyhjii beenlai jiuhyeoude dongshi dou sanqshy le.

嘶叫的鸽子

最初鸽子能发出一种动听的尖叫声。当他听见马嘶叫后，觉得非常好听，十分喜欢，便不断使劲地去学马那样的嘶叫声。最终不但一点没有学会，而且连自己原来的叫声也不会了。

这故事是说，那些好高骛远的人总想要他本性以外的东西，到头来得不偿失，连他自己本来具有的东西都丧失了。

-----

## 267, Buunearen yeu Yeanjinqsher

Buunearen naje janneaujiau yeu jangan waychu buuneau. Ta kanndaw ijy neau chishi tzay ike dahshuh shanq, jiow sheangyaw chiuh buujuo ta. Yush, ta jie charng le jangan, yeangje tour chyuanhernguannjuh de dingje gaukong jong de nah jy neau. Jenqdang ta jehyanq jiuhinghueyshern shyr, bujyvjyue de tsaе jaur le ityau taang tzay ta jeu chyan de yeanjinqsher. Sher maashanq hweiguoh tour lai, heen yeaulе ta ikoou. Ta jonqle sherdwu, linsy jychyan, tzyhyanvyeu de shuo: “Woo jen daomei, guang sheang chiuh juo byeren, buliaw tzyhjii faan tzau chy hay, dioule shinqminq.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie sheang inmou shiannhay byerende ren tzyhjii huey shian yuhdaw tzainann.

## 捕鸟人与眼镜蛇

捕鸟人拿着粘鸟胶与粘竿外出捕鸟。他看到一只鸟栖息在一棵大树上，就想要去捕捉它。于是，他接长了粘竿，仰着头全神贯注地盯着高空中的那只鸟。正当他这样聚精会神时，不知不觉地踩着了一条躺在他脚前的眼镜蛇。蛇马上回过头来，狠咬了他一口。他中了蛇毒，临死之前，自言自语地说：“我真倒霉，光想去捉别人，不料自己反遭其害，丢了性命。”

这故事是说，那些想阴谋陷害别人的人自己会先遇到灾难。

## 268, Buunearen, Yeege her Jiage

Buunearen buhshanq woang, baa jiiy jiage shuan tzay woanglii, ranhow duootzay yeuanchuu kannje. Yeoushie yeege feidaw jiage parngbian chiuh, ishiah jiow bey doutzay woanglii. Dang buunearen pao chiuh juojuh yeege shyr, yeege tzermah jiage, shuo torng tamn yuanbeen sh torngtzwu, chiueh bu baa jeh goeijih yuhshian gawsuh tamn. Jiage hweidar shuo: “Duey woomn laishuo, weihuh juurende lihyih bii jawguh tzyhjiide chin-tzwwu genq jonqyaw ia.”

Jeh sh shuo, bubih jyytzer nahshie weyle ayhuh tzyhjiide juuren, erl beychih chin-tzwwu chyngyihde nupwu.

捕鸟人、野鸽和家鸽

捕鸟人布上网，把几只家鸽拴在网里，然后躲在远处看着。有些野鸽飞到家鸽旁边去，一下就被兜在网里。当捕鸟人跑去捉住野鸽时，野鸽责骂家鸽，说同他们原本是同族，却不把这诡计预先告诉他们。家鸽回答说：“对我们来说，维护主人的利益比照顾自己的亲族更重要呀。”

这是说，不必指责那些为了爱护自己的主人，而背弃亲族情谊的奴仆。

## 269, Buunearen her Guanneau

Buunearen bushiah buu heh de woang, duootsarng tzay yeuanchuh deenghow feilaide liehwuh. Ijy guanneau her jiiy heh ichii feijinnle woanglii, buunearen maashanq pao guohchiuh, baa tamn chyandou juojuh le. Guanneau chiingchyou baa ta fanq le, shuo ta duey ren yeouyihwuhay, ta neng buusha sher her byede haychorng. Buunearen hweidar shuo: “Jyishyy nii binq busuann huayren, dann nii yeu huayrenmn tzay ichii, yee inggai showdaw chernghar.”

Jeh sh shuo, renmn inggai bihmean yeu huayren jiauwoang, yiimean bey hwaiyi yeu tamn suoo gann de huayshyh yeou guanshih.

捕鸟人和鹤鸟

捕鸟人布下捕鹤的网，躲藏在远处等候飞来的猎物。一只鹤鸟和几只鹤一起飞进了网里，捕鸟人马上跑过去，把他们全都捉住了。鹤鸟请求把他放了，说他对人有益无害，他能捕杀蛇和别的害虫。捕鸟人回答说：“即使你并不算坏人，但你与坏人们在一起，也应该受到惩罚。”

这是说，人们应该避免与坏人交往，以免被怀疑与他们所干的坏事有关系。

## 270, Buunearen her Banjiou

Yeou geh kehren heenwoan laidaw buuneaturen jia, buuneaturen meiyiou shyrywuh jauday kehren, biann paochiuh juole nahjy shiunnyeangde banjio, sheangyaw shale ta jauday kehren. Banjiou tonqchyh ta wanqenfuhyih, shuo tzyhjii tserng bang ta jauyiin laile sheuduo rutorng tzyhjii iyanq de banjio, shyy ta derdaw heendahde lihyih, shianntzay chiueh yaw bey shadiaw. Buuneaturen shuo daw: “Jehyanq jiow genq inggai shale nii, inwey nii lian torngley yee bu fanqguoh ia.”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie beypenn chinrende ren, budann wei chinrenmn suo tzenghenn, yee wei chy juutz suo yannwuh.

捕鸟人和斑鸠

有个客人很晚来到捕鸟人家，捕鸟人没有食物招待客人，便跑去捉了那只驯养的斑鸠，想要杀了它招待客人。斑鸠痛斥他忘恩负义，说自己曾帮他招引来了许多如同自己一样的斑鸠，使他得到很大的利益，现在却要杀掉。捕鸟人说道：“这样就更应该杀了你，因为你连同类也不放过呀。”

这故事说明，那些背叛亲人的人，不但为亲人们所憎恨，也为其主子所厌恶。

-----

## 271, Muuji yeu Yanntz

Muuji fashiannle igeh sherdann, sheaushin-yihx de fuhuah, shihshinde geei ta jwo kai dannker. Yanntz kannjiann how, shuo: “Shaagua, nii weyshernme yaw fuhuah jeh huaydann ne? Ta i jaangdah shooushian jiow huey shanghai nii.”

Jeh guhshyh sh shuo, jiingoan renmn renjyh-yihjinn, beenshinq ehliehde ren yee buhuey biann hao.

母鸡与燕子

母鸡发现了一个蛇蛋，小心翼翼地孵化，细心地给它啄开蛋壳。燕子看见后，说：“傻瓜，你为什么要孵化这坏蛋呢？它一长大首先就会伤害你。”

这故事是说，尽管人们仁至义尽，本性恶劣的人也不会变好。

-----

## 272, Lao Maa

Ipii lao maa bey ren mayle chiuh lhamoh. Dang ta bey tawshanq eh shy, beishangde shuo: “Woo tsornq paomaachaang chongdawle jehyanq igeh jongdean.”

Jeh sh shuo, ren yeeshu daw laonian shy hairhuey yuhdaw jianshin.

老马

一匹老马被人卖了去拉磨。当他被套上轭时，悲伤地说：“我从跑马场冲到了这样一个终点。”这是说，人也许到老年时还会遇到艰辛。

-----

## 273, Maa, Niou, Goou yeu Ren

Zeus (Jows) chuanqtzawle ren, mei geei ren charngshow, chiueh geeile ren tsongming tsairjyh. Tzay dongtian, ren geei tzyhjii jianntzaw haole farngu, shushyh de juhtzay liimiann. Yeou itian, tianchih yihcharng kuhleeng, hair shiahje yeu, maa donqde tzay reenshow bujuh le, biann paodaw ren nahlii, chiingchyou ranq ta juhtzay uney bihharn. Ren shuo chwufei maa torngyih baa tade buhfen showminq songgeei ren, fooutzer jiow buranq ta jinnmen. Maa gaushinq de daryinq le. Bujou jyhaw, niou yee reenshow buleau harndong, paolai jao ren. Nah ren torngyanq de shuo, chwufei niou neng baa buhfen showminq songgeei ren, buran jiow bu shouliou ta. Niou shiannchule buhfen showminq how, bey shouliou shiahlai. Tzueyhow, goou donqde jihu yaw syy le, yee paolai baa tzyhjii de buhfen showminq songgeei ren, derdaw juhchuh. Jehyanq, ren tzay Zeus suoo geeide niansuey ney, chwenjye erl shannliang; dawle maa geeide niansuey, jiow chueiniou shuo dahhuah, tzyhminqbufarn; dawle niou geeide niansuey, kaishyy gan shyhyeh; erl daw goou geeide niansuey, biann rongyih fa pyichih, donqbuv jiow dahchaovnaw.

Jeh guhshyh shyhyonq yu ay fa pyichih de guhjyrde laoren.

马、牛、狗与人

宙斯创造了人，没给人长寿，却给了人聪明才智。在冬天，人给自己建造好了房屋，舒适地住在里面。有一天，天气异常库冷，还下着雨，马冻得再忍受不住了，便跑到人那里，请求让它住在屋内避寒。人说除非马同意把它的部分寿命送给人，否则就不让它进门。马高兴地答应了。不久之后，牛也忍受不了寒冬，跑来找人。那人同样地说，除非牛能把部分寿命送给人，不然就不收留它。牛献出了部分寿命后，被收留下来。最后，狗冻得几乎要死了，也跑来把自己的部分寿命送给人，得到住处。这样，人在宙斯所给的年岁内，纯洁而善良；到了马给的年岁，就吹牛说大话，自命不凡；到了牛给的年岁，开始干事业；而到狗给的年岁，便容易发脾气，动不动就大吵大闹。

这故事适用于爱发脾气的固执的老人。

-----

## 274, Maa yeu Shyhbing

Jannjeng chijian, ige shyhbing yonq dahmay jingshin de weyyeang tade maa. Ranerl jannjeng i jyeshuh, nah maa biann bey lhachiuh fwu kuuyih, banyunn chernjonqde huohwuh. Howlai jannhuoo-chorngran, jiunhaw chueisheangle, juuren beyhao maaan, chyuanfuh-wuujuang chyije maa chiuh yngdyi. Jehshyr, maa chiueh haurwu lihchih, buduann shuaidao, ta duey ta juuren shuo: “Nii hairsh gaankuay tzay chiuh jao ipii jannmaa ba. Inwey nii yii baa woo bianncherng itour liutz, yow tzeenme hair neng baa woo danq jannmaa chy ne?”

Jeh sh shuo, herpyng, shushyhde ryhtz lii buneng wanqjihle tzainann.

马与兵

战争期间，一个士兵用大麦精心地喂养他的马。然而战争一结束，那马便被拉去服苦役，搬运沉重的货物。后来战火重燃，军号吹响了，主人备好马鞍，全副武装骑着马去迎敌。这时，马却毫无力气，不断摔倒，他对他主人说：“你还是赶快再去找一匹战马吧。因为你已把我变成一头驴子，又怎么还能把我当战马骑呢？”

这是说，和平、舒适的日子里不能忘记了灾难。

-----

## 275, Dahshuh her Luwoei

Yeou itian, kwangfeng guaduannle dahshuh. Dahshuh kannjiann ruohsheaude luwoei mei show idean soenshang, biann wenn luwoei, weyshernme woo jehme tsujuanq dou bey feng guaduann le, erl shianshih, roanruohde nii shernme shyh yee meiyiou ne? Luwoei hweidar shuo: “Woomn gaanjyue daw tzyhjiide roanruohwulih, biann dishiah tour geei feng ranqluh, bihmeanle kwangfengde chongji; niimn chiueh janq je tzyhjiide tsujuanq yeoulih, pinminq diikanq, jyeguoo bey kwangfeng guaduann le.”

Jeh guhshyh sh shuo, yuhdaw fengshean shyr, tueyranq yeesheu bii yinq diing genq anchyuan.

大树和芦苇

有一天，狂风刮断了大树。大树看见弱小的芦苇没受一点损伤，便问芦苇，为什么我这么粗壮都被风刮断了，而纤细、软弱的你什么事也没有呢？芦苇回答说：“我们感觉到自己的软弱无力，便低下头给风让路，避免了狂风的冲击；你们却仗着自己的粗壮有力，拼命抵抗，结果被狂风刮断了。”

这故事是说，遇到风险时，退让也许比硬顶更安全。

-----

## 276, Hertaursuh

Yeou ke hertaursuh shengtzay luhparng, jyele heenduo hertaur, luhguohde renmn dou yonq shyrtour chiuh daa shuhshanqde guooshyr. Hertaursuh anntzyh tannshi, tzyhyanveyeu: “Woo jen daomei, meenian woo geei renmn daylaile guooshyr chiueh wey tzyhjii jaulai sheuduo wuuruu yeu kuunao.”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie in tzyhjii shyngshann erl chykuude renmn.

核桃树

有棵核桃树生在路旁，结了很多核桃，路过的人们都用石头去打树上的果实。核桃树暗自叹息，自言自语：“我真倒霉，每年我给人们带来了果实却为自己招来许多侮辱与苦恼。”

这故事是说那些因自己行善而吃苦的人们。

-----

## 277, Herlii Lhashyyde Luohtwo

Yeou ipii luohtwo duhguoh tuanjyide her shyr, tzay her jong lhashyy, ta kannjiann nah fennbiann ishiah jiow bey jyilioude hershoei chongdaw le tade chyanmiann. Ta shuo:

“Weyshernme woo kannjiann tzay woo howmiannde chiueh ishiah dawle woode chyanmiann?”

Jeh guhshyh sh shuo, yumey-wujy de ren jyy kanndaw shiannshianq chiueh bu liijiee yuanin.

河里拉屎的骆驼

有一匹骆驼渡过湍急的河时，在河中拉屎，他看见那粪便一下就被急流的河水冲到了他的前面。他说：“为什么我看见在我后面的却一下到了我的前面？”

这故事是说，愚昧无知的人只看到现象却不理解原因。

-----

## 278, Chyanguei yeu Jiguanhua

Chyanguei her jiguanhua shengjaang tzay ichii. Yeou itian, jiguanhua duey chyanguei shuo: “Nii sh shyhshanq tzuey meeilihde huaduoo, Shern her renmn dou shyrfen shiiay nii, woo jen shiannmuh nii yeou piaulianqde yanseh her fenfangde shiangwey.” Chyanguei hweidar shuo: “Jiguanhua a, woo jiinx sh tarnhua-ishian, jyishyy renmn buchiuh jai, yee huey diauling, nii chiueh sh yeongjeou kaije hua, chingchuen charngtzay.”

Jeh sh shuo, shyhwuh gehyeousuoocharng, yee gehyeousuoodoan, bubih shiannmuh byeren yeou nii suoo meiyeeude dongshi, nii yee yeou byeren suoo meiyeeou de dongshi.

### 蔷薇与鸡冠花

蔷薇和鸡冠花生长在一起。有一天，鸡冠花对蔷薇说：“你是世上最美丽的花朵，神和人们都十分喜欢你，我真羡慕你有漂亮的颜色和芬芳的香味。”蔷薇回答说：“鸡冠花啊，我仅仅是昙花一现，即使人们不去摘，也会凋零，你却是永久开着花，青春常在。”

这是说，事物各有所长，也各有所短，不必羡慕别人有你所没有的东西，你也有别人所没有的东西。

-----

## 279, Luohtwo, Dahshianq, Hourtz

Wujy de donqwuhmn yaw sheuanjeu gwowang, luohtwo her dahshianq yee jijyi chiuhsanjanjia jinqsheuan, igeh shentsair gaudah, igeh lihchih chauchyun, tamn dou shiwanq neng jannshenq taren erl dangsheuan. Ranerl, hourtz rennwey tamn lea dou bu shyhher, ta shuo: “Luohtwo iguann uenshuenn, dueyyu tzuoh huayshyhde donqwuh yee bu shengchih; erl dahshianq tzoong haypah nah sheaju, bushianq gwowang.”

Jeh guhshyh shuoming, yeou sheuduo ren dou sh insheaushydah.

### 骆驼、大象、猴子

无知的动物们要选举国王，骆驼和大象也积极去参加竞选，一个身材高大，一个力气超群，他们都希望能战胜他人而当选。然而，猴子认为他们俩都不适合，他说：“骆驼一贯温顺，对于做坏事的动物也不生气；而大象总害怕那小猪，不像国王。”这故事说明，有许多人都是因小失大。

-----

## 280, Tiawwuude Luohtwo

Tsornghyan, yeou igeh ren bipoh tade luohtwo tiawwu, luohtwo shuo: “Woo lian tzoouluhde tzyshyh dou bu yeaguan, yow tzeenneng tiawwu?”

Jeh guhshyh shyhyonq yu ichieh bu chiahdanq de shyngwei.

### 跳舞的骆驼

从前，有一个人逼迫他的骆驼跳舞，骆驼说：“我连走路的姿势都不雅观，又怎能跳舞？”

这故事适用于一切不恰当的行为。

-----

## 281, Ren yeu Luohtwo

Renmn dih i tsyh kannjiann luohtwo shyr, duey jehshie parngran-dahwuh gaandaw shyrfen koongjiuh her jennjing, dou shiahde fenx taurpao. Sweije shyrjiande tueiyi, tamn jiannx de fashiann luohtwo de pyichih uenshuenn, biann juanjie daantz, yeonggaande chiuh jiejin ta. Guohle bujeou, renmn wanchyuan mingbair luohtwo jeh donqwuh genbeen mei idean pyichih, yush biann chyau buchii ta le, hair geei tamn juangshanq jiangsherng, jiaugeei hairtzm chianje tzoou.

Jeh guhshyh shuoming, shwushi her leaujeee shyhwuh neng shiauchwu duey shyhwuhde koongjiuh.

人与骆驼

人们第一次看见骆驼时，对这些庞然大物感到十分恐惧和震惊，都吓得纷纷逃跑。随着时间的推移，他们渐渐地发现骆驼的脾气温顺，便壮着胆子，勇敢地去接近它。过了不久，人们完全明白骆驼这动物根本没一点脾气，于是便瞧不起它了，还给他们装上缰绳，交给孩子们牵着走。

这故事说明，熟悉和了解事物能消除对事物的恐惧。

-----

## 282, Parnghsieh yeu Hwuli

Ijy parngshieh likai haeshoei, dwutzyh juhtzay haecann bian. Yeou jy ji'ehde hwuli jenq chour meiyeu chye, kannjiann ta how, biann pao guohchiuh juojuhle ta. Parnghsieh tzay jiangyaw bey hwuli tuenshyr jychyan, shuo: "Woo jensh hwogai! Woo been inggai shenghwo tzay dahhae lii, chiueh pianyau daw luhshanq lai."

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren pauchih tzyhjii shwujiude shyhchyng, erl chiuh tzuoh iwusuoojiude shyh, jyeguoo yuhdawle bushinq.

蟹与狐狸

一只螃蟹离开海水，独自住在海岸边。有只饥饿的狐狸正愁没有吃的，看见他后，便跑过去捉住了他。蟹在将要被狐狸吞食之前，说：“我真是活该！我本应该生活在大海里，却偏要到陆上来。”

这故事是说，有些人抛弃自己熟知的事情，而去做一无所知的事，结果遇到了不幸。

-----

## 283, Hwuli her Shytz

Ijy hwuli tsornlai meiyeuo jiannguoh shytz, ouran itsyh, ta tzay senlin lii penqdawle shytz, bey shiahde bannsy. Dang ta dihell tsyh yuhdaw shytz shyr, reng heen haypah, dann bii dihi tsyh hao de duo le. Dihsan tsyh yuhdaw shytz shyr, ta jinq yeou daanlianq, tzooule shanqchiuh, yeu shytz jinnsyng shyrfen chinchiehe tarnhuah.

Jeh guhshyh sh shuo buyaw haypah bu leaujieede shyhwuh, jiejin ta, jiowhuey jyuede mei shernme keepah de.

狐狸和狮子

一只狐狸从来没有见过狮子，偶然一次，他在森林里碰到了狮子，被吓得半死。当他第二次遇到狮子时，仍很害怕，但比第一次好得多了。第三次遇到狮子时，他竟有胆量，走了上去，与狮子进行十分亲切的谈话。这故事是说不要害怕不了解的事物，接近它，就会觉得没什么可怕的。

-----

## 284, Hwuli her jingjyi

Ijy hwuli paryueh liba shyr, chahidean diele shiahchiuh, ta pinminq juajuhle igen jingjyi. Jeau bey jingjyi tsyhpho le, ta tonqde bawyuann jingjyi shuo, tzyhjii jiin shianq ta chyoujuh, erl ta chiueh bii liba hair huay. Jingjyi shuo: "Woo tzoongsh shyiguannyu ifuh byeren, nii chiueh lai ifuh woo, nah shyrtzay sh tay yuchoen le."

Jeh sh shuo chianwann buyaw ikaw nahshie buneng ikawde ren.

狐狸和荆棘

一只狐狸爬越篱笆时，差一点跌了下去，他拼命抓住了一根荆棘。脚被荆棘刺破了，他痛得抱怨荆棘说，自己仅向他求助，而他却比篱笆还坏。荆棘说：“我总是习惯于依附别人，你却来依附我，那实在是太愚蠢了。”这是说千万不要依靠那些不能依靠的人。

-----

## 285, Tiawtzao her Gongniou

Yeou itian, tiawtzao wenn niou: "Nii jehban gaudah chyangjuanq erlchiee yeonggaan, weyshernme hair jongryh chiuh wey renmn gengtzuoh? Erl woo jeh jy chiux de sheauchornq, chiueh neng haurwuguhjihde chiuh dingyeau ren, dahkooude shi tamnde shianshiueh!" Gongniou hweidar shuo: "Woo idinq yaw bawdar renleyde ender, inwey tamn dou shiihuan woo, jingcharng tih woo tsashii shentii, binq fuumho woode erjeau, woo tsornq tamn nahlii derdawle ay." Tiawtzao shuo: "Nii shiihuande jehshie fangshyh, woo dou showbuleau. Renmn idann juajuh woo, yonq dueyfuh niide fangfaa, jianghuey yaw woode minq."

Jeh sh shuo, derdaw tzeenyanqde dayyuh, jiow huey tsaecheu tzeenyanqde tayduh chiuh hweibaw.

跳蚤和公牛

有一天，跳蚤问牛：“你这般高大强壮而且勇敢，为什么还终日去为人们耕作？而我这只区区的小虫，却能毫无顾忌地去叮咬人，大口地吸他们的鲜血！”公牛回答说：“我一定要报答人类的恩德，因为他们都喜欢我，经常替我擦洗身体，并抚摸我的额角，我从他们那里得到了爱。”跳蚤说：“你喜欢的这些方式，我都受不了。人们一旦抓住我，用对付你的方法，将会要我的命。”

这是说，得到怎样的待遇，就会采取怎样的态度去回报。

-----

## 286, Tiawtzao her Ren

Yeou itian, iij sheauxde tiawtzao tzay igeh ren shenshanq tiawshanqvshiah, buduann de dingyeau ta, nonqde ta jyichyi nanshow. Ta ibaa juajuh tiawtzao, wenn ta: “Nii sh shwei? Tzeenme tzay woo shenshanq syhchuh dingyeau, shyy woo dawchuh saueyang?” Tiawtzao shuo: “Chiing raushuh woo, chianwann bye nhiesyy woo! Woomn iijr jiwsh jehyanqde hwoje, sueiran buduann de saurao renmn, dann jyue buhuey chiuh gann genqdahde huayshyh.” Nah ren shiawje shuo: “Tzueyeh buluenn dahsheau, jyyaw huohjyi byeren, jiw jyue buneng liouchyng, suooyii idinq yaw nhiesyy nii.”

Jeh guhshyh shuoming, huayren wuluenn dahsheau dou yinq jianjyue jiayii cherngjyh.

跳蚤和人

有一天，一只小小的跳蚤在一个人身上跳上跳下，不断地叮咬他，弄得他极其难受。他一把抓住跳蚤，问它：“你是谁？怎么在我身上四处叮咬，使我到处骚痒？”跳蚤说：“请饶恕我，千万别捏死我！我们一直就是这样的活着，虽然不断地骚扰人们，但决不会去干更大的坏事。”那人笑着说：“罪恶不论大小，只要祸及别人，就决不能留情，所以一定要捏死你。”

这故事说明，坏人无论大小都应坚决加以惩治。

---

## 287, Leang Jy Shyykerlang

Igeh sheaudao shanq fanqyeangje itour niou, yeou leang jy shyykerlang kaw chy nioufenn erl shenghwo. Dongjih lailin, iij shyykerlang duey linqijy shuo, ta sheang lihkeh feidaw dahluh chiuh guohdong, ranq nah jy dandwu lioutzay daoshanq, jehyanq shyrwuh jiw tzwugow chongji le. Ta hair shuo, ruguoo ta fashiann fengfuhde shyrwuh, jiang dayshie hweilai. Ta feidawle dahluh, fashiann yeou sheuduo nioufenn, hairsh shide, jiw tzay nahlii tyngliou shiahlai guohdong. Dongtian ihoang jiw guohchiuhle, ta yow fei hweidaw daoshanq. Linq iij shyykerlang kannjiann ta hwenshen youguang falianq, jaangde yow feir v juanq, biann tzerguay ta bu leushyngnuohyan, shernme dou meiyeeou day hweilai. Ta dar daw: “Nii buyaw tzerguay woo, chiuh tzerbey nah dihfangde tzyhran tyaujiann ba, inwey jyy keeyii tzay nahlii chy, idean yee buneng day hweilai.”

Jeh guhshyh sh shuo bu jeang shinnyonqde perngyeou sh bukee shinlay de.

两只屎壳郎

一个小岛上放养着一头牛，有两只屎壳郎靠吃牛粪而生活。冬季来临，一只屎壳郎对另一只说，他想立刻飞到大陆去过冬，让那只单独留在岛上，这样食物就足够充饥了。他还说，如果他发现丰富的食物，将带些回来。他飞到了大陆，发现有许多牛粪，还是稀的，就在那里停留下来过冬。冬天一晃就过去了，他又飞回到岛上。另一只屎壳郎看见他浑身油光发亮，长得又肥又壮，便责怪他不履行诺言，什么也没有带回来。他答道：“你不要责怪我，去责备那地方的自然条件吧，因为只可以在那里吃，一点也不能带回来。”

这故事是说不讲信用的朋友是不可信赖的。

---

## 288, Herli

Herli sh shenghwo tzay shoeijongde syh-tzwo donqwuh. Jiuhsuo tade shengjyrchih kee yonqyu jyhliaw mooujoong binq, intsyy renmn i kannjiann ta jiow jueigaan, yaw juojuh ta, geshiah tade shengjyrchih lai. Herli jydaw bey jueigaande yuanin, biann kaw toeide lihlianq jyelih taursheng, yii baohuh tzyhjiide shentii. Meeidaw ta yaw bey juojuh shyr, ta biann baa tzyhjiide shengjyrchih sy shiahlai, pau chuchiuh, jehyanq jiow neng baochyuan tzyhjiide shengminq.

Jeh guhshyh sh shuo, tsongmingde ren ninquyuan pauchih tsairfuh, yii baochyuan tzyhjiide shengminq.

河狸

河狸是生活在水中的四足动物。据说它的生殖器可用于治疗某种病，因此人们一看见它就追赶，要捉住它，割下它的生殖器来。河狸知道被追赶的原因，便靠腿的力量竭力逃生，以保护自己的身体。每到它要被捉住时，它便把自己的生殖器撕下来，抛出去，这样就能保全自己的生命。

这故事是说，聪明的人宁愿抛弃财富，以保全自己的生命。

-----

## 289, Tsangyng

Tsangyng diawjinn ikoou cherngje rowtang de waaguo lii, kuayyaw bey iansyy shyr, ta tzyhyanveye shuo: “Woo yiijing chybaole, hetzwule, shii guoh tzaole, jyishyy syyle woo yee bu yihann.”

Jeh guhshyh shuoming, renmn rongyih reenshow wu tonqkuu de syy.

苍蝇

苍蝇掉进一口盛着肉汤的瓦锅里，快要被淹死时，他自言自语说：“我已经吃饱了，喝足了，洗过澡了，即使死了我也不遗憾。”

这故事说明，人们容易忍受无痛苦的死。

-----

## 290, Maayii

Heenjeou vx yiichyan, maayii beenlai sh ren, tamn yeou tyan keegeng, yeou dih kee jonq. Dann tamn bu maantzwuyu tzyhjii laudonq suoder, buyuann shinchyn lautzuoh, chiueh heen shianmuh byernde dongshi, jingcharng chiuh tou linjiude guoshyr. Zeus (Jows) duey tamnde tanlan gaandaw chihfenn, biann baa tamn bianncherngle shianntzay chengjywei maayiide sheau donqwuh. Sueiran tamnde moyanq gaebiann le, beenshinq chiueh iran-rujiow, jyrdaw shianntzay tamn reng tzay byernde tyanlii zoolaitvchiuh, shyrjean sheaumay her dahmay, juhtswen tzay tzyhjii de uolii.

Jeh guhshyh shuoming, beenshinq ehliehde ren, jyishyy showdawle tzuey yanlihde chernghar, ehshyi yee buhuey gaebiann.

蚂蚁

很久很久以前，蚂蚁本来是人，他们有田可耕，有地可种。但他们不满足于自己劳动所得，不愿辛勤劳作，却很羡慕别人的东西，经常去偷邻居的果实。宙斯对他们的贪婪感到气愤，便把他们变成了现在称之为蚂蚁的小动物。虽然他们的模样改变了，本性却依然如旧，直到现在他们仍在别人的田里走来走去，拾捡小麦和大麦，贮存在自己的窝里。

这故事说明，本性恶劣的人，即使受到了最严厉的惩罚，恶习也不会改变。

-----

## 291, Jyleau yeu Hwuli

Jyleau tzay dahshuh diingshanq mingchanq. Hwuli sheangyaw chydiaw ta, biann sheangchule igh goeijih. Ta jann tzay shuhshiah, ihuel tzanmemei jyleau de gesheng yueheel-donqting, ihuel shiannmuh de kannje jyleau, rennjen shinshaang tade gesheng, binq chiuann jyleau shiahlai, shuo ta sheangyaw kanniv sh shernmewanqde donqwuh tsairneng fachu jehme yueheelde shengin. Jyleau shyrpohle tade goeijih, biann jaile ipiann shuhyeh pau shiahchiuh. Hwuli yiiwei sh jyleau, meeng pu guohchiuh, juajuh ta. Jyleau shudaw: “Wey, huay jiahuoo, nii ruoh yiiwei woo huey fei shiahlai, nah jiow dahtsuohtehtsuh. Woo tzyhtsornng jianndaw hwulide fennbiann lii yeou jyleaude chyhbaang jyhow, jiow shyrkeh jiating hwuli.”

Jeh sh shuo, tsongmingde ren doongder tsornng linrende tzainann jong shicheu-jiauwshiunn.

知了与狐狸

知了在大树顶上鸣唱。狐狸想要吃掉他，便想出了一个诡计。他站在树下，一会儿赞美蝉的歌声悦耳动听，一会儿羡慕地看着蝉，认真欣赏他的歌声，并劝蝉下来，说他想要看一看是什么样的动物才能发出这么悦耳的声音。知了识破了他的诡计，便摘了一片树叶抛下去。狐狸以为是知了，猛扑过去，抓住它。知了说道：“喂，坏家伙，你若以为我会飞下来，那就大错特错。我自从见到狐狸的粪便里有知了的翅膀之后，就时刻警惕狐狸。”

这是说，聪明的人懂得从邻人的灾难中吸取教训。

-----

## 292, Jyleau yeu Maayii

Dongjih, maayii jenq mangje baa chaurshyde guutz shaygan. Ji'ehde jyleau paolai, shianq tamn chiitao shyrwuh. Maayii wenn ta: “Nii weyshernme tzay shiahtian buchiuh shoujyi shyrwuh ne?” Jyleau hweidar shuo: “Nahshyr meiyeou shyrjian, woo mangyu chanq meeimiaw donqtingde ge.” Maayii shiawje shuo: “Nii shiahjih ru yaw chanqge, nahme dongjih jiow chiuh tiawwu ba.”

Jeh guhshyh shuoming, yaw bushy-shyrji de gongtzuoh, laudonq, tsairneng fengitzwushyr; ruguoo iwey wanleh, jyneng aireh.

知了与蚂蚁

冬季，蚂蚁正忙着把潮湿的谷子晒干。饥饿的知了跑来，向他们乞讨食物。蚂蚁问他：“你为什么在夏天不去收集食物呢？”知了回答说：“那时没有时间，我忙于唱美妙动听的歌。”蚂蚁笑着说：“你夏季如要唱歌，那么冬季就去跳舞吧。”这故事说明，要不失时机地工作、劳动，才能丰衣足食；如果一味玩乐，只能挨饿。

-----

## 293, Tarn Pyipade Ren

Yeou geh tiansheng bu shannyu tarn pyipade ren, charngx tzay shengin shiawguoo jiaaw haode shyhney tarnchanq. Tingje shyhney hweisheangde shengin, ta yangxderyih, tzyh yiiwei tzyhjiide saangin feicharnq butsuoh. Shinsheang tzyhjii wanchyuan keeyii chiuh jiuhaang dengtair beauyea le, kee ta dengchaang jyhow, chanqde jyichah, tairshiahde renmn rheng shyrtou baa ta honggaan shiah lai le.

Jeh sh shuo, yeoushie yeanshuojia tzay shyueshiaw lii hair yeoumovyanq, syhhu jeangde tourx-shdaw, dann yuhdaw taoluenn gwojia dahshyh shyr chiuehsh haur wu jiahjyr de ren.

弹琵琶的人

有个天生不善于弹琵琶的人，常常在声音效果较好的室内弹唱。听着室内回响的声音，他洋洋得意，自以为自己的嗓音非常不错。心想自己完全可以去剧场登台表演了，可他登场之后，唱得极差，台下的人们扔石头把他轰赶下来了。

这是说，有些演说家在学校里还有模有样，似乎讲得头头是道，但遇到讨论国家大事时却是毫无价值的人。

-----

## 294, Mihshyr de Neau

Ijy neau tzay linjong de shuhshanq mihshyr, shuhshanqde guootz suantyan keekoou, ta tzay buyuann likai. Buu neau de ren kanndaw neau shiihuan jehlii, biann na lai janggan baa ta hwojuo le. Linsyy shyr, ta shuo: “Woo jen bushinq, inwey tanchy, twu ishyr kuayleh, erl baa tzyhjiide shinqminq dou dioudiaw le.”

Jeh guhshyh shyhyonqyu nahshie weyle ishyr kuayleh erl sanqshy shengminqde ren.

觅食的鸟

一只鸟在林中的树上觅食，树上的果子酸甜可口，他再不愿离开。捕鸟的人看到鸟喜欢这里，便拿来粘竿把它活捉了。临死时，他说：“我真不幸，因为贪吃，图一时快乐，而把自己的性命都丢掉了。”

这故事适用于那些为了一时快乐而丧失生命的人。

-----

## 295, Sheautou yeu Gongji

Jiigeh sheautou chiaux de lhioujinn ihuh ren jialii, shernme yee mei toudaw, jiin fashiann ijy gongji, biann juajuh ta toutzoo le. Dang sheautoumn yaw sha gongji shyr, gongji chiingchyou fanqle ta, binq shuo ta duey renmn sh yeou yihchuhde, meeitian tian bulianq shyr, ta jiow baa renmn jiauwshiing chiilai chiuh gongtzuoh. Sheautoumn hweidar shuo: “Danpyng jeh idean, fei yaw nii syy bukee, nii baa renmn dou jiauwshiing jiow fangayle woomn toudaw.”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie dueyyu haoren yeouyihde shyh jenqsh dueyyu huayren yeouhayde.

小偷与公鸡

几个小偷悄悄地溜进一户人家里，什么也没偷到，仅发现一只公鸡，便抓住他偷走了。当小偷们要杀公鸡时，公鸡请求放了他，并说他对人们是有益处的，每天天不亮时，他就把人们叫醒起来去工作。小偷们回答说：“单凭这一点，非要你死不可，你把人们都叫醒就妨碍了我们偷盗。”

这故事说明，那些对于好人有益的事正是对于坏人有害的。

-----

## 296, Chyrtarng Liid Chingua

Leang jy chingua juhtzay chyrtarng lii. Shiahtian, chyrtarng ganherle, tamn buderv likai nahlii, syhchuh shyunjao anshen jy chuh. Tamn laidaw igeheenshende jiingparng, chyijong iyy bujeasysuoo de duey linq iyy shuo: “Wey, perngyeou, jehlii jiingshoei duohao a! Ranq woomn ichii daw jeh jiinglii chiuh juh ba.” Linq iyy hweidar shuo: “Jehliide shoei ruguoo yee gan le, woomn yow tzeenme par shanqlai ne?”

Jeh guhshyh gawjieh woomn, farnshyh yaw *san sy erl how shyng*, chieh bukee chingshuay tsorngshyh.

池塘里的青蛙

两只青蛙住在池塘里。夏天，池塘干涸了，他们不得不离开那里，四处寻找安身之处。他们来到一个很深的井旁，其中一只不假思索地对另一只说：“喂，朋友，这里井水多好啊！让我们一起到这井里去住吧。”另一只回答说：“这里的水如果也干了，我们又怎么爬上来呢？”

这故事告诫我们，凡事要三思而后行，切不可轻率从事。

-----

## 297, Mhau her Gongji

Iyy mhau juadaw iyy gongji, binq sheangchu chy ta de jiehkoo. Ta jyytzer gongji tzay yehwoan daaming, shyy ren buneng anshuey, renmn dou taoyann gongji. Gongji biannjeee shuo, ta sh weyle renmnde lihyih erl tyijaw, nahyanq keeyii shyy renmn annshyr chiichwang gongtzuoh. Mhau hweidar shuo: “Jiingoan nii shuode syhhu herlii, dann woo tzoong buneng buchy woantsan.” yush, haur bu kehchihde baa gongji chydiaw le.

Jeh sh shuo, huayren gan huayshyh tzoongsh neng jaodaw jiehkoo de.

猫和公鸡

一只猫抓到一只公鸡，并想出吃他的借口。他指责公鸡在夜晚打鸣，使人不能安睡，人们都讨厌公鸡。公鸡辩解说，他是为了人们的利益而啼叫，那样可以使人们按时起床工作。猫回答说：“尽管你说的似乎合理，但我总不能不吃晚餐。”于是，毫不客气地把公鸡吃掉了。

这是说，坏人干坏事总是能找到借口的。

-----

## 298, Koongchiueh her Bairheh

Koongchiueh kannbuchii bairheh yeumaude sehtzer, ta ibian jangkai meeilih yeumau, ibian jishiaw ta shuo: “Woo piguahde jinbih-hueihwang, wuutsae-binfen; erl niide yeumau ipiann hueiann, shyrfen nankann.” Heh shuodaw: “Kee woo aurshyangyu taykong, tzay shingkong jong gechanq; erl nii chiueh torng gongji her jiachyn iban, jyyngeng tzay dihshanq shyngtzoou bahle.”

Jeh guhshyh sh shuo, chuanday jeanpuu erl jyhchiuh gaujyede ren yeuanshenq yu pijindayyn erl pyngiong farnswude ren.

孔雀和白鹤

孔雀看不起白鹤羽毛的色泽，她一边张开美丽羽毛，一边讥笑他说：“我披挂得金碧辉煌，五彩缤纷；而你的羽毛一片灰暗，十分难看。”鹤说道：“可我翱翔于太空，在星空中歌唱；而你却同公鸡和家禽一般，只能在地上行走罢了。”这故事是说，穿戴简朴而志趣高洁的人远胜于披金戴银而平庸凡俗的人。

-----

### 299, Koongchiueh yeu Harnia

Jonq neau tzay ichii shangyih sheuanjeu gwowang, koongchiueh rennwey ta meeilih piaulianq, inggai bey iongliah wei wang. Jonq neau jenqtzay joenbey ijyh tueijeu koongchiueh wei wang shyr, harnia shuo: “Ruoh nii tzuohle gwowang, ing lai gongji woomn shyr, nii neng baohuh woomn ma?”

Jeh guhshyh shuoming, hernghianq igeh ren, buneng jyy kann waymaw, jonqyawde deei kann tade nenglih her jyhhuey.

孔雀与寒鸦

众鸟在一起商议选举国王，孔雀认为他美丽漂亮，应该被拥立为王。众鸟正在准备一致推举孔雀为王时，寒鸦说：“若你做了国王，鹰来攻击我们时，你能保护我们吗？”这故事说明，衡量一个人，不能只看外貌，重要的得看他的能力和智慧。

-----

### 300, Shytz, Laoshuu her Hwuli

Kuhrehde tianchih shyy shytz pyibey bukan, ta taangtzay donq jong hanshuey. Ijy laoshuu tsornq tade tzongmau her eelduo shanq pao guoh, jiang ta tsornq menq jong chaoshiing. Shytz dahnuh, par chiilai yaubaeje shentz, syhchuh shyunjao laoshuu. Hwuli jianndaw how shuo: “Nii sh ijy ueiyande shytz, yee bey laoshuu shiahpah le.” Shytz shuo: “Woo binq bupah laoshuu, jyysh henn ta fanqsyh her wulii.”

Jeh sh shuo, yeoushyrhow ideanx sheauxde tzyhyou doush heendahde mawfann.

狮子、老鼠和狐狸

酷热的天气使狮子疲惫不堪，他躺在洞中酣睡。一只老鼠从他的鬃毛和耳朵上跑过，将他从梦中吵醒。狮子大怒，爬起来摇摆身子，四处寻找老鼠。狐狸见到后说：“你是一只威严的狮子，也被老鼠吓怕了。”狮子说：“我并不怕老鼠，只是恨他放肆和无礼。”

这是说，有时候一点点小小的自由都是很大的冒犯。

-----

### 301, Shytz her Ing

Ijy ing tyngjyy feishyng, chiing shytz yeu ta jyemeng, yii mouchyou tamn shianghuhde lihyih. Shytz hweidar shuo: “Woo bu faanduey, dann nii shiu yuanlianq woo, chiing nii jao igeh danbao nii shinnyonqde baojenqren. Igeh keeyii sweishyr weiiue fei chiuh de ren, woo tzeenneng shinnrenn ta tzuoh perngyeou ne?”

Jeh sh shuo jiaueyou shyr idinq yaw jingguoh shennjonqde kaoliuh.

狮子和鹰

一只鹰停止飞行，请狮子与他结盟，以谋求他们相互的利益。狮子回答说：“我不反对，但你须原谅我，请你找一个担保你信用的保证人。一个可以随时违约飞去的人，我怎能信任他做朋友呢？”

这是说交友时一定要经过慎重的考虑。

-----

### 302, Shytz Gwawang

Yeou jy shytz tzuohle gwawang, ta shannliang, uenher, yeu ren iyanq herpyng, gongjenq. Tzay tade toongjyh shiah, cherngeh-yangshann, tsairjyue donqwuh jyjiande jioufen, shyy suooyeoude donqwuh hermuh-shiangchuu. Daansheaude tuhtz shuo: “Woo chyidao neng derdaw jehyanqde ryhtz, nahshyr ruohjee jiow bupah bey chyangjee shanghai le.”

Jeh sh shuo, tzay jenqyihde gwojia lii, ichieh shyh dou gongpyng chuulii, nahme ruohsheaujee de shenghwo yeehuey pyngan.

狮子国王

有只狮子做了国王，他善良、温和，与人一样和平、公正。在他的统治下，惩恶扬善，裁决动物之间的纠纷，使所有的动物和睦相处。胆小的兔子说：“我祈祷能得到这样的日子，那时弱者就不怕被强者伤害了。”

这是说，在正义的国家里，一切事都公平处理，那么弱小者的生活也会平安。

-----

### 303, Shytz her tuhtz

Shytz fashiann tuhtz jenqtzay shueyjiauw, biann sheang chennji chydiaw ta. Jehshyr, shytz yow kannjiann yeou jy luh tzoou guoh, biann dioushiah tuhtz chiuh jueigaan luh. Tuhtz tingdaw shengsheang, maashanq tiaw chiilai taurpao le. Shytz shyyjinn juei luh, reng meiyeou jueidaw, yush yow hweitour lai jao tuhtz, chiueh fashiann tuhtz tzaoyii taurjyiaux. Shytz shuo: “Woo jen hwogai! Dioudiaw yii dawshoou de shyruwuh, chiueh tanshin chiuh jueichyou nah genqdahde shiwanq.”

Jeh sh shuo, yeoushie ren bu maantzwo shooujongd sheaulih, chiuh jueichyou genqdahd shiwanq. Jyeguoo, budann bujyvjuued baa shooujongd sheaulih dioudiaw le, genqdahd shiwanq yee mei jueidaw, jyy liouder leangshoou-kongx.

狮子和兔子

狮子发现兔子正在睡觉，便想趁机吃掉他。这时，狮子又看见有只鹿走过，便丢下兔子去追赶鹿。兔子听到声响，马上跳起来逃跑了。狮子使劲追鹿，仍没有追到，于是又回头来找兔子，却发现兔子早已逃之夭夭。狮子说：“我真活该！丢掉已到手的食物，却贪心去追求那更大的希望。”

这是说，有些人不满足手中的小利，去追求更大的希望。结果，不但不知不觉地把手中的小利丢掉了，更大的希望也没追到，只留得两手空空。

-----

### 304, Shytz, Prometheus (Puluomishious) yeu Dahshianq

Shytz jingcharng bawyuann Prometheus (Puluomishious), jiingoan Prometheus baa ta chuanqtzawd gaudah-ueiwuu, geei ta shiaheh juangbeyle rueylih yachyy tzuoh wuuchih, geei ta jeau juangshanq yeoulihd joatz, shyy ta bii byed donqwuh genq chyangdah. Dann ta reng shuo: “Kee woo hairsh pah nah gongji.” Prometheus shuo: “Nii weyshernme haur wu dawliid tzerguay woo ne? Woo neng chuanqtzawd charngchuh nii dou yeou le, jyysh niid shinqger tay roanruoh le.” Shytz beitann buyii, tzyhtzer tzyhjii nuohruoh, jongyu sheangyaw chiuh shyunsyy. Jenqtzay jeh shyrhow, ta yuhjiannle dahshianq, shianghuh jauhu jyhow, jannje liaule chiilai, ta kannjiann dahshianq butyngd shandonqje eelduo, biann wenn: “Nii tzeenme la, weyshernme ikeh-butyngd yaudonq nii de eelduo?” Shianq hweidar shuo: “Nii kannjiann jehshie uengx jyr jiawd wentz ma? Tamn ruoh tzuanjinn wood eelduo lii, woo jiow wan le.” Shytz tinghow, dahchehvwuh: “Nahme woo gannma chiuh shyunsyy ne?”

Gongji bii wentz dahd duo, woo yee bii dahshianq genq shinqfwu.”

狮子、普罗米修斯与大象

狮子经常抱怨普罗米修斯，尽管普罗米修斯把他创造得高大威武，给他下颚装备了锐利牙齿作武器，给他脚装上有力的爪子，使他比别的动物更强大。但他仍说：“可我还是怕那公鸡。”普罗米修斯说：“你为什么毫无道理地责怪我呢？我能创造的长处你都有了，只是你的性格太软弱了。”狮子悲叹不已，自责自己懦弱，终于想要去寻死。正在这时候，他遇见了大象，相互招呼之后，站着聊了起来，他看见大象不停地扇动着耳朵，便问：“你怎么啦，为什么一刻不停地摇动你的耳朵？”象回答说：“你看见这些嗡嗡直叫的蚊子吗？他们若钻进我的耳朵里，我就完了。”狮子听后，大彻大悟：“那么我干吗去寻死呢？”

公鸡比蚊子大得多，我也比象更幸福。”

-----

### 305, Shytz her Yeeju

Shiahjih, yanrehd kuhshuu shyy ren heen kooukee, shytz her yeeju ichii laidaw sheauchyuan bian heshoei. Tamn wey shwei shian he, biitsyy jengdowd niisyy-woohwo. Dang tamn choanchih shyr, huran hweiguoh tour chiuh, kannjiann yeou jii jy tuing jenqtzay deenghow, tamn jydaw shwei dao shiahchiuh shwei jiow huey bey chydiaw. Intsyy tamn tyngjyyle jengdow, binqshuo: “woomn hairsh cherngwei perngyeou ba, tzoongbii bey tuing her dahia chydiaw haod duo.”

Jeh sh shuo, renmn buyaw shianghuh jinnshyng wuliaud jengdow, fooutzer, huey geei tzyhjii jaulai tzainann.

狮子和野猪

夏季，炎热的酷暑使人很口渴，狮子和野猪一起来到小泉边喝水。他们为谁先喝，彼此争斗得你死我活。当他们喘气时，忽然回过头去，看见有几只秃鹰正在等候，他们知道谁倒下去谁就会被吃掉。因此他们停止了争斗，并说：“我们还是成为朋友吧，总比被秃鹰和大鸦吃掉好得多。”

这是说，人们不要相互进行无聊的争斗，否则，会给自己招来灾难。

-----  
306, Feng Shytz yeu Luh

Shytz fafeng le. Luh tzay shuhlin jong kannje ta shuo: “Aia, woomn jen bushinq! Pyngshyr dou jiauw woomn showbuleau, nahme ta feng how yow huey nonqd woomn tzeenyang ne?”

Jeh sh shuo, nahshie iguann tzuoheduoand ren jiingoan ishyr dershyh, dann dahjia dou duobih ta.

疯狮子与鹿

狮子发疯了。鹿在树林中看着他说：“啊呀，我们真不幸！平时都叫我们受不了，那么他疯后又会弄得我们怎样呢？”这是说，那些一贯作恶多端的人尽管一时得势，但大家都躲避他。

-----  
307, Shytz, Hwuli yeu Luh

Shytz shengle binq, shuey tzay shandonq lii. Ta duey ijr yeu ta chinmih yawhaod hwuli shuodaw: “Nii ruohyaw woo jiannkang, shyy woo neng hwo shiahchiuh, jiow chiing nii yonq huayan-cheauyeu baa senlin jong tzueydahd luh piandaw jehlii lai, woo heen sheang chy tad shiee her shintzanq.”

Hwuli tzooudaw shuhlin lii, kannjiann shuhlin lii huanbenq-luanntiawd dahluh, biann shianq ta wennhao, binq shuodaw: “Woo gawsuh nii igeh shiishiunn. Nii jydaw, gwowang shytz sh wood linjiu, ta binqd heen lih hay, kuayyaw syy le. Ta jenqtzay kaoliuh, senlin jong shwei neng jihcherng tad wangwey. Ta shuo yeeju yuchoen wujy, shyong laanduoh wuneng, bawtz bawtzaw shiongeh, laohuu jiauaw-tzyhdah, jyyyeou dahluh tsair tzuey shyher dang gwowang, luhd shentsair kweiwuu, nianching-lihjuanq, tad jeau shyy sher jiuhpah. Woo herbih jehme lhuosuo ne? Nii idinq huey cherngwei gwowang. Jeh shiaushi sh woo dih igeh gawsuh nii de, nii jiang tzeenyang hweibaw woo ne? Ruguo nii shinnrenn wood huah, woo chiuann nii kuay chiuh wey ta songjong.”

Jing hwuli jehme ishoo, luh geei gao hwutwu le, biann tzooujinnle shandonq lii, syhaur meiyeeou sheang huey fasheng shernme byed shyhchyng. Shytz meengran chaur luh pu guohlai, yonq joatz sy shiahle tad eelduo. Luh pinminqd taurhwei shuhlin lii chiuh, hwuli shinxkuux bairmang ichaang, ta leang shoou ipai, beashyh haur wu bannfaa le. Shytz reenje eh, tannshi chiilai, shyrfen awsanq. Shytz chiingchyou hwuli tzay sheangx bannfaa, yonq jeaujih baa luh tzay piann lai. Hwuli shuo: “Nii fenfuh wood shyh tay nan bann le, dann woo reng jinnlih chiuh bang nii bann.” Yush, ta shianq liehgoou syhd dawchuh shiow, shyunjao luhd jeaujih, shinlii buduann parnsuannje huay juuyih. Hwuli wenn muhrenmn shfoou jianndaw ijr daysheued luh, tamn gawsuh ta luh tzay shuhlin lii.

Jehshyr, luh jenqtzay shuhlin lii shioushi, hwuli haurbu shiouchyud laidaw tad miannchyan. Luh ijiann hwuli, chihd mau dou shuhle chiilai, shuo: “Huay dongshi, nii shiousheang tzaylai piann woo le! Nii tzay kawjinn, woo jiow buranq nii hwo le. Nii chiuh chipiann nahshie mei jingyannd ren, jiauw tamn tzuoh gwowang.” Hwuli shuo: “Nii tzeenme jehyanq daansheau-pahshyh? Nii nandaw hwaiyi woo, hwaiyi nii de perngyeou ma? Shytz juajuh niid eelduo, jyysh

chweisy de ta sheangyaw gawsuh nii idean guanyu wangwey de jonggaw yeu jyyshyh bahle. Nii chiueh lian nah shuairuoh-wulihd shoou jua i v dou show bujuh. Shianntzay shytz duey nii feicharng shengchih, yaw jiang wangwey chwangeei lang. Nah keesh ige huy gwowang ia! Kuay tzoou ba, buyaw haypah. Woo shianq nii chiishyh, shytz jyue buhuey hay nii. Woo jianglai yee juanmen tsyhhow nii.” hwuli tzay itsyh chipiannle keeliand luh, binq shueyfwule ta.

Luh gang i jinndonq, jiow bey shytz juajuh baotsanle iduenn, binq baa ta suooyeu de guutour, naosoei her duhcharng dou chyguang le. Hwuli janntzay iparng kannje, luhde shintzanq diaw shiahlai shyr, ta touxd na guohlai, baa ta dangtzuoh tzyhjii shinkuud chourlau chy le. Shytz chywan how, reng tzay shyunjao luhd nahke shin. Hwuli yeuanxd jannje shuo: “Luh jensh meiyeu shin, nii buyaw tzay jao le. Ta leang tsyh tzooudaw shytz jialii, sonqgee shytz chy, tzeenme hairhuey yeou shin ne!”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren twu shiurong, bubiann-jenwoei, geei tzyhjii jaulai miehdingjytzai.

### 狮子、狐狸与鹿

狮子生了病，睡在山洞里。他对一直与他亲密要好的狐狸说道：“你若要我健康，使我能活下去，就请你用花言巧语把森林中最大的鹿骗到这里来，我很想吃他的血和心脏。”

狐狸走到树林里，看见树林里欢蹦乱跳的大鹿，便向他问好，并说道：“我告诉你一个喜讯。你知道，国王狮子是我的邻居，他病得很厉害，快要死了。他正在考虑，森林中谁能继承他的王位。他说野猪愚蠢无知，熊懒惰无能，豹子暴躁凶恶，老虎骄傲自大，只有大鹿才最适合当国王，鹿的身材魁梧，年轻力壮，他的角使蛇惧怕。我何必这么罗嗦呢？你一定会成为国王。这消息是我第一个告诉你的，你将怎样回报我呢？如果你信任我的话，我劝你快去为他送终。”

经狐狸这么一说，鹿给搞糊涂了，便走进了山洞里，丝毫没有想会发生什么别的事情。狮子猛然朝鹿扑过来，用爪子撕下了他的耳朵。鹿拼命地逃回树林里去，狐狸辛辛苦苦白忙一场，他两手一拍，表示毫无办法了。狮子忍着饿，叹惜起来，十分懊丧。狮子请求狐狸再想想办法，用狡计把鹿再骗来。狐狸说：“你吩咐我的事太难办了，但我仍尽力去帮你办。”于是，他像猎狗似地到处嗅，寻找鹿的脚迹，心里不断盘算着坏主意。狐狸问牧人们是否见到一只带血的鹿，他们告诉他鹿在树林里。

这时，鹿正在树林里休息，狐狸毫不羞耻地来到他的面前。鹿一见狐狸，气得毛都竖了起来，说：“坏东西，你休想再来骗我了！你再靠近，我就不让你活了。你去欺骗那些没经验的人，叫他们做国王。”狐狸说：“你怎么这样胆小怕事？你难道怀疑我，怀疑你的朋友吗？狮子抓住你的耳朵，只是垂死的他想要告诉你一点关于王位的忠告与指示罢了。你却连那衰弱无力的手抓一抓都受不住。现在狮子对你非常生气，要将王位传给狼。那可是一个坏国王呀！快走吧，不要害怕。我向你起誓，狮子决不会害你。我将来也专门伺候你。”狐狸再一次欺骗了可怜的鹿，并说服了他。

鹿刚一进洞，就被狮子抓住饱餐了一顿，并把他所有的骨头，脑髓和肚肠都吃光了。狐狸站在一旁看着，鹿的心脏掉下来时，他偷偷地拿过来，把它当作自己辛苦的酬劳吃了。狮子吃完后，仍在寻找鹿的那颗心。狐狸远远地站着说：“鹿真是没有心，你不要再找了。他两次走到狮子家里，送给狮子吃，怎么还会有心呢！”

这故事是说，有些人图虚荣，不辨真伪，给自己招来灭顶之灾。

-----

-----  
308, Shytz her Chingua

Shytz tingjiann chingua dahsheng jiawhaan, biann chaur shengin fachud fangshianq joanguoh tour chihuh shihshin charkann, shinsheang idinq sh shernme dah donqwuh. Ta deengle ihuel, kannjiann chingua tsorng chyrtarng lii benqle chulai, biann tzoou guohchiuh, ijeau tsaehuh ta, shuo: “Jehme ige sheau dongshi jiauwsheng chiueh nahme dah.”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie duotzoeivsher de ren, chwule shuo konghuah, bye wu suo neng.

狮子和青蛙

狮子听见青蛙大声叫喊，便朝声音发出的方向转过头去细心察看，心想一定是什么大动物。他等了一会儿，看见青蛙从池塘里蹦了出来，便走过去，一脚踩住它，说：“这么一个小东西叫声却那么大。”

这故事是说那些多嘴多舌的人，除了说空话，别无所能。

-----  
309, Shytz, Lang yeu Hwuli

Nianlaod shytz jonq binq taangtzay donqlii. Chwule hwuli jyway, donqwuhmn dou chihuh wennhow gwowang. Lang biann chennji tzay shytz miannchyan ushiann hwuli, shuo hwuli daandah-bautian, meausyuh dahwang, jinqgaan bulai wennhow. Jenqtzay tsyshyr, hwuli jinlai le, tingdawle lang suooshuod tzueyhow jiiuiuh. Shytz ijiandaw hwuli jiow nuhhoou chiilai, hwuli maashanq chiingchyou ranq ta jieeshyh jiiuiuh. Ta shuo: “Tzay suooyeou shianq dahwang wennhowd donqwuh jyjong, yeou shwei shianq woo jehyanq jongcherng, wey nii syhchuh bentzoou, biannfaang mingi, shyunjao miawfang ne?” Shytz lihji minqlinq ta jiang yawfang shuo chulai. Hwuli shuo: “Jiang langd pyi hwoboshiah, chennreh guoo tzay shenshanq.” Lang lihkeh cherngwei ijiuh shytii, taang tzayle nahlii. Hwuli deryihd shiawje shuo: “Nii bu ingdang soongyeong juuren chii ehniann, erl inggai yowdao ta fa shannshin tsair duey ia.”

Jeh guhshyh shuoming, charngx suannjih byerend ren, woangx huey tzyhshyrchyguoo.

狮子、狼与狐狸

年老的狮子重病躺在洞里。除了狐狸之外，动物们都去问候国王。狼便趁机在狮子面前诬陷狐狸，说狐狸胆大包天，藐视大王，竟敢不来问候。正在此时，狐狸进来了，听到了狼所说的最后几句。狮子一见到狐狸就怒吼起来，狐狸马上请求让他解释几句。他说：“在所有向大王问候的动物之中，有谁像我这样忠诚，为你四处奔走，遍访名医，寻找妙方呢？”狮子立即命令他将药方说出来。狐狸说：“将狼的皮活剥下，趁热裹在身上。”狼立刻成为一具尸体，躺在了那里。狐狸得意地笑着说：“你不应当怂恿主人起恶念，而应该诱导他发善心才对呀。”

这故事说明，常常算计别人的人，往往会自食其果。

### 310, Wentz yeu Shytz

Yeou jy wentz feidaw shytz nahlii, shuo: “Woo bupah nii, nii yee binq bu bii woo chyang duoshao. Niid lihlianq jioujing yeou duodah? Sh yonq joatz jua, hairsh yonq yachyy yeau? Jiin jeh jiiiau, neuren tornng nanren daajiah shyr yee huey yonq. Kee woo chiueh bii nii yaw lihhayd duo. Nii ruoh yuannyih, woomn bufarnng lai biishyh vx.” wentz chueije laaba, meeng chong shanqchyan chiuuh, juan yeau shytz byitz jouwei meieyou mau de dihfang. Shytz chihd yonq joatz baa tzyhjiid lean dou juapoh le, tzueyhow jongyu iauchyong tyngjann. Wentz jannshenqle shytz, chueije laaba, chanqje kaege, tzay kongjong feilaivchiuh, buliaw chiueh bey jyuwoang janjuh le. Wentz jiang bey chydiawd shyrhow, beitann daw: “Woo yii jannshenqle tzuey chyangdahd donqwuh, chiueh bey jeh sheauxd jyju suoo shiaumieh.”

Jeh guhshyh sh shuo, jiauaw sh meieyou hao shiahchaang de, yeoushie ren sueiran jibay guoh bii tzyhjii chyangdahd ren, yee huey bey bii tzyhjii ruohsheud ren jibay.

#### 蚊子与狮子

有只蚊子飞到狮子那里，说：“我不怕你，你也并不比我强多少。你的力量究竟有多大？是用爪子抓，还是用牙齿咬？仅这几招，女人同男人打架时也会用。可我却比你厉害得多。你若愿意，我们不妨来比试比试。”蚊子吹着喇叭，猛冲上前去，专咬狮子鼻子周围没有毛的地方。狮子气得用爪子把自己的脸都抓破了，最后终于要求停战。蚊子战胜了狮子，吹着喇叭，唱着凯歌，在空中飞来飞去，不料却被蜘蛛网粘住了。蚊子将被吃掉的时候，悲叹道：“我已战胜了最强大的动物，却被这小小的蜘蛛所消灭。”

这故事是说，骄傲是没有好下场的，有些人虽虽然击败过比自己强大的人，也会被比自己弱小的人击败。

-----

### 311, Jonq Tsay Ren

Jonq tsay ren jenqtzay tsayyuan lii jiau tsay, yeou geh ren pao guohlai wenn ta, weyshernme yeetsay shengd heen mawshenq, renmn tzaijonqd tsay chiueh heen showruoh. Ta hweidar shuo: “Dih sh yeetsayd chinnyang, chiueh sh jiatsay de howniang.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie wey tzyhjiid laanduoh biantzaw jiehkouud ren.

#### 种菜人

种菜人正在菜园里浇菜，有个人跑过来问他，为什么野菜生得很茂盛，人们栽种的菜却很瘦弱。他回答说：“地是野菜的亲娘，却是家菜的后娘。”

这故事适用于那些为自己的懒惰编造借口的人。

-----

### 312, Jonq Tsay Ren yeu Goou

Joong tsay rend goou diawdawle jiinglii. Ta sheang baa goou tsornng jiinglii jiw shanqlai, yush ta tzyhjii yee shiahdaw jiinglii, kee goou chiueh yiiwei juuren shiahlai sh yaw baa ta tzay andaw shoeilii chiuuh, jiinkuay iansyy ta. Suooyii dang jonq tsay ren aijinn goou shyr, goou biann joanguoh shen lai, yeaula ta ikoou. Jonq tsay ren reenje jiuhtonq ibian woangshanq par, ibian shuo: “Woo jensh hwogai! Weyshernme wooyaw jehme rehshin chiuuh jiw ta ne?”

## Jeh guhshyh sh shuo nahshie wuchyngvyih, enjiangchourbawd ren.

### 种菜人与狗

种菜人的狗掉到了井里。他想把狗从井里救上来，于是他自己也下到井里，可狗却以为主人下来是要把它再按到水里去，尽快淹死它。所以当种菜人挨近狗时，狗便转过身来，咬了他一口。种菜人忍着巨痛一边往上爬，一边说：“我真是活该！为什么我要这么热心去救它呢？”

这故事是说那些无情无义、恩将仇报的人。

-----

### 313,Leang jy Goou

Yeou geh ren yeangl leang jy goou, ta shiunnyeang ijy goou showlieh, linq ijy kanjia shooumen. Meeitsyh liehren dayje liehgoou chuchiuh daalieh, huohder shernme liehwuh, tzoongsh fengeei shooumen goou ishie. Liehgoou dueytsy heen bu gaushing, biann jyytzer shooumen goou, shuo tzyhjii meeitsyh chuchiuh daalieh dou sh syhchuh benpao, shyrfen shinkuu, erl ta shernme dou meiyeou tzuoh, chiueh tzuohsheangchyicherng. Shooumen goou duey liehgoou shuo: “Nii bye tzerguay woo, inggai chiu tzerguay juuren, sh ta jiauw woo buchiuh daalieh, tzuoh tzay jiajong sheangshow byerend laudonq guoshyr.”

Jeh sh shuo, buyaw tzerguay hairtd laanduoh, inwey sh fuhmuu baa tamn guann cherng jehyanq de.

### 两只狗

有个人养了两只狗，他驯养一只狗狩猎，另一只看家守门。每次猎人带着猎狗出去打猎，获得什么猎物，总是分给守门狗一些。猎狗对此很不高兴，便指责守门狗，说自己每次出去打猎都是四处奔跑，十分辛苦，而他什么都没有做，却坐享其成。守门狗对猎狗说：“你别责怪我，应该去责怪主人，是他教我不去打猎，坐在家中享受别人的劳动果实。”

这是说，不要责怪孩子的懒惰，因为是父母把他们惯成这样的。

-----

### 314,Lang yeu Goou

Ijy bairpanq vx de goou tawje shianqchiuan, lang jianndaw how, biann wenn ta: “Nii bey shwei shuanjuhle, yeangd nii jehme feirpanq?” Goou shuo: “Sh liehren. Danyuann nii buyaw show woo jehyanqd tzuey, tawje chernjonqd shianqchiuan bii aireh nanshowd duo.”

Jeh guhshyh shuoming, dueyyu shychiuh tzyhyoud ren laishuo, jyishyy tzueyhaod meeishyr yee dou suoranwuwey.

### 狼与狗

一只白胖白胖的狗套着颈圈，狼见到后，便问他：“你被谁拴住了，养得你这么肥胖？”狗说：“是猎人。但愿你不要受我这样的罪，套着沉重的颈圈比挨饿难受得多。”

这故事说明，对于失去自由的人来说，即使最好的美食也都索然无味。

-----

### 315,Sheaugoou her Chingua

Yanrehd shiahtian, sweitorng juuren gaanluhd sheaugoou benpaole itian, dawle woanshanq, ta biann huenxchernx de taangshiah, tzay chyrtrng bian chaurshyd tsaodih shanq shueyjaur le. Sheaugoou shueyd jenshiang, chyrtrng parngd chingua shianq woangcharng iyanq, chyisheng uax de jiawle chiilai. Sheaugoou bey tamn de jiauwsheng chaoshiing le, shyrfen naonuh. Ta shinsheang rugoo maashanq tiawdaw tarng lii, kwangjiaw jiishiah, shiahhuu vx tamn, dinq neng shyy tamn butzay chaonaw le, ranhow tzyhjii tzay shushyhd shueyshanq ij. Ta jie'ell-liansand haanle jiitsyh, haur wu tzuohyonq, jyyhao hweidaw tarngbian, shyrfen chihfennd shuo: "Woo jensh tay yuchoen le, jehshie tiansheng ay chaonawd dongshi tzeenme huey biannd wenjyh-binx, tiitie taren ne?"

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie jiauaw-tzyhdahd ren tzoongshyh muhkong-ichieh, weisuooyuhwei, buguh taren.

小狗和青蛙

炎热的夏天，随同主人赶路的小狗奔跑了一天，到了晚上，他便昏昏沉沉地躺下，在池塘边潮湿的草地上睡着了。小狗睡得真香，池塘旁的青蛙像往常一样，齐声哇哇地叫了起来。小狗被他们的叫声吵醒了，十分恼怒。他心想如果马上跳到塘里，狂叫几下，吓唬吓唬他们，定能使他们不再吵闹了，然后自己再舒适地睡上一觉。他接二连三地喊了几次，毫无作用，只好回到塘边，十分气愤地说：“我真是太愚蠢了，这些天生爱吵闹的东西怎么会变得文质彬彬，体贴他人呢？”

这故事是说，那些骄傲自大的人总是目空一切，为所欲为，不顾他人。

-----

### 316,Muhyangren yeu Goo

Yeou geh muhyangren yeangje ityau juanqshyrd goou, ta charngx baa nahshie syyled yang weygeei goou chy. Yeou itian, yangchyun dou hweidaw yangjiuann lii, muhyangren chiueh kannjiann goou tzooujinn yangchyun, chih fuononq tamn, ta biann shuo: "Wey, huoojih, nii sheangyaw duey yang tzuohd shyh, yeesheu huey luhtzay nii tourshanq!"

Jeh guhshyh shyhyonqyu nahshie showdaw iouday erl hair bujytzwud ren.

牧羊人与狗

有个牧羊人养着一条壮实的狗，他常常把那些死了的羊喂给狗吃。有一天，羊群都回到羊圈里，牧羊人却看见狗走近羊群，去抚弄它们，他便说：“喂，伙计，你想要对羊做的事，也许会落在你头上！”

这故事适用于那些受到优待而还不知足的人。

-----

### 317,Ju yeu Goo

Ju yeu goou huhshiang manmah. Ju shianq Aphrodite (afoluodite) fashyh, idinq yawyonq yachyy baa goou syyeaud syhfen-wuulieh. Goo chiueh chaurnonq ta shuo: "Nii shianq Aphrodite fashyh nah tayhao la, ta tzuey tonqhenn niimn jehshie yuchoend ju, jyuebu yeunsheu renner chy guoh jurowd ren jinnruh tad shenqmiauw." Ju hweidar daw: "Neushern rutsy gueiding bush chuyu henn woo, erl jenqsh duey wood howay. Ta jehyanq tzuoh sh weyle farngjyy

yeouren shahay woo, chy wood row. Niimn tsair sh bey neushern tonqhenn de, bugoan shsyy-shhwo, dou keeyii nachih jihsyh.”

Jeh guhshyh shuoming, tsongmingd ren jiang dueyshooud feinann cheaumiawd joanhua wei duey tade tzannsonq.

猪与狗

猪与狗互相谩骂。猪向阿佛洛狄忒发誓，一定要用牙齿把狗撕咬得四分五裂。狗却嘲弄他说：“你向阿佛洛狄忒发誓那太好啦，她最痛恨你们这些愚蠢的猪，决不允许任何吃过猪肉的人进入她的圣庙。”猪回答道：“女神如此规定不是出于恨我，而正是对我的厚爱。她这样做是为了防止有人杀害我，吃我的肉。你们才是被女神痛恨的，不管是死是活，都可以拿去祭祀。”这故事说明，聪明的人将对手的非难巧妙地转化为对他的赞颂。

-----  
318,Liehgouu

Chwanshuo liehgouu meenian dou yaw bianngeng tamnd shinqbye, yeoushyr biannwei shyong de, yeoushyr yow biannwei tsyr de. Yeou itsyh, itour shyong liehgouu duey tsyr liehgouu dahfa-ynuei. Tsyr liehgouu shuo: “Wey, huoojih, nii jehyanqd gann ba, bujeou nii yee huey tzaushow daw jehjoong wuuruu.”

Jeh guhshyh shuoming, renmn tzuoh renner shyh shy dou bihshiu kaoliuh byeren, shuobudinq yeoushie shyh yee huey luohdaw tzyhjii tourshanq.

鬣狗

传说鬣狗每年都要变更他们的性别，有时变为雄的，有时又变为雌的。有一次，一头雄鬣狗对雌鬣狗大发淫威。雌鬣狗说：“喂，伙计，你这样地干吧，不久你也会遭受到这种侮辱。”

这故事说明，人们做任何事时都必须考虑别人，说不定有些事也会落到自己头上。

-----  
319,Ju yeu Goou Jengluenn Shengchaan

Ju yeu goou huhshiang wey shwei shengchaan shuennlih dahchao-dahnaw, jengluenn-bushiou. Goou shuo: “Syh jy jeaud donqwuh jong, woo shengchaan tzuey doan.” Ju hweidar shuo: “Yeesheu nii suo shiu shyrijian tzueydoan, dann nii inggai mingbair nii shengd sh shiatz.”

Jeh guhshyh shuoming, panndinq shyhwuhd haohuay, bu wanchyuan cheujyueyu suhdud, erl yaw kann beenjyhd haohuay.

猪与狗争论生产

猪与狗互相为谁生产顺利大吵大闹，争论不休。狗说：“四只脚的动物中，我生产最短。”猪回答说：“也许你所需时间最短，但你应该明白你生的是瞎子。”

这故事说明，判定事物的好坏，不完全取决于速度，而要看本质的好坏。

-----  
320,Sheautou her Goou

Yeou jy goou tsornng sheautou shenbian tzoouguoh, sheautou lianmang jiang miannbau fencherng sheau kuay, butyngd rhenggeei ta chy. Goou chiueh duey sheautou shuo: “Wey, huoojih, kuay goenkai shie! Woo feicharnng haypah nii jehban haoyih.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie sonq howliid ren bih linqyeou-suootwu.

小偷和狗

有只狗从小偷身边走过，小偷连忙将面包分成小块，不停地扔给他吃。狗却对小偷说：“喂，伙计，快滚开些！我非常害怕你这般好意。”

这故事是说，那些送厚礼的人必另有所图。

-----

### 321, Muugoou her Tad Sheaugoou

Ityau muugoou jiangyaw shengchaan sheaugoou le, ta jyichiehd pao chiuh chiingchyou muhren geei ta ichuh shengchaand dihfang. Tad iauchyou bey daryinq how, yow chiingchyou geei ta ichuh dihfang fuuyeang sheaugoou, muhren yee yeunsheu le. Ranerl, dang sheaugoou jaangd shengau-tiijuanq how, jehtyau muugoou jinq duey muhren tyichu duey jehkuay dihfang ta yeou dwujannd chyuanlih, bujoen byeren kawjinn.

Jeh guhshyh sh shuo yeoushie ren tzoongsh tanderwuyann, yuhheh-nantyan.

母狗和她的小狗

一条母狗将要生产小狗了，她急切地跑去请求牧人给她一处生产的地方。她的要求被答应后，又请求给她一处地方抚养小狗，牧人也允许了。然而，当小狗长得身高体壮后，这条母狗竟对牧人提出对这块地方她有独占的权利，不准别人靠近。

这故事是说有些人总是贪得无厌，欲壑难填。

-----

### 322, Jiagoou her Lang

Ityau ji'ehd show lang tzay yuehguang shiah syhchuh shyunshyr, yuhdawle weyyeangd juanqshyr de jiagoou. Tamn shianghuh wennhow how, lang shuo: “Perngyeou, nii tzeenme jehban feirjuanq, chyle shie shernme hao dongshi a? Woo shianntzay ryhyeh wey shengjih benbo, kuuxd jianaur je.”

Goou hweidar shuo: “Nii ruoh sheang shianq woo jehyanq, jiin jyyyaw shyueje woo gann jiow shyng.”

“Jensh jehyanq,” lang jyichiehd wenn, “Shernme hwol?”

Goou hweidar shuo: “Jiowsh geei juuren kanjia, yehjian farngjyy tzeir jinlai.”

“Shernme shyrhow kaishyy gann ne?” Lang shuo, “Juhtzay senlin lii, fengchuei-yeudaa, woo dou showgow le. Weyle yeou geh noanhuod utz juh, bu aireh, tzuoh shernme woo dou butzayhu.”

“Nahhao,” Goou shuo, “Gen woo tzoou ba!”

Tamn lea ichii shanqluh, lang turan juhyih daw goou bortz shanq yeou ikuay shangba, gaandaw shyrfen chyiguay, bujin wenn goou jeh sh tzeenmehweishyh. Goou shuo: “Mei shernme.” Lang jihshih wenn: “Dawdii sh tzeenme-hweishyh?”

“Ideanx sheaushyh, yeeshu sh woo bortz shanq shuan tieelianntzd shianqchiuan nonq de.” goou chingmiao-dannshieed shuo.

“Tieelianntz!” Lang jingchyid shuo, “Nandaw nii sh shuo, nii buneng tzyhyouvtzay sweiyihd paolaivchiuh ma?”

“Buduey, yeeshu buneng wanchyuan swei wood shinyih,” Goou shuo, “Bairtian yeou shyrhow juuren baa woo shuan chiilai. Dann woo shianq nii baojenq, tzay woanshanq woo yeou jyuedueyd tzyhyou; juuren baa tzyhjii parntz jongd dongshi weygee wo chy, yonqren baa tsarngeng-shenqfann nageei woo chy, tamn dou duey woo beyjia choongay.”

“Woanan!” Lang shuo, “Nii chiuh sheangyonq niid meeitsan ba, jyhyu woo, ninqkee tzyhyouvtzay de aireh, erl buyuann tawje ityau lianntz guoh shushyhd shenghwo.”

Jeh sh shuo, tzyhyou bii anleh genq jonqyaw.

#### 家狗和狼

一条饥饿的瘦狼在月光下四处寻食，遇到了喂养得壮实的家狗。他们相互问候后，狼说：“朋友，你怎么这般肥壮，吃了些什么好东西啊？我现在日夜为生计奔波，苦苦地煎熬着。”

狗回答说：“你若想像我这样，仅只要学着我干就行。”

“真是这样，”狼急切地问，“什么活儿？”

狗回答说：“就是给主人看家，夜间防止贼进来。”

“什么时候开始干呢？”狼说，“住在森林里，风吹雨打，我都受够了。为了有个暖和的屋子住，不挨饿，做什么我都不在乎。”

“那好，”狗说，“跟我走吧！”

他们俩一起上路，狼突然注意到狗脖子上有一块伤疤，感到十分奇怪，不禁问狗这是怎么回事。狗说：“没什么。”狼继续问：“到底是怎么回事？”

“一点点小事，也许是我脖子上拴铁链子的颈圈弄的。”狗轻描淡写地说。

“铁链子！”狼惊奇地说，“难道你是说，你不能自由自在随意地跑来跑去吗？”

“不对，也许不能完全随我的心意，”狗说，“白天有时候主人把我拴起来。但我向你保证，在晚上我有绝对的自由；主人把自己盘子中的东西喂给我吃，佣人把残羹剩饭拿给我吃，他们都对我倍加宠爱。”

“晚安！”狼说，“你去享用你的美餐吧，至于我，宁可自由自在地挨饿，而不愿套着一条链子过舒适的生活。”这是说，自由比安乐更重要。

-----

#### 323, Liehgoou her Hwuli

Yeou tyau liehgoou kannjiann shytz, biann jueigaa shanqchiuh. Dang shytz hweiguoh tourlai dahsheng houujaw shyr, ta chiueh bey shiah huang le, diawtour shianqhow taurpao. Hwuli jiannjuanq, shuo, “daansheaugoei! Isheng hoou dou show bujuh, nii hair chiuh juei shernme shytz?”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie chianfang-baejih beaushiann tzyhjiiid chyangdahde ren, dang tamn miannduey chyangjee shyr, chiueh lihkeh bey shiahd luohhuang-erltaur.

#### 猎狗和狐狸

有条猎狗看见狮子，便追赶上去。当狮子回过头来大声吼叫时，他却被吓慌了，掉头向后逃跑。狐狸见状，说，“胆小鬼！一声吼都受不住，你还去追什么狮子？”

这故事是说，有些千方百计表现自己的强大的人，当他们面对强者时，却立刻被吓得落荒而逃。

-----

### 324,Goou her Twufu

Goou lhioujinn rowdiann lii, chenn twufu jenq mangje, toule ige h jushin jiow pao. Twufu hweiguoh tourlai, kannjiann goou jenqtzay taur, biann shuo: “Wey, nii jeh chuhsheng, nii jih chingchuu, jinhaw buluenn nii paodaw naalii, woo dou huey lioushind farnge, nii tou paole woo ige h jushin, chiueh baa linq ige h shin geeile woo.”

Jeh guhshyh shuoming, tzaihuoh charng cherngwei renmnd shyuwenn, yee jiowsh shuo, *chy i chiann,jaang i jyh.*

狗和屠夫

狗溜进肉店里，趁屠夫正忙着，偷了一个猪心就跑。屠夫回过头来，看见狗正在逃，便说：“喂，你这畜牲，你记清楚，今后不论你跑到哪里，我都会留心提防着，你偷跑了我一个猪心，却把另一个心给了我。”

这故事说明，灾祸常成为人们的学问，也就是说，吃一堑，长一智。

-----

### 325,Liehgouu yeu Jonq Goou

Yeou geh ren yeangje ityau chyangjuanqd liehgouu, juuren sheang ranq ta chiuh jueijwu yeeshow. Kee ta i jianndaw idueyx shyngtzooud yeeshow, jiow pinminq jiang shianqchuan jengtuo, shyyjinnd taurpao. Chyita goou jianndaw jeh jy juanqd shianq gongniou shyhd liehgouu, biann wenn: “Nii weyshernme rutsyy tsanghwang taurtsuann?” Liehgouu shuo: “Woo jydaw, woo sueiran chyjuh-buchour, shenghwo shushyh; dann minq woo chiuh jueijwu shyong her shytz, nah woo jiow li syy buyeuan le.” Nahshie goou syhhu mingbairle shernme dawlii, biann shuo: “Jiingoan woomn chiuei-shaoshyr, shenghwo jeanlow, chiueh buyaw chiuh her shiongmeengd shytz huoh shyong pinbor.”

Jeh guhshyh sh shuo, ronghwa-fuhguyey shushyh-sheangleh woangx her ueishean shianglian, erl chingpyn jeanlowd shenghwo chiuehsh anchyuan de.

猎狗与众狗

有个人养着一条强壮的猎狗，主人想让它去追逐野兽。可他一见到一队队行走的野兽，就拼命将颈圈挣脱，使劲地逃跑。其他狗见到这只壮得像公牛似的猎狗，便问：“你为什么如此仓皇逃窜？”猎狗说：“我知道，我虽然吃住不愁，生活舒适；但命我去追逐熊和狮子，那我就离死不远了。”那些狗似乎明白了什么道理，便说：“尽管我们缺衣少食，生活简陋，却不要去和凶猛的狮子或熊拼搏。”

这故事是说，荣华富贵舒适享乐往往和危险相连，而清贫简陋的生活却是安全的。

-----

### 326,Uia yeu Goou

Yeou itsyh, uia jihsyh Athena (Yadeanna), chiing goou lai fuhyann. Goou duey ta shuo: “Nii tzeenme sheeder hua jehme duo chyan bann jeh haur wu yonqchuhd jihsyh ne? Nah neushern bush heen yannwuh nii, shyyder niid yuhjaw idean dou buling ma?” Uia hweidar shuo: “Jenq inwey jehyanq, woo tsair geei ta jihsyh, woo jydaw ta ishianq bu shiihuan woo, tzoongsh gen woo guoh buchiuh, dann woo yii jihsyh yeu ta herjiew.”

Jeh sh shuo, sheuduo ren koongjiuh dyiren, bushi dayjiah sheang yeu tamn herjiew.

乌鸦与狗

有一次，乌鸦祭祀雅典娜，请狗来赴宴。狗对他说：“你怎么舍得花这么多钱办这毫无用处的祭祀呢？那女神不是很厌恶你，使得你的预兆一点都不灵吗？”乌鸦回答说：“正因为这样，我才给她祭祀，我知道她一向不喜欢我，总是跟我过不去，但我以祭祀与她和解。”

这是说，许多人恐惧敌人，不惜代价想与他们和解。

-----

### 327, Tyanluo

Nongfud hairtz tzay shaukao tyanluo chy shyr, tingjiann tyanluo jyjyd sheang, biann shuo: “A, niimn jehshie keeliand dongshi, jia dou bey shau le, hair yeou shin changge.”

Jeh guhshyh shuoming, nahshie bufen-chaangherd ren charngx showdaw renmnd jyytzer.

田螺

农夫的孩子在烧烤田螺吃时，听见田螺吱吱地响，便说：“啊，你们这些可怜的东西，家都被烧了，还有心唱歌。”这故事说明，那些不分场合的人常常受到人们的指责。

-----

### 328, Goou her Haeluo

Yeou jy charngx touchy jidannd goou, kannjiann ijj haeluo, yiiwei yeesh jidann, jangkai dahtzoei, ikoou jiow baa ta tuen shiah duh chiuh. Guohle ihuel, ta jyueder duhtz terngd shyrfen nanshow, biann shuo: “Woo jensh hwogai, baa suooyeu yuand dou danqcherngle jidann.”

Jeh guhshyh gawsuh woomn, buneng danpyng jyrjyue her waybeau chiuh rennsyhr shyhwuh, fooutzer, woangx huey bujyvjyued shiannruh kuennjinq.

狗和海螺

有只常常偷吃鸡蛋的狗，看见一只海螺，以为也是鸡蛋，张开大嘴，一口就把它吞下肚去。过了一会儿，他觉得肚子疼得十分难受，便说：“我真是活该，把所有圆的都当成了鸡蛋。”

这故事告诉我们，不能单凭直觉和外表去认识事物，否则，往往会不知不觉地陷入困境。

-----

### 329, Tuh yeu Hwuli

Yeou itsyh, tuh yaw yeu ing daajanq, ta chiuh chiing hwuli juhuei. Hwuli chiueh shuo:  
“Rugoo woomn jih bu renshyr niimn, yow bu jydaw niimn yaw yeu shwei daajanq, woomn  
tzeenme huey chiuh bangjuh nii ne?”

Jeh guhshyh shuoming, yeoushie ren buguh tzyhjiid shengminq anchyuan, yinq yaw yeu bii  
tzyhjii chyangdahd dueyshoou chiuh jengdow.

兔与狐狸

有一次，兔要与鹰打仗，他去请狐狸助威。狐狸却说：“如果我们既不认识你们，又不知道你们要与谁打仗，我们怎么会去帮助你呢？”

这故事说明，有些人不顾自己的生命安全，硬要与比自己强大的对手去争斗。

-----

### 330,Goou yeu Hwuli

Jiityau goou fashiannle ijang shytz pyi, biann shyyjinn yonq yachyy baa ta sysuey. Hwuli  
kannjiann le, shuo: “Rugoo shytz hwoje, niimn jiow huey mingbair, niimnd yachyy sh buneng  
yeu tad joatz shiang dueykanq de.”

Jeh sh shuo, yeoushie ren fengguang ishyr, wei ren jinqyeang. Idann tamn shenbay-minglieh,  
renmn jiow huey meashyh tamn.

狗与狐狸

几条狗发现了一张狮子皮，便使劲用牙齿把它撕碎。狐狸看见了，说：“如果狮子活着，你们就会明白，你们的牙齿是不能与他的爪子相对抗的。”

这是说，有些人风光一时，为人敬仰。一旦他们身败名裂，人们就会藐视他们。

-----

### 331,Yeeju yeu Hwuli

Yeou tour yeeju tzay luhparngd shuhgann shanq mo tad yachyy. Hwuli wenn ta, jehlii  
meiyeou liehren, ishyr yee mei ueishean lailin, weyshernme yaw mo yachyy. Ta shuo daw: “Woo  
jehyanq tzuoh sh yeou dawlii de, idann ueishean jianqlin, jiow mei mo yade gongfu le, nahshyr  
woo jiow keeyii shyyyonq mo haode lihya ia.”

Jeh guhshyh sh shuo, renmn ingdang weyyeu-chourmou, *farnng huann yu wey ran.*

野猪与狐狸

有头野猪在路旁的树干上磨他的牙齿。狐狸问他，这里没有猎人，一时也没危险来临，为什么要磨牙齿。他说道：“我这样做是有道理的，一旦危险降临，就没磨牙的工夫了，那时我就可以使用磨好的利牙呀。”

这故事是说，人们应当未雨绸缪，防患于未然。

-----

### 332,Sheaju yeu Hwuli

Nongfu gaanje twoje shanyang, mianyang her sheauju de liu jinncherng. Sheauju iluh shanq butyngd pinminq haurjiaw, hwuli tingjiann le, biann wenn ta: “Nahshie yang weyshernme dou anxjinqx, jyyyeou nii jehban haurjiaw?” Sheauju hweidar shuo: “Woo binq bush wuyuanvguhd haurjiaw, woo shyrfen chingchuu, juuren juo mianyang sh yaw tad mau her nae, juo shanyang sh yaw ganlaw her sheau yanggau, erl juo woo chiuehsh yaw sha woo chiuh jihsyh.”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie neng yuhgaan tzainann lailind ren.

小猪与狐狸

农夫赶着驮着山羊、绵羊和小猪的驴进城。小猪一路上不停地拼命号叫，狐狸听见了，便问它：“那些羊为什么都安安静静，只有你这般号叫？”小猪回答说：“我并不是无缘无故地号叫，我十分清楚，主人捉绵羊是要它的毛和奶，捉山羊是要干酪和小羊羔，而捉我却是要杀我去祭祀。”

这故事是说那些能预感灾难来临的人。

-----

### 333,Lang, Hwuli her Yuanhour

Lang jyytzer hwuli toule tad dongshi, hwuli chiueh genbeen bu cherngrenn. Yuanhour bey chiinglai tsairjyue tamnd jioufen. Dang tamn leangfang gehtzyh chernshuh how, yuanhour tsairjyue daw: “Lang, woo rennwei nii buhuey shychiuh nii suooyawde dongshi; hwuli, woo shiangshinn nii jyishyy touguoh dongshi, yee huey syybucherngrenn.”

Yuanhourd tsairjyue jensh cheaumiauw, tsongmingren shuohuah tzoongsh jehyanq, jianguh daw leangjoong chyngkuanq, leangjoong keeneng, buhuey guhtsyshybi.

狼、狐狸和猿猴

狼指责狐狸偷了他的东西，狐狸却根本不承认。猿猴被请来裁决他们的纠纷。当他们两方各自陈述后，猿猴裁决道：“狼，我认为你不会失去你所要的东西；狐狸，我相信你即使偷过东西，也会死不承认。”

猿猴的裁决真是巧妙，聪明人说话总是这样，兼顾到两种情况，两种可能，不会顾此失彼。

-----

### 334,Shytz her Muhyangren

Itour shytz tzoouguoh shuhlin shy, tsaejaurle igen tsyh. Ta lianmang paodaw muhyangren miannchyan, yauje woeiba shianq ta chinreh, haoshianq tzay shuo chiing bangx woo. Muhyangren juanqje daan, tzyyshih jeanchar ifan, fashiannle nah gen tsyh. Jieje, ta jiang shytd joatzy fanqtzay shi shanq, jiang tsyh barle chulai, jieechwule shytd tonqkuu. Shytz faanhwei shuhlin jong. Bujeou muhyangren bey taren ugaw, guanjinle laufarng, bey pannjyue weygee shytz chy. Shytz rennchu muhyangren sh bangjuh tad ren, budann mei pu guohchiuh, faanerl manxd tzooujinn ta, baa joatz fanqtzay muhyangrend shi shanq. Gwowang tingshuo jeh shyhchyng how, shiahlinq shehmeanle muhyangren.

Jeh sh shuo *shyng shann jee bih yeou shann baw.*

狮子和牧羊人

一头狮子走过树林时，踩着了一根刺。他连忙跑到牧羊人面前，摇着尾巴向他亲热，好像在说请帮帮我。牧羊人壮着胆，仔细检查一番，发现了那根刺。接着，他将狮子的爪子放在膝上，将刺拔了出来，解除了狮子的痛苦。狮子返回树林中。不久牧羊人被他人诬告，关进了牢房，被判决喂给狮子吃。狮子认出牧羊人是帮助他的人，不但没扑过去，反而慢慢地走近他，把爪子放在牧羊人的膝上。国王听说这事情后，下令赦免了牧羊人。

这是说行善者必有善报。

-----

### 335, Pije Shytz Pyi de Liutz

Yeou tour liutz pije shytz pyi syhchuh youdanq, shiahhuu nahshie ruohsheau wujyd donqwuh. Ta kannjiannle hwuli, yee sheang chiuh shiahhuu vx ta. Hwuli jenqcheau yiichyan jiw tingdaw guoh tad jiauwsheng, biann duey liutz shuo: “Ruguo wo ting bu chu niid jiauwsheng, wo yee huey haypah le.”

Jeh sh shuo, yeoushie ren kann chiilai shernchih-shyrtz wu, ibeau-rentsair, ranerl i kaikoou jiw yuanshyng-bihluh le.

披着狮子皮的驴子

有头驴子披着狮子皮四处游荡，吓唬那些弱小无知的动物。他看见了狐狸，也想去吓唬吓唬他。狐狸正巧以前就听到过他的叫声，便对驴子说：“如果我听不出你的叫声，我也会害怕了。”

这是说，有些人看起来神气十足，一表人材，然而一开口就原形毕露了。

-----

### 336, Liutz her Maa

Liutz chiingchyou maa shenq idean syhliaw geei ta chy. Maa shuo: “Hao, wey sheanshyh woo gaugueyd tzuenyan, ruguo wo chy bu wan, shenqshiahd jiw geei nii chy. Woanshanq woo hwei tzyhjiid maajiw jong shyr, nii ruoh neng lai, woo jiw geei nii maanx i sheaday maytz.” liutz hweidar shuo: “Shieh x nii, woo tsair buhuey shiangshinn. Shiantzay nii lian idean syhliaw dou bu geei woo, guoh ihuel hair neng geei woo genqdahd haochuh?”

Jeh sh shuo, bye shiangshinn nahshie linnsehgoei jeashingxd sheunuoh.

驴子和马

驴子请求马省一点饲料给他吃。马说：“好，为显示我高贵的尊严，如果我吃不完，剩下的就给你吃。晚上我回自己的马厩中时，你若能来，我就给你满满一小袋麦子。”驴子回答说：“谢谢你，我才不会相信。现在你连一点饲料都不给我，过一会儿还能给我更大的好处？”

这是说，别相信那些吝啬鬼假惺惺的许诺。

-----

### 337, Maa her Liu

Ipii maa tzay luhshanq shiuannyaw tad jingmeeid maashyh, huran yuhdawle itour maan twoje huohwuhd liutz. Liutz in huohwuh tayjonq, jyneng manxd ranqkai luh. Maa awmannd shuo: “Woo hennbuder yaw yonq jeau ti nii.” Liutz syhaur buyeu-jihjiaw, jyys sh mohxd

chyichyou shern baoyow. Bujeou, nah pii maa huannle chihchoan binq, bey juuren sonqhwei nongjuang lai. Liutz kannjiann tuoje fennche de maa, biann jishiaw ta shuo: “Jiauhendq dongshi, nii nah hwalihd maashyh shianntzay daw naalii chiuh le? Nii tzeenme bianncherng jehyanq ifuh daomei shianq?”

Jeh guhshyh sh shuo renmn buneng in ishyr ronghwa-fuhgwey erl bukee-ishyh.

马和驴

一匹马在路上炫耀他的精美的马饰，忽然遇到了一头满驮着货物的驴子。驴子因货物太重，只能慢慢地让开路。马傲慢地说：“我恨不得要用脚踢你。”驴子丝毫不予计较，只是默默地祈求神保佑。不久，那匹马患了气喘病，被主人送回农庄来。驴子看见拖着粪车的马，便讥笑他说：“骄横的东西，你那华丽的马饰现在到哪里去了？你怎么变成这样一副倒霉相？”

这故事是说人们不能因一时荣华富贵而不可一世。

-----

### 338, Tsangyng her Lhached Luotz

Ijy tsangyng ding tzay syhlunched chejour shanq, duey lhached luotz shuo: “Nii weyshernme tzoouder jehme mann! Gannma bu pao kuay idean? Kannlai shiuyaw woolai dingyeau niid jiingbu le.” Luotz shuo: “Woo bupah niid koongheh, woo jyy juhyih tzuotzay nii shanqmiannd nahgeh ren, ta hueyyonq biantz shyy woo jiakuay bufar, yonq jiang lha wood tour tyaujeeng fangshianq. Nii kuay goenkai shie ba, bye tzay lhuosuo le, woo feicharnq chingchuu shernme shyrhow gai kuay, shernme shyrhow gaimann.”

Jeh guhshyh sh shuo buyaw tzyhyiweish, chiuh tzuoh nahshie chauyueh tzyhjii fannweid shyh. Nahyanq, jyyhuey shyy byeren yannwuh.

苍蝇和拉车的骡子

一只苍蝇叮在四轮车的车轴上，对拉车的骡子说：“你为什么走得这么慢！干吗不跑快一点？看来需要我来叮咬你的颈部了。”骡子说：“我不怕你的恐吓，我只注意坐在你上面那个人，他会用鞭子使我加快步伐，用缰拉我的头调整方向。你快滚开些吧，别再啰嗦了，我非常清楚什么时候该快，什么时候该慢。”

这故事是说不要自以为是，去做那些超越自己范围的事。那样，只会使别人厌恶。

-----

### 339, Wanpyid Liu

Itour liutz par shanqle udiing, tzay nahlii tiawwu, jiang ushanqd waapiann tsaed feensuey. Juuren lihkeh parle shanqchiuh, jiang ta gaan shiahlai, binq yonq igen tsu muhguenn heenxd daale ta iduenn. Liutz shuo: “Tzeenme la? Woo tzwotian kannjiann hourtz yeesh jehyanq wan de, niimn dahjia heen kaishin, tad beaueyan syhhu shyy niimn heen gaushinq.”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie buguh tzyhshen tyaujiannnd ren huey tzaudaw chaurshiauw.

顽皮的驴

一头驴子爬上了屋顶，在那里跳舞，将屋上的瓦片踩得粉碎。主人立刻爬了上去，将它赶下来，并用一根粗木棍狠狠地打了它一顿。驴子说：“怎么啦？我昨天看见猴子也是这样玩的，你们大家很开心，它的表演似乎使你们很高兴。”

这故事是说那些不顾自身条件的人会遭到嘲笑。

-----

### 340, Mae Liutzd Ren

Yeou ren maele itour liutz, sheangyaw chiantzoou shyhiv. Ta baa liu chiandaw tzyhjiiid liu maa jyjong, binq ranq ta janntzay maatsaur chyan. Nah liutz laidaw itour haochy-laantzuohd liutz parngbian. Yush, mae liud ren lihkeh geei nahtour liu taw shanq peytour, chianchiuh hwangeei liud mayjuu. Mayjuu wenn, nii jeh fangfaa keekaw ma? Nahren dardaw: “Bubih hwaiyi le, i woo jy jiann, sheuantzer shernmeyanqd perngyeou, tzyhjii yee jiow shernmeyanq.”

Jeh shyh shuo, *wuhyiileyjiuh, renyiichyunfen.*

买驴子的人

有人买了一头驴子，想要牵走试一试。他把驴牵到自己的驴马之中，并让他站在马槽前。那驴子来到一头好吃懒做的驴子旁边。于是，买驴的人立刻给那头驴套上轡头，牵去还给驴的卖主。卖主问，你这方法可靠吗？那人答道：“不必怀疑了，依我之见，选择什么样的朋友，自己也就什么样。”

这是说，物以类聚，人以群分。

-----

### 341, Yeeliu her Jialiu

Yeeliu kannjiann jialiu shushyhd taang tzay yangguang chongtzwud dihfang, jiow tzooule guohchiuh, kuajeang ta shenchyang-lihjuanq, hair sheangshow meeiweyd shyrwuh. Howlai, yeeliu yow kannjiann jialiu twoje chernjonqd huohwuh, liufu hair gentzay howmiann yonq guennbanq bian daa v gaan, yeeliu shuo: “Woo shianntzay butzay jyueder nii shinqfwu le, woo kannderchu, bu tzaushow nah baeban tonqkuu sh derbudaw nah ideanx sheangshow de.”

Jeh sh shuo, renmn bubih chiuuh shiannmuh nah fuhchu chernjonq dayjiah suoo derdawd lihyih.

野驴和家驴

野驴看见家驴舒适地躺在阳光充足的地方，就走了过去，夸奖他身强力壮，还享受美味的食物。后来，野驴又看见家驴驮着沉重的货物，驴夫还跟在后面用棍棒边打边赶，野驴说：“我现在不再觉得你幸福了，我看得出，不遭受那百般痛苦是得不到那一点点享受的。”

这是说，人们不必去羡慕那付出沉重代价所得到的利益。

-----

### 342, Lang yeu Liutz

Yeou tyau lang bey sheuanwei langd shoouliing. Weyle tzuijyy lang huhshiang jengdwo shyrwuh daajiah, ta jyhdinqle faaliuh, gueidinq gehtzyh liehderd shyrwuh dou jyijong chiilai, tzay pyngjiun fenpey geei dahjia, itour liutz tzooulai, mannioux d baeje tzongmau shuo: “Tsorng langd naoday lii jinqran sheangchule ighao juuyih. Kee nii tzyhjii weyshernme bu baa tzwotian

lieherd shyrwuh nachulai ichii fen ne?” Lang bey liutz shuo chuan le, biann baa nah faaliuh feychih le.

Jeh sh shuo, yeoushie jyhdinq gongjenq faaliuhd ren, charngx tzyhjii bu tzuenshoou suoo jyhdinqd faaliuh.

狼与驴子

有条狼被选为狼的首领。为了阻止狼互相争夺食物打架，他制定了法律，规定各自猎得的食物都集中起来，再平均分配给大家，一头驴子走来，慢悠悠地摆着鬃毛说：“从狼的脑袋里竟然想出了一个好主意。可你自己为什么不把昨天猎得的食物拿出来一起分呢？”狼被驴子说穿了，便把那法律废弃了。

这是说，有些制定公正法律的人，常常自己不遵守所制定的法律。

-----

### 343,Liu yeu Luotz

Yeou itian, liufu gaanje liutz her luotz ichii twoje huohwuh gaanluh. Liutz shyrfen chihfenn tamn lea twod dongshi iyanq duo, erl luotz rennwei tzyhjii inggai chy shuangbey syhliaw. Tamn gang tzoou ihuel, liufu kannjiann liutz yeoudean tzoou budonq le, biann tsornq ta beyshanq nashiah ibuhfen huohwuh, jiatzay luotz beyshanq. Tamn yow tzooule ihuel, liufu kanndaw liu leyder genqjia bushyng le, yow cheule ibuhfen huohwuh, tzueyhow baa liu twod suooyeuo huohwuh, chyuan jiatzay luotz beyshanq. Jehshyr, luotz hweiguoh tour duey liutz shuo: “Wey, perngyeou, nii shiantzay hair chihfenn woo chy shuangbey syhliaw ma?”

Jeh guhshyh sh shuo, buyaw yeu byeren jinx-jihjiaw, gehren dou yeou tzyhjii gai tzuohd shyh, gai derd chourlau.

驴与骡子

有一天，驴夫赶着驴子和骡子一起驮着货物赶路。驴子十分气愤他们俩驮的东西一样多，而骡子认为自己应该吃双倍饲料。他们刚走一会儿，驴夫看见驴子有点走不动了，便从他背上拿下一部分货物，加在骡子背上。他们又走了一会儿，驴夫看到驴累得更加不行了，又取了一部分货物，最后把驴驮的所有货物，全加在骡子背上。这时，骡子回过头对驴子说：“喂，朋友，你现在还气愤我吃双倍饲料吗？”

这故事是说，不要与别人斤斤计较，各人都有自己该做的事，该得的酬劳。

-----

### 344,Liutz, Uia yeu Lang

Itian, yeou tour beyshanq showle shangd liutz, tzay muhchaang shanq chy tsao. Uia feidaw ta beyshanq, jwo tad shangkoou, liutz tonqd tiaw chiilai dahjiaw. Erl jann tzay yeuanchuhd liufu chiueh ruohwuchyishyh, tzay nahlii fashiaw. Yeou jy lang jenq tsornq jehlii tzoouguoh, jianndaw how, tzyhyanyveud shuo: “Woo jen daomei! Jyyyaw woo wanqiv liutz, jiow tzaudaw renmn jueigaan, erl uia feidaw liu beyshanq, renmn hair shiaw.”

Jeh guhshyh shuoming, renmn shyrx-kehx jjingtih nahshie juanmen tzuoh huayshyhd ren.

驴子、乌鸦与狼

一天，有头背上受了伤的驴子，在牧场上吃草。乌鸦飞到他背上，啄他的伤口，驴子痛得跳起来大叫。而站在远处的驴夫却若无其事，在那里发笑。有只狼正从这里走过，见到后，自言自语地说：“我真倒霉！只要我望一望驴子，就遭到人们追赶，而乌鸦飞到驴背上，人们还笑。”

这故事说明，人们时时刻刻警惕那些专门做坏事的人。

-----

### 345, Liutzmn Chyou Zeus (Jows)

Yeou itsyh, liutzmn bukan reenshow charngnian chernjonqd lautzuoh, pay daybeau chiuh Zeus (Jows) nahlii, chiingchyou wey tamn jeanmean shie tonqkuu. Jows jydaw jehshyh burong gaebiann de, biann shuo dang tamn saniaw nenggow cherngwei herliou shyr, jiow huey meanchiuh nahshie kuunann. Liutzmn shinsheang Jowsd huah jyewu shihyan. Suooyii shianntzay jyyyaw itour liu saniaw, byed liu yee huey wei tzay nahlii sa chii niaw lai.

Jeh guhshyh shuoming, tianshengd beenshinq sh wufaa gaebiann de.

驴子们求宙斯

有一次，驴子们不堪忍受长年沉重的劳作，派代表去宙斯那里，请求为他们减免些痛苦。宙斯知道这是不容改变的，便说当他们撒尿能够成为河流时，就会免去那些苦难。驴子们心想宙斯的话决无戏言。所以现在只要一头驴撒尿，别的驴也会围在那里撒起尿来。

这故事说明，天生的本性是无法改变的。

-----

### 346, Binq Liu her Lang

Yeou itian, liutz shengbinq taangtzay jia, lang paolai kannwanq ta. Ta ibian mhoje liutzd shentii, ibian wenn ta shernme dihfang tonq, liutz hweidar shuo: “Nii mhodawd dihfang dou tonq.”

Jeh sh shuo, nahshie jeashin-jeayihd ren beaumiann guanshin nii, shyrjihshanq chiueh sheang ueihay nii.

病驴和狼

有一天，驴子生病躺在家，狼跑来看望他。他一边摸着驴子的身体，一边问他什么地方痛，驴子回答说：“你摸到的地方都痛。”

这是说，那些假心假意的人表面关心你，实际上却想危害你。

-----

### 347, Yeeliu yeu Jialiu

Yeou itian, jialiu beifuhje chernjonqd huohwuh, sheander gerway lauley. Yeeliu kannjiann le, biann tzerbey ta shingan-chyngyuann show chiia, shuo: “Nii kann woo tzyhyou-vtzay, wuiou-vliuhd shenghwo je, hair keeyii daw shanshanq chiuh chy tsao, feicharnq shinqfwu. Erl nii chiueh guohje tonqkuu erl haurwu tzyhyoud shenghwo, budann shyrfen lauley, hair jingcharng tzaushow juurend chiia her pyibian choudaa.” Jehshyr, shytz lai le, ta kanndaw jialiu her liufu tzay ichii, biann shianq nah gudand yeeliu meengpu guohchiuh, juajuh ta chy le.

Jeh guhshyh shuoming, tzyhyou guhran keeguey, dann yeoushyr yee tzawcherng shengminq, shenghwo de haurwu baojanq.

野驴与家驴

有一天，家驴背负着沉重的货物，显得额外劳累。野驴看见了，便责备他心甘情愿受欺压，说：“你看我自由自在、无忧无虑地生活着，还可以到山上去吃草，非常幸福。而你却过着痛苦而毫无自由的生活，不但十分劳累，还经常遭受主人的欺压和皮鞭抽打。”这时，狮子来了，他看到家驴和驴夫在一起，便向那孤单的野驴猛扑过去，抓住他吃了。

这故事说明，自由固然可贵，但有时也造成生命、生活的毫无保障。

-----

### 348, Wanqztyhtzuendahd Lang

Ityau lang pairhwai tzay shanjeau shiah. Luohryhd yuhuei shyy tad yiingtz fanqd tehbye charng. Kannje tzyhjiid yiingtz, ta deryihyangxd duey tzyhjii shuo: “Woo yeou jehme dahd shentii, jiihu dahdaw imuu tyan nahyanq dah, weyshernme hair pah shytz? Nandaw woo bugai bey chengwei baeshow jywang ma?” Jenqdang ta cherntzueyyu chyijong shyr, itour shytz shianq ta pulai, jiang ta yeaud kuay syyle. Tsyysyhr lang hoeihenn buyii, dahsheng haan daw: “Woo jen bushinq a! Sh kwangwanq-tzyhdah hoeimiehle woo.”

Jeh sh shuo nahshie mangmuh kwangwanq-tzyhdahd ren, huey tzyhshyr chyi ehguoo.

妄自尊大的狼

一条狼徘徊在山脚下。落日的余辉使他的影子放得特别长。看着自己的影子，他得意洋洋地对自己说：“我有这么大的身体，几乎大到一亩田那样大，为什么还怕狮子？难道我不该被称为百兽之王吗？”正当他沉醉于其中时，一头狮子向他扑来，将他咬得快死了。此时狼悔恨不已，大声喊道：“我真不幸啊！是狂妄自大毁灭了我。”

这是说那些盲目狂妄自大的人，会自食其恶果。

-----

### 349, Luh, Lang her Yang

Luh paochiuh shianq yang jiehd idouu maytz, binq shuo lang keeyii wey ta danbao. Yang hwaiyi ta sh tswenshin chijah, biann shuo: “Lang charngx cheangdwo ta suooyawd dongshi, erl nii paod bii woo kuayd duo. Dawle charnghwan shyr, woo tzeenme neng jaodaw niimn ne?”

Jeh sh shuo buyaw shiangshinn nahshie bu jyrder shiangshinnd ren, buyaw jiehd chyanwuh geei nahshie genbeen bu daasuann charngwande ren.

鹿、狼和羊

鹿跑去向羊借一斗麦子，并说狼可以为他担保。羊怀疑他是存心欺诈，便说：“狼常常抢夺他所要的东西，而你跑得比我快得多。到了偿还时，我怎么能找到你们呢？”

这是说不要相信那些不值得相信的人，不要借钱物给那些根本不打算偿还的人。

-----

### 350, Muhyangren yeu Sheau Lang

Muhyangren jeandaw jijy sheau Langtzaetz, heen shihshind fuuyuh tamn, shinsheang yeang dahle tamn, bujiin keeyii baohuh tzyhjiid yangchyun, hair keeyii chiuh baa byerend yang cheanglai geei tzyhjii. Mei sheangdaw nahshie sheau langtzae jaangdah le, shooushian chennji yeau syyle muhyangren tzyhjiid yang. Muhyangren beitannd shuo: “Woo jen hwogai! Lang dou gai shasy, woo weyshernme hair chiuh weyyeang jehshie sheau langtzae ne?”

Jeh sh shuo, jiowjuh huayren wuyi sh bangjuh tamn gann genqduod huayshyh, erlchiee shooushian tzaiiang de jiowsh tzyhjii.

牧羊人与小狼

牧羊人捡到几只小狼崽子，很细心地抚育他们，心想养大了他们，不仅可以保护自己的羊群，还可以去把别人的羊抢来给自己。没想到那些小狼崽长大了，首先趁机咬死了牧羊人自己的羊。牧羊人悲叹地说：“我真活该！狼都该杀死，我为什么还去喂养这些小狼崽呢？”

这是说，救助坏人无疑是帮助他们干更多的坏事，而且首先遭殃的就是自己。

-----

Dih 9 jeuan (第九卷)

-----

351, Muhyangren yeu Lang

Muhyangren jeandaw ijy gangx chushengd langtzaetz, baa ta day hweijia, gen tad goou weyyeang tzay ichii. Sheau lang jaangdah yiihow, ruyeou lang lai diau yang, ta jiow her goou ichii chiu h jueigaan. Yeou itsyh, goou mei jueishanq, jiow hweichiuh le, nah lang chiueh jihshiu h jueigaan, day jueishanq how, her chyita lang ichii fensheangle yangrow. Tsornngtsyy yiihow, yeoushyr binq meiyiou lang lai diau yang, ta yee touxd yeau syy ijy yang, her goou ichii fensheang. Howlai, muhyangren jyuechar daw tad shyngwei, biann jiang ta diaw syy tzay shuhshanq.

Jeh guhshyh shuoming, ehliehd beenshinq nanyii gaebiann.

牧羊人与狼

牧羊人捡到一只刚刚出生的狼崽子，把它带回家，跟他的狗喂养在一起。小狼长大以后，如有狼来叨羊，它就和狗一起去追赶。有一次，狗没追上，就回去了，那狼却继续追赶，待追上后，和其他狼一起分享羊肉。从此以后，有时并没有狼来叨羊，它也偷偷地咬死一只羊，和狗一起分享。后来，牧羊人觉察到它的行为，便将它吊死在树上。

这故事说明，恶劣的本性难以改变。

-----

352, Muhyangren yeu Langtzae

Muhyangren fashiannle ijy sheaulang, day hweijia weyyeang. Sheau lang jaangdah how, muhyangren jiau ta chiu h tou-cheang fuhjinn byeren jiad yang. Yii shiunnhua hd lang chiuehshuo: “Nii yaw woo yeangcherngle tou-cheangd shyiguann, nah tzueyhao shooushian chiing nii kanshoou hao tzyhjiid yang, bye dioushy le.”

Jeh sh shuo, suoshy byeren gann huayshyh, shooushian tzaiiangd sh tzyhjii.

牧羊人与狼崽

牧羊人发现了一只小狼，带回家喂养。小狼长大后，牧羊人教它去偷抢附近别人家的羊。已驯化的狼却说：“你要我养成了偷抢的习惯，那最好首先请你看守好自己的羊，别丢失了。”

这是说，唆使别人干坏事，首先遭殃的是自己。

-----

353, Yeeliu her Lang

Yeou itian, yeeliud jeau bey tsyh ja le, tzoou chii luh lai ichyue-vgoai, shyrfen tonqkuu. Ityau lang jianndawle showshangd yeeliu, sheangyaw chydiaw jeh tuohshoou-keederd liehwuh. Yeeliu chiingchyou ta shuo: “Nii bang woo barchu jeaushanqde tsyh, shiauchwu wood tonqkuu, shyy woo haur wu tonqkuud ranq nii chy.” Lang yonq yachyy baa tsyh bar chulai, yeeliu butzay

jeautonq le, duennshyr, tad jeau yee yeoulih le, biann ijeau tisyyle lang, taurdaw byechuh, baojuh le tzyhjiid shinqminq.

Jeh guhshyh shuoming, duey dyiren shyngshann, bujiin der budaw haochuh, hairhuey tzaudaw bushinq.

野驴和狼

有一天，野驴的脚被刺扎了，走起路来一瘸一拐，十分痛苦。一条狼见到了受伤的野驴，想要吃掉这唾手可得的猎物。野驴请求他说：“你帮我拔出脚上的刺，消除我的痛苦，使我毫无痛苦地让你吃。”狼用牙齿把刺拔出来，野驴不再脚痛了，顿时，他的脚也有力了，便一脚踢死了狼，逃到别处，保住了自己的性命。

这故事说明，对敌人行善，不仅得不到好处，还会遭到不幸。

-----  
354, Sheau Yanggau her Lang

Lang jueigaan sheau yanggau, sheau yanggau taurdaw itzuoh miaw jong duootsarng. Lang shianq ta jiawhaan: “Hershanq ru baa nii juojuh, huey baa nii shale chiuh jih shern.” Yanggau hweidar shuo: “Tzay miaw jong jih Shern, bii ranq nii chydiaw haod duo.”

Jeh sh shuo, wuluenn tzaudaw tzeenyanqd ueishean, yee bii syy tzay ehren shooujong hao.

小羊羔和狼

狼追赶小羊羔，小羊羔逃到一座庙中躲藏。狼向他叫喊：“和尚如把你捉住，会把你杀了去祭神。”羊羔回答说：“在庙中祭神，比让你吃掉好得多。”

这是说，无论遭到怎样的危险，也比死在恶人手中好。

-----  
355, Lang Isheng

Liutz tzay muhchaang shanq chy tsao, kannjiann iyy lang shianq ta pao lai, biann juang chu chyuetoeid yanqtz. Lang tzoou guohlai, wenn ta jeau tzeenme la. Ta shuo yuehguoh liba shyr, tsae jaurle tsyh, ja shangle jeau, chiing lang shian baa tsyh bardiauw, ranhow tzay chy ta, meande ja shang hourlong. Lang shinnyiiweijen, biann tairchii liud toei lai, chyanshern-guannjuhd rennjen jeanchar liud tyitz. Jehshyr, liutz yonq jeau dueyjoen langd tzoehi shyyjinn ideng, chuay diawle langd yachyy. Lang shyrfen tonqkuud shuo: “Woo jen hwogai! Fuhchin jiau woo tzuoh twuhuh, woo gannma yaw chiuh tzuoh isheng ne?”

Jeh sh shuo, nahshie bu anfenn-shooujiid ren woangx huey tzaudaw bushinq.

狼医生

驴子在牧场上吃草，看见一只狼向他跑来，便装出瘸腿的样子。狼走过来，问他脚怎么啦。他说越过篱笆时，踩着刺，扎伤了脚，请狼先把刺拔掉，然后再吃他，免得扎伤喉咙。狼信以为真，便抬起驴的腿来，全神贯注地认真检查驴的蹄子。这时，驴子用脚对准狼的嘴使劲一蹬，踹掉了狼的牙齿。狼十分痛苦地说：“我真活该！父亲教我做屠户，我干嘛要去做医生呢？”

这是说，那些不安分守己的人往往会遭到不幸。

### 356, Lang yeu Gooou Daajanq

Yeou itsyh, lang yeu goou shiuanjann. Ijy Hellenic (shila) goou bey sheuanwei goou jiangjiun, ta chyrx meiyeeou yinqjann, lang chiueh buduannd dahsyh ueishye tamn. Shilah goou shuodaw: “Jydaw woo weyshernme youyuh-bujyue ma? Jann chyan mouhuah jyhguan-jonqyaw. Langd joongley yeu mauseh jihu shiangtorng, woomn chiueh joongley butorng, shinqger butorng, jiashanq woomn mauseh wuuyan-liowseh, yeoud heiseh, yeoud horngseh, hair yeoud sh bair yeu hueiseh. Dayliingle jehshie wanchyuan buneng toongid goou, ruher neng chiuh yinqjann ne?”

Jeh sh shuo, renmn bihshiu twanjye-ijyh, ishin-vyih, fang neng jannshenq dyiren.

狼与狗打仗

有一次，狼与狗宣战。一只希腊狗被选为狗将军，他迟迟没有应战，狼却不断地大肆威胁他们。希腊狗说道：“知道我为何犹豫不决吗？战前谋划至关重要。狼的种类与毛色几乎相同，我们却种类不同，性格不同，加上我们毛色五颜六色，有的黑色，有的红色，还有的是白与灰色。带领了这些完全不能统一的狗，如何能去应战呢？”

这是说，人们必须团结一致、一心一意，方能战胜敌人。

---

### 357, Lang, Yangchyun her Gongyang

Lang pay shyjje daw yang nahlii chiuh, shuo yangchyun ruoh baa shoouhuh tamnd goou juajuh sha le, biann yeu tamn dihjye yeongjeoud herpyng. Nahshie yuchoend yang sheunuohle lang. Jehshyr, yeou jy nianlaod gongyang shuo: “Tzeenme shy woomn shinnrenn niimn binq yeu niimn ichii shenghwo ne? Yeou goou baohuh woomn shyr, niimn hair jeaud woomn buneng pyngand chy shyruwuh ne.”

Jeh sh shuo, renmn buneng shiangshinn huayren jeashingxd shyhiue, erl fanqchih tzyhjiid anchyuan baojanq.

狼、羊群和公羊

狼派使者到羊那里去，说羊群若把守护他们的狗抓住杀了，便与他们缔结永久的和平。那些愚蠢的羊许诺了狼。这时，有只年老的公羊说：“怎么使我们信任你们并与你们一起生活呢？有狗保护我们时，你们还搅得我们不能平安地吃食物呢。”

这是说，人们不能相信坏人假惺惺的誓约，而放弃自己的安全保障。

---

### 358, Janbuujee

Janbuujee tzuhtzay shyhchaang lii shouchyan suannguah, huran yeouren gaanlai gawsuh ta, tajiad men bey chiaw, jialiid suooyeeou dongshi dou bey toutzoou le. Janbuujee dahchy-ijing, chihd tiawle chiilai, aisheng-tannchihd gaanhwei jia jong, charkann suoo fashengd shyh. Iwey parngguanjee jianntsyy biann shuo: “Wey, perngyeou, nii bush shiuancheng nii neng yuhjy byerend huohfwu ma, tzeenme lian tzyhjiid shyhchying dou mei yuhtseh daw ne?”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie lian tzyhjiid shyh dou yuhliaw budaw, chiueh yangyan keeyii yuhtseh weylaid ren.

占卜者

占卜者坐在市场里收钱算卦，忽然有人赶来告诉他，他家的门被撬，家里的所有东西都被偷走了。占卜者大吃一惊，气得跳了起来，唉声叹气地赶回家中，察看所发生的事。一位旁观者见此便说：“喂，朋友，你不是宣称你能预知别人的祸福吗，怎么连自己的事情都没预测到呢？”

这故事适用于那些连自己的事都预料不到，却扬言可以预测未来的人。

-----

### 359, Mihfeng her Muhren

Yeou geh muhren fashiann shuhdonq lii yeou fengmih, jiow lianmang shanqchiuh sheang toutzoou. Jehshyr, tsornq gehchuh feihweid mihfeng ishiah jiow baa ta bauwei le, binq joenbey yonq dwutsyh tsyh ta. Muhren lihkeh shuo: “Woo tzoou, vx. Woo ideal fengmih yee buyaw, jyyaw niimn bye tsyh woo.”

Jeh sh shuo, buyih-jytsair bu keechu, fooutzer jiang ueihay tzyhji.

蜜蜂和牧人

有个牧人发现树洞里有蜂蜜，就连忙上去想偷走。这时，从各处飞回的蜜蜂一下就把他包围了，并准备用毒刺刺他。牧人立刻说：“我走，我走。我一点儿蜂蜜也不要，只要你们别刺我。”

这是说，不义之财不可取，否则将危害自己。

-----

### 360, Yeang Mihfengd Ren

Yeouren tzooujinn yeangfengren jialii, jiann juuren butzay, biann jiang fengmih her mihfeen toutzoou le. Yeangfengren hweilai kannjiann fengshiang kong le, jiow tzay fengshiang parng shyunjao bujiannnd dongshi. Jehshyr, tsaehua hweilaid mihfeng kannjiann ta, dou weijuh ta yonq jen tsyh. Nahren tonquud duey mihfeng shuo: “A, huay jiahuoo! Niimn bu cherngjyh nah tou fengmihd ren, chiueh ighjinnd lai tsyh ayhuh niimnd ren.”

Jeh sh shuo, yuchoen wujyd ren bu chiuh difarnq huayren, chiueh jiehbey perngyeou, yii yeou wei dyi.

养蜜蜂的人

有人走进养蜂人家里，见主人不在，便将蜂蜜和蜜粉偷走了。养蜂人回来看见蜂箱空了，就在蜂箱旁寻找不见的东西。这时，采花回来的蜜蜂看见他，都围住他用针刺。那人痛苦地对蜜蜂说：“啊，坏家伙！你们不惩治那偷蜂蜜的人，却一个劲地来刺爱护你们的人。”

这是说，愚蠢无知的人不去提防坏人，却戒备朋友，以友为敌。

-----

### 361, Sengren

Sengrenmn yeou itour liutz, tamn charngx ranq liutz twoje shynglii syhchuh yunyou. Yeou itian, liutz lauley jyh syy, sengren boshiah tad pyi, yonq pyi tzuohle imiann guu, chiaudaaje ta lai huahyuan. Byed sengren yuhjiann tamn, wenn tamnd liutz naalii chiuh le. Tamn shuo: “Syyle. Kee shiantzay, ta tzaudaw genq lihhayd airdaa, ruguoo ta hair hwoje jyue showbuleau.”

Jeh sh shuo, yeoushie pwuren jyibiann baetuole nuyih, kee gae budiauw tamnd chushen.

僧人

僧人们有一头驴子，他们常常让驴子驮着行李四处云游。有一天，驴子劳累致死，僧人剥下他的皮，用皮做了一面鼓，敲打着它来化缘。别的僧人遇见他们，问他们的驴子哪里去了。他们说：“死了。可现在，他遭到更厉害的挨打，如果他还活着决受不了。”

这是说，有些仆人即便摆脱了奴役，可改不掉他们的出身。

-----

### 362, Nianchingren yeu Twufu

Leang geh nianchingren chiuh ijia diannpuh lii mae row. Dang twufu joanshen mangje tzuohshyh shyr, ige ren toule ikuay row, binq baa row fanqdaw linq ige hd hwailii. Twufu hweiguoh shen lai, syhchuh shyunjao nahkuay row, tzerguay tamn. Nah tou rowd ren fashyh shuo mei na, hwailii tsarngje rowd ren fashyh shuo mei tou. Twufu shyrpohle tamnd goeijih, shuodaw: “Jyishyy niimn fa jead shyhyan piannguoh woo, yee piann buguoh shernming.”

Jeh guhshyh shuoming, piannrend jea shyhyan tzoongsh huey bey shyrpoh de.

年轻人与屠夫

两个年轻人去一家店铺里买肉。当屠夫转身忙着做事时，一个人偷了一块肉，并把肉放到另一个的怀里。屠夫回过身来，四处寻找那块肉，责怪他们。那偷肉的人发誓说没拿，怀里藏着肉的人发誓说没偷。屠夫识破了他们的诡计，说道：“即使你们发假的誓言骗过我，也骗不过神明。”

这故事说明，骗人的假誓言总是会被识破的。

-----

### 363, Nianchingd Lanqtzyy yeu Yanntz

Nianchingd lanqtzyy baa chwan shiah laid tzuuyeh dou hueihuoh ikong, jiin shenq shenchuand ijiann wayi. Itian, ta kannjiann yeou ijy yanntz tyitzao jihjye fei hwei, yiiwei chuentian daw le, butzay yaw chuan wayi le, biann na chiuh may le. Bujeou ijenn liinliehd beeifeng shyilai, feicharng harnleeng, donqd ta syhchuh duootsarnq, penqcheau jianndaw yanntz donqsyy tzay dihshanq, biann duey ta shuodaw: “Wey, perngyeou, nii baa woolea dou hoei le.”

Jeh guhshyh shuoming, bu ann tzyhran gueiliuh bannshyh sh shyrfen ueishean de.

年轻的浪子与燕子

年轻的浪子把传下来的祖业都挥霍一空，仅剩身穿的一件外衣。一天，他看见有一只燕子提早季节飞回，以为春天到了，不再要穿外衣了，便拿去卖了。不久一阵凛冽的北风袭来，非常寒冷，冻得他四处躲藏，碰巧见到燕子冻死在地上，便对他说道：“喂，朋友，你把我俩都毁了。”

这故事说明，不按自然规律办事是十分危险的。

-----

### 364,Chy Rowd Sheauhair

Muhrenmn tzay yeeway jihsyh, pengjyhle iyy shanyang, chiinglai fuhjinnd renmn gonqsheang. Yeou geh pynchyongd neuren, dayje tad hairtz yee lai le. Jenqdang dahjia chyd gaushinq shyr, nah hairtz in chyle tayduode row, duhtz tonq. Ta tonqkuud shuo: “Mhax, wooyaw baa row tuu chulai.” Ta mhax shuo: “Hairtz, nah bush niid, jiinx sh nii suoo chy shiahchiuhd bahle.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren sweixbiannx jiow na byerend dongshi, chiann byerend jay, dang bey taohwan shyr, chiuehsh nahme tonqkuu.

吃肉的小孩

牧人们在野外祭祀，烹制了一只山羊，请来附近的人们共享。有个贫穷的女人，带着他的孩子也来了。正当大家吃得高兴时，那孩子因吃了太多的肉，肚子痛。他痛苦地说：“妈妈，我要把肉吐出来。”他妈妈说：“孩子，那不是你的，仅仅是你所吃下去的罢了。”

这故事是说，有些人随随便便就拿别人的东西，欠别人的债，当被讨还时，却是那么痛苦。

-----

### 365,Sheauhair yeu Uia

Yeou itian, yeou geh neuren chiuh wey hair buhuey shuohuahd hairtz suannminq, suannminq shiansheng yuhyan hairtz jianghuey bey uia suoo haysy. Ta feicharnq haypah, biann tzuohle igeh dah shiangtz, baa hairtz fanqtzay liibian baohuh chiilai, ta dinqshyr daakai shiangtz, geei hairtz sonq fanntsay her shoei. Yeou itsyh, ta jenq daakai shiangtz gay geei hairtz sonq shoei, hairtz wanpyid baa tour shenchiu lai, bucheau shiangtz shanqd ia tzoehi shyngd dakow tzar tzay hairtzd naomen shanq, baa ta tzar syy le.

Jeh sh shuo, gai laid tzainann sh duoo bu diawd, jygyeou tyigau tzyhjii yeu tzainann kanqjengd nenglih.

小孩与乌鸦

有一天，有个女人去为还不会说话的孩子算命，算命先生预言孩子将会被乌鸦所害死。她非常害怕，便做了一个大箱子，把孩子放在里边保护起来，她定时打开箱子，给孩子送饭菜和水。有一次，她正打开箱子盖给孩子送水，孩子顽皮地把头伸出来，不巧箱子上的鸭嘴形的搭扣砸在孩子的脑门上，把他砸死了。

这是说，该来的灾难是躲不掉的，只有提高自己与灾难抗争的能力。

-----

### 366,Sheauhair yeu Huahd Shytz

Yeou geh daansheaud laoren yeou geh dwushengtzyy, ta yeonggaan erlchiee tiansheng shiihuan daalieh. Yeou itsyh, laoren menqjiann erltz beitsaand bey shytz yeau syy. Ta jyi haypah jeh menq biannwei shiannshyr, biann tehbye jianntzawle itzuoh shyuankongd piawlianq farnq, jiang erltz suoo tzay liimiann, baa ta baohuh chiilai. Weyle ranq erltz gaushinq, laoren tzay chyangshanq huahle gehjoong-vyanqd donqwuh, chyijong yee huah yeou shytz. Ranerl, nah hairtz

yueh kann huah yueh farnnao. Yeou itsyh, ta janntzay shytz huahd parngbian, shuodaw: “Wey, nii jeh keewuhd yeeshow, weyle nii her woo fuhchin huangtarngd menq, woo tsair bey guantzay jehjoong shianq laufarng iyanqd farnqlii.” Shuoje vx, biann hueidonq chyuantour yonqlih shianq chyang daachiuh, haoshianq yaw baa nah shytz daasy. Buliaw igen tsyh tzuandaw ta jyy · jia lii chiuh le, ta ternngtonq nanreen, tzueyhow fayan yiinchii gaushau butuey, mei duojeou biann syy le. Yuanbeen sh itour huah tzay chyangshanqd shytz, jinq baa hairtz haysyy le. Jehwey fuhchin jingshind anpair duey hairtz yeouhay-wuyih.

Jeh sh shuo, renmn yaw yeonggaand chiuh mianduey kuennnan, erl buyaw yonq shernme shinjih chiuh hweibih ta.

#### 小孩与画的狮子

有个胆小的老人有个独生子，他勇敢而且天生喜欢打猎。有一次，老人梦见儿子悲惨地被狮子咬死。他极害怕这梦变为现实，便特别建造了一座悬空的漂亮房子，将儿子锁在里面，把他保护起来。为了让儿子高兴，老人在墙上画了各种各样的动物，其中也画有狮子。然而，那孩子越看画越烦恼。有一次，他站在狮子画的旁边，说道：“喂，你这可恶的野兽，为了你和我父亲荒唐的梦，我才被关在这种像牢房一样的房里。”说着说着，便挥动拳头用力向墙打去，好像要把那狮子打死。不料一根刺钻到他指甲里去了，他疼痛难忍，最后发炎引起高烧不退，没多久便死了。原本是一头画在墙上的狮子，竟把孩子害死了。这位父亲精心的安排对孩子有害无益。

这是说，人们要勇敢地去面对困难，而不要用什么心计去回避它。

-----

#### 367, Ren her Guox

Yeou geh chyongren juo hwangchorng shyr, juodawle ijy jiauwsheng liaulianqd guox. Nah ren jenqyaw nonqsyy ta shyr, guox shuo: “Nii weyshernme wuyuan-vguhdu yaw nonqsyy woo? Woo jih mei ueihay juangjia, yow mei pohhuay senlin. Woo fachu yueheel donqtingd shengin, hair neng ranq renmn gaushinq, yeeshu sh chaonaw idean, chwutsyy jyway, wukee-tiauti.” Nah ren ting how, jiow baa guox fanqtzoou le.

Jeh guhshyh sh shuo, jenqchiuehd dawlii sh neng shueyfwu ren de.

#### 人和蝮蝮

有个穷人捉蝗虫时，捉到了一只叫声嘹亮的蝮蝮。那人正要弄死它时，蝮蝮说：“你为什么无缘无故地要弄死我？我既没危害庄稼，又没破坏森林。我发出悦耳动听的声音，还能让人们高兴，也许是吵闹一点，除此之外，无可挑剔。”那人听后，就把蝮蝮放走了。

这故事是说，正确的道理是能说服人的。

-----

#### 368, Tiawtzao yeu Yunndonqyuan

Yeou itsyh, yeou jy tiawtzao tiawdaw jenqtzay benpaod yunndonqyuan jeaushanq, butyngd yeau ta. Ta shyrfen chihfenn, joenbey yonq shooujyy nhiejuh tiawtzao. Kee tiawtzao pyngje tianshengd beenliing, itsuann jiow taurpao le, baojuhle sheau minq. Yunndonqyuan tannshid shuo: “Heracles (Helakeles) ia, ruguoo nii sh jehyanq bangjuh woo chiuh dueyfu nah sheaux tiawtzaod huah, yow tzeenyanq bangjuh woo chiuh jannshenq chyangjinnd dueyshoou ne?”

Jeh guhshyh gawsuh woomn, buyaw wey nahshie wuguanjiinyawd shyh chiuh chyow Shern, erlyaw tzay yuhdaw jonqdah kuennnan shyr tzay chiuh chyow Shern.

#### 跳蚤与运动员

有一次，有只跳蚤跳到正在奔跑的运动员脚上，不停地咬他。他十分气愤，准备用手指捏住跳蚤。可跳蚤凭着天生的本领，一窜就逃跑了，保住了小命。运动员叹息地说：“赫拉克勒斯呀，如果你是这样帮助我去对付那小小跳蚤的话，又怎样帮助我去战胜强劲的对手呢？”

这故事告诉我们，不要为那些无关紧要的事去求神，而要在遇到重大困难时再去求神。

-----

#### 369, Luotz her Chyangdaw

Leang pii maantzay beibaud luotz charngtwu-barsheh, ipii twoje juangmaan tsairbaod beibau, linq ipii twoje juangmaan guuwuhd beibau. Twoje tsairbaod luotz arngje tour, buduannd yaudonq jihtzay jiingbuhd ling, shyy jy fachu chingtsueyd shengin. Ta jyygau-chihyangd tzoouje, faangfor jydaw suoo tzay dongshide jiahjyr. Erl nah ipii twoje guuwuhd luotz chiueh yii tyanjing, anshyand bufar genje tzoou. Turan, iban chyangdaw tsornng yiinbihd dihfang chong chulai daajye, tzay gerdow jong, igeh chyangdaw yonq ibaa doandau tsyhshangle nah two tsairbaod luotz, jiang tsairbao cheangjye ikong, erl nah twoje guuwuhd luotz genbeen meyeou yiinchii chyangdawd juhyih. Showshangd luotz kusus tad bushinq, linq ipii chiueh shuo: “Woo heen gaushinq chyangdaw bu kannjonq woo, woo mei idean soenshy, yee meyeou showshang.”

Jeh guhshyh sh shuo, tsairfuh binq bu jyrder kuayaw, daw sh yaw sheaushin ta huey daylai tzainann.

#### 骡子和强盗

两匹满载背包的骡子长途跋涉，一匹驮着装满财宝的背包，另一匹驮着装满谷物的背包。驮着财宝的骡子昂着头，不断地摇动系在颈部的铃，使之发出清脆的声音。他趾高气扬地走着，仿佛知道所载东西的价值。而那一匹驮着谷物的骡子却以恬静、安闲的步伐跟着走。突然，一班强盗从隐蔽的地方冲出来打劫，在格斗中，一个强盗用一把短刀刺伤了那驮财宝的骡子，将财宝抢劫一空，而那驮着谷物的骡子根本没有引起强盗的注意。受伤的骡子哭诉他的不幸，另一匹却说：“我很高兴强盗不看重我，我没一点损失，也没有受伤。”

这故事是说，财富并不值得夸耀，倒是要小心它会带来灾难。

-----

#### 370, Leanggeh Shyhbing her Chyangdaw

Leanggeh shyhbing ichii gaanluh, twujong, tann bey igeh chyangdaw suoo jye. Igeh maashanq taur duoo daw ibian, linq igeh yeonggaand yng shanqchiuh, yeu jy bordow, shasyyle chyangdaw. Jehshyr, nah daantz sheaud shyhbing pao guohlai, chouchu jiann, binq jiang wayi dioukai, dahsheng shuo: “Woo lai dueyfuh ta, woo yaw ranq ta jydaw, ta suoo cheangjyed sh shernme ren.” Jehshyr, nahming yeonggaand shyhbing shuo: “Woo jyy yuann nii gangtsair neng lai bangjuh woo, jyishyy jyy shuoshe huah yeehao. Inwey woo huey shiangshinn jehshie huah sh jende, genqhuey guutzwu yeongchih chiuh kanq dyi. Erl shianntzay hairsh chiing nii jiang jiann chajinn chiaw lli, goanjuh nii nah haur wu yonqchuhd shertour ba. Nii jyyng chipiann nahshie

bu jydaw niid ren. Woo chinyean jianndawle nii taurpaod suhduh, shyrfen chingchuu niid yeongchih sh bu keekaw de.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren tzay shyh kuayyaw chernggong huoh yijing chernggong how, chitwu baa tzyhjii daabann cherng ingshyong, erl tzay dwocheu chernggongd guohcherng jong, tann chiueh shiowshoou-parngguan.

两个士兵和强盗

两个士兵一起赶路，途中，他们被一个强盗所劫。一个马上逃躲到一边，另一个勇敢地迎上去，与之搏斗，杀死了强盗。这时，那胆子小的士兵跑过来，抽出剑，并将外衣丢开，大声说：“我来对付他，我要让他知道，他所抢劫的是什么人。”这时，那名勇敢的士兵说：“我只愿你刚才能帮助我，即使只说些话也好。因为我会相信这些话是真的，更会鼓足勇气去抗敌。而现在还是请你将剑插进鞘里，管住你那毫无用处的舌头吧。你只能欺骗那些不知道你的人。我亲眼见到了你逃跑的速度，十分清楚你的勇气是不可靠的。”

这故事是说，有些人在事快要成功或已经成功后，企图把自己打扮成英雄，而在夺取成功的过程中，他们却袖手旁观。

-----

### 371, Buushyejianq Gaetzuoh Isheng

Buushyejianq chyongd jyuewanq le, ta buneng kaw shoouyih lai weichyr shengjih, biann pao daw linq igeh cherngshyh chiu shyngi, inwey nahlii meiyeou igeh ren rennsyhr ta. Tzay nahlii, ta kaw chueiniou, may ijoong kee jyh baebinqd jeyaw, pianncheule renmnd shinnrenn her hao mingsheng. Yeou itsyh, ta tzyhjii derle jonqbinq. Nah cherngliid guan laoye sheang shyhyann ishiah tad ishuh jioujinq tzeenyanq, biann nalai iyy bei, dawmaan ibei shoei, hoang cheng jeh shoei sh buushyejianq jyh baebinqd yaw her dwujy huennher chiilai de, minqlinq ta he shiah, binq yeunnuoh geei ibii chourjin. Buushyejianq jydaw tzyhjiid yaw wu jieedwu gongshyaw, haypah hele dwujy syywang, biann jau chu tzyhjii haur wu iyaw jyshyr, jyysh kaw chueiniou lai may jeyaw, bey renmn mangmuh chengtzann erl cherngming. Guan laoye jawjyi shyhmin dahhuey, gawsuh dahjia shuo: “Niimn dou yubenn jyh jyi, jinq haur bu hwaiyid jiang tzyhjiid tour tuofuh geei jehyanq igeh wuyonqd ren. Tzay byed cherngshyh, dahjia lian jeaushanq chuand shye dou bu yuannyih yaw ta tzuoh.”

Jeh geh guhshyh sh shuo buyaw chingyih shiangshinn nahshie jianghwu pianntz.

补鞋匠改做医生

补鞋匠穷得绝望了，他不能靠手艺来维持生计，便跑到另一个城市去行医，因为那里没有一个人认识他。在那里，他靠吹牛，卖一种可治百病的假药，骗取了人们的信任和好名声。有一次，他自己得了重病。那城里的官老爷想试验一下他的医术究竟怎样，便拿来一只杯，倒满一杯水，谎称这水是补鞋匠治百病的药和毒汁混和起来的，命令他喝下，并允诺给一笔酬金。补鞋匠知道自己的药无解毒功效，害怕喝了毒汁死亡，便招出自己毫无医药知识，只是靠吹牛来卖假药，被人们盲目称赞而成名。官老爷召集市民大会，告诉大家说：“你们都愚笨至极，竟毫不怀疑地将自己的头托付给这样一个无用的人。在别的城市，大家连脚上穿的鞋都不愿意要他做。”

这个故事是说不要轻易相信那些江湖骗子。

-----

### 372, Shiong her Mey

Fuhchin yeou igeh erltz her igeh neuerl, erltz yii tad meeimaw erl wenming, erl neuerl chiueh yii chyi choou chuming. Yeou itian, shiongmey lea oouran tzay jinqtz lii kannjiannle tzyhjiid miannmuh. Gex tzyhkua tad meeimaw, meyx shyrfen shengchih, nanyii reenshow gexd tzyhwoo tzannyang, ta syhhu jyueder gexd tzyhkua sh tzay chaurshiw tzyhjii. Weyle bawfuh gex, ta biann gueydao tzay fuhchin genchyan, bawyuann shuo gex sh nan hairtz, chiueh yawle ing shuuyu neu hairtzd meeimaw. Fuhchin lianmang iongbaw juh shiongmeylea, geei tamn meeiren chinwoen her fuuay, binqshuo: “Woo yuann niimnlea meeitian dou chiuh jawx jinqtz. Wood erltz, nii bukee ranq ehshyng lai usoen niid meeimaw; Wood neuerl, nii keeyii yonq niid meeider lai mibuu meeimawd butzwu.”

Jeh guhshyh sh shuo waybeaud meeimaw her neyshind meeider hererl-wei, tsairneng shyyren jenjenqd meeilih.

兄和妹

父亲有一个儿子和一个女儿，儿子以他的美貌而闻名，而女儿却以奇丑出名。有一天，兄妹俩偶然在镜子里看见了自己的面目。哥哥自夸他的美貌，妹妹十分生气，难以忍受哥哥的自我赞扬，她似乎觉得哥哥的自夸是在嘲笑自己。为了报复哥哥，她便跪倒在父亲跟前，抱怨说哥哥是男孩子，却要了应属于女孩子的美貌。父亲连忙拥抱住兄妹俩，给他们每人亲吻和抚爱，并说：“我愿你们俩每天都去照照镜子。我的儿子，你不可让恶行来污损你的美貌；我的女儿，你可以用你的美德来弥补美貌的不足。”

这故事是说外表的美貌和内心的美德合而为一，才能使人真正的美丽。

-----

### 373,Uia her Yang

Ijy taoyannu uia jann tzay yangbey shanq. Yang heen bu chyinguannu tzayje ta chyanx-howx tzooule heenjeou, ranhow shuo: “Nii ru jeh yanqtz chiuh dueyday goou, ta tzaojiow huey yonq rueylihd yachyy lai bawdar nii le.” Ting wan jeh huah, uia hweidar shuo: “Woo chingshyh ruohjee, fwutsornq chyangjee. Woo jydaw neng chiwuu shwei, inggai fenqcherng shwei. Woo jiowsh jehyanq yancharng shengminq ijyr daw lao.”

Jeh sh shuo nahshie weilih-shtwud sheauren tzoongsh chi ruoh pah chyang.

乌鸦和羊

一只讨厌的乌鸦站在羊背上。羊很不情愿地载着他前前后后走了很久，然后说：“你如这样子去对待狗，他早就会用锐利的牙齿来报答你了。”听完这话，乌鸦回答说：“我轻视弱者，服从强者。我知道能欺侮谁，应该奉承谁。我就是这样延长生命一直到老。”

这是说那些唯利是图的小人总是欺弱怕强。

-----

### 374,Shuo Dahhuaht Yanntz yeu Uia

Yanntz duey uia shuo: “Woo sh piawlianqd guniang, sh ming Athens (yeadean) ren, sh gongjuu, sh Athens gwowangd neuerl.” Ta yow shuo Tereus (Teros) chyangjianle ta, hair gechiuhle ta shertour. Uia shuo: “Nii shertour gechiuh le, hair jehme taux-bujyue, koouruoh-shyuanher. Nii ruoh yeou shertour, hair bu jy jianghuey tzeenmeyanq chueiniou ne?”

Jeh sh shuo, nahshie haw chueiniou shuo dahhuaht ren, woangx tzay tzyhjiid hoanghuah jong yuanshyng-bihluh.

说大话的燕子与乌鸦

燕子对乌鸦说：“我是漂亮的姑娘，是名雅典人，是公主，是雅典国王的女儿。”她又说忒柔斯强奸了她，还割去了她舌头。乌鸦说：“你舌头割去了，还这么滔滔不绝，口若悬河。你若有舌头，还不知将会怎么样吹牛呢？”这是说，那些好吹牛说大话的人，往往在自己的谎话中原形毕露。

-----

### 375, Getz yeu Uia

Yeou jy getz bey ren syhyeang tzay shushyhd gesheh lii, ta dawchuh chueishiu tzyhjii shengle heenduo sheau getz. Uia ting how, shuo: “Wey, perngyeou, nii bye jiauaw le, nii shengd yuehduo, nii jiow yueh wey tamnd shenghwo tsaushin.”

Jeh guhshyh sh shuo, *duo igeht hairtz duo tsau ifenn shin.*

鸽子与乌鸦

有只鸽子被人饲养在舒适的鸽舍里，他到处吹嘘自己生了很多小鸽子。乌鸦听后，说：“喂，朋友，你别骄傲了，你生得越多，你就越为他们的生活操心。”

这故事是说，多一个孩子多操一份心。

-----

### 376, Bairtzoieia yeu Uia

Uia neng wey renmn janbuu jyishiong, yuhtseh weylai, bey renmn shyhwei shernneau. Bairtzoieia shyrfen shiannmuh, yee sheang jehyanq tzuoh. Ta kannjiann yeoushie shyngren luhguoh shyr, biann feidaw ike shuh shanq, dahshengd jiauwle chiilai. Shyngrenmn jingchyid tingdaw bairtzoieiad shengin, joanguoh tour lai kannlev. Chyijong igeht ren shuo: “Perngyeoumn, woomn gaankuay tzoou ba, jehsh ijy bairtzoieia, tad jiauwsheng haur wu tzuohyonq.”

Jeh guhshyh sh shuo, wunengjee jyiduh chyangjee, woangx dar budaw muhdih, erlchiee hairhuey tzaudaw jonqrend chyysaiw.

白嘴鸦与乌鸦

乌鸦能为人们占卜吉凶，预测未来，被人们视为神鸟。白嘴鸦十分羡慕，也想这样做。他看见有些行人路过时，便飞到一棵树上，大声地叫了起来。行人们惊奇地听到白嘴鸦的声音，转过头来看看。其中一个人说：“朋友们，我们赶快走吧，这是一只白嘴鸦，他的叫声毫无作用。”

这故事是说，无能者嫉妒强者，往往达不到目的，而且还会遭到众人的耻笑。

-----

### 377, Uia

Uia feicharnng shiannmuh tianer jyebaird yeumau. Ta tsaisheang tianer idinq sh jingcharng shiitza, yeumau tsair biannder rutsyy jyebair-wushya. Yush, ta yihran likaile ta layyii-shengtswend jihtarn, laidaw jianghwu bian. Ta tianx shiishua tzyhjiid yeumau, budann idean dou mei shii bair, faanerl in chiueshao shyrwuh ji'eh erl syy.

Jeh guhshyh sh shuo, rend beenshinq buhuey sweije shenghwo fangshyhd gaebiann erl gaebiann.

乌鸦

乌鸦非常羡慕天鹅洁白的羽毛。他猜想天鹅一定是经常洗澡，羽毛才变得如此洁白无瑕。于是，他毅然离开了他赖以生存的祭坛，来到江湖边。他天天洗刷自己的羽毛，不但一点都没洗白，反而因缺少食物饥饿而死。

这故事是说，人的本性不会随着生活方式的改变而改变。

-----

### 378,Uia yeu Hwuli

Yeou jy uia toudaw ikuay row, shyanje janntzay dahshuh shanq. Luhguoh tsyydihd hwuli kannjiann how, kooushoei-jyrliou, heen sheang baa row nonqdaw shoou. Ta biann janntzay shuh shiah, dahsyh kuajeang uiad shentii kweiwu, yeumau meeilih, hair shuo ta inggai cherngwei neauley jy wang, ruohneng fachu shengin, nah jiow genq dangjy-wukuey le. Uia weyle yaw sheanshyh ta neng fachu shengin, biann jangtzoiei fanqsheng dahjiaw, erl nahkuay row diawdawle shuh shiah. Hwuli pao shanqchiuh, cheangdawle nahkuay row, binq chaurshiauw shuo: “Wey, uia, nii ruoh yeou tournao, jend keeyii dang neauley jy wang.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu yuchoend ren.

乌鸦与狐狸

有只乌鸦偷到一块肉，衔着站在大树上。路过此地的狐狸看见后，口水直流，很想把肉弄到手。他便站在树下，大肆夸奖乌鸦的身体魁梧、羽毛美丽，还说他应该成为鸟类之王，若能发出声音，那就更当之无愧了。乌鸦为了要显示他能发出声音，便张嘴放声大叫，而那块肉掉到了树下。狐狸跑上去，抢到了那块肉，并嘲笑说：“喂，乌鸦，你若有头脑，真的可以当鸟类之王。”

这故事适用于愚蠢的人。

-----

### 379,Uia yeu Hermes (Heelmos)

Yeou jy uia bey buuneaujia jiajuh le, ta chyichyou Apollo (Aboluo), shuo ta ruohneng tuoshean, jiang gonqfenq gueyjonq wuhpiin. Apollo jieejowle ta, dann ta baa sheud yuann dioudawle naohow. Bujou, ta yow bey buuneaujia jiajuh le, ta tzay bugaan chyow Apollo, jyyhao shianq Hermes (Heelmos) sheuyuann. Hermes duey ta shuo: “Nii jeh huay dongshi, nii beychih her chipiann byeren, woo tzeenme hairhuey shiangshinn nii ne?”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie wanqen-fuhyihd ren yuhdaw tzainann shyr, shwei yee buhuey chiuh jiow ta.

乌鸦与赫耳墨斯

有只乌鸦被捕鸟夹夹住了，他祈求阿波罗，说他若能脱险，将供奉贵重物品。阿波罗解救了他，但他把许的愿丢到了脑后。不久，他又被捕鸟夹夹住了，他再不敢求阿波罗，只好向赫耳墨斯许愿。赫耳墨斯对他说：“你这坏东西，你背弃和欺骗别人，我怎么还会相信你呢？”

这故事是说，那些忘恩负义的人遇到灾难时，谁也不会去救他。

-----

### 380, Jahmeeng her Mhautouring

Ijy mhautouring meeidaw woanshanq tsair chulai chy dongshi, bairtian jiow shueyjiaw. Yeou itian, jenqdang ta shueyd heen shiang shyr, bey ijy jahmeengd shengin chaoshiing le, ta meifaa ruhshuey, biann jyichiehd chiingchyou jahmeeng tyngjyy jiauwsheng. Jahmeeng chiueh genbeen bulii ta, rengran jiaw geh butyng. Mhautouring yueh buduandd chiingchyou, jahmeeng faanerl yueh jiawd sheang. Mhautouring bey nonqd wukee-nayher, farntzaw buan. Turan ta sheangdaw igeh hao jihtseh, biann duey jahmeeng shuo: “Tingdaw nii donqtingd gesheng, woo yii shuey bujaur le. Niid gesheng rutorng Apollo (Aboluo) Shernd chishyanchyn iyanq donqting. Woo jiang baa chingchuen neushern Hebe (Hebe) gangx songgeei wood shian jeou na chulai, tonqx-kuayxd chanqyiin ichaang. Nii ruoh bu faanduey, jiow chiing shanqlai ichii he ba.” Jahmeeng jehshyr jenq heen kee, yow bey jeh tzannmeei tsyr nonqd gaushinqd wanqhu-suooyii, shernme yee mei sheang jiow jyimangd feile shanqchiuh. Jyeguoo, mhautouring tsornq donq jong chong chulai, baa jahmeeng nonqsy le.

Jeh guhshyh sh shuo yeoushie ren yeou ideanx beenshyh jiow piauxran, wanqhu-suooyii, wanqjihle tzyhjiid dihwey her chuujinq, jyeguoo, tzyhjao-kuuchy.

蚱蜢和猫头鹰

一只猫头鹰每到晚上才出来吃东西，白天就睡觉。有一天，正当他睡得很香时，被一只蚱蜢的声音吵醒了，他没法入睡，便急切地请求蚱蜢停止叫声。蚱蜢却根本不理他，仍然叫个不停。猫头鹰越不断地请求，蚱蜢反而越叫得响。猫头鹰被弄得无可奈何，烦躁不安。突然他想到一个好计策，便对蚱蜢说：“听到你动听的歌声，我已睡不着了。你的歌声如同阿波罗神的七弦琴一样动听。我将把青春女神赫柏刚刚送给我的仙酒拿出来，痛痛快快地畅饮一场。你若不反对，就请上来一起喝吧。”蚱蜢这时正很渴，又被这赞美辞弄得高兴得忘乎所以，什么也没想就急忙地飞了上去。结果，猫头鹰从洞中冲出来，把蚱蜢弄死了。

这故事是说有些人有一点点本事就飘飘然，忘乎所以，忘记了自己的地位和处境，结果，自找苦吃。

-----

### 381, Hwangfeng her Sher

Ijy hwangfeng tzuhtzay ityau sher tour shanq, butyngd yonq tsyh chiuh dingja ta, cha'idean jyh sher yu syydih. Reenshowje jydah tonqkuud sher bujy-suootsuoh, ta wufaa hweibih jeh geh sheauxd chourdyi, tzeenme yee shiah bu pao hwangfeng. Jehshyr, ilianq maantzay bennjonq muhtsaird huohche shyy lai, sher biann yeouyihd jiang tour fanq daw cheluen diishiah, binqshuo: “Ranq woo her chourdyi torngguei-yujinn ba!”

Jeh guhshyh shuoming, yeuchyi bey show dyirend jermo, buru yeu tamn torngguei-yujinn.

黄蜂和蛇

一只黄蜂坐在一条蛇头上，不停地用刺去叮扎他，差一点置蛇于死地。忍受着极大痛苦的蛇不知所措，他无法回避这个小小的仇敌，怎么也吓不跑黄蜂。这时，一辆满载笨重木材的货车驶来，蛇便有意地将头放到车轮底下，并说：“让我和仇敌同归于尽吧！”

这故事说明，与其备受敌人的折磨，不如与他们同归于尽。

-----

### 382, Shyngren yeu Uia

Jii geh ren waychu bannshyh, jenq gaanje luh, oouyuh ijy dwu yean uia yngmiann feilai. Tamn tairchii tour kannlev uia, chyijong iren shuo jeh sh ijoong shiongjaw, chiuann dahjia gaankuay hweichiuh. Linq igeh ren chiueh shuo: “Uia ruher neng yuhshyh weylai ne? Ta ruoh neng yuhjy, weyshernme bu shyhshian farnjyzy tzyhjii bu shia yean ne?”

Jeh sh shuo, nahshie dueyyu tzyhjiid shyh dou kaoliuh-bujoud ren, yee jiow mei tzyger jiauwshiunn taren.

行人与乌鸦

几个人外出办事，正赶着路，偶遇一只独眼乌鸦迎面飞来。他们抬起头看了看乌鸦，其中一人说这是一种凶兆，劝大家赶快回去。另一个人却说：“乌鸦如何能预示未来呢？他若能预知，为什么不事先防止自己不瞎眼呢？”

这是说，那些对于自己的事都考虑不周的人，也就没资格教训他人。

-----

### 383, Bianfwu, Jingjiyi yeu Shoeineau

Bianfwu, jingjiyi, shoeineau shangding, herhuoo jingshang wei sheng. Yush bianfwu jiehlai chyan tzuohwei tzyjin, jingjiyi daylaile ta tzyhjiid ifwu, shoeineau dayje chyhtornng, ranhow, tamn juanghao huoh, yangfan-yeuanharng. Tzay haeshanq bucheau penqdawle chyangdahd fengbaw, chwan fan le, suooyeoud huohwuh chyuan chernmoh le. Shinqyunnd sh, tamn bey haelanq chongdaw annshanq, meiyeou bey iansyy. Tsornngsyy-yiihow, shoeineau tzoongsh janndaw shoeijong, sheang baa dioushyd chyhtornng jao hweilai; Bianfwu pah jiann jayjuu, bairtian bugaan chulai, jyeyeou yehjian tsair chulai mihshyr; Jingjiyi tzer dawchuh shyunjao ifwu, tzoong baa guohluh rend ifwu juajuh, kann shfooou sh tzyhjii de.

Jeh guhshyh shuoming, sheuduo ren tzay ijiann shyh shanq shybay guoh, yiihow farn tzuoh jeh shyh jiow gerwayd tzyyshih rennen.

蝙蝠、荆棘与水鸟

蝙蝠、荆棘、水鸟商定，合伙经商为生。于是蝙蝠借来钱作为资金，荆棘带来了他自己的衣服，水鸟带着赤铜，然后，他们装好货，扬帆远航。在海上不巧碰到了强大的风暴，船翻了，所有的货物全沉没了。幸运的是，他们被海浪冲到岸上，没有被淹死。从此以后，水鸟总是站到水中，想把丢失的赤铜找回来；蝙蝠怕见债主，白天不敢出来，只有夜间才出来觅食；荆棘则到处寻找衣服，总把过路人的衣服抓住，看是否是自己的。

这故事说明，许多人在一件事上失败过，以后凡做这事就格外地仔细认真。

-----

### 384, Bianfwu yeu Hwangshuulang

Bianfwu diawluoh tzay dihshanq, bey hwangshuulang diau chiuh, ta chiingchyou rauminq. Hwangshuulang shuo jyue buhuey fanqguoh ta, tzyhjii shenglai tonqhenn neauley. Bianfwu shuo ta sh laoshuu, bush neau, biann bey fanq le. Howlai bianfwu yow diawluohle shiahlai, bey linq iijy hwangshuulang diau juh, ta tzaysan chiingchyou buyaw chy ta. Jeh jy hwangshuulang shuo ta henn ichieh shuuley. Bianfwu gaekoou shuo tzyhjii sh neauley, binq bush laoshuu, yow bey fanq le. Jehyanq, bianfwu leang tsyh gaebiannle tzyhjiid mingtzyh, jongyu syylii-taursheng.

Jeh guhshyh shuoming, woomn yuh shyh yaw sweiji-yinqbiann fang neng bihmean ueishean.

#### 蝙蝠与黄鼠狼

蝙蝠掉落在地上，被黄鼠狼叼去，他请求饶命。黄鼠狼说绝不会放过他，自己生来痛恨鸟类。蝙蝠说他是老鼠，不是鸟，便被放了。后来蝙蝠又掉落了下来，被另一只黄鼠狼叼住，他再三请求不要吃他。这只黄鼠狼说他恨一切鼠类。蝙蝠改口说自己不是鸟类，并不是老鼠，又被放了。这样，蝙蝠两次改变了自己的名字，终于死里逃生。

这故事说明，我们遇事要随机应变方能避免危险。

---

### 385, Harnia yeu Uia

Yeou jy harnia shentii gerway chyangjuanq, bii chyita harnia dahd duo. Yush, ta jiow chyaubuchii tzyhjiid torngbann, tzyhyii-weishd pao daw uia nahlii, sheang yeu tamn gonqtorng shenghwo. Uiamn heenkua y tsornq tad shyngjuanq her shengin jong rennchu ta sh harnia, binq ichyi jwo gaan ta, baa ta chiujwu chulai. Bey gaan chulai how, ta yow jyyhao hweidaw harnia nahlii. Ranerl tserng showdaw tad uruud harniamn shyrfen fennkae, ijyh bu torngyih shouliou ta.

Jyeguoo, jeh jy harnia jiow biannd wujia-keeguei le.

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie kannbuchii tzyhjiid chinren her torngbannd ren, jih buhuey showdaw wayrend huanyng, yow huey bey torngbaumn suo buchy.

#### 寒鸦与乌鸦

有只寒鸦身体格外强壮，比其他寒鸦大得多。于是，他就瞧不起自己的同伴，自以为是地跑到乌鸦那里，想与他们共同生活。乌鸦们很快从他的形状和声音中认出他是寒鸦，并一齐啄赶他，把他驱逐出来。被赶出来后，他又只好回到寒鸦那里。然而曾受到他的侮辱的寒鸦们十分愤慨，一致不同意收留他。

结果，这只寒鸦就变得无家可归了。

这故事是说，那些看不起自己的亲人和同伴的人，既不会受到外人的欢迎，又会被同胞们所不齿。

---

### 386, Gaanlaanshuh her Wuhuaguoshuh

Dongtian, gaanlaanshuh jishiaw wuhuaguoshuh shuo: “Woo inian-syhjih charng ching, yeongyeuan piawlianq, erl niid shuhyeh daw dongtian jiow huey diauluoh, jiin tzay shiahtian meelih.” Jenq dang ta kuax-chyitarn shy, tian turan shiahchiile dahsheue, sheuehua piaux erl lai. Sheuehua chyandou iatzay jyfarn-yehmawd gaanlaanshuh shanq, ihuel jiow baa ta iakoa le, meelih yee swei jy shiaushy le. Erl guangtuxd wuhuaguoshuh, idean yee mei bey sheue shanghai.

Jeh sh shuo, yeoushyrhow meelih waybeau huey geei renmn daylai ueihay.

## 橄榄树和无花果树

冬天，橄榄树讥笑无花果树说：“我一年四季常青，永远漂亮，而你的树叶到冬天就会凋落，仅在夏天美丽。”正当他夸其谈时，天突然下起了大雪，雪花飘飘而来。雪花全都压在枝繁叶茂的橄榄树上，一会儿就把他压垮了，美丽也随之消失了。而光秃秃的无花果树，一点也没被雪伤害。

这是说，有时候美丽外表会给人们带来危害。

### 387, Dongtian yeu Chuentian

Dongtian jishiauw chuentian, juan tiau tad maubinq, binq tzerbey ta shuo, jyyyaw chuentian idaw, renmn jiow butzay anjinq le, yeoud tzooujinn yuanyee shanlin guanshaang fengjiing, gaushinqd baa tsaeyi laid shianhua chatzay tourshanq; yeoud yangfan-yeuanharng, piauyang-guohhae daw byed gwojia youwan, haurbu danshin shernme kwangfeng-bawyeu. Ta yow shuo: “Woo chiueh rutorng igeh ueiyand dihwang, woo duey tian falinq, shyy renmn haypah kwangfeng-bawyeu her dahsheue; woo duey dih falinq, shyy renmn haypah tianharn-dihdonq; woo cheangpoh renmn laoxshyrd jyy dai tzay jialii duh ryh.” Chuentian shuodaw: “Jenqin-rutsyy, renmn shiwanq jiintzaod gawbye dongtian. Renmn rennwei wood mingtzyh jiwsh meeilih. Zeus (Jows) yee shuo, chuentian sh suooyeu mingtzyh jong tzuey mee de. Intsyy, renmn tzoongsh pannwanq chuentian laidaw.”

Jeh sh shuo, ueibi cheangpoh jyneng shyy ren chaansheng faangaan, hershiuh uenshin chiueh shyy ren shianqwoang.

### 冬天与春天

冬天讥笑春天，专挑他的毛病，并责备他说，只要春天一到，人们就不再安静了，有的走进原野山林观赏风景，高兴地把采集来的鲜花插在头上；有的扬帆远航，漂洋过海到别的国家游玩，毫不担心什么狂风暴雨。他又说：“我却如同一个威严的帝王，我对天发令，使人们害怕狂风暴雨和大雪；我对地发令，使人们害怕天寒地冻；我强迫人们老老实实地只呆在家里度日。”春天说道：“正因如此，人们希望尽早地告别冬天。人们认为我的名字就是美丽。宙斯也说，春天是所有名字中最美的。因此，人们总是盼望春天来到。”

这是说，威逼强迫只能使人产生反感，和煦温馨却使人向往。

### 388, Chyangdaw yeu Sangshuh

Chyangdaw tzay luhshanq shale igeh ren, bey luhguohd renmn jueigaan. Ta dayje ishen shiuehjij taurpao. Yngmiann-erllaid shyngren wenn ta, shuangshoou weyshernme raanhorng le, ta shuo ta gangtsair tsornq sangshuh shanq par shiah lai. Jenq shuo je, nahshie jueigaand ren lai le, juajuhle ta, baa ta diawsyy tzay sangshuh shanq. Nah sangshuh duey ta shuo: “Woo heen gaushinq bangjuh renmn chuusy nii, inwey nii shale ren, chiueh baa shyhchyng laydaw woo shenshanq.”

Dang bey byeren hoeibanq wei ehrend shyrho, yeou shie beenshinq shannliangd ren, yee woangx huey haur bu youyuhd jinnsyng faanji.

### 强盗与桑树

强盗在路上杀了一个人，被路过的人们追赶。他带着一身血迹逃跑。迎面而来的行人问他，双手为什么染红了，他说他刚才从桑树上爬下来。正说着，那些追赶的人来了，抓住了他，把他吊死在桑树上。那桑树对他说：“我很高兴帮助人们处死你，因为你杀了人，却把事情赖到我身上。”

当被别人毁谤为恶人的时候，有些本性善良的人，也往往会毫不犹豫地进行反击。

-----

### 389, Baelingneau Tzanq Fuhchin

Jiuh guudayd chwanshuo, baelingneau shengyu dihchyou meiyiou chushiann jy chyan. Ta fuhchin syy yu ichaang dahbinq, in dangshyr hair meiyiou dihchyou, ta jao budaw dihfang wey fuhchin tzuoh fernmuh. Tyng sanq wuu tian how, ta shinjong huangluann, jiow jiang fuhchin tzanq tzay tzyhjiid tourshanq. Tsornqtsy-yiihow, ta tourshanq jiow yeoule guannmau, renmn chwanshuo nah sh ta fuhchind fernshan.

Jeh guhshyh sh shuo chingnianrend dihi tzerrenn sh shiawjinq fuhmuu.

百灵鸟葬父亲

据古代的传说，百灵鸟生于地球没有出现之前。她父亲死于一场大病，因当时还没有地球，她找不到地方为父亲做坟墓。停丧五天后，她心中慌乱，就将父亲葬在自己的头上。从此以后，她头上就有了冠毛，人们传说那是她父亲的坟山。这故事是说青年人的第一责任是孝敬父母。

-----

### 390, Machiueh her Yeetuh

Ijy yeetuh bey laoiing juajuh le, ta shyrfen beishang her tonqkuu, tad kujiaw sheng rutornq hairtz ku iban. Jehshyr, ijy machiueh jyytzer ta shuo: “Nii feikuayd suhdudh tzeenme bujiann le? Niid jeu weyshernme paod jehme mann?” Machiueh jenq shuo je, ijy laoiing feilai, turan juajuh ta, jiang ta chydiaw le. Yeetuh jiann how, shinand shuo: “Ai! Ta gangtsair hair shinqtzai-lehhuoh, shiantzay tzyhjii yee tzaudaw torngyanq bushinqd minqyunn le.”

Jeh sh shuo, jiann ren tzaushow ueinann shyr, chieh bukee shinqtzai-lehhuoh.

麻雀和野兔

一只野兔被老鹰抓住了，他十分悲伤和痛苦，他的哭叫声如同孩子哭一般。这时，一只麻雀指责他说：“你飞快的速度怎么不见了？你的脚为什么跑得这么慢？”麻雀正说着，一只老鹰飞来，突然抓住他，将他吃掉了。野兔见后，心安地说：“唉！他刚才还幸灾乐祸，现在自己也遭到同样不幸的命运了。”

这是说，见人遭受危难时，切不可幸灾乐祸。

-----

### 391, Ingwu yeu Mhau

Yeouren mae hwei ijy ingwu, jingshind syhyang, ranq ta tzyhyou-vtzayd shenghwo. Jeh jy bey shiunnyeangd ingwu, gaushinqd butyngd jiawhuann. Ijy jiamhau kannjiannle ta, wenn ta sh shwei, naa lai de. Ta dardaw: “Woo sh juuren gang maelai de.” Mhau shuo: “Nii jeh daandahd

dongshi, tzeenme ganglai jiow jehme jix-jaxd jiauw. Woo sh jehlii jaangdah de, juuren dou bu yeunsheu woo jehyanq tzuoh. Yeoushyr ruoh jehme tzuoh le, ta huey dahfa-pyichih, gaan woo chuchiuh.” Ingwu hweidar shuo: “Hao goanjia tayx, nii tzueyhao gaankuay chuchiuh. Juuren shiiay woo yueheeld shengin, erl taoyann niid jiauwsheng.”

Jeh guhshyh shyhyonq yu nahshie tzoongsh duey byeren wanqjia-pyngluennnd ren.

#### 鸚鵡与猫

有人买回一只鸚鵡，精心地饲养，让它自由自在地生活。这只被驯养的鸚鵡，高兴得不停地叫唤。一只家猫看见了它，问它是谁，哪来的。它答道：“我是主人刚买来的。”猫说：“你这胆大的东西，怎么刚来就这么叽叽喳喳地叫。我是这里长大的，主人都不允许我这样做。有时若这么做了，他会大发脾气，赶我出去。”鸚鵡回答说：“好管家太太，你最好赶快出去。主人喜爱我悦耳的声音，而讨厌你的叫声。”

这故事适用于那些总是对别人妄加评论的人。

-----

### 392, Yanntz yeu Neauley

Tsornghyan, yeou ijoong neng chaansheng janneaujiaud shuh, dang jeh joong shuh gang faya shyr, yanntz yuhgaan daw neauley jiang dahnann-lintour. Yush, ta jawjyi neauley, chiuannshuo tamn idinq yaw baa suooyeuo jeh joong shuh nonqsyy. Ruguoo tzuoh budaw, jioo maashanq fei daw ren nahlii chiu, shianq tamn chyujuh, chiingchyou tamn buyaw yonq janneaujiau lai buujuo neauley. Suooyeoud neau dou cheushiaw yanntz, rennwei ta sh shuo shaahuah. Yanntz wunay biann dwutzzyh feidaw ren nahlii, chiingchyou baohuh. Renmn rennwei ta tsongming, jijyh, shannliang, biann daryinqle tade chiingchyou, yeunsheu ta her renmn juhtzay ichii. Jyeguoo, byed neauley dou charngx bey ren buujuo, cherngwei renmnd meeishyr. Weidwu yanntz shinqmean-yunann, tzay renmn jialii pyngx-anxd juh uo, wuiou-vliuhd shenghwo.

Jeh guhshyh shuoming, weyyeu-chourmoud ren neng bihmean ueishean.

#### 燕子与鸟类

从前，有一种能产生粘鸟胶的树，当这种树刚发芽时，燕子预感到鸟类将大难临头。于是，她召集鸟类，劝说他们一定要把所有这种树弄死。如果做不到，就马上飞到人那里去，向他们求助，请求他们不要用粘鸟胶来捕捉鸟类。所有的鸟都取笑燕子，认为她是说傻话。燕子无奈便独自飞到人那里，请求保护。人们认为她聪明、机智、善良，便答应了她的请求，允许她和人们住在一起。结果，别的鸟类都常常被人捕捉，成为人们的美食。唯独燕子幸免于难，在人们家里平平安安地筑窝，无忧无虑地生活。

这故事说明，未雨绸缪的人能避免危险。

-----

### 393, Tianer

Yeou geh fuhren yeangje jiaer her tianer, tamnd yonqchuh chiueh bu iyanq: Yeang tianer wanchyuan sh inwey ta shannyu chanqge, yeang jiaer jiinx weyle chy row. Yeou itsyh, juuren joenbey jiang jiaer pay shanq yonqchaang, shyr jyr yehwoan, biannbye buchu naa sh jiaer naa sh tianer, tianer bey tzuohwei jiaer juale chuchiuh. Jehshyr, ta chanqchii ge lai, yii beau tad beiai. Gesheng daw mingde tianerd beenshinq, shyy ta shinqmean yu syynann.

Jeh guhshyh shuoming, inyueh charngx shy y shengminq yanshiuh.

## 天鹅

有个富人养着家鹅和天鹅，他们的用处却不一样：养天鹅完全是因为他善于唱歌，养家鹅仅仅为了吃肉。有一次，主人准备将家鹅派上用场，时值夜晚，辨别不出哪是家鹅哪是天鹅，天鹅被作为家鹅抓了出去。这时，他唱起歌来，以表他的悲哀。歌声道明了天鹅的本性，使他幸免于死难。

这故事说明，音乐常常使生命延续。

-----

-----

394, Tianer yeu Juuren

Chwanshuo tianer linsyy chyan tsair chanqge. Yeou ren oouran yuhjiann shyhchaang shanq yeou tianer chushow, hair tingshuo jehjy tianerd gesheng feicharnq yueheel-donqting, biann maele dayhweijia. Yeou itian, ta shehyann chiingkeh, ranq tianer tzay shyi jian chanqge, tianer chiueh shyyjong meiyeeou keng isheng. Howlai, tianer lao le, jydaw tzyhjii syydaw-lintour, jeh tsair wey tzyhjii chanq chiile woange. Juuren tingdaw how shuo: “Ruguo ni jien sh chwu linsyy jy way, chyiyu byed shyrjian dou bukeen chanqge, nahme woo jiowsh tay shaa le, nah tian jiauw nii chanqge shyr, jiow inggai baa nii sha le.”

Jeh sh shuo, sheuduo ren bu yuannyih tzyhyuann chihuh tzuoh mooushie shyh, tzoongsh tzay pohbuderyii shyr, tsair meanchyang chihuh tzuoh.

天鹅与主人

传说天鹅临死前才唱歌。有人偶然遇见市场上有天鹅出售，还听说这只天鹅的歌声非常悦耳动听，便买了带回家。有一天，他设宴请客，让天鹅在席间唱歌，天鹅却始终没有吭一声。后来，天鹅老了，知道自己死到临头，这才为自己唱起了挽歌。主人听到后说：“如果你真是除临死之外，其余别的时间都不肯唱歌，那么我就是太傻了，那天叫你唱歌时，就应该把你杀了。”这是说，许多人不愿意自愿去做某些事，总是在迫不得已时，才勉强去做。

-----

395, Guannchiueh

Yeou jy guannchiueh bey buuneaujia jiajuh le, ta beiaid shuo: “Woo jensh tzuey bushinqd neau ia! Woo mei tou byerend jintz, yntz, genq mei tou byed gueyjonqd dongshi, jiinx ike sheau guutz chiueh shyy woo sanqshyl shinqminq.”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie tan sheau pyanyi erl jaulai jiuhdah tzainannd ren.

冠雀

有只冠雀被捕鸟夹夹住了，他悲哀地说：“我真是最不幸的鸟呀！我没偷别人的金子、银子，更没偷别的贵重的东西，仅仅一颗小谷子却使我丧失了性命。”

这故事是说那些贪小便宜而招来巨大灾难的人。

-----

396, Yuanhour her Leang Geh Ren

Tsornqchyan yeou leang geh ren, ige h tzoong ay shuo shyrhuah, ige h chiueh jyy shuo hoanghuah. Yeou itsyh, tamn oouran laidawle yuanhour gwo. Ijy tzyhcheng wei gwowangd yuanhour fenfuh shooushiah juojuh jeh leang geh ren, ta yaw shyunwenn jeh leang ren duey tad kannfaa. Tornqshyr ta hair shiahlinq, suooyeoud yuanhour dou yaw shianq renleyd chaurtyng yishyh nahyanq, jiang tzay ta tzuoooyow fen lieh chernq leang harnq, jongjian geei ta fanq ige h

wangwey. Ichieh joenbey tuodanq how, ta falinq, jiang nah leang ren daydaw miannchyan lai, duey nah leang geh ren shuo: “Shianshengmn, niimn kann, woo sh tzeenyanqde gwowang?” shuohoangd ren hweidar shuo: “Tzay woo kannlai, nii jiow shianq igez tzuey yeou chyuanlihd gwowang.” “Nah parngbiand jehshie yuanhour ne?” Nahren lianmang shuo: “Tamn doush niid donqliang-jytsair, jyhshao dou neng tzuoh dahshyy her jianqshuay.” Nah yuanhour gwowang her tad shooushiah tingdaw jehfan hoanghuah, shyrfen deryih, gaushinqd fenfuh jiang meehaad liiwuh sonqgeei jehgeh eyu-fenqcherngd ren. Nahwey shuo jenhuaht ren jianndaw jehban chynghshyng, shinsheang: “Ifan hoanghuah kee der jehban fenghowd bawchour, nahme, ruoh woo ijaw shyiguann, shuole jenhuaht, yow jiang tzeenyanq ne?” Jehshyr, nah yuanhour gwowang joanguoh shen lai wenn ta: “Chiingwenn nii jyueder woo her wood jehshie perngyeou tzeenmewanq ne?” Ta shuodaw: “Nii sh ijyy tzuey ioushiowd yuanhour, itsyy-leytuei, niid suooyeou torngbann doush ioushiowd yuanhour.” Yuanhour gwowang tingdaw jehshie jenhuaht how, naoshiou-cherngnuh, jiang shuo jenhuaht ren rheng geei shooushiah chiu chuujuh.

Jeh guhshyht sh shuo, sheuduo ren ninquyuan shiangshinn charnmejd jehuaht, chiu chuujuh bu ay ting shuochu shyrjyhd jenhuaht.

#### 猿猴和两个人

从前有两个人，一个总爱说实话，一个却只说谎话。有一次，他们偶然来到了猿猴国。一只自称为国王的猿猴吩咐手下捉住这两个人，他要询问这两人对他的看法。同时他还下令，所有的猿猴都要像人类的朝廷仪式那样，将在他左右分列成两行，中间给他放一个王位。一切准备妥当后，他发令，将那两人带到面前来，对那两个人说：“先生们，你们看，我是怎样的国王？”说谎的人回答说：“在我看来，你就像一个最有权力的国王。”“那旁边的这些猿猴呢？”那人连忙说：“他们都是你的栋梁之材，至少都能做大使和将帅。”那猿猴国王和他的手下听到这番谎话，十分得意，高兴地吩咐将美好的礼物送给这个阿谀奉承的人。那位说真话的人见到这般情形，心想：“一番谎话可得这般丰厚的报酬，那么，若我依照习惯，说了真话，又将怎样呢？”这时，那猿猴国王转过身来问他：“请问你觉得我和我的这些朋友怎么样呢？”他说道：“你是一只最优秀的猿猴，依此类推，你的所有同伴都是优秀的猿猴。”猿猴国王听到这些真话后，恼羞成怒，将说真话的人扔给手下去处置。

这故事是说，许多人宁愿相信谄媚的假话，却不愿听说出实质的真话。

#### 397, Hourtz yeu Luohtwo

Tzay donqwuhmnd jyihuey shanq, hourtz dengtair tiawwu, shenshow huanyng, yngder dahjiad chengtzann, gehx wei jy hehtsae. Luohtwo chiu chiu shyrfen jyiduh hourtz, ta yee sheang huohder dahjiad hehtsae. Yush, ta jannle chiilai, tzyhwoo deryihd sheanshyh tzyhjiid wuujih, jyeguoo, ta nah guaymovyanqd wuutzzy, yangshianq-baechu, shyy donqwuhmn dahwei saoshinq, tamn yonq guennbanq daa ta, baa ta gaanpao le.

Jeh guhshyht shyhyonq yu nahshie buguh tzyhshen tyaujiann mangmuh mofaang tarend ren.

#### 猴子与骆驼

在动物们的集会上，猴子登台跳舞，深受欢迎，赢得大家的称赞，个个为之喝彩。骆驼却十分嫉妒猴子，他也想获得大家的喝彩。于是，他站了起来，自我得意地显示自己的舞技，结果，他那怪模怪样的舞姿，洋相百出，使动物们大为扫兴，他们用棍棒打他，把他赶跑了。

这故事适用于那些不顾自身条件盲目模仿他人的人。

### 398,Hourtz yeu Sheau Hour

Igeh hourtz shengle shuangbautai, ta jyy choongay chyijongd igeh, shihshin fuuyeang, tehbye ayhuh, erl duey linq igeh chiueh shyrfen shyanchih, haur bu jingshin. Kee bujy sh shernme Shernd lihlianq, nah geh wei muuchin choongay, shihshin fuuyeangd sheau hour, bey jiinx baw tzay hwailii erl jyhshi syy le, nahgeh bey shyanchihd chiueh jwojuanq-cherngjaang.

Jeh guhshyh shuoming, guohfennd guanshin choongay duey hairtzd cherngjaang bulih.

猴子与小猴

一个猴子生了双胞胎，她只宠爱其中的一个，细心抚养，特别爱护，而对另一个却十分嫌弃，毫不经心。可不知是什么神的力量，那个为母亲宠爱、细心抚养的小猴，被紧紧抱在怀里而窒息死了，那个被嫌弃的却茁壮成长。

这故事说明，过分的关心宠爱对孩子的成长不利。

-----

### 399,Lang yeu Goo

Lang duey goou shuo: “Niimn her woomn jihu wanchyuan-iyang, tzarnmn weyshernme jiow buneng chinru shiongdih? Woomn her niimn chyita fangmiann haur wu chabye, keesh niimn chiueh yaw chiufwu yu juuren, bey tawshanq shianqchiuan, baohuh yangchyun. Jiingoan niimn lauley gongtzuoh, ganshin tzuoh nulih, dann reng meanbuleau tzau biandaa. Niimn ruoh rennwei woo shuod duey, nah yangchyun jiow dou guei woomn le.” Nahshie goou torngyih le, lang tzooujinn yangjiuann lii, shooushian baa goou chyuan yeau syy le.

Jeh sh shuo, nahshie beypann perngyeoud ren, dou huey showdaw yanlihd cherngfar.

狼与狗

狼对狗说：“你们和我们几乎完全一样，咱们为什么就不能亲如兄弟？我们和你们其他方面毫无差别，可是你们却要屈服于主人，被套上颈圈，保护羊群。尽管你们劳累工作，甘心做奴隶，但仍免不了遭鞭打。你们若认为我说得对，那羊群就都归我们了。”那些狗同意了，狼走进羊圈里，首先把狗全咬死了。

这是说，那些背叛朋友的人，都会受到严厉的惩罚。

-----

### 400,Liutz yeu Goo

Liutz yeu goou ichii waychu gaanluh, fashiann dihshanq yeou ifeng mihfeng haod shinn. Liutz jean chiilai, sykai fengyinn, jaankai shinnjyy dahsheng laangdwu. Shinnlii tarndaw syhliaw, gantsao, dahmay yijiyi kangfu. Goo tingdaw liutz dwud jehshie, heen bu shufwu, bu nayfarnd duey liu shuo: “Hao perngyeou, kuay dwu shiahchiuh, kann yeoumeiv tyidaw row her guutour.” Liutz jiang shinn chyuanbuh dwuwan how, reng meiyeeou fashiann shinnjong tyidaw goou suo sheangyawd dongshi, goou jiow shuo: “Baa ta rhengle ba, perngyeou, dou sh shie meiyeeou shernme shinqchiuhd dongshi.”

Jeh sh shuo, yeoushie ren tzoongsh yii tzyhjiid yihyuann daytih tarend yihyuann.

驴子与狗

驴子与狗一起外出赶路，发现地上有一封密封好的信。驴子捡起来，撕开封印，展开信纸大声朗读。信里谈到饲料、干草、大麦以及糠麸。狗听到驴子读的这些，很不舒服，不耐烦地对驴说：“好朋友，快读下去，看有没有提到肉和骨头。”驴子将信全部读完后，仍没有发现信中提到狗所想要的东西，狗就说：“把它扔了吧，朋友，都是些没有什么兴趣的东西。”

这是说，有些人总是以自己的意愿代替他人的意愿。

-----

#### 401,Goou her Lang

Yeou jy goou tzyh rennwey tzyhjii yeou jinn, paod kuay, biann pinminq chiuh jueigaan ijj lang. Bihjinq gooud shinlii hairsh yeudean weyjjuh, bushyr duooxshaanx. Lang hweiguoh tour lai duey ta shuo: “Nii binqbu keepah, nii shenhowd juuren lai shyiji woo nah tsair jenjenq keepah.”

Jeh sh shuo nahshie gooujanq-renshyhd ren.

狗和狼

有只狗自认为自己有劲，跑得快，便拼命去追赶一只狼。毕竟狗的心里还是有点畏惧，不时躲躲闪闪。狼回过头来对他说：“你并不可怕，你身后的主人来袭击我那才真正可怕。”

这是说那些狗仗人势的人。

-----

#### 402,Shueyje de Goou yeu Lang

Yeou tyau goou shuey tzay yangjiuann chyanmiann. Lang kuejiann how, chong shanqchiuh shyiji ta, sheang baa ta chydiaw. Goou chiingchyou tzannshyr buyaw chy ta, shuodaw: “Woo shianntzay hair guushow-ruchair, nii tzay deeng jiitian, wood juuren yaw jeushyng huenlii, nahshyr woo jiang chyd baux de, idinq huey biannnd feirx-panqxd, nii tzay lai chy bush genq shiang shie ma.” Lang tingshinnle gooud huah, biann fanqle ta. Guohle jiitian lang tzay lai shyr, fashiann goou yii shueydawle udiing shanq, ta biann janntzay shiahmiann haan goou, tyishiing ta jihjuh yiichyand nuohyan. Goou chiueh shuo: “Wey, lang ia, nii ruoh yiihow kannjiann woo shuey tzay nah yangjiuann chyanmiann, yonq bujaur tzay deeng huenlii le.”

Jeh guhshyh shuoming, tsongmingd ren idann tuoli sheanjinq how, ta jongsheng dou huey farngfann jehjoong ueishean.

睡着的狗与狼

有条狗睡在羊圈前面。狼窥见后，冲上去袭击他，想把他吃掉。狗请求暂时不要吃他，说道：“我现在还骨瘦如柴，你再等几天，我的主人要举行婚礼，那时我将吃得饱饱的，一定会变得肥肥胖胖的，你再来吃不是更香些吗。”狼听信了狗的话，便放了他。过了几天狼再来时，发现狗已睡到了屋顶上，他便站在下面喊狗，提醒他记住以前的诺言。狗却说：“喂，狼呀，你若以后看见我睡在那羊圈前面，用不着再等婚礼了。”

这故事说明，聪明的人一旦脱离险境后，他终生都会防范这种危险。

-----

#### 403,Muhyangren yeu Goou

Yeou itian, muhyangren baa yangchyun gaanjinn yangjuann shyr, ityau lang pao lai, huennruh yangchyun jong. Muhyangren chaideal baa lang yeu yangchyun guantzay ichii. Goo kannjiann le, lianmang duey ta shuodaw: “Nii ruoh sheang yaw jeh chyun yang, tzeenneng baa lang her yangchyun guantzay ichii ne?”

Jeh sh shuo, yeu ehren torngjiu bih jiang yiinlai tzainann her syywang.

牧羊人与狗

有一天，牧羊人把羊群赶进羊圈时，一条狼跑来，混入羊群中。牧羊人差一点儿把狼与羊群关在一起。狗看见了，连忙对他说道：“你若想要这群羊，怎能把狼和羊群关在一起呢？”

这是说，与恶人同居必将引来灾难和死亡。

-----

#### 404, Harnia yeu Hwuli

Yeou jy ji'ehd harnia jann tzay ike wuhuaguoshuh shanq. Ta fashiann wuhuaguoo yow yinq v ching, biann ijyr shoou tzay nahlii deenghow tamn jaangdah cherngshwu. Hwuli kannjiann harnia laoshyh jann tzay nahlii, jiow chiuh wennming chyijongd yuanin, sweihow shuo: “Aiiia, perngyeou, nii jen hwutwu, nii jyy jydaw iwey deengday sh meiyonq de, nah jyyng chipiann nii tzyhjii, erl jyue buneng tyanbao niid duhtz.”

Jeh guhshyh sh shuo nahshie iwey deengday chiueh bu jydaw nuulih shyngdonqd ren.

寒鸦与狐狸

有只饥饿的寒鸦站在一棵无花果树上。他发现无花果又硬又青，便一直守在那里等候它们长大成熟。狐狸看见寒鸦老是站在那里，就去问明其中的原因，随后说：“唉呀，朋友，你真糊涂，你只知道一味等待是没用的，那只能欺骗你自己，而决不能填饱你的肚子。”

这故事是说那些一味等待却不知道努力行动的人。

-----

#### 405, Harnia yeu Getz

Harnia kannjiann ichyun buchour chyhed getz shushyhd juh tzay gesheh lii, biann jiang tzyhjiid yeumau chyandou twucherng bairseh, paodaw gesheh lii, yeu tamn ichii guohhwo. Harnia ijyr bugaan chusheng, getz biann yiiwei ta yee sh jy getz, yeunsheu ta tzay ichii shenghwo, keesh, yeou itsyh, ta bu lioushin, fachule isheng jiauwsheng, getzmn lihkeh biann rennhule tad beenlai-miannmuh, jiang ta jwogaan chulai. Harnia tzay getz nahlii tzayyee chy budaw shyr le, jyyhao yow hweidaw tad torngley nahlii. Ranerl tad mauseh yeu yiichyan butornq le, harniamn bu rennshyr ta, buranq ta yeu tamn ichii shenghwo. Jehyanq, jeh jy harnia inwey sheang tander leang fenn, tzueyhow chiueh ifenn dou mei derdaw.

Jeh guhshyh sh shuo, renmn inggai maantzwo yu tzyhjii suooyeoud dongshi, tander-wuyann, tzueyhow huey iwu-suohuoh.

寒鸦与鸽子

寒鸦看见一群不愁吃喝的鸽子舒适地住在鸽舍里，便将自己的羽毛全都涂成白色，跑到鸽舍里，与他们一起过活。寒鸦一直不敢出声，鸽子便以为他也是只鸽子，允许他在一起生活，可是，有一次，他不留心，发出了一声叫声，鸽子们立刻辨认出了他的本来面目，将他啄赶出来。寒鸦在鸽子那里再也吃不到食了，只好又回到他的同类那里。然而他的毛色与以前不同了，寒鸦们不认识他，不让他与他们一起生活。这样，这只寒鸦因为想贪得两份，最后却一份都没得到。

这故事是说，人们应该满足于自己所有的东西，贪得无厌，最后会一无所获。

-----

#### 406, Taurzooud Harnia

Yeou ren buujuodaw iij harnia, yonq masherng shuanjuh tad iij jeau, geei tzyhjii de hairtzy wan. Nah harnia heen bu yuannyih bey sheauhair tzuononq, biann taurhwei tzyhjii de ke lii. Kee jeaushanq de sherngsuoo chiueh charnjuh le shuhjy, ta tzayyee fei bu chiilai le. Ta linsyshyr tzyhyantzyhyeu dihshuo: “woo jen daomei! Inbuyuann reenshow ren de nuyih, chiueh sanqshy le tzyhjii de shengminq.”

Jeh guhshyh shyh shuo, yeoushie renwey taurbih puutong de ueishean, faanerl yuhdaw genqdah de tzaihuoh.

逃走的寒鸦

有人捕捉到一只寒鸦，用麻绳拴住他的一只脚，给自己的小孩玩。那寒鸦很不愿意被小孩作弄，便逃回自己的窝里。可脚上的绳索却缠住了树枝，他再也飞不起来了。他临死时自言自语地说：“我真倒霉！因不愿忍受人的奴役，却丧失了自己的生命。”

这故事是说，有些人为了逃避普通的危险，反而遇到更大的灾祸。

-----

#### 407, Chybaoled Lang yeu Yang

Yeou jy chybaode lang, kannjiann iij yang daotzay dihshanq, ta yiiwei yang sh haypah ta erl tandao le, biann tzooushanq chyanchiuh guulih ta, shuo jyyyaw yang neng duey tzyhjii shuo san jiuh jen huah, jiow fanq le ta. Yang kaishyy shuo, dih i, ta bu shiwanq yuhjiann lang; Dih ell, ruohsh bushinq yuhdaw le, shiwanq yuhdawd sh iij shia yean lang; dih san, ta shuo, yuann suooyeu ehlang dou syyguang, inwey ehlang buduannd shanghai tamn, erl tamn chiueh tsornglai mei tzuohguoh shanghai langd shyh. Lang rennwei tad huah idean bujea, biann fanq le yang.

Jeh guhshyh shuoming, yeoushyr jen huah yee neng tzay dyiren miannchyan sheanshyh chu lihlianq.

吃饱了的狼与羊

有只吃饱的狼，看见一只羊倒在地上，他以为羊是害怕他而瘫倒了，便走上前去鼓励他，说只要羊能对自己说三句真话，就放了他。羊开始说，第一，他不希望遇见狼；第二，若是不幸遇到了，希望遇到的是一只瞎眼狼；第三，他说，愿所有恶狼都死光，因为恶狼不断地伤害他们，而他们却从来没见过伤害狼的事。狼认为他的话一点不假，便放了羊。

这故事说明，有时真话也能在敌人面前显示出力量。

-----

#### 408, Muhyangren yeu Yang

Muhyangren gaanje ichyun yang laidaw shianqshuh lin lii, kannjiann ike gaudah shianqshuh shanq jaangmaanle shianqtzyy, shyrfen jau ren shiiay, biann gaushinqd tuoshiah wayi, pu tzay dihshanq, tzay par shanq shuh chiuh, shyyjinn yau luoh shianqtzyy. Yangchyun pao guohlai jinnchyng sheangshow jehshie shianqtzyy, bujyvyyue baa muhyangrend wayi yee keen chy wan le. Muhren tsorng shuhshanq shiahlai, jianndaw rutsyy chyingshyng, shuodaw: “Jehshie meiyonqd huay jiahuoo, niimn baa yangmau geei taren tzuoh ifwu chuan, erl woo shinx-kuuxd weyyeang niimn, niimn chiueh baa wood wayi chydiaw le.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie hwutwu wujyd ren shannday wayren, chiueh soenhay tzyhjii rend lihyih.

牧羊人与羊

牧羊人赶着一群羊来到橡树林里，看见一棵高大橡树上长满了橡子，十分招人喜爱，便高兴地脱下外衣，铺在地上，再爬上树去，使劲摇落橡子。羊群跑过来尽情享受这些橡子，不知不觉把牧羊人的外衣也啃吃完了。牧人从树上下来，见到如此情形，说道：“这些没用的坏家伙，你们把羊毛给他人做衣服穿，而我辛辛苦苦的喂养你们，你们却把我的外衣吃掉了。”

这故事是说，有些糊涂无知的人善待外人，却损害自己人的利益。

-----

#### 409, Gongniou yeu Yee Shanyang

Yeou tour gongniou bey shytz jueigaan, taur jinnle ige shandonq, donqlii juhj ichyun yee shanyang. Jiingoan yee shanyang chaur ta yow ti v diing, gongniou hairsh reenje tonq duey tamn shuo: “Woo tzay jehlii reenruu-fuhjonq, binq bush haypah niimn, erlsh haypah nah jann tzay donqkooud shytz.”

Jeh guhshyh shuode sh, weyle taurbih dah tzainann, bihshiu reenshow sheau tonqkuu. Swuhuah shuo, *sheau bu reen, tzer luann dah mou.*

公牛与野山羊

有头公牛被狮子追赶，逃进了一个山洞，洞里住着一群野山羊。尽管野山羊朝他又踢又顶，公牛还是忍着痛对他们说：“我在这里忍辱负重，并不是害怕你们，而是害怕那站在洞口的狮子。”

这故事说的是，为了逃避大灾难，必须忍受小痛苦。俗话说，小不忍，则乱大谋。

-----

#### 410, Gongniou, Shytz her Liehren

Gongniou jiann ijy sheau shytz shueyd jenq shiang, biann chennji yonq nioujeau baa ta diing syy le. Muushy tzoou guohlai kanndaw tzyhjiiid hairtz syy le, shyrfen beishang, tonqku-lioutih. Itour yeeju jann tzay yeanchuh duey beishangd shytz shuo: “Nii jydaw yeou duoshao ren wey tamnd hairtz bey niimn yeau syy erl shangshin luohley ma?”

Jeh guhshyh sh shuo, jyyyeou dang tzyhjii yee tzaudaw torngyanq bushinq shy, tsair huey faanshiing tzyhjii geei byeren daylaid bushinq.

公牛、狮子和猎人

公牛见一只小狮子睡得正香，便趁机用牛角把他顶死了。母狮走过来看到自己的孩子死了，十分悲伤，痛哭流涕。一头野猪站在远处对悲伤的狮子说：“你知道有多少人为他们的孩子被你们咬死而伤心落泪吗？”  
这故事是说，只有当自己也遭到同样不幸时，才会反省自己给别人带来的不幸。

-----

#### 411,Laoshuu her Gongniou

Itour gongniou bey laoshuu yeaulé ikoou, feicharnq ternqtonq. Ta ishin sheang juojuh laoshuu, laoshuu chiueh tzaojiow anchyuand taur hweidaw shuudonq jong. Gongniou biann yonq jeau chiuh juanq nah tzuoh chyang, gaod jingpyi-lihjinn, taangdao tzay donqbian shueyjaur le. Laoshuu touxd parchu donqkoou kann le v, yow chingxd pardaw gongnioud shye buh, tzay yeau ta ikoou, gaanmang yow taur hweidaw donqlii. Gongniou shiinglai how, wujih-keeshy, farntzaw-buan. Laoshuu chiueh dueyje donq way shuo: “Dah renwuh bu idinq dou neng shenqlih. Yeoushie shyrhow, ueisheau dijiannnd dongshi genq lihhay shie.”

老鼠和公牛

一头公牛被老鼠咬了一口，非常疼痛。他一心想捉住老鼠，老鼠却早就安全地逃回到鼠洞中。公牛便用角去撞那座墙，搞得精疲力尽，躺倒在洞边睡着了。老鼠偷偷地爬出洞口看了看，又轻轻地爬到公牛的肋部，再咬他一口，赶忙又逃回到洞里。公牛醒来后，无计可施，烦躁不安。老鼠却对着洞外说：“大人物不一定都能胜利。有些时候，微小低贱的东西更利害些。”

-----

#### 412,Gongniou her Sheau Nioudwu

Itour gongniou jyejinn-chyuanlih yaw jii guoh ityau sheauluh, daw nioulan lii chiuh. Jehshyr, itour sheau nioudwu tzooule guohlai, jengje yaw shian tzoou, binq gawsuh gongniou ruher tsairneng tongguoh jeh tyau sheauluh. Gongniou shuo: “Buyonq laujiah nii le, nii hair mei chushyh chyan, woo jiow tzaoyii jydaw nah bannfaa le.”

Jeh sh shuo, nianching ren chianwann buyaw tzay laoren miannchyan cheengneng.

公牛和小牛犊

一头公牛竭尽全力要挤过一条小路，到牛栏里去。这时，一头小牛犊走了过来，争着要先走，并告诉公牛如何才能通过这条小路。公牛说：“不用劳驾你了，你还没出世前，我就早已知道那办法了。”

这是说，年青人千万不要在老人面前逞能。

-----

#### 413,Shyngren yeu Jenlii

Yeou geh ren tzay huangliangd yeeway gaanluh, ta kannjiann ighen neuren yeanjing dingje dihshiah, dwutzyh jann tzay luhparng, biann wenn ta, “Nii sh shwei?” Ta shuo: “Woo sh jenlii.” ta yow wenn daw: “Nii weyshernme bu juh tzay nah farnhwa rehnawd cherngshyh, erl juh tzay jeh huangliangd yeeway ne?” Ta dardaw: “Guushyrhow, miowwuh jyy tzay shaoshuh ren nahlii, keesh shiantzay nii wuluenn daw naalii dou tingdaw miowwuh.”

Jeh sh shuo, dang dawchuh dou chongmaan miowwuh shyr, jenlii jiow yeuanli renmn wuchuh tswenshen le.

行人与真理

有个人在荒凉的野外赶路，他看见一个女人眼睛盯着地下，独自站在路旁，便问她，“你是谁？”她说：“我是真理。”他又问道：“你为什么不住在那繁华热闹的城市，而住在这荒凉的野外呢？”她答道：“古时候，谬误只在少数人哪里，可是现在你无论到哪里都听到谬误。”

这是说，当到处都充满谬误时，真理就远离人们无处存身了。

-----

#### 414, Shyngren yeu Hermes (Heelmos)

Yeou geh shyngren jingguoh charngtwu-barsheh how, fashyh shuo ruohsh fashiannle shernme tsairfuh, idinq jiang ibann shiannggee Hermes (Heelmos). Ta guoran fashiannle ijy juang yeou shinqren yeu gantzaod daytz, shin sheang day jong idinq yeou yntz, lihkeh jeanle chiilai. Ta baa day lii suooyeoud dongshi dou dawle chulai, fashiann day lii jyuyeou ishie chyd dongshi how, biann chyle chiilai, ranhow juachii shinqren ker her tzaotz her fanq daw jiltarn shanq, shuodaw:

“Hermes, chiing jieshow woo suo sheunuohd dongshi ba! Shianntzay woo baa tamn lian lii day way chyandou shiannggee nii le.”

Jeh guhshyh sh shuo, nahshie tanshin butzwud ren lian Shern dou yaw chipiann.

行人与赫耳墨斯

有个行人经过长途跋涉后，发誓说若是发现了什么财富，一定将一半献给赫耳墨斯。他果然发现了一只装有杏仁与干枣的袋子，心想袋中一定有银子，立刻捡了起来。他把袋里所有的东西都倒了出来，发现袋里只有一些吃的东西后，便吃了起来，然后抓起杏仁壳和枣子核放到祭坛上，说道：“赫耳墨斯，请接受我所许诺的东西吧！现在我把它们连里带外全都献给你了。”

这故事是说，那些贪心不足的人连神都要欺骗。

-----

#### 415, Shyngren yeu Shinqyunn Neushern

Yeou geh shyngren charngtwu-barsheh how, jingpyi-lihjinnd dao tzay jiing bian shueyjaur le. Dang ta chaidean diaw daw jiinglii shyr, shinqyunn neushern jiauwshiingle ta, shuo: “Wey, perngyeou, nii ruoh diaw daw jiing lii, idinq huey tzerquay woo, jyue buhuey yuann tzyhjiid shuhu.”

Jeh sh shuo, sheuduo ren baa youyu tzyhjii tzawcherngd bushinq, charngx guei jy yu minqyunn.

行人与幸运女神

有个行人长途跋涉后，精疲力尽地倒在井边睡着了。当他差一点掉到井里时，幸运女神叫醒了他，说：“喂，朋友，你若掉到井里，一定会责怪我，决不会怨自己的疏忽。”

这是说，许多人把由于自己造成的不幸，常常归之于命运。

-----

## 416,Shiuanshyh Jy Shern

Tserngjing yeou jehyanq ige h ren, shinnrenn ta de perngyeou jiang chyan jihtswen tzay ta nahlii, chiing ta daywei baogoan how, ta chiueh sheang baa jeh bii chyan jiu hwei-jiiyeou. Perngyeou ranq ta chiuh shiuanshyh, ta shinjing-daanjann, jie h guh likai jia, shianq cherngway tzoouchiuh. Tzooudaw cherng menkoou, yuhjiann ige h boojeaud ren chucherng, biann wenn: “Nii sh shwei? Chiuh naalii?” Nah ren hweidar: “Woo sh shiuanshyh shern, daw nahshie bu tzuenjing shernd ren nahlii chiuh.” Ta yow wenn: “Nii duo charng shy rjian tzay hweidaw chernglii lai?” Ta hweidar shuo: “Meei syhshyr nian lai itsyh, gaushinq shy r j iow sanshyr nian lai itsyh.” Dih ell tian, nah ren haur bu youyuhd pao chiuh shiuanshyh, shuo tsorn g meiy eou daywei baogoan guoh shernme perngyeoud chyan. Jehshyr, ta huran yuhjiannle nah shiuanshyh shern. Dang ta bey sonqdaw duanntourtair shanq shy r, ta tzerbey shiuanshyh Shern: “Nii mingx shuole mee i sansy hshyr nian hweilai itsyh, shianntzay chiueh kuanrong itian dou bukeen.” Shiuanshyh Shern hweidar shuo: “Dann nii gai chingchuu, jyyyaw yeou shwei reenuhle woo, dangtian woo j iow huey gaan hweilai.”

Jeh guhshyh shuoming, dueyyu bu jinq shernd renmn laishuo, shernd chernghar sh bu annchid.

### 宣誓之神

曾经有一个人，信任他的朋友将钱寄存在他那里，请他代为保管后，他却想把这笔钱据为己有。朋友让他去宣誓，他心惊胆颤，借故离开家，向城外走去。走到城门口，遇见一个跛脚的人出城，便问：“你是谁？去哪里？”那人回答：“我是宣誓神，到那些不尊敬神的人那里去。”他又问：“你多长时间再回到城里来？”他回答说：“每四十年来一次，高兴时就三十年来一次。”第二天，那人毫不犹豫地跑去宣誓，说从没有代为保管过什么朋友的钱。这时，他忽然遇见了那宣誓神。当他被送到断头台上时，他责备宣誓神：“你明明说了每三四十年来一次，现在却宽容一天都不肯。”宣誓神回答说：“但你该清楚，只要有谁惹怒了我，当天我就会赶回来。”

这故事说明，对于不敬神的人们来说，神的惩罚是不按期的。

## 417,Prometheus (Puluomishious) yeu Ren

Prometheus (Puluomishious) tzuenjaw Zeus (Jows) de minqlinq, chuanqtzawle ren her donqwuh. Jows kannjiann donqwuh tayduo, yow minqlinq ta hoeidiaw ishie, yiibiann duo chuanqtzaw shie ren. Prometheus jyrshyngle Zeusd minqlinq. Intsy y, yeoushie yuanbeen bush ren de donqwuh sueiran jingguoh gaetzaw, jiinx jiuhyeou rend wayshyng, neyshin chiueh reng yeu donqwuh iyanq.

Jeh guhshyh shuod sh nahshie renmiann-showshind jiahuoo.

### 普罗米修斯与人

普罗米修斯遵照宙斯的命令，创造了人和动物。宙斯看见动物太多，又命令他毁掉一些，以便多创造些人。普罗米修斯执行了宙斯的命令。因此，有些原本不是人的动物虽然经过改造，仅仅具有人的外形，内心却仍与动物一样。

这故事说的是那些人面兽心的家伙。

## 418, Laoing, Mhau her Yeeju

Ijy laoing feidaw ike dah shianqshuh shanq juh chiile chaur. Ijy mhau paodaw jeh ke shuhd shuhgann shanq jaodaw ige shuhdonq, tzay nahlii shengshiah sheaumhau. Ijy muu yeeju dayje sheauju juhtzay jeh ke shuh shuhgend donqlii. Mhau sheang dwujann jeh kuay dihfang, biann shyrshyng tad goeijih. Ta shian pardaw laoing chaur bian shuo: “Niimn jen bushinq a! Bujou jiang yaw bey hoeimieh, woomn yee heen ueishean. Nii bufarnng kannx, nah shuhshiahd yeeju tianx ua tuu, sheang baa jeh ke shuh lian gen bar diaw. Shuh i daoshiah, ta jiow keeyii chingerlyhjeud baa woomnd hairtz juachiuh, weygeei tad hairtz chy.” Shiahd laoing shinjing-daanjann, jinghuang-shytsuoh. Ranhow, mhau yow par shiahlai, laidaw yeeju donqlii shuo: “Niid hairtzmn feicharnng ueishean, jyyyaw nii chuchiuh wey sheauju jao shyrwuh, shuhshanqd laoing jiow huey baa tamn diaule chiuh.” Mhau heenxd shiahhuule yeeju ifan how, jejuang tzyhjii yee heen haypah, duoojinnle tad shuhdonq. Dawle woanshanq, ta touxd pao chuchiuh wey tzyhjii her hairtz shyunjao shyrwuh. Bairtian, ta reng juangchu ifuh koongjiuhd yanqzt, jeengtian duoo tzay donqkoou shoouwanqje. Yush, laoing haypah yeeju, jinxd tzuohhtzay jytour, bugaan luann tzoou; yeeju yee haypah laoing, bugaan tzoouchu donq lai. Jehyanq, laoing her yeeju yiijyi tamnd hairtz dou ehsyy le. Mhau her tad hairtz biann baa laoing her yeeju tzuohwei tzyhjiid shyrwuh le.

Jeh guhshyh shuod sh nahshie leangmiann-sandau, teaubo-lijiannd ehren.

### 老鹰、猫和野猪

一只老鹰飞到一棵大橡树上筑起了巢。一只猫跑到这棵树的树干上找到一个树洞，在那里生下小猫。一只母野猪带着小猪住在这棵树树根的洞里。猫想独占这块地方，便实行她的诡计。她先爬到老鹰巢边说：“你们真不幸啊！不久将要被毁灭，我们也很危险。你不妨看看，那树下的野猪天天挖土，想把这棵树连根拔掉。树一倒下，他就可以轻而易举地把我们的孩子抓去，喂给他的孩子吃。”吓得老鹰心惊胆颤，惊惶失措。然后，猫又爬下来，来到野猪洞里说：“你的孩子们非常危险，只要你出去为小猪找食物，树上的老鹰就会把他们叼了去。”猫狠狠地吓唬了野猪一番后，假装自己也很害怕，躲进了她的树洞。到了晚上，她偷偷地跑出去为自己和孩子寻找食物。白天，她仍装出一副恐惧的样子，整天躲在洞口守望着。于是，老鹰害怕野猪，静静地坐在枝头，不敢乱走；野猪也害怕老鹰，不敢走出洞来。这样，老鹰和野猪以及他们的孩子都饿死了。猫和她的孩子便把老鹰和野猪作为自己的食物了。

这故事说的是那些两面三刀、挑拨离间的恶人。

## 419, Uia yeu Sher

Yeou jy ji'ehd uia syhchuh mihshyr, kannjiann yeou ityau sher jenq shwu shuey tzay uennoand yangguang lii, biann meeng pu shiahchiuh baa ta juajuh. Jingshiingd sher hweiguoh tour lai, yeaule ta idahkoou. Uia linsyy shyr shuo: “Woo jen bushinq! Woo suei jaodawle jehyanq keekooud hao shyrwuh, chiueh dioudiawle shengminq.”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren weyle shyuntsair-jaobao, bu shi yonq shengminq chiuh mawshean.

### 乌鸦与蛇

有只饥饿的乌鸦四处觅食，看见有一条蛇正熟睡在温暖的阳光里，便猛扑下去把他抓住。惊醒的蛇回过头来，咬了他一大口。乌鸦临死时说：“我真不幸！我虽找到了这样可口的好食物，却丢掉了生命。”

这故事是说，有些人为了寻财找宝，不惜用生命去冒险。

-----

#### 420, Jannjeng yeu Tsarnbaw

Geh luh shernming dou i i juajiou jyelehuen. Shenqshiahd tzueyhow igeh jiou bey jannjeng jy shern juale chiuh, yeu ta shiangpeyd sh tsarnbaw neushern. Yush, tamn shiangay, jywei fuchi. Tsornqtsyy-yiihow, wuluenn tzay shernme dihfang, talea tzoongtzay ichii.

Jeh sh shuo, wuluenn hershyr-vdih, jyyyaw yeou jannjeng, jiow huey yeou tsarnbaw.

#### 战争与残暴

各路神明都一一抓阉结了婚。剩下的最后一个阉被战争之神抓了去，与他相配的是残暴女神。于是，他们相爱，结为夫妻。从此以后，无论在什么地方，他俩总在一起。

这是说，无论何时何地，只要有战争，就会有残暴。

-----

#### 421, Hershoei yeu Pyiger

Hershoei duey piauliou tzay shoeijongd pyiger shuo: “Nii sh shwei?” Pyiger dardaw: “Woo jiaw jianying.” Tuanjyid hershoei paidaaje ta, shuodaw: “Nii hairsh gaankuay linq jaogeh mingtzyh ba, woo maashanq jiow neng shyy nii bianroan.”

Jeh sh shuo, hueifuh shyhwuhd beenshinq sh chingerl-yihjeu de.

#### 河水与皮革

河水对漂流在水中的皮革说：“你是谁？”皮革答道：“我叫坚硬。”湍急的河水拍打着他，说道：“你还是赶快另找个名字吧，我马上就能使你变软。”

这是说，恢复事物的本性是轻而易举的。

-----

#### 422, Chyangbih yeu Dingtz

Chyangbih bey dingtz meengliehd dinq huay le, biann dahsheng jiaw daw: “Nii weyher yaw dinq huay woo, woo yeu nii wuiuan-vchour, shernme huayshyh woo dou mei tzuoh.” Dingtz biannjee daw: “Jeh ichieh dou bush wood tzerrenn, nii inggai chiuh tzerguay nah geh heenx chiaudaa wood ren.”

Jeh jiowsh shuo, tzerrenn yaw guei jy yu tzueykwei-huohshoou.

#### 墙壁与钉子

墙壁被钉子猛烈地钉坏了，便大声叫道：“你为何要钉坏我，我与你无冤无仇，什么坏事我都没做。”钉子辩解道：“这一切都不是我的责任，你应该去责怪那个狠狠敲打我的人。”

这就是说，责任要归之于罪魁祸首。

-----

#### 423, Chiouyiin her Maangsher

Yeou itian, luhparngd ityau chiouyiin kannjiann ityau charngxd maangsher jenqtzay shueyjiaw, maangsher shioucharngd shentsair shyy ta shiannmuh buyii, ta shin sheang tzyhjii ruoh yeou nahyanq piawlianqd shentsair gai duo hao a. Yush, chiouyiin biann pardaw maangsher parngbian, shyyjinnd jiang tzyhjii lha charng, buliaw yonqlih guohdah, jongyu baa tzyhjiid shentii nonq duann le.

Jeh guhshyh sh shuo tzyhbulianqlih, bu genjiuh shyrjih chyngkuanq, mangmuh chiuh mofaang chyangjee, duey tzyhjii meiyiou haochuh.

蚯蚓和蟒蛇

有一天，路旁的一条蚯蚓看见一条长长的蟒蛇正在睡觉，蟒蛇修长的身材使他羡慕不已，他心想自己若有那样漂亮的身材该多好啊。于是，蚯蚓便爬到蟒蛇旁边，使劲地将自己拉长，不料用力过大，终于把自己的身体弄断了。

这故事是说自不量力，不根据实际情况，盲目去模仿强者，对自己没有好处。

-----

#### 424, Tzeir her Leugoan Laobaan

Igeh tzeir tzay leugoan tzujuhle ijian farnq, ilian juhle jii tian, shiwanq tou idean dongshi tzuwugow fuh farnqchyan her fannchyan, kee ta bairx deengle jii tian, iwu-suohuoh. Jeh tian, tzeir kannjiann leugoan laobaan chuanje ijiann piawlianqd shini tzuohztay menkoou, biann tzooushanq chyanchiuh, yeu ta shyantarn. Tarnle ihuel, tamn dou jyued pyijiuann le, tzeir daale igeh hachiann, binq shianq lang jiaw shyhd dahhooule isheng. Leugoan laobaan shuo: “Nii tzeenme jiaud jehme shiahren ne?” Tzeir shuo: “Woo yuann gawsuh nii. Dann shian chiing juajuh wood ifwu, woo yuanyih baa ifwu fanqtzay nii shooujong. Shiansheng, woo tzyhjii yee bu jydaw woo dawdii shernme shyrhow sh jehyanq daa hachiann, yee bu jydaw jehjoong keepahd haurjiauw chwanraan daw woo shenshanq lai sh chernqfar wood tzueynieh, hairsh chyita byed yuanin. Kee yeou idean woo sh jydaw de, woo ruoh dih san tsyh daa hachiann shyr, jiow huey bianncherng ijy lang, chiuh pu yeau ren.” Shuo wan jy how, ta yow daale dih ell geh hachiann, binq her dih i tsyh iyanq, shianq lang iband haurjiauw. Leugoan laobaan ting wan tzeird guhshyh, shinnyiiweijen, feicharnq koongjiuh, jann chii shen lai, joenbey taurtzoou. Tzeir cheejuh tad wayi, chiing ta lioubuh, binq shuo: “Shiansheng, chiing deengiv, cheejuh wood ifwu, buran woo bianncherng lang shyr, jiow huey bawnuhd sypoh ta.” Gang i shuo wan, yow shianq lang haurjiauw iyanq daale dih san geh hachiann. Leugoan laobaan haypah bey tzeir shanghai, biann gaanjiin tuoshiah shini jiaugeei ta, taur jinn leugoan duootsarnq chiilai. Tzeir dayje shini lianmang taurli leugoan, butzay faanhwei.

Jeh sh shuo yeoushie ren weyle dardaw mooujoong muhdih, shinukoou-tsyhrhwang. Ruguo shiangshinn chy i goeihuah, keending yaw chykuei.

贼和旅馆老板

一个贼在旅馆租住了一间房，一连住了几天，希望偷一点东西足够付房钱和饭钱，可他白白等了几夭，一无所获。这天，贼看见旅馆老板穿着一件漂亮的新衣坐在门口，便走上前去，与他闲谈。谈了一会儿，他们都觉得疲倦了，贼打了一个呵欠，并像狼叫似的大吼了一声。旅馆老板说：“你怎么叫得这么吓人呢？”贼说：“我愿告诉你。但先请抓住我的衣服，我愿意把衣服放在你手中。先生，我自己也不知道我到底什么时候是这样打呵欠，也不知道这种可怕的嚎叫传染到我身上来是惩罚我的

罪孽，还是其他别的原因。可有一点我是知道的，我若第三次打呵欠时，就会变成一只狼，去扑咬人。”说完之后，他又打了第二个呵欠，并和第一次一样，像狼一般的嚎叫。旅馆老板听完贼的故事，信以为真，非常恐惧，站起身来，准备逃走。贼扯住他的外衣，请他留步，并说：“先生，请等一等，扯住我的衣服，不然我变成狼时，就会暴怒地撕破它。”刚一说完，又像狼嚎叫一样打了第三个呵欠。旅馆老板害怕被贼伤害，便赶紧脱下新衣交给他，逃进旅馆躲藏起来。贼带着新衣连忙逃离旅馆，不再返回。

这是说有些人为了达到某种目的，信口雌黄。如果相信其鬼话，肯定要吃亏。

-----

#### 425, Shernshehshoou her Shytz

Tsorngchyan, yeou igeh shernshehshoou. Ta daw shanlii chiuh shyunjao liehwuh, senlin liid yeeshow jiann ta lai le, chyandou taurd wuyiing-vtzong, jyyyeou gauawd shytz shianq ta teaujann. Shernshehshoou chaur shytz shehchu ijiann, shuo: “Jeh jiinx sh geei nii igeh shiaushi, nii keeyii tsorngjong jydaw woo beenren lai gongdaa niid chyingshyng.” Shytz bey shehjonq showleshang, shiahd jinghuang taurtsuann. Hwuli chiuann shytz yaw yeonggaan shie, buyaw chingyih shyruoh. Shytz hweidar shuo: “Tade iyy jiann dou jehme lihhay, woo hair tzeenme neng jingshowderjuh ta beenrend daaji ne?”

Jeh guhshyh sh shuo, yaw shannyu jiehhuh waywuh chiuh gongji nahshie bubiann jyrjie gongjid chyangdah dyiren.

神射手和狮子

从前，有一个神射手。他到山里去寻找猎物，森林里的野兽见他来了，全都逃得无影无踪，只有高傲的狮子向他挑战。神射手朝狮子射出一箭，说：“这仅仅是给你一个消息，你可以从中知道我本人来攻打你的情形。”狮子被射中受了伤，吓得惊慌逃窜。狐狸劝狮子要勇敢些，不要轻易示弱。狮子回答说：“他的一枝箭都这么厉害，我还怎么能经受得住他本人的打击呢？”

这故事是说，要善于借助外物去攻击那些不便直接攻击的强大敌人。

-----

#### 426, Chwanjuu her Chwanfumn

Yeou itian, renmn cherngchwan chuhae, *tiangong bu tzuoh meei*, haemiann shianchiile kwangfeng-jiuhlanq, chwanjuu ichour-mohjaan, gaandaw shyrfen pyijiuann her farntzaw. Chwanfumn reng diingje fenglanq pinminqd hwachwan, leyd jihu jingpyi-lihjinn le. Chwanjuu chiueh yanlihd duey tamn shuo: “Niimn tzay bu hwa kuaydean, woo jiow yonq shyrtour tzar syy niimn.” Chyijong igeh chwanfu shuo: “Dannyuann neng daw yeou shyrtour dihfang.”

Jeh guhshyh gawsuh woomn tzay shenghwo jong yuhdaw ueishean shy, yaw bihjonq-jiowching, ninquann reenshow sheau ideand ueishean, erl duoobih jyhminqd ueishean.

船主和船夫们

有一天，人们乘船出海，天公不作美，海面掀起了狂风巨浪，船主一筹莫展，感到十分疲倦和烦躁。船夫们仍顶着风浪拼命地划船，累得几乎精疲力尽了。船主却严厉地对他们说：“你们再不划快点，我就用石头砸死你们。”其中一个船夫说：“但愿能有有石头的地方。”

这故事告诉我们在生活中遇到危险时，要避重就轻，宁愿忍受小一点的危险，而躲避致命的危险。

-----  
427, Ren, Maa her Sheumaa

Yeou geh ren chyije ipii yijing hwaiyunnd muumaa shanqluh. Luhtwu jong, muumaa chaanshiahle sheumaa. Gang shengshiahd sheau maajiu genje mhax tzoou ihuel, jiow gaandaw chyuanshen farlih, ta jyyhao duey chyi tzay ta mhax beysanqd ren shuo: “Woo jehme ideanx sheau, buneng tzoou duoyeuan. Nii ruoh baa woo rhengshiah, woo maashanq jiow huey sydiaw. Ruguoo nii neng baa woo fanq daw shernme dihfang weyyeang, ryhhow woo idinq jiang ranq nii chyije woo tzoou.”

Jeh guhshyh shuoming, shyingshann huey yeou hao baw, jiingoan jehjoong hao baw heen nan heen kuay shyrshiann.

人、马和小马

有个人骑着一匹已经怀孕的母马上路。路途中，母马产下了小马。刚生下的小马驹跟着妈妈走一会儿，就感到全身乏力，他只好对骑在他妈妈背上的人说：“我这么一点点小，不能走多远。你若把我扔下，我马上就会死掉。如果你能把我放到什么地方喂养，日后我一定将让你骑着我走。”

这故事说明，行善会有好报，尽管这种好报很难很快实现。

-----  
428, Liehren her Chyimaad Ren

Yeou geh liehren karnge ijy tuhtz daalieh gueilai. Luhshanq ige chyimaad ren kannjiannle ta, biann tyng shiah lai jeajuang yaw mae tuhtz. Chyimaad ren i nadaw tuhtz, jiow tzonqmaa-feiben erlchiuh. Liehren pinminqd tzay howmiann jueigaan, dann jongjiou meiyeeou juei shanq, tamn shiangger yuehlaiv yeuan. Liehren wanqje nah yeuanchiuhd chyimaad ren, wukee-nayherd shuo: “Nii tzoou ba! Nah jy tuhtz songqeei nii le.”

Jeh guhshyh sh shuo, sheuduo ren pohyu-wunay tsair jeajuang lehyih, baa tzyhjii sheebuderd dongshi songqeei taren.

猎人和骑马的人

有个猎人扛着一只兔子打猎归来。路上一个骑马的人看见了他，便停下来假装要买兔子。骑马人一拿到兔子，就纵马飞奔而去。猎人拼命地在后面追赶，但终究没有追上，他们相隔越来越远。猎人望着那远去的骑马人，无可奈何地说：“你走吧！那只兔子送给你了。”

这故事是说，许多人迫于无奈才假装乐意，把自己舍不得的东西送给他人。

-----  
429, Yeeju, Maa yeu Liehren

Tsornqchyan, yeeju her maa charngx torng tzay ichuh chy tsao, yeeju shyrcharng shyyhuay, bush jianntah chingtsao, jiowsh baa shoei jeauhwun. Maa shyrfen naonuh, ishin sheang yaw bawfuh ta, biann pao chiu chingchyou liehren bangmang. Liehren shuo chwufei maa yuannyih taw shanq peytour ranq ta chyi, tsair bangjuh maa chernggyh yeeju. Maa bawfuh shinchieh, biann daryinqle liehrend iauchyou. Yush, liehren chyi tzay maashanq daabayle yeeju, sweihow yow baa

maa chian hweichiuh, shuan tzay maatsaur bian. Maa beitannd shuo: “Woo jenshaa! Weyle idean sheashyuh buneng rongreen taren, shianntzay chiueh jaujyh jongshen bey nuyih.”

Jeh guhshyuh sh shuo, renmn tzay shenghwo jong idinq yaw duey taren kuanrong, buyaw inwey sheashyuh jiow sheang chiuh bawfuh taren, fooutzer huey geei tzyhjii daylai bushinq.

野猪、马与猎人

从前，野猪和马常常同在一处吃草，野猪时常使坏，不是践踏青草，就是把水搅浑。马十分恼怒，一心想报复他，便跑去请求猎人帮忙。猎人说除非马愿意套上辮头让他骑，才帮助马惩治野猪。马报复心切，便答应了猎人的要求。于是，猎人骑在马上打败了野猪，随后又把马牵回去，拴在马槽边。马悲叹地说：“我真傻！为了一点小事不能容忍他人，现在却招致终身被奴役。”

这故事是说，人们在生活中一定要对他人宽容，不要因为小事就想去报复他人，否则会给自己带来不幸。

-----

### 430, Hwangfeng, Jehgu yeu Nongfu

Yeou itsyh, hwangfeng yeu jehgu in kooukee nanreen, feidaw nongfu nahlii chyou shoei he, tamn sheunuoh jiang bawdar nongfu, jehgu sheunuoh tzay pwutauryuan songtuu, yiibiann jye chu leeixshuohguoo; Hwangfeng sheunuoh shoouhuh pwutauryuan, yonq dwutsyh chiujuw tou chyd ren. Nongfu shuodaw: “Woo yeou leang tour niou, tamn tsorng bu sheunuoh shernme, dann shernme hwo dou gann, intsyy, woo baa niimn yawd shoei geei tamn he, nah bu genqhao ma!”

Jeh guhshyuh shuod sh nahshie sweibiann sheunuoh chiueh binq bu daasuann shyrgannd ren.

黄蜂、鹧鸪与农夫

有一次，黄蜂与鹧鸪因口渴难忍，飞到农夫那里求水喝，他们许诺将报答农夫，鹧鸪许诺在葡萄园松土，以便结出累累硕果；黄蜂许诺守护葡萄园，用毒刺驱逐偷吃的人。农夫说道：“我有两头牛，他们从不许诺什么，但什么活都干，因此，我把你们要的水给他们喝，那不更好吗！”

这故事说的是那些随便许诺却并不打算实干的人。

-----

### 431, Shyngren yeu Fwu Muh

Jii geh shyngren itornng yanje haebian tzoou, laidaw ichuh gaudih, kannjiann dahhaed yeuanchuh piaufwud muhtour, shinsheang idinq sh isou dah haechwan. Yush, tamn deengje ta kawann, sheang yaw dacherng jeh isou chwan. Dang yngmiann-erllaid feng baa fwu muh chuei daw li annbian jiauw jinn shyr, tamn rennwei jeh bush sou dahchwan, keeneng sh ityau sheauchwan, reng maanhwai shiwanqd tzay nahlii deengday. Igeh dah lanq baa nah muhtour sonq daw annshanq, tamn tsair fashiann yuanlai sh igen muhtour, huhshiang shuodaw: “Jeh wuliaud dongshi shyw woomn bairdeengle ichaang!”

Jeh guhshyuh shuoming, yeoushie ren duey bu wanchyuan leaujieed dongshi, bawyeou heendahd shiwanq, dann i jingguoh leaujeee, chiueh dahshy-suoowanq.

行人与浮木

几个行人一同沿着海边走，来到一处高地，看见大海的远处漂浮的木头，心想一定是一艘大海船。于是，他们等着它靠岸，想要搭乘这一艘船。当迎面而来的风把浮木吹到离岸边较近时，他们认为这不是艘大船，可能是一条小船，仍满怀希望地在那里等待。一个大浪把那木头送到岸上，他们才发现原来是一根木头，互相说道：“这无聊的东西使我们白等了一场！”

这故事说明，有些人对不完全了解的东西，抱有很大的希望，但一经过了解，却大失所望。

-----

### 432, Harnghae Jee

Yeou jiigeh ren cherngchwan chuhae. Dahhaed chihhow biannhuah-wannchian, chwan gang shyyruh haemiann shyr, chiahx penqshanqle kwangfeng jiuhanq, chwan jihu bey jiuhanq tuenmoh. Yeou geh ren sypoh ifwu, dahsheng beitsaand tonqku, chyichyou bihhuh Shern, sheuyuan shuo runeng derjiow, dinq dang hwanyuan bawen. Guohle bujeou, fengbaw guohchiuhle, dahhae hueifuhle woangryhd pyngjinq, dahjia wey shinqmean-yunan erl huhshiang juhfwu, shoouwu-tzwudao, gaushinq jyi le. Laoshyrd duohgong chiueh duey tamn shuodaw:

“Perngyeumn, shinqmean-yunan chiuehshyr jyrd gaushinq chinqheh. Dann woomn hair bihshiu yeonggaand chiuh miannduey shuobudinq hairhuey tzaylaid kwangfeng jiuhanq.”

Jeh guhshyh gawjieh renmn yaw jydaw *tian yeou bu tseh fengyun*, fengpyng-lanqjinq shyr rengyaw jingtih sweishyr keeneng jianqlind jingtau-haylanq.

航海者

有几个人乘船出海。大海的气候变化万千，船刚驶入海面时，恰恰碰上了狂风巨浪，船几乎被巨浪吞没。有个人撕破衣服，大声悲惨地痛哭，祈求庇护神，许愿说如能得救，定当还愿报恩。过了不久，风暴过去了，大海恢复了往日的平静，大家为幸免于难而互相祝福，手舞足蹈，高兴极了。老实的舵工却对他们说道：“朋友们，幸免于难确实值得高兴庆贺。但我们还必须勇敢地去面对说不定还会再来的狂风巨浪。”

这故事告诫人们要知道天有不测风云，风平浪静时仍要警惕随时可能降临的惊涛骇浪。

-----

### 433, Fuhren yeu Jyhyijianq

Yeou geh fuhren yeu jyhyijianq shianglin erl juh. Nah fuhren showbuleau pyigerd chowchih, duotsyh bipoh jyhyijianq banjia. Jyhyijianq tzoongsh shuo, maashanq jiow ban, chiueh laosh tuoyan bu ban. Jehyanq ijyr tuo lai v chiuh, sweije shyrjiand tueiyi, fuhren yiijing wen guannle pyigerd chowchih, yee jiow butzay feinann jyhyijianq le.

Jeh guhshyh shuoming, shyiguann neng shiauchwu duey shyhwuhd eh gaan. Swuhuah shuo *shyiguann cherng tzyhran*.

富人与制皮匠

有个富人与制皮匠相邻而住。那富人受不了皮革的臭气，多次逼迫制皮匠搬家。制皮匠总是说，马上就搬，却老是拖延不搬。这样一直拖来拖去，随着时间的推移，富人已经闻惯了皮革的臭气，也就不再非难制皮匠了。

这故事说明，习惯能消除对事物的恶感。俗话说习惯成自然。

-----

### 434, Fuhren yeu Kusang Neu

Fuhren yeou leang geh neuerl, ige h syy le, biann chiinglai shie kusang neu wey neuerl kusang. Linq ige h neuerl duey muuchin shuo: “Jensh bushinq! Woomn yeou sangshyh, chiueh bu jydaw tzeenme jinnai, erl tamn jehshie wuchin-vguh d ren chiueh neng jehyanq beitonq-yuhjyue, haurtaur-dahku.” Muuchin hweidar shuo: “Hao hairtz, buyaw dahjing-sheauguay, tamn jehyanq haurtaur-tonqku, bush chutzhyu neyshind beiai, erlsh weyle jinchyan juang chulai de.”

Jeh guhshyh shuod sh nahshie bushi jie h byerend bushinq lai moucheu lihyih d ren.

富人与哭丧女

富人有两个女儿，一个死了，便请来些哭丧女为女儿哭丧。另一个女儿对母亲说：“真是不幸！我们有丧事，却不知道怎么尽哀，而她们这些无亲无故的人却能这样悲痛欲绝，嚎啕大哭。”母亲回答说：“好孩子，不要大惊小怪，她们这样嚎啕痛哭，不是出自于内心的悲哀，而是为了金钱装出来的。”

这故事说的是那些不惜借别人的不幸来牟取利益的人。

-----

#### 435, Liutz yeu Chingua

Liutz twoje muhliaw tzoouguoh chyrtarng, jeau hwale ishiah, diaw daw shoeilii, biann shysheng-tonqku. Chyrtarng liid chingua tingjiann tad kusheng, shuodaw: “Wey, perngyeou, nii shuaidao ishiah jiow jehme beishang; ruguoo shianq woomn jehyanq charngjeou tzay jehlii shenghwo yow gai tzeenmebann ne?”

Jeh guhshyh sh shuo, yeoushie ren meiyueou showguoh jiaw dahd kuennkuu, idean sheauxd tsuohjer dou nanyii reenshow.

驴子与青蛙

驴子驮着木料走过池塘，脚滑了一下，掉到水里，便失声痛哭。池塘里的青蛙听见他的哭声，说道：“喂，朋友，你摔倒一下就这么悲伤；如果像我们这样长久在这里生活又该怎么办呢？”

这故事是说，有些人没有受过较大的困苦，一点小小的挫折都难以忍受。

-----

#### 436, Binqren yeu Isheng

Yeou geh ren shenglebinq, isheng wenn ta tzeenmeyanq, ta shuo chuhann guoh duo. Isheng shuo: “Jeh heenhao.” Dih ell tsyh yow wenn ta tzeenmeyanq, ta shuo weyharn-pahleeng, dooud shyrfen lihhay. Isheng shuo: “Jeh yee heenhao.” Dih san tsyh isheng tzaylai wenn tad binqchyng shyr, ta shuo shianntzay shieh duhtz. Isheng shuo: “Jeh rengran heenhao.” Binqren yeou ige h chinchil lai kann ta, wenn ta tzeenmeyanq, ta shuo: “Woo jiow inwey jehshie heenhao erl kuay sanqminq le.”

Jeh guhshyh sh shuo, jyy jeang haohuahd ren huey geei renmn daylai ueishean.

病人与医生

有个人生了病，医生问他怎么样，他说出汗过多。医生说：“这很好。”第二次又问他怎么样，他说畏寒怕冷，抖得十分厉害。医生说：“这也很好。”第三次医生再来问他的病情时，他说现在泻肚子。医生说：“这仍然很好。”病人有一个亲戚来看他，问他怎么样，他说：“我就因为这些很好而快丧命了。”

这故事是说，只讲好话的人会给人们带来危险。

## ===== Wan =====

### 关于希腊神话中的一些人名和地名

- 1, Hellenic (shila) 希腊
- 2, Athens (yeadean) 雅典
- 3, Aesop (isuoo) 伊索，约六世纪古希腊寓言作家，原为奴隶，善讲故事讽刺权贵。
- 4, Zeus (Jows) 宙斯是古希腊神话中的第三代神王，统治世间万物至高无上的天神。
- 5, Heracles (Helakeles) 赫拉克勒斯，是古希腊神话中的英雄，一位半神。他是宙斯与阿尔克墨涅之子，天生力大无穷。
- 6, Athena (Yadeanna) 雅典娜是希腊神话中的智慧女神和战争女神以及艺术女神。
- 7, Hermes (Heelmos) 赫耳墨斯是宙斯的传旨者和信使。同时也被视为行路者、医生、小偷和商人的保护神、以及雄辩之神。传说他发明了尺、数和字母。他聪明狡猾，又被视为欺骗之术的创造者，他把诈骗术传给了自己的儿子。他还是里拉琴的发明者，是希腊各种竞技比赛的庇护神。
- 8, Hera (hela) 赫拉是古希腊神话中的天后，同时也是婚姻与生育女神。
- 9, Aphrodite (afoluodite) 阿佛罗狄忒是古希腊神话中爱情与美丽的女神，同时也是性欲女神，因其诞生于海洋，所以有时还被奉为航海的庇护神。
- 10, Apollo (Aboluo) 阿波罗是古希腊神话中的光明、预言、音乐和医药之神，消灾解难之神。同时也是人类文明、迁徙和航海者的保护神。
- 11, Kubileya (Kubilei) 库柏勒是弗里吉亚的地母神。如同希腊神话中的盖亚(大地)。库柏勒体现着肥沃的土地，为溶洞、山峦、墙壁、堡垒、自然、野生动物(特别是狮子与蜜蜂)之神。
- 12, Theseus (Tehshiousy) 忒修斯是传说中的雅典国王。
- 13, Demeter (Demoteel) 德墨忒尔是古希腊神话中的农业、谷物和丰收的女神。
- 14, Demadis (Dermaders) 得马得斯，生活在公元前4世纪的希腊著名演说家。
- 15, Diogenes (Diogenni) 第欧根尼，公元前4世纪古希腊哲学家，出生于一个铸币厂的家庭，犬儒学派的代表人物。
- 16, Prometheus (Puluomishious), 普罗米修斯曾与智慧女神雅典娜共同创造了人类，普罗米修斯负责用泥土雕塑出人的形状，雅典娜则为泥人灌注灵魂，并教会了人类很多知识。普罗米修斯还反抗宙斯，将火种带到人间。
- 17, Tereus (Terous) 忒柔斯，忒柔斯是色雷斯国王，本身凶暴好色。
- 18, Hebe (Hebe) 赫柏，古希腊神话中的青春女神，宙斯与赫拉之女。